

L'annuncio dell'emittente araba Al Jazeera: abbiamo il video. I sequestratori hanno eseguito la sentenza allo scadere dell'ultimatum

## Baldoni trucidato. Ha lottato prima di morire

Nei fotogrammi gli ultimi attimi di vita dell'ostaggio che reagisce, poi il colpo di arma da fuoco. Moglie e figli sotto choc. Ciampi: lutto di tutti gli italiani. Per gli 007 omicidio deciso fin dall'inizio



Il video trasmesso 48 ore fa da Al Jazeera con il messaggio di Enzo Baldoni e l'ultimatum dei terroristi iracheni.



L'appello in tv dei figli di Baldoni. «Liberate papà - avevano detto - è un uomo di pace».



L'ayatollah Sistani.



L'imam Al Sadr.

**BAGHDAD** Enzo Baldoni è stato ucciso. I suoi rapitori hanno inviato alla tv satellitare Al Jazeera un video con l'esecuzione del giornalista freelance sequestrato il 20 agosto scorso. «Sono immagini agghiaccianti», ha detto un funzionario italiano che ha potuto visionarlo. Nei fotogrammi si vedono gli ultimi attimi di vita dell'ostaggio che reagisce prima del colpo di arma da fuoco alla testa. La tv ha anche detto che Baldoni sarebbe stato ucciso per il mancato ritiro delle truppe italiane dall'Iraq. «L'eserci-

to islamico in Iraq ha annunciato di aver compiuto l'esecuzione dell'ostaggio italiano rapito - ha detto al Jazeera, citando un comunicato - su ordine del suo legittimo tribunale». Baldoni, prosegue il comunicato,

è stato ucciso perché «l'esecuzione risponde al rifiuto del governo italiano di ritirare i suoi soldati entro 48 ore».

«Commozione e sdegno» per la «barbarica uccisione» di Enzo Baldoni. Sono i sen-

timenti che Carlo Azeglio Ciampi esprime in un messaggio alla moglie del giornalista assassinato, Giusy Bonsignore. «Il vostro lutto - aggiunge rivolto anche ai figli di Baldoni - è lutto di tutti gli italiani».

«Non ci sono parole per un atto che non ha nulla di umano - ha commentato il premier Silvio Berlusconi - e che d'un colpo cancella secoli di civiltà per riportarci ai tempi bui della barbarie». La famiglia della vittima si è chiusa nel silenzio. Scioccati i figli e la moglie.

### Al Sistani piega Al Sadr accordo di pace a Najaf

● A pagina 3

● Alle pagine 2 e 3

Pallanuoto: battute 10-9 le padrone di casa della Grecia negli spiccioli dei tempi supplementari

## Olimpiadi, Setterosa tutto d'oro

Basket, storica semifinale con grande prestazione di Pozzecco



Le pallanuotiste azzurre esultano dopo la vittoria sulla Grecia.

**ATENE** Dopo anni di titoli mondiali ed europei, alla prima partecipazione olimpica, il Setterosa vince la medaglia che voleva. E la nona ad Atene. Battuta ai supplementari la Grecia: 10-9. Le azzurre di Formiconi, a lungo indietro, hanno recuperato due volte due reti. «Grandi donne, meritano tutto», così ha commentato il tecnico. Azzurri da manuale anche nel basket. La nazionale infatti ha superato il Portorico per 83-70 e si è qualificata per la semifinale. Bene Bulleri, il triestino Pozzecco, Basile e Garri. Adesso la squadra di Recalcati è attesa a una difficile semifinale con la Lituania.

● Alle pagine 26 e 27

Relazione in giunta Bertossi: a Grado indispensabile alzare i prezzi della spiaggia

**TRIESTE** Gli ospiti dell'Isola d'oro si rassegnano: secondo la Regione, sulla spiaggia di Grado ingressi, cabine, lettini e ombrelloni costano troppo poco. E un rincaro delle tariffe è semplicemente «indispensabile».

● A pagina 11

Roberta Giani

Inutili i tentativi di impedirgli il bagno: lo tirano a riva, ma è già tardi

## Vuole tuffarsi nel mare agitato a 84 anni annega a Muggia



Il bagno San Rocco a Muggia, teatro della tragedia.

**TRIESTE** Ha voluto testardamente tuffarsi in mare nonostante il mare agitato e la bandiera rossa esposta dallo stabilimento balneare San Rocco di Muggia e i tentativi di dissuasione degli addetti per evitare che scendesse in acqua. Eusebio Cec, 84 anni di Trieste, pensionato e vedovo da pochi mesi, voleva fare il bagno. Lo ha fatto, ma è stato l'ultimo. È morto circa un'ora dopo a Cattinara per arresto cardiocircolatorio e edema polmonare: i segni dell'annegamento. È stato colto da male, probabilmente a causa dell'acqua fredda. Lo hanno subito tirato a riva ma era già tardi.

● A pagina 15

Matteo Contessa

**XV CORSO DI GIORNALISMO e SCRITTURA NARRATIVA PER CORRISPONDENZA**

## SCRIVERE!

ANDRÉ BRINK, TESS GALLAGHER  
ALESSANDRO BERGONZONI, MARY MORRIS  
LAMBERTO SPOSINI, TERESA DE SIO  
VOLKER SCHLÖNDORFF, MASSIMO BUCCHI

CON DUE SAGGI DI  
GIUSEPPE PONTIGGIA e SANDRO CIOTTI

60 lezioni di giornalismo e scrittura narrativa  
8 esercitazioni a tema

Le migliori esercitazioni saranno pubblicate  
sulla rivista letteraria internazionale **STORIE**.  
Ai più promettenti verrà offerta  
una collaborazione retribuita alla rivista.

[www.storie.it](http://www.storie.it) - [storie@tiscali.it](mailto:storie@tiscali.it) - 066148777

L'assessorato regionale concede il nulla osta alle doppiette se le valli di pesca sono minacciate

## Licenza di uccidere gabbiani e cormorani

Per Brigitte Bardot e Sofia Loren  
70 anni a settembre

La mora madre premurosa,  
la bionda ribelle e trasgressiva

● A pagina 24



Brigitte Bardot



Sofia Loren

**TRIESTE** Gabbiani e cormorani, se si avvicinano alle valli di pesca o agli allevamenti di trote, possono essere abbattuti. Lo ha deciso l'assessorato regionale all'agricoltura, caccia e pesca Enzo Marsilio. È sufficiente che il gestore dell'allevamento minacciato dalle picchiate degli uccelli chieda l'autorizzazione a sparare e, dopo aver sentito il parere del suo ufficio tecnico, l'assessorato autorizza. I primi colpi sono stati tirati a maggio, oggi si continua. «È tutto legale», dice l'assessore.

● A pagina 10

Claudio Ernè

## Non state più nella pelliccia?

Scoprite il nostro nuovo servizio di rimessa a modello: potrete scegliere come cambiare la forma e lo stile della vostra pelliccia a un costo davvero contenuto. Chiedete un preventivo. E se volete una pelliccia nuova approfittate della promozione sulle ultime collezioni.

**Godina**

Tel. 040 371432



L'ESECUZIONE Il Capo dello Stato ha scritto un messaggio alla vedova e ha telefonato al fratello di Baldoni. Pera: «Un altro atto dei fanatici contro ogni principio di civiltà»

# Il presidente Ciampi: «Un lutto di tutti gli italiani»

Berlusconi: «È una barbarie ma continueremo a mantenere i nostri impegni». Casini: «Vicini alla famiglia»

ROMA La notizia dell'uccisione di Enzo Baldoni ha colto di sorpresa anche le istituzioni e il mondo della politica. «Commozione e sdegno» per la «barbara uccisione» di Enzo Baldoni. Sono i sentimenti che Carlo Azeglio Ciampi ha immediatamente espresso in un messaggio alla moglie del giornalista assassinato, Giusi Bonsignore. «Il vostro lutto - aggiunge rivolto anche ai figli di Baldoni - è lutto di tutti gli italiani». «Esprimo commozione e sdegno per la barbara uccisione di suo marito Enzo», scrive Ciampi nel messaggio. «Insieme con mia moglie, sono affettuosamente vicino a lei e ai suoi figli, partecipo del vostro straziante dolore. Il vostro lutto è lutto di tutti gli italiani».

Il presidente della Repubblica Carlo Azeglio Ciampi si è poi messo in contatto telefonico con Raffaele Bal-



Il presidente della Repubblica Carlo Azeglio Ciampi si è messo subito in contatto con la famiglia di Baldoni.

ni, il fratello del giornalista assassinato in Iraq, che vive in Umbria insieme con il padre e i parenti più stretti. Ciampi ha espresso a Raffaele Baldoni e alla famiglia il proprio dolore.

Il premier Silvio Berlus-

coni ha appreso la notizia da Gianni Letta. «Non ci sono parole - ha dichiarato Berlusconi - per un atto che non ha nulla di umano e che d'un colpo cancella secoli di civiltà per riportarci ai tempi bui della barbarie».

## L'ESERCITO ISLAMICO

Il sedicente «Esercito islamico in Iraq» e la sua filiazione delle «Brigate Khaled Ibn al Walid», responsabili del rapimento del giornalista italiano Enzo Baldoni, fecero parlare per la prima volta di sé il 31 marzo scorso, quando rivendicarono l'uccisione di quattro «contractors» americani a Falluja. Sempre in marzo l'organizzazione proclamò di essere alleata con Osama bin Laden. Il gruppo armato è tornato alla ribalta il 7 luglio, quando si

è assunto la responsabilità del rapimento del cittadino filippino Angelo de la Cruz, l'autista padre di otto figli dipendente di un'impresa saudita che lavora con le forze americane in Iraq. L'Esercito islamico in Iraq chiese subito a Manila di ritirare le sue truppe dall'Iraq (una cinquantina di uomini) in cambio della liberazione dell'ostaggio. De la Cruz venne poi rilasciato il 20 luglio successivo.

Infine, il gruppo islamico si è reso

Il premier ha poi espresso un sentimento di pietà per Baldoni, solidarietà alla famiglia, ma ha ribadito la «ferma determinazione a combattere il terrorismo».

«Solo un sentimento di pietà per il povero Enzo Baldoni e di solidarietà per la famiglia - ha proseguito Berlusconi - soprattutto per quei due ragazzi che, con tanto amore e tanta dignità,

avevano lanciato un appello, rivelatosi purtroppo inutile perché diretto a chi evidentemente non aveva cuore per ascoltare. Ma al tempo stesso - ha continuato ancora il premier - la riaffermazione della ferma determinazione a combattere il terrorismo

dovunque e in tutte le forme in cui si manifesta».

«L'Italia - ha concluso Berlusconi - manterrà fede agli impegni assunti con il governo provvisorio iracheno nel quadro della deliberazione delle Nazioni Unite per ridare all'Iraq pace e democra-

zia». «La notizia della barbara uccisione di Enzo Baldoni ci riempie il cuore di tristezza e angoscia e ci conferma ancora una volta che la bestialità del terrorismo non si ferma nemmeno davanti al servizio nei confronti dei più de-

boli». Così ha commentato l'esecuzione il presidente della Camera, Pier Ferdinando Casini, alla notizia dell'uccisione del giornalista italiano.

«Esprimo alla famiglia di questo italiano noto per il suo impegno umanitario - ha aggiunto Casini - la più affettuosa vicinanza della Camera dei Deputati e mia personale».

Molto dura la reazione del presidente del Senato Marcello Pera. «L'assassinio del giornalista italiano Enzo Baldoni - ha dichiarato Pera - è un altro episodio della guerra del terrorismo fanatico contro ogni principio di civiltà. Alla famiglia il dolore, la solidarietà mia e quella del Senato. Contro i terroristi resta la determinazione del mondo libero a ricostruire l'Iraq e ad accompagnarlo verso la democrazia e l'autodeterminazione».

Mercoledì l'appello della famiglia: liberatelo. Enzo è un uomo di pace



Enzo Baldoni con alle spalle una tenda della Croce Rossa.

civile» in Iraq continuerà. Per i familiari del giornalista, per gli italiani che hanno seguito con ansia il silenzio dei giorni scorsi, il video di Al Jazeera è anzitutto un momento di sollievo: l'italiano è vivo e sembra star be-

ne. Si può ricominciare a sperare.

**MERCOLEDÌ** - La famiglia del giornalista lancia un appello televisivo chiedendo la liberazione e definendolo come un uomo di pace, «che tentava di salva-

re vite umane a Najaf, offrendo il suo aiuto ad un convoglio della Croce Rossa, nello spirito di solidarietà che ha sempre contraddistinto i suoi pensieri e le sue azioni». L'appello dei due figli viene anche tra-

smesso da Al Jazeera. Il ministro degli Esteri, Franco Frattini, in un'intervista alla stessa emittente qatariota, sottolinea come il giornalista era impegnato per alleviare le sofferenze del popolo iracheno. **GIOVEDÌ** - Maurizio Scel- li, commissario della Croce rossa, impegnata nella ricerca di una soluzione alla vicenda di Baldoni, si dice ottimista, ma non nasconde la sua preoccupazione. In serata cominciano a circolare voci che indicano una conclusione tragica della vicenda, confermate dall'annuncio di Al Jazeera.

L'ESECUZIONE Il freelance era scomparso venerdì scorso: un lungo silenzio poi martedì la rivendicazione e l'ultimatum

## Sette giorni nelle mani dei rapitori

ROMA Di Enzo Baldoni si perdono le tracce venerdì scorso. Ecco le tappe di un calvario durato sette giorni.

**VENERDÌ** - Il primo allarme è di venerdì sera: l'invito di Repubblica, Luca Fazio, informa che Baldoni, collaboratore del Diario, è scomparso da 24 ore. Anche l'ambasciata italiana a Baghdad ha perso il contatto con il giornalista. Non c'è ancora, però, eccessiva preoccupazione: il giornalista non ha un telefono satellitare e quindi potrebbe trattarsi di semplici difficoltà di comunicazione.

**SABATO** - Il giorno dopo cominciano a circolare voci di un rapimento; nel pomeriggio, la notizia che nei pressi di Najaf è stato trovato il cadavere dell'interprete che accompagnava Baldoni (anche se manca un riconoscimento ufficiale) accresce la tensione sulla sorte del giornalista.

**DOMENICA** - È il terzo giorno di silenzio e di preoccupazione, appena stemperata da una buona notizia sul fronte - sempre più affollato - dei sequestri: la liberazione del giornalista americano Micah Garen.

**LUNEDÌ** - Non porta nessuna novità. Cresce l'ansia dei familiari che a Preci, in Umbria, sono in continuo contatto con la Farnesina e con la Croce Rossa. Il direttore della Tv araba Al Jazeera, l'emittente che ha spesso trasmesso video con ostaggi ricevuti dai sequestratori, in una intervista al TG5 dice di non avere informazioni sulla scomparsa di Baldoni, auspica una soluzione positiva della vicenda.

**MARTEDÌ** E proprio Al Jazeera, il giorno dopo, permette di sapere che il giornalista è vivo e, apparente-

mente, sta bene. È, come in altre occasioni, un video a rivelarlo. L'esercito islamico rivendica il rapimento e Baldoni pronuncia il suo nome e aggiunge poche parole. Il video è preceduto da una comunicato nel quale viene intimato all'Italia di ritirare le sue truppe dall'Iraq entro 48 ore, altrimenti non sarà garantita «la sicurezza dell'italiano o la sua vita».

Poco dopo Palazzo Chigi diffonde una nota: il Governo è impegnato per far tornare in libertà Enzo Baldoni, ma ribadisce che la presenza italiana, «militare e

Intervista a tutto campo del ministro dell'Interno all'Espresso sui rischi e sui pericoli rappresentati dai gruppi di sinistra e di destra

## Pisanu: «Le sigle eversive puntano a coalizzarsi»

Porta a esempio quanto avvenuto in Sardegna e paventa un autunno particolarmente caldo

ROMA Sigle eversive diverse che puntano a coalizzarsi, il rischio di infiltrazioni di gruppi violenti nelle manifestazioni sindacali, la mano di Al Qaeda sul traffico degli immigrati, la Rete telematica come territorio in cui ultimatum e intimidazioni trovano amplificazione: è articolato il panorama delle maggiori emergenze legate al terrorismo italiano e internazionale che il ministro dell'Interno, Giuseppe Pisanu, descrive in una lunga intervista al settimanale «L'Espresso» in edicola oggi.

Pisanu mette in guardia su rischi e minacce, ma dà anche l'idea che per ogni pericolo i responsabili della sicurezza nazionale hanno studiato contromisure adeguate e fa notare che «per ora non ci sono segnali concreti e persuasivi di attacchi imminenti».

Pur riconoscendo i duri colpi inflitti alle nuove Br, il ministro sottolinea che «il terrorismo italiano non è finito», anzi, la crisi delle Br ha aperto la strada ai gruppi anarcosindacalisti e marxisti-leninisti «responsabili di una lunga serie di attentati». Questi gruppi



Il ministro dell'Interno Pisanu.

eterogenei, secondo Pisanu, «tendono a unirsi e appaiono sempre più propensi ad agire unitariamente» secondo una tendenza alla coalizione che riguarda tutti gli antagonismi estremi: eco-ambientalisti, anticarcerari, antimeritocratici, «nuova resistenza operaia». Dietro di essi, il ministro non vede



La polizia presidia l'aeroporto Leonardo da Vinci.

un Grande Vecchio ma indica nel libro «L'Impero» di Toni Negri un esempio di base teorica a cui alcuni fanno riferimento.

Quanto ai timori di un «autunno particolarmente caldo», Pisanu dice: «non mi sorprenderebbe se anarcosindacalisti, marxisti-leninisti, settori dell'autonomia opera-

ia e del sindacalismo di base si rovesciassero sulle manifestazioni sindacali con il proposito più o meno concordato di deviarle dal loro naturale alveo democratico». La Sardegna, aggiunge, rappresenta il caso in cui la confluenza tra gruppi diversi «è già avvenuta». «I gruppi sardi - dice - hanno alle

spalle numerosi attentati, la maggior parte di carattere dimostrativo, come quello di Porto Rotondo». Ma anche il terrorismo di destra esiste, «si tratta di gruppi aggressivi che cercano lo scontro sia con formazioni di segno opposto sia con la destra istituzionale».

Dei terroristi islamici presenti in Italia (vedi l'articolo qui sotto, ndr.) il ministro dice: «Non abbiamo elementi certi per dire che esistono basi ben strutturate e in grado di attaccarci pesantemente come a Madrid. Ma esistono cellule dormienti e singoli che potrebbero attivarsi improvvisamente». Un altro aspetto rilevante è il pericolo di infiltrazioni di terroristi islamici tra i clandestini. «Se si considera che il traffico degli immigrati è oggi uno degli affari più redditizi del mondo è facile immaginare che un gruppo terroristico pensi di entrare in questo traffico, sia per autofinanziarsi, sia per confondere i suoi uomini tra le fila dei disperati». Pisanu, infine, non considera il Vaticano «un bersaglio plausibile» anche perché l'obiettivo principale di Al Qaeda è ancora «un grande attentato contro gli Usa».

## IN BREVE

Le «contromisure» dell'intelligence francese  
**Le prediche nelle moschee finiscono sul tavolo del ministro dell'Interno**

**PARIGI** Le informazioni arrivano sul tavolo del ministro dell'Interno ogni venerdì, alla fine delle preghiere degli imam. Proengono direttamente dalle moschee francesi, da agenti dei servizi infiltrati in quello che è ritenuto il cuore, il fronte più caldo del fondamentalismo islamico. I rapporti degli agenti vengono valutati dal governo, che ha deciso di espellere gli imam che non rispettano i valori della Repubblica. E nei luoghi di preghiera dell'Islam che si sviluppa maggiormente l'attività dell'intelligence francese. Il ministro dell'Interno, Dominique de Villepin, è convinto che ci sia una specie di continuità fra ideologia radicale e terrorismo. Ecco perché vuole avere sul suo tavolo le preghiere degli imam. Da lì, secondo l'ex ministro degli Esteri, i messaggi di rivendicazione di una società conforme alla pratica rigorista dell'Islam guadagnano poi altri centri di aggregazione, come i quartieri cosiddetti «sensibili», le scuole, i centri sportivi, gli ospedali, le prigioni. Secondo l'ex responsabile della Dst, il controspionaggio francese, Louis Caprioli, rimasto in carica fino al marzo scorso, «i predicatori giocano un ruolo vitale ed essenziale nel passaggio all'atto terroristico».

**Somalia: i banaadiri chiedono l'intervento Onu**

**TRIESTE** «Chiediamo che la Comunità internazionale, sotto l'egida dell'Onu, favorisca l'incontro di tutti i clan banaadiri della diaspora con quelli interni per giungere alla scelta dei propri rappresentanti senza ricatti da parte dei gruppi armati». È la richiesta che Mohamed Abbas, presidente della Comunità dei Banaadiri in Italia, ha lanciato in relazione alla Conferenza di riconciliazione per la Somalia in corso in Kenya. Abbas, che da anni vive a Trieste, ha spiegato che il Banaadir è una delle regioni più antiche del Corno d'Africa e della parte meridionale della Somalia e che la popolazione che ci vive «è multi-etnica e multiculturale» ed è composta da popolazione di origine araba, bantu e di altri gruppi cusciti. «Siamo fermamente contrari a qualsiasi governo federale che lasci nelle mani delle tribù armate e dei non banaadiri, nel territorio occupato, la possibilità di decidere del destino del popolo banaadiri - ha spiegato Abbas - perciò chiediamo l'intervento dell'Onu».

**Secondo arresto per l'imam radicale Abu Hamza**

**LONDRA** L'imam radicale Abu Hamza, famoso per le sue filippiche antiamericane e pro-Bin Laden, ha ricevuto un altro provvedimento di custodia cautelare per la sua presunta attività terroristica. Questa volta, però, le accuse vengono direttamente dai giudici britannici, che già avevano disposto lo scorso maggio il suo fermo in seguito a una richiesta di estradizione proveniente dagli Stati Uniti. In base a quel provvedimento, Hamza è rinchiuso ormai da tre mesi nel carcere di massima sicurezza di Belmarsh, nella periferia Sud-orientale di Londra. Lo scorso 20 agosto la corte distrettuale di Bow Street aveva confermato la custodia cautelare in attesa di un'ulteriore udienza prevista per il 17 settembre. Hamza, che ha un occhio di vetro e un uncino al posto di una mano, è nato ad Alessandria di Egitto 47 anni fa. Si è trasferito nel Regno Unito nel 1979 e ha ottenuto la cittadinanza britannica per matrimonio.

## IL PICCOLO

fondata nel 1881

Editoriale FVG Società per azioni - Divisione Il Piccolo  
Direzione, Redazione, Amministrazione e Tipografia 34123 Trieste, via Guido Reni 1  
Telefono 040/373.111 (quindici linee in selezione passante) Internet: <http://www.ilpiccolo.it>

Direttore responsabile: ALBERTO STATERA

Condirettore: STEFANO DEL RE

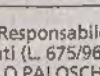
**CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE:** Carlo Caracciolo (Presidente), Marco Benedetto (Vicepresidente), Paolo Paloschi (Amministratore Delegato), Giovanni Azzano Cantarutti, Corrado Bello, Enrico Tomaso Cucciani, Luigi de Puppi, Milvia Fiorani, Giovanni Gabrielli, Gianluigi Melega, Maria Enrichetta Melzi Carignani, Giancarlo Nonino, Gianfranco Pavan, Andrea Piana, Andrea Pittini, Luigi Riccadonna, Giovanni Fantoni, Fabio Tacciana, Adalberto Valduga. **COLLEGIO SINDACALE:** Vittorio Bannari (Presidente), Piero Valentini, Luca Vidoni.

**ABBONAMENTI:** c/c postale 22810303 - ITALIA: con preselezione e consegna decurtata agli uffici P.T.: (7 numeri settimanali) annuo € 248, sei mesi € 127, tre mesi € 66 (sei numeri settimanali) annuo € 215, sei mesi € 111, tre mesi € 61 (cinque numeri settimanali) annuo € 182, sei mesi € 94, tre mesi € 50. **ESTERO:** tariffa uguale a ITALIA più spese recapito - Arretrati doppio del prezzo di copertina (max 5 anni). Poste Italiane S.p.A. - Spedizione in abbonamento postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1, DCB Trieste.

**PREZZI DI VENDITA ALL'ESTERO:** Slovenia SIT 320 - Croazia KN 13  
L'edizione dell'Istria viene distribuita solo in abbonamento con «La Voce del Popolo»  
Il Piccolo - Tribunale di Trieste n. 1 del 18.10.1948

**PUBBLICITÀ:** A.MANZONI&C. S.p.A.  
Trieste, via XXX Ottobre 4/a, tel. 040/6728311, fax 040/366046.  
**PREZZI PUBBLICITÀ:** Modulo (mm 40x28): commerciale € 197,00 (festivi, posizione e data prestabilita € 256,10) - Finanziaria € 375,00 (fest. € 375,00) - R.P.Q. € 210,00 (fest. € 210,00) - Finestre 1 a pag. € 900,00 (fest. € 840,00) - Legale € 465,00 (fest. € 538,00) - Necrologie € 3,25 - 6,70 per parola/croce € 12,00 (Partecip. € 4,60 - 9,20 per parola) - Avvisi economici vedi rubriche (stiva).

La tiratura del 26 agosto 2004 è stata di 54.900 copie.  
Certificato n. 5065 del 25.11.2003



Responsabile trattamento dati (L. 675/96)  
PAOLO PALOSCHI

Il Cremlino: resta prioritaria la pista del terrorismo. I ribelli ceceni accusano: «I due aerei fatti abbattere da Putin»

## Russia, si indaga su due passeggeri

**MOSCA** Non si squarcia ancora il velo sul doppio disastro aereo che è costata la vita a 89 passeggeri dei due Tupolev precipitati simultaneamente in Russia martedì. Ma l'ombra dell'attentato si fa sempre più strada anche tra le autorità russe: «la pista del terrorismo - dicono - resta prioritaria». Per Vladimir Yakovlev, emissario presidenziale per il meridione russo, nonché fedelissimo del presidente Putin, la pista terroristica resta «prioritaria». Il cerchio delle indagini si starebbe stringendo intorno a due passeggeri di origine caucasica. Forse delle kamikaze, secondo quanto trapela dai media russi. La notizia delle indagini è riportata sul giornale Rossiskaja Gazeta che parla di due donne caucasiche. L'edizione on line dello stesso quotidiano dà qualche particolare in

più definendo le donne come due kamikaze che si sarebbero registrate sotto cognomi caucasici e avrebbero comprato il biglietto a Mosca un'ora e mezza dalla partenza. La prima imbarcata sul Tupolev diretto a Sochi, la seconda su quello diretto a Volgograd.

**LE SCATOLE NERE** Gli investigatori stanno decifrando i dati delle scatole nere recuperate dai luoghi dei disastri nello sforzo di svelare la ragione, ancora sconosciuta, della caduta dei due aerei. Ma la ricerca si preannuncia più difficile del previsto. Non tutte le scatole nere sono infatti in buone condizioni, secondo quanto dichiarato dal ministro dei Trasporti Igor Levitin che dirige la commissione incaricata di condurre le indagini, e quindi risultano difficili da consulta-

re immediatamente. Yakovlev va oltre. Secondo l'emissario del Cremlino «il sistema di registrazione delle scatole nere è andato fuori uso ancor prima che gli aerei precipitassero». Fuori uso o in cattive condizioni? Un mistero.

**I RIBELLI CECENI** Durissime, intanto, le accuse rivolte dalla guerriglia cecena a Vladimir Putin. Sul sito web ufficiale degli indipendentisti, Kavkazcenter, Akhmed Zakaev, uno dei leader della rivolta cecena, ha firmato in prima persona un'analisi della sciagura nella quale si considera la possibilità di un abbattimento deciso - anzi è letteralmente scritto ordinato - dal premier di Mosca. Questo perché ci sarebbe stato il sospetto di un dirottamento in corso a bordo di uno dei due aerei, forse di entrambi.



L'ESECUZIONE I sequestratori del freelance avrebbero eseguito la sentenza allo scadere dell'ultimatum. La motivazione: il mancato ritiro delle truppe italiane entro 48 ore

# Baldoni ucciso. Al Jazeera: «Abbiamo il video»

Filmato breve e cruento: una colluttazione prima dell'assassinio e poi il colpo di arma da fuoco

## IL RITRATTO

L'ESECUZIONE Pubblicitario di successo con la passione per il pericolo

## Da muratore a giornalista

ROMA «Supera il quintale, è alto 1 metro e 86 e le sue cinture vanno dal 110 in su: Enzo Baldoni è certamente uno dei creativi più grossi d'Italia (forse d'Europa)». Ha un incipit ironico: il breve ritratto del collaboratore di «Diario», del quale l'emittente araba Al Jazeera ha annunciato l'uccisione. Era nato a Città di Castello, in provincia di Perugia, nel 1948, era sposato e padre di due figli di 21 e 24 anni. Enzo Baldoni, rapito una settimana fa in Iraq.

Baldoni lavorava da tempo a Milano, dove aveva un'agenzia pubblicitaria, «Le balestre colpiscono ancora». All'attività di pubblicitario era arrivato dopo aver fatto, si legge nel sito dell'agenzia, «il muratore in Belgio, lo scultore alle Galles, il fotografo di nera a Sesto San Giovanni, il professore di ginnastica, l'interprete e il tecnico di laboratorio chimico». Era stato un incontro con Emanuele Pirella a fargli capire che «fare il copy è meglio che lavorare». Tra le

sue campagne televisive più note, quella del rasoio per uomini sensibili, in grado anche di «fare la barba» a un palloncino senza farlo scoppiare.

Traduttore di fumetti, appassionato di Zen, amante delle vacanze ad

dove aveva incontrato il subcomandante Marcos, poi era stato in Birmania, Timor Est, Colombia.

«Qualcuno pensa che io sia un mezzo Rambo che ama provare emozioni forti, vedere la gente morire e respirare l'odore della guerra come Benjamin Willard l'odore del napalm la mattina in «Apocalypse now» - aveva detto una volta - invece sono lontano mille miglia da questa mentalità, molto semplicemente sono curioso. Voglio capire cosa spinge persone normalissime a imbracciare una mitra per difendersi».

In Iraq Baldoni era arrivato per la prima volta quest'anno, un paio di settimane fa, con un accredito di «Diario». «Non ho una particolare paura della morte», aveva detto qualche tempo fa in un'intervista apparsa su Comunicazione.it. «L'ho conosciuta abbastanza bene. Alla mia sono andato vicino un paio di volte. Poi mi sono morte diverse persone tra le braccia. Ormai è una vecchia compagna di viaggio».

Enzo Baldoni voleva raccontare le sofferenze dell'Iraq. Alto rischio, Baldoni era diventato anche freelance per vocazione, pronto a raccontare su Linus, Specchio della Stampa, Venerdì di Repubblica le sue esperienze in giro per il mondo. Aveva iniziato nel 1996 in Chiapas, Messico,

BAGHDAD Enzo Baldoni è stato ucciso dai terroristi ieri sera. I suoi rapitori hanno inviato alla televisione satellitare Al Jazeera un video con l'esecuzione del giornalista freelance sequestrato il 20 agosto. «Sono immagini agghiaccianti», ha detto un funzionario italiano che ha potuto visionarlo. «Abbiamo ricevuto il filmato che mostra Enzo Baldoni dopo essere stato ucciso», ha detto un funzionario di Al Jazeera, aggiungendo di non volerlo mostrare «per rispetto della famiglia».

Il filmato è breve e cruento. Secondo quanto è stato possibile sapere, consiste in una serie di fotogrammi che mostrano immagini confuse e che propongono nell'ultima parte una colluttazione, probabile conseguenza di una reazione estrema dell'ostaggio qualche attimo prima dell'esecuzione. Baldoni - sempre secondo quanto si è appreso - non sarebbe stato decapitato, ma ferito mortalmente dai suoi aguzzini con un colpo di arma da fuoco.

La tv ha anche detto che Baldoni sarebbe stato ucciso



Il video trasmesso da Al Jazeera, quello dell'ultimatum, con Enzo Baldoni ancora vivo.

per il mancato ritiro delle truppe italiane dall'Iraq. «L'esercito islamico in Iraq ha annunciato di aver compiuto l'esecuzione dell'ostaggio italiano rapito in Iraq - ha detto al Jazeera, citando un comunicato - su ordine del suo legittimo tribunale». Baldoni, prosegue il comunicato, è stato ucciso perché «l'esecuzione risponde al rifiuto del governo italiano di ritirare i suoi soldati dall'Iraq entro 48 ore». La procura di Roma chiederà al Qatar di poter acquisire il video.

«Non c'è stato tempo», dice una fonte investigativa al termine di una giornata drammatica, in cui per la prima volta dalla scomparsa di Enzo Baldoni anche i più cauti si erano sibilati in un «moderato ottimismo». «Non c'è stato tempo - ripete - perché i canali per metter-

si in contatto con i sequestratori potenzialmente esistevano, ed erano buoni». Il fatto è che nessuno si aspettava, «per una serie di ragioni», che Baldoni venisse effettivamente ucciso allo scadere dell'ultimatum di 48 ore.

In primo luogo, perché nel comunicato del sedicente esercito islamico dell'Iraq non si parlava di esecuzione. La formula era comunque inquietante, ma più blanda: «Non possiamo garantire la sua sicurezza e la sua vita - diceva il messaggio - se il governo italiano non ritira le truppe dall'Iraq entro 48 ore». Una richiesta che gli stessi sequestratori «sapevano benissimo» che non sarebbe stata mai accolta. Nel video trasmesso da Al Jazeera, inoltre, non apparivano i soliti aguzzini, ma il solo Baldoni, sbarbato, con una camicia pulita e in buone condizioni di salute. In realtà è probabile che l'omicidio di Baldoni fosse stato deciso fin dall'inizio. Così lasciano intendere gli investigatori rimasti gelati dall'esecuzione barbara del giornalista.

L'ESECUZIONE I familiari si sono chiusi in casa. Il padre ha saputo la notizia dalla televisione. Il direttore Deaglio: «L'ultima cosa che mi aspettavo»

## Moglie e figli scioccati dopo un giorno di speranza

ROMA La famiglia di Enzo Baldoni è stata informata dell'accaduto direttamente dall'unità di crisi della Farnesina. È stato lo stesso responsabile dell'Unità di crisi, a quanto si è appreso, a chiamare il fratello del giornalista, Sandro, per informarlo di quanto riferito da Al Jazeera e ha avuto da lui l'assicurazione che avrebbe comunicato personalmente la notizia agli altri membri della famiglia.

A Preci, paese dove risiedono il padre di Enzo Baldoni, il fratello Raffaele e la sorella Ida, è calato un silenzio irreale alla notizia dell'esecuzione del giornalista freelance. Il sindaco Virgili e altri componen-

ti della piccola comunità della Valnerina si sono riuniti accanto ai familiari del giornalista. «Sono sconvolto, sinceramente pensavo ad un esito positivo e invece è successo quello che è successo». Questo è stato il primo commento del sindaco. Il primo cittadino del piccolo centro umbro, visibilmente scosso, ha solo aggiunto: «Non ci sono altri commenti».

Nessuno parla, né il fratello né altri componenti la famiglia, che gestisce un agriturismo ai piedi dei Monti Sibillini. È un momento concitato anche per le notizie che arrivano dagli schermi tv e da televideo, che confermerebbero la tragica notizia diffu-

sa dall'emittente araba, che sarebbe in possesso di un video con le immagini dell'esecuzione, non trasmesso perché troppo cruento. Luci accese a Visso (Macerata) nella casa di Antonio Baldoni, padre di Enzo, il giornalista italiano del quale è stata annunciata l'esecuzione in Iraq.

Lanziano genitore ha guardato un telegiornale che ha dato la notizia della morte del figlio e poi è stato un continuo rispondere al telefonino. Antonio Baldoni è solo nella sua casa.

Sotto choc la moglie Giuseppina e i figli che l'altro giorno avevano chiesto la liberazione del padre. Il figlio Guido, ha risposto poco fa al telefono e alla domanda se avesse visto i Tg che hanno dato notizia della morte del padre, è rimasto in silenzio. Poi ha chiesto: «Su quale canale?». Infine ha interrotto bruscamente la telefonata.

Al primo piano della palazzina di Corso Roma, attraverso le serrande abbassate, si è accesa la luce per alcuni minuti. Poi è stata

spenta. Intanto, i carabinieri della stazione di Licaia hanno detto «di essere certi che la famiglia sia stata messa al corrente della notizia» ma hanno aggiunto di non essere stati loro a comunicarla e «di non avere ricevuto informazioni da Roma».

«Sono annichilito e sconvolto». Questa la reazione di Enrico Deaglio, direttore di Diario, il settimanale per cui scriveva Enzo Baldoni. «Era l'ultima cosa che mi aspettavo oggi. C'erano dei segnali buoni, la trattativa sembrava avviata».

## Accordo di pace tra Sadr e l'ayatollah Sistani

Fine dei combattimenti a Najaf. Strage a Kufa: 74 morti, quasi 400 feriti

### IL CASO

Il genitore non regge alla notizia della scomparsa del figlio in Iraq

## Marine muore: il padre si dà fuoco

WASHINGTON Sopravviverà l'uomo che, in Florida, si è dato fuoco dopo avere appreso che il figlio marine era stato ucciso in Iraq. Quando tre marines, nel giorno ieri del suo compleanno, hanno suonato alla sua porta ad Hollywood (Florida), Carlos Arredondo ha subito capito che la festa stava per tramutarsi in tragedia.

Pochi secondi dopo, ricevuta la temuta notizia che il figlio Alexander, un caporale dei marines, era stato ucciso in Iraq, il padre ha perso la testa: il dolore si è trasformato in furore.

Arredondo si è diretto in garage, ha preso una tanica di benzina ed un accendino, ha spaccato un vetro del furgoncino militare parcheggiato nel vialetto dai tre marines, si è infilato al posto di guida, ha cosperso il liquido infiammabile all'interno del veicolo, ha dato fuoco.

La tragedia si è così trasformata in una doppia tragedia.

Il furgoncino si è trasformato in una palla di fuoco e l'uomo è stato avvolto dalle fiamme.

I tre marines sono entrati solo a questo punto in azione estraendo il corpo in fiamme dell'uomo dal veicolo e cercando di soffocare le fiamme con delle coperte.

Carlos Arredondo, con oltre metà del corpo bruciata nell'incendio da lui stesso appiccato, è stato trasportato d'urgenza in



Il rientro delle salme negli Usa.

un ospedale di Miami, dove i medici hanno lottato per salvargli la vita.

«È ancora in condizioni molto gravi, ma i medici affermano che sopravviverà», ha detto la moglie Melinda.

Arredondo, immigrato molti anni fa dal Costa Rica, era «molto orgoglioso» della decisione del figlio di prestare servizio nei marines, anche se avrebbe preferito che la decisione fosse stata presa da Alexander «in un periodo più pacifico» della vita politica americana.

Il caporale, che era al secondo soggiorno di missione in Iraq, è stato ucciso questa settimana durante un conflitto a fuoco a Najaf.

«I nostri marines sono addestrati a reagire alle situazioni più imprevedibili - ha affermato il maggiore Scott Mack - Ma nessuno poteva immaginare che Carlos Arredondo, sconvolto dalla notizia della morte del figlio, tentasse di bruciare il veicolo di chi aveva portato la cattiva notizia».

Secondo le testimonianze dei tre marines, non vi sono dubbi che Arredondo volesse soprattutto distruggere il veicolo col fuoco: «Non è stato un tentativo di suicidio - hanno spiegato - voleva mandare in fiamme il furgone. Ha dato fuoco ai suoi vestiti per errore, la sua rabbia era tutta indirizzata contro una proprietà del governo».

ROMA Morte e terrore hanno salutato ieri l'arrivo a Najaf dell'uomo venuto per portare la pace, l'ayatollah Ali Hussein Al Sistani, capace di stringere subito un patto con Moqtada Al Sadr. In una giornata segnata dal sangue (almeno 74 morti e 376 feriti, secondo il ministero della Sanità iracheno) il leader sciita è riuscito a raggiungere in serata un accordo con il ribelle Al Sadr definito «molto positivo» da fonti della polizia irachena. Lo ha reso noto ieri sera il canale tv arabo Al Arabiya, aggiungendo che l'accordo sancisce la fine dei combattimenti nella città santa. Al Sadr avrebbe accettato tutti i punti dell'accordo, mentre Al Sistani ha chiesto al governo provvisorio iracheno di consentire la marcia dei fedeli al mausoleo.

L'ayatollah era partito ieri mattina da Bassora alla volta di Najaf accompagnato da una moltitudine di seguaci. A proteggere il convoglio, composto anche da sostenitori di Al Sadr, c'erano elicotteri e veicoli della polizia e della guardia nazionale irachena. In coincidenza con l'arrivo della carovana a Najaf, il governo iracheno ha proclamato un cessate il fuoco di 24 ore che scade alle 15 di oggi, mentre le porte del mausoleo di Ali si sono aperte per accogliere i fedeli arrivati insieme con il loro leader spirituale. Gli uomini asserragliati nel santuario hanno creato un corridoio umano per far pas-

sare la folla che è sfilata accanto ai carri armati Usa che stringono d'assedio il luogo più sacro agli sciiti.

Ma con qual è il piano di Al Sistani per salvare il santuario di Ali e riportare la pace nella città santa? L'iniziativa dell'ayatollah, secondo quanto è trapelato dagli ambienti vicini al leader religioso, mira al disarmo totale delle città di Najaf e Kufa, con la ritirata di tutti gli uomini armati dalle due città, mentre la polizia irachena si assumerebbe la responsabilità di garantire la sicurezza nella zona.

L'accordo tra Al Sadr e Al



Strage di civili nella città di Kufa: 74 morti e quasi 400 feriti.

Sistani è stato pagato a caro prezzo dalla popolazione di Najaf e dintorni. Il primo incidente di ieri è avvenuto in mattinata nell'affollata moschea di Kufa, a pochi chilometri da Najaf, sulla quale si è abbattuto un colpo di mortaio che ha ucciso

almeno 25 persone ferendone circa 60 circa. I fedeli si preparavano a marciare verso la città santa per accogliere Al Sistani, seguendo le tracce degli altri concittadini che già si erano incamminati sulla strada che unisce Kufa a Najaf. Poco dopo

l'esplosione nella moschea di Kufa, la polizia irachena ha aperto il fuoco sulla moltitudine in marcia tra le due città uccidendo 39 persone e ferendone 255. Secondo alcune testimonianze, la sparatoria è cominciata quando alcuni uomini armati nascosti tra la folla in cammino hanno cominciato a sparare contro la polizia, che non si è fatta pregare per rispondere al fuoco.

Un'altra decina di persone ha perso infine la vita in scontri a fuoco con la polizia irachena a Najaf, mentre tentava di accedere al centro storico. Incerta la paternità dell'incidente nella moschea di Kufa. Il governatore di Najaf, Adnan al Zorfi, che ha negato qualsiasi coinvolgimento delle truppe irachene e degli Usa, punta il dito contro Al Qaida, che starebbe tentando di sabotare i negoziati di pace. Nonostante la smentita del governatore, alcuni esponenti sciiti accusano gli Usa, che si dicono però estranei ai fatti, sostenendo, tra l'altro, che il mortaio che ha colpito la moschea di Kufa non è in dotazione all'esercito americano.

Gabriele Carcella

### MISSIONE

## Friuli in partenza: dà il cambio alla Pozzuolo

BOLOGNA Alla fine la mamma raccomanda sempre: «mi raccomando, mangia». Anche se il figlio va in Iraq. Anche se indossa la divisa dell'Esercito italiano. Parola dei ragazzi e delle ragazze in partenza per la provincia di Dhi Qar, il settore iracheno assegnato all'Italia dove tra pochi giorni la Brigata aeromobile «Friuli», nell'ambito dell'operazione Antica Babilonia, darà il cambio alla «Pozzuolo del Friuli».

«Dicono sempre la stessa frase: mangia, mi raccomando. Stai bene. Stai attento... insomma, le solite cose», racconta sorridendo il caporal maggiore scelto Alfonso Piscitelli, 25 anni.

Invece hanno ben altre preoccupazioni: innanzitutto, il caldo. Pochi giorni fa la temperatura ha toccato i 54 gradi. Il sole è cocente. Ma per fortuna le tende di Camp Mitica, il quartier generale italiano, hanno l'aria condizionata. E in dota-

zione non mancano i tubetti di protezione solare.

Ovviamente paura, se glielo chiedi, quella no, non ce l'hanno. O forse, un po' chini. «Chiaro. E insita in tutti noi. Ma la fronteggi con preparazione e professionalità», racconta il capitano Carlo Orsato, 36 anni di Vicenza. Lui è un top gun, pilota di elicotteri del 7° Reggimento cavalleria dell'aria «Vega». Racconta che la paura si combatte con l'esercizio («siamo ben equipaggiati, e abbiamo avuto il massimo di preparazione»), ma anche con un pizzico di scaramanzia. Quella per esempio di fare sempre gli stessi gesti a bordo. E soprattutto, «tra di noi, non ci auguriamo mai buon volo».

Il capitano ha una bambina, di sei anni. Le ha dovuto spiegare che «papà va in Iraq». «L'ho fatto come ho fatto le altre volte, dicendo che il babbo va ad aiutare delle persone che hanno bisogno di aiuto. Perché la nostra è una missione di pace».



Non ci sarà solo il rientro dei vacanzieri, si incroceranno anche i gitanti del fine settimana e chi ha scelto le ferie settembrine

# Controesodo, allerta in Friuli Venezia Giulia

Weekend di fuoco sulle strade. Autostrade Venete: «Code e rallentamenti al Lisert e a Latisana»

**TRIESTE** Nuova ondata di rientri e, quindi, di rallentamenti nel traffico sono previsti in Friuli Venezia Giulia nell'ultimo weekend di agosto. A prevederlo è Autovie Venete, società concessionaria dell'autostrada A4 Venezia-Trieste e delle diramazioni per Udine e Pordenone. La società stima un traffico intenso nell'intera giornata di domani, soprattutto sulla carreggiata Ovest della A4, direzione Venezia, e quella Nord della A23, verso il confine di Stato di Tarvisio.

A partire da oggi ci sarà un aumento graduale del traffico che subirà un'ulteriore impennata nella giornata di domani. Alle entrate della barriera del Lisert di Trieste sono in particolare previsti rallentamenti dove, nello stesso sabato dello scorso anno, si registrarono 24 mila transiti. I maggiori e più persistenti disagi sono però attesi in uscita alla barriera di Venezia Est (Roncade), con code anche di alcuni chilometri lungo il tratto San Donà di Piave-Venezia Est.

Rallentamenti sono attesi anche a Cessalto, San Stino di Livenza, all'interconnessione della A23 con la A4 a allo svincolo di Palmanova. Sono previsti, anche se in forma decisamente minore rispetto al precedente weekend, altri nuovi arrivi di turisti dal confine di Stato di Tarvisio, diretti principalmente all'uscita di Latisana. In caso di particolare intensificazione del flusso veicolare proveniente dalla A23, sarà quindi possibile la formazione di code anche all'altezza dell'interconnessione tra la A23



È l'estate del 2003, all'altezza dello svincolo di Latisana tutti in fila indiana in autostrada.

e la A4, sia proveniente da Udine, sia proveniente da Trieste.

Ancora rientri nella giornata di domenica, ma con volumi di traffico sicuramente inferiori a quelli del giorno precedente. Ogni informazione in tempo reale

sulla situazione traffico e viabilità presente sulla rete, fa sapere Autovie Venete, sarà disponibile, 24 ore su 24, telefonando al numero verde 800.996099.

E si preannuncia un weekend caldo su strade e autostrade anche nel resto

dell'Italia. In programma l'ultimo grande controesodo che di certo farà spazio a quanti, in controcorrente, hanno invece scelto le vacanze settembrine. Le previsioni parlano di traffico molto intenso nella direttrice Sud-Nord e in particola-

re dalle riviere adriatiche e tirreniche verso le grandi città. Tra domani pomeriggio e lunedì mattina, 30 agosto, saranno oltre 5,5 milioni i veicoli che si metteranno in moto sulla rete gestita da Autostrade per l'Italia (2.855 chilometri, 51% dell'intera rete nazionale a pedaggio). Le stesse città si preparano a riacquistare in via definitiva il consueto aspetto caotico: con questo weekend, si ripopoleranno per l'80%.

Ma non saranno solo i rientri. Soprattutto nella giornata di oggi, infatti, sulle strade si incroceranno quanti tornano a casa dalle vacanze e quanti, invece, partono, seppure solo per il fine settimana da trascorrere lontano dalle mura domestiche, al mare o in montagna. In tanti, almeno 6-7 milioni, sempre secondo Telefono blu, saranno gli italiani che faranno le ferie a settembre, anche brevi: un numero che potrebbe segnare anche il 12% in più rispetto all'anno scorso, approfittando così sempre più di viaggi che costano meno e luoghi di villeggiatura con meno confusione.

Complessivamente, nel mese di agosto, sono stati spesi, stima l'osservatorio, quasi 10 miliardi di euro per le vacanze. Ma in testa, anche a settembre, rimane l'Italia, con il primato del mare (ancora preferito dal 65% dei connazionali), seguito dalla montagna (15%), città d'arte (7%), laghi (5%), collina e campagna (entrambe con il 4%). Non si fermeranno neppure i pendolari dei weekend: per i primi due di settembre, tempo permettendo, si muoveranno in circa 5 milioni.

## IN BREVE

### Salta il viaggio in Spagna: tour operator minacciato

**GELA** Per un disguido burocratico un tour operator annulla un viaggio organizzato in Spagna e tre ragazze di Gela si rivolgono a un legale per ottenere il rimborso delle somme pagate, 450 euro a testa. Ma per regolamento bisogna aspettare 15 giorni. «Troppa». Così fanno appello a due amici che si presentano al proprietario dell'agenzia come esponenti della «Stidda», minacciandolo di morte se non paga entro poche ore e in contanti quello che deve alle tre donne. Ma l'operatore turistico non cede, chiama i poliziotti di quartiere che, alla scadenza dell'ultimatum, si fanno trovare nel negozio e arrestano uno dei due malviventi con l'accusa di tentativo di estorsione e minacce. Secondo gli investigatori il giovane, di cui non è stato dato il nome, appartiene a una nota famiglia mafiosa di Gela. Ora si cerca il complice. Le tre ragazze, che si dicono estranee alla vicenda, hanno nel frattempo denunciato per truffa il titolare dell'agenzia di viaggi.

### Milano: sullo studente albanese 26 coltellate

**MILANO** È stato ucciso con 26 coltellate al torace Florian Sotiri, lo studente universitario albanese trovato morto il 23 agosto nell'appartamento che divideva con altri connazionali a Milano. Lo studente è anche stato colpito alla testa undici volte con un corpo contundente e aveva anche varie ferite alle braccia, che si è procurato nella disperata difesa. Sono questi i risultati dell'autopsia eseguita ieri nell'Istituto di Medicina legale di Milano. A quanto si è saputo, non è escluso che ad aggredire Sotiri, ragazzo alto e atletico, possa essere stata più di una persona. Tre persone che facevano parte delle frequentazioni abituali dello studente sono state iscritte nel registro degli indagati ma solo, a quanto si è appreso, per motivi tecnici, allo scopo cioè di compiere alcuni accertamenti.

### Ucciso da un toro mentre munge le mucche

**MILANO** Un fattore è stato aggredito da un toro mentre mungeva le mucche. È successo ieri sera a Pregnana Milanese quando un fattore, proprietario della cascina «Maddalena», è stato sbattuto contro un muro dall'animale inferocito. L'uomo è stato poco dopo soccorso e trasportato in gravissima condizione all'ospedale di Rho nel tentativo disperato di salvarlo. A causa delle gravi ferite interne subito dall'animale è però morto poco dopo in ospedale.

## IL CASO

### Scandalo senza precedenti negli uffici di Londra Choc al ministero del Lavoro: in 8 mesi visionate 2 milioni di pagine Internet a luci rosse

**LONDRA** La pornografia on line invade gli uffici di Whitehall, il cuore dell'amministrazione britannica, sede di molti ministeri del governo laburista e provoca un vero terremoto. Al dicastero del lavoro, in soli otto mesi, decine di dipendenti hanno «navigato» senza sosta nel cyberspazio a luci rosse scaricando migliaia di immagini proibite, anche a sfondo pedofilo. Ma l'incursione di massa nel mondo del sesso virtuale, che ha già suscitato dure critiche da parte dell'opposizione, è costata cara al personale del ministero: un dipendente è già stato arrestato, 16 sono stati licenziati, altri tre hanno rassegnato le dimissioni, due sono ancora sotto inchiesta e ben 261 sono stati soggetti ad azioni disciplinari.

A giudicare dai dati dello scandalo emersi, sembra che la pornografia on-line sia il passatempo preferito dei dipendenti del ministero. Uno di loro ha «scaricato» dalla rete ben 103 mila immagini a luci rosse, mentre nel complesso sono state visionate oltre 2,3 milioni di pagine virtuali pornografiche, di cui oltre 18 mila erano a sfondo pedofilo. La scoperta, frutto di un monitoraggio durato otto mesi, ha sollevato un coro di critiche e di polemiche. Il liberal democratico Steve Webb ha subito affermato che in questi casi serve una «tolleranza zero» e che tutti i dipendenti coinvolti dovrebbero essere licenziati.

Sul tema è intervenuto anche il suo collega conservatore, David Willetts, il quale ha ricordato che il ministero del Lavoro soffre di un elevato tasso di assenteismo ed è già costato al Tesoro milioni di sterline a causa di frodi ed errori umani nell'erogazione dei sussidi alla disoccupazione. «Adesso, oltre al danno arriva la beffa», ha proseguito, «Tony Blair aveva promesso la riforma del sistema del welfare, ma il labour è riuscito solo a portare il caos nel welfare».

L'episodio nello storico rione di Ballarò. Forse il colpo partito durante una rissa scoppiata in una taverna

## Sparatoria a Palermo: ferito un bambino

Colpito da un proiettile vagante si è accasciato sotto gli occhi della nonna

### CHIRURGIA PLASTICA PER TEENAGERS

**PALERMO** Giocava con gli amici per strada e ad un tratto si è accasciato a terra. Che non si trattava di un malore l'hanno rivelato subito i pantaloni, inzoccati di sangue e strappati all'altezza di un gluteo. La conferma è arrivata in ospedale: a ferire Giuseppe, un bimbo palermitano di dieci anni, è stato un colpo d'arma da fuoco. Un proiettile vagante, dicono gli inquirenti, di cui il piccolo è stato la vittima casuale.

Tardo pomeriggio, Ballarò, rione storico della città. La piazza è piena di persone. Il solito via vai di gente. Nessuno, però, saprà dire agli uomini della Mobile, che indagano sull'episodio, da dove sia partito il colpo che per poco non ha causato l'ennesima morte di un innocente.

Il piccolo Giuseppe barcolla e cade a terra. La scena è vista da alcuni parenti del bimbo: da lontano la nonna ed uno zio di Giuseppe capiscono subito che

**LONDRA** La quasi totalità di loro è convinta che l'aspetto fisico influisca direttamente sull'autostima e una su tre sarebbe pronta a sottoporsi a un intervento di chirurgia plastica per diventare più bella. Da un sondaggio della rivista britannica per adolescenti *Bliss* emerge che le giovanissime inglesi non hanno per nulla paura di finire sotto il bisturi per migliorare il proprio aspetto.

La rivista ha intervistato 2.000 giovani di età compresa tra 13 e 19 anni e ha scoperto che, mentre il 42% ha considerato di recarsi da un chirurgo plastico, il 32% è assolutamente certa che lo farà in futuro. Quasi la metà di questa «generazione al silicone», inoltre, sostiene che la chirurgia plastica dovrebbe essere offerta come un'opzione dal servizio sanitario nazionale.

L'operazione più popolare è la liposuzione alla pancia, desiderata da oltre il 50% delle ragazze. Al secondo posto è quella

alle gambe, voluta dal 48% delle intervistate. Il 41% vorrebbe rifarsi il seno e tra queste il 7% vorrebbe farselo ridurre. Solo il 15% delle partecipanti al sondaggio ha dichiarato che si rifarebbe il naso.

Secondo i medici la tendenza è preoccupante. La chirurgia plastica in età precoce può rivelarsi rischiosa perché il corpo non ha ancora finito di crescere. «Non credo sia appropriato per una ragazzina di 13 anni pensare di sottoporsi ad un intervento di chirurgia plastica. Il suo corpo spiega il chirurgo plastico Alex Kardis - ha ancora da attraversare molti mutamenti. Si può cambiare ancora quando si hanno 20, 21 o 22 anni».



Una paziente sotto i ferri.

sarà operato. La nonna gli resta sempre accanto. Giuseppe è vigile, piange e le chiede aiuto.

Ancora incerta la dinamica dei fatti. Alla Mobile sono stati convocati alcuni testimoni dell'episodio. Persone che si trovavano in piazza quando la vittima è stata ferita. Sostengono di non avere visto nulla, di non essersi accorti di niente fino a quando il bimbo si è sentito male.

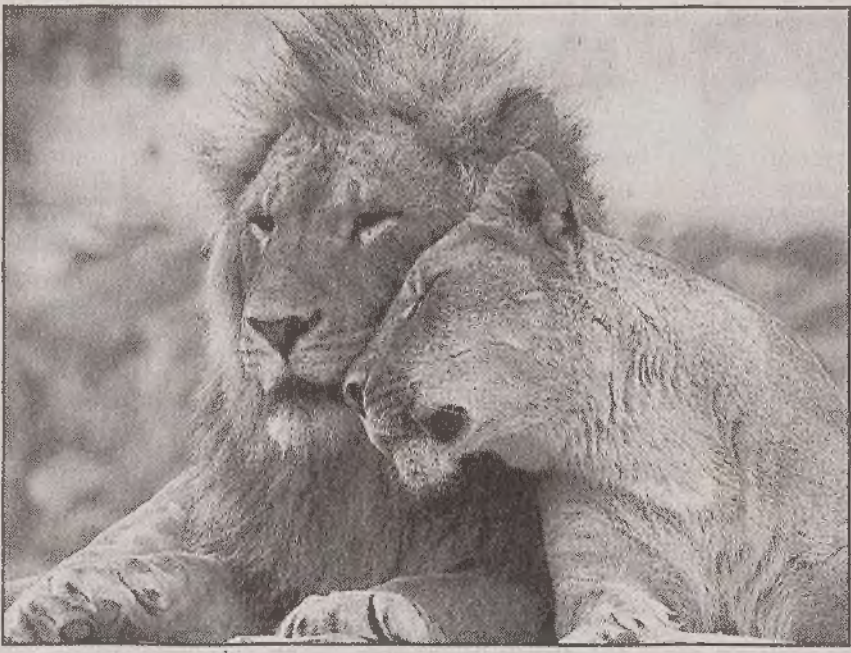
Anche il padre, un piccolo commerciante titolare di un negozio di articoli da regalo della zona, è stato interrogato dalla polizia. Si trovava all'interno dell'esercizio commerciale quando il figlio si è accasciato a terra e non ha potuto vedere nulla.

Due le ipotesi seguite dagli inquirenti. Il colpo potrebbe essere partito durante una rissa scoppiata in una taverna del rione ed avere raggiunto casualmente Giuseppe. Nessun testimone, però, al momento ha confermato la tesi. Non si esclude però che a ferire il bambino sia stato un proiettile vagante partito accidentalmente da un'arma.

### In pericolo anche tigri, ghepardi, puma, giaguari e leopardi

**ROMA** Rischio estinzione per i grandi felini e in particolare per i leoni la cui popolazione si è ridotta negli ultimi anni a non più di 30 mila esemplari. A lanciare l'allarme è il Wwf, secondo cui l'immagine dei leoni languidamente sdraiati al tramonto della savana africana rischia di sparire per sempre.

La popolazione di questi grandi felini è drammaticamente crollata negli ultimi anni e si assiste ad una progressiva ritirata della specie nelle aree protette. Il problema è ormai così evidente che persino l'ultimo



Una coppia di leoni ammorreggia sotto un albero.

numero del magazine *Time* gli ha dedicato un ampio servizio. Non solo, nella prossima conferenza delle

parti della Cites (Convenzione sul commercio internazionale di specie di fauna e flora minacciate di

estinzione) che si terrà a Bangkok, dal 2 al 14 ottobre, si discuterà della proposta del Kenya di proibire completamente il commercio internazionale di leoni.

Il leone, una volta, era una presenza comune e diffusa nei grandi spazi aperti africani: la sua popolazione, infatti, fino a pochi anni fa (metà anni '90) era stimata in un numero massimo di circa 100 mila esemplari mentre oggi è ridotta a un numero massimo di 30 mila. Questo significa, come ammonisce il Wwf, che i leoni sono ormai una specie a rischio di estinzione.

Ma il problema non riguarda solo il leone. Anche altre specie sono ormai in serio pericolo di scomparsa come il leopardo delle nevi (il cui numero massimo stimato è di 7.500 esemplari al mondo), la tigre (le cui cinque sottospecie contano appena 7 mila esemplari al mondo), il giaguaro (meno di 50 mila), il puma (50 mila esemplari) e il ghepardo (circa 15 mila esemplari). E non si parla solo di specie esotiche in paesi lontani: nella penisola iberica, infatti, vive il felino più minacciato al mondo, la lince pardina, che conta soltanto 200 esemplari.

Lo sviluppo e l'aumento della pressione umana unito alla progressiva urbanizzazione e lo sfruttamento economico (agricoltura e pastorizia), rileva ancora il Wwf, riducono e frammentano l'habitat dei felini. Tutto ciò ha effetti drammatici su specie come il giaguaro e la tigre che necessitano di ampi spazi. Inoltre, la caccia considerata per secoli un'attività di prestigio, quella per salvaguardare il bestiame domestico, fanno sì che ogni anno moltissimi esemplari vengano uccisi. Eclatante è il caso del leopardo delle nevi, una tra le specie più minacciate di cui sono rimasti tra i 4.500 e i 7.500 esemplari e che viene ucciso dai pastori dell'area himalayana per salvaguardare le loro preziose greggi.

Su questo fronte, in particolare, il Wwf è intervenuto promuovendo un piano d'azione per la salvaguardia del leopardo delle nevi che prevede iniziative di supporto per le popolazioni locali. Un altro pericolo viene dalle tradizioni «sanitarie», motivo per il quale il valore economico di queste specie è enorme per il mercato asiatico.



## Capolavori per ragazzi

### TITOLI ANCORA DISPONIBILI

1 ZANNA BIANCA  
Jack London

2 I PIRATI DELLA MALESIA  
Emilio Salgari

3 I VIAGGI DI GULLIVER  
Jonathan Swift

4 VENTIMILA LEGHE SOTTO I MARI  
Jules Verne

5 ROBIN HOOD  
Alexandre Dumas

6 CAPITANI CORAGGIOSI  
Rudyard Kipling

7 TARZAN DELLE SCIMMIE  
Edgar Rice Burroughs

8 IL MAGO DI OZ  
Frank L. Baum

9 ROBINSON CRUSOE  
Daniel Defoe

10 L'ULTIMO DEI MOHICANI  
James Fenimore Cooper

11 TRE UOMINI IN BARCA  
Jerome Klapka Jerome

12 PINOCCHIO  
Collodi

13 LE AVVENTURE DEL BARONE DI MÜNCHHAUSEN  
R.E. Raspe, G.A. Burger

14 I CAVALIERI DELLA TAVOLA ROTONDA  
Mino Milani

15 LE AVVENTURE DI OLIVER TWIST  
Charles Dickens

16 LA SIRENETTA E ALTRI RACCONTI  
H.C. Andersen

17 CUORE  
Edmondo De Amicis

18 LA FRECCIA NERA  
Robert Louis Balfour Stevenson

## IN EDICOLA

19 LE AVVENTURE DI TOM SAWYER  
Mark Twain

## PROSSIME USCITE

20 I RAGAZZI DELLA VIA PAL  
Ferenc Molnar  
2 SETTEMBRE

Per richiedere i titoli arretrati rivolgetevi al tuo edicolante di fiducia o direttamente al Piccolo al n. 040/3733253



Nuovi particolari sulla tragedia avvenuta nella roulotte nel camping Girasole. L'uomo aveva una morbosa attenzione per la quattordicenne e la copriva di regali

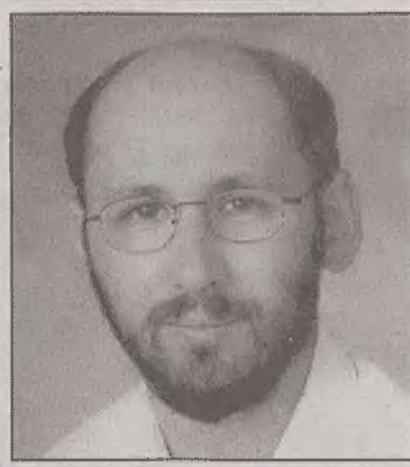
# La strage di Lignano: «Papà è un maiale»

Il ragazzo ucciso con la fidanzatina aveva inviato un disperato Sms: «Sono incarcerato, è geloso di me»

**UDINE** «Papà mi tiene incarcerato. È cattivo con me, anzi geloso. È un maiale. Quando questa cosiddetta vacanza terminerà tornerò da te. Non mi interessa più niente». Questo il testo del messaggio che il sedicenne austriaco Siegfried Varga junior spedì con il suo cellulare alla madre, Renate, residente a Marchtrenk, nei pressi di Linz. Porta la data del 2 agosto.

Tredici giorni dopo il ragazzo verrà pugnalato dal padre. La stessa sorte riservata all'amica del figlio, Eleonore Liese Schirmer, di 14 anni, entrambi uccisi all'interno di una roulotte nel camping «Girasole» di Bevazzana di Latisana. Prima di alzare il coltello sui ragazzi, Varga senior li aveva narcotizzati con dell'etere. Dopo averli uccisi li aveva stesi a terra uno a fianco all'altro, vi si era adagiato sopra e si era a sua volta «anestetizzato». Aveva infilato la testa in un sacchetto di plastica, aveva incrociato le mani sul petto e si era lasciato morire per asfissia.

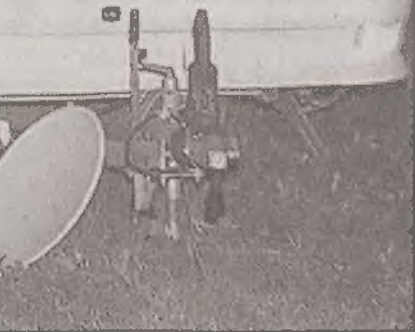
Ricevuto quel terribile messaggio, un vero e proprio atto d'accusa, Renate Varga, che vive da anni nell'Alta Austria separata dal marito, avrebbe cercato di contattare il figlio, per chiedergli spiegazioni. Tentati-



Il padre assassino.

vi che sarebbero andati a vuoto.

Il cellulare del ragazzo, così come quello della ragazza, erano stati infatti sequestrati da Varga senior. I due telefonini, ma anche quello dell'uomo, sono stati



trovati, tutti e tre spenti, nel cruscotto del fuoristrada con il quale stavano rinchiusi in Grecia, il giorno in cui è stata scoperta la strage, cioè il 18 agosto.

Ma altri particolari contribuiscono a delineare i contorni in cui può essere maturato il dramma e quindi a fornire agli inquirenti un movente il più verosimile possibile. Esaminando il



Eleonore Liese Schirmer

computer portatile in uso a Varga senior è trovato nella roulotte degli orrori gli investigatori hanno trovato nel cestino elettronico un file che aperto conteneva una sorta di sfogo e una domanda indirizzata a Eleonore: «Perché non mi rispondi più?». Tra i due c'era stata forse una corrispondenza, poi bruscamente interrotta dalla giovane? In uno dei tanti «file» i carabinieri hanno trovato una foto dei due ragazzi, ripresi mentre stavano dormendo. Certo è che Eleonore era diventata per Varga senior una vera e propria ossessione. L'uomo, infatti, aveva battezzato tutte le «cartelle» con il suo nome, anche



Siegfried Varga

quelle riguardanti argomenti connessi al lavoro.

Nel giugno del 2003 la madre della giovane, Sabine Schirmer, 45 anni, residente Keutschach nei pressi di Villaco, si rivolse preoccupata alle autorità di polizia del posto per denunciare come secondo lei la figlia avesse una sorta di dipendenza nei confronti di Varga senior. Una denuncia cui però sembra non sia stato dato alcun peso, anche perché la donna (che viveva separata dal marito Reinhold, residente in Germania) aveva già allora problemi legati all'alcol. Proprio per questo, in seguito, era stata ricoverata in una clinica nei pressi di Vienna

## UNA CASA PER FIDO

**UDINE** È stato il cagnetto di Siegfried Varga junior, un meticcio frutto di chissà quanti incroci, ma dai tratti vagamente somiglianti a quelli di Cairn Terrier, a dare l'allarme. È stato lui, intrappolato nella roulotte degli orrori e testimone della strage, a portare alla scoperta del dramma con i suoi guaiti. Portato subito al canile «Girasole» di Porpetto, nella Bassa friulana, adesso tutti lo vogliono. La madre di Siegfried junior, Renate, ha fatto sapere di non volerlo. E così dopo la pubblicazione della fotografia della bestiola sui giornali, a decine si sono fatti vivi per adottarlo. Ci sono però delle procedure burocratiche che vanno rispettate, ma anche precauzioni di tipo sanitario. Il cagnolino, infatti, è sottoposto a quarantena, periodo di osservazione necessario per avere certezza che non abbia qualche malattia. Ad ogni modo, pare che una famiglia milanese si sia già concretamente fatta avanti, ma c'è pure un'associazione animalista lombarda che lo vorrebbe adottare. Ad ogni modo, la responsabile della Tutela animali dei Verdi del Friuli Venezia Giulia, Chiara Bernardoni, invita quanti sono intenzionati ad adottare il cagnolino della roulotte a visitare il canile dove tra i duecento cani abbandonati ospitati troveranno senza dubbio uno altrettanto bisognoso di affetto.

per sottoporsi a opportune cure disintossicanti. Si trattava allora di decidere delle sorti dei figli. Il più piccolo, un bambino di nove anni, venne affidato al padre, mentre Eleonore, con il consenso del genitore, a Varga, che abitava ancora negli pressi di Villaco, per consentirle di terminare gli studi. Mancavano ormai soltanto pochi giorni al-

la conclusione delle lezioni. Finita la scuola era partita con i due Varga per la Grecia.

Ascoltato dal magistrato che si occupa del caso, il sostituto procuratore della Repubblica di Udine Claudia Danelon, Reinhold Schirmer aveva riferito che la figlia riceveva spesso regali da Varga e che per questo l'aveva pure messa in

guardia ricordandole che «i soldi non sono tutto». Salvo poi rilasciare a Siegfried senior una dichiarazione con la quale le affidava la figlia minore per il periodo delle vacanze.

Il 13 agosto Varga senior telefonò a Schirmer per tranquillizzarlo. Non dice che sono già entrati in Italia, ma gli comunica che il 16, massimo il 17 faranno ritorno in Austria, in tempo perché Eleonore possa presenziare all'incontro fissato in tribunale per il 18 per decidere sul suo affidamento.

Appena due giorni dopo quella telefonata, Varga senior, descritto come un uomo dal carattere violento e possessivo, compie la strage. Forse programmata da tempo: la boccetta di etere trovata dagli investigatori era stata acquistata in Austria prima ancora dell'inizio del viaggio. Solo così Siegfried Varga riesce a sopire, e per sempre, il profondo dolore per aver visto naufragare la sua vita affettiva, come marito, come padre e infine anche come bramoso amante di una donna-bambina.

Domenico Diaco

Non avendo il permesso di soggiorno aveva deciso di imbarcarsi ugualmente. La coppia voleva sposarsi in Italia

## Clandestino per amore soffoca nel portabagagli

Viaggio fatale per un tunisino nascosto dall'amante bresciana nella sua Golf

### IL GIALLO

Il marocchino indagato per il delitto della baby-sitter tedesca

## «Vera non voleva fare sesso con me»

**ROMA** Ci sono ancora alcuni filmati di telecamere private e del comune di Roma al centro dell'indagine sulla morte di Vera Heinzl, la turista tedesca di 20 anni scomparsa e poi trovata nel Tevere due giorni fa e per la cui morte è stato indagato un marocchino, Nadil Btanyahy, di 21 anni.

Filmati che, sperano gli inquirenti, possano fornire un frammento della notte fra il 19 e il 20 agosto, utile a ricostruire cosa abbia fatto la giovane tedesca e soprattutto con chi, dopo essere uscita da una discoteca della capitale.

Quello che si trovano di fronte gli investigatori della Squadra Mobile della capitale è una vera e propria indagine «allo stato puro». Una ricostruzione, cioè, che deve tenere conto di molte incertezze e tantissime contraddizioni.

Gli investigatori della Mobile, in queste ore, stanno cercando di spazzare il campo da ogni dubbio, cercando di dare un senso logico ad ogni particolare che mano mano si aggiunge all'indagine in corso. Dopo i risultati dell'autopsia, che ha stabilito che la giovane è morta annegata, altra tappa importante saranno gli esami istologici che dovranno verificare se all'interno del tessuto dei polmoni di Vera sia entrata acqua e confermare così la valutazione

fatta ieri a conclusione dell'esame necroscopico. Questo servirà quindi ad accreditare o meno l'ipotesi investigativa della morte accidentale e poter quindi chiarire se quella notte, dopo aver passato una serata di divertimento, la giovane tedesca sia stata gettata nel Tevere o sia caduta in modo accidentale.

IL marocchino sospettato numero uno dell'omicidio continua a negare ogni addebito: «Le ho chiesto di avere un rapporto con me, ma ha rifiutato».

Vera non è stata né strangolata, né picchiata. Il decesso è avvenuto per annegamento. I risultati dei consulenti nominati dalla procura, Paolo Arborello e Dino Tancredi, ieri a colloquio con il magistrato, segnano punti a favore della difesa del maghrebino. Il setto nasale di Vera non presenta emorragia, quindi la rottura è avvenuta dopo la sua morte. E anche le escoriazioni sul volto del marocchino possono rappresentare effettivamente i postumi di una caduta.

Le dichiarazioni dell'amica Teresa, che ha affermato che Nadil non aveva quelle ferite prima di allontanarsi da Vera, ipotizzano che l'indagine possa essersi protratta durante una colluttazione con la ragazza. Il fatto che il ragazzo sia ritornato in piazza di Spagna il giorno dopo la scomparsa di Vera, secondo gli inquirenti, non deve trarre in inganno. La sua, forse, è stata una mossa difensiva.



Una foto recente di Vera Heinzl.

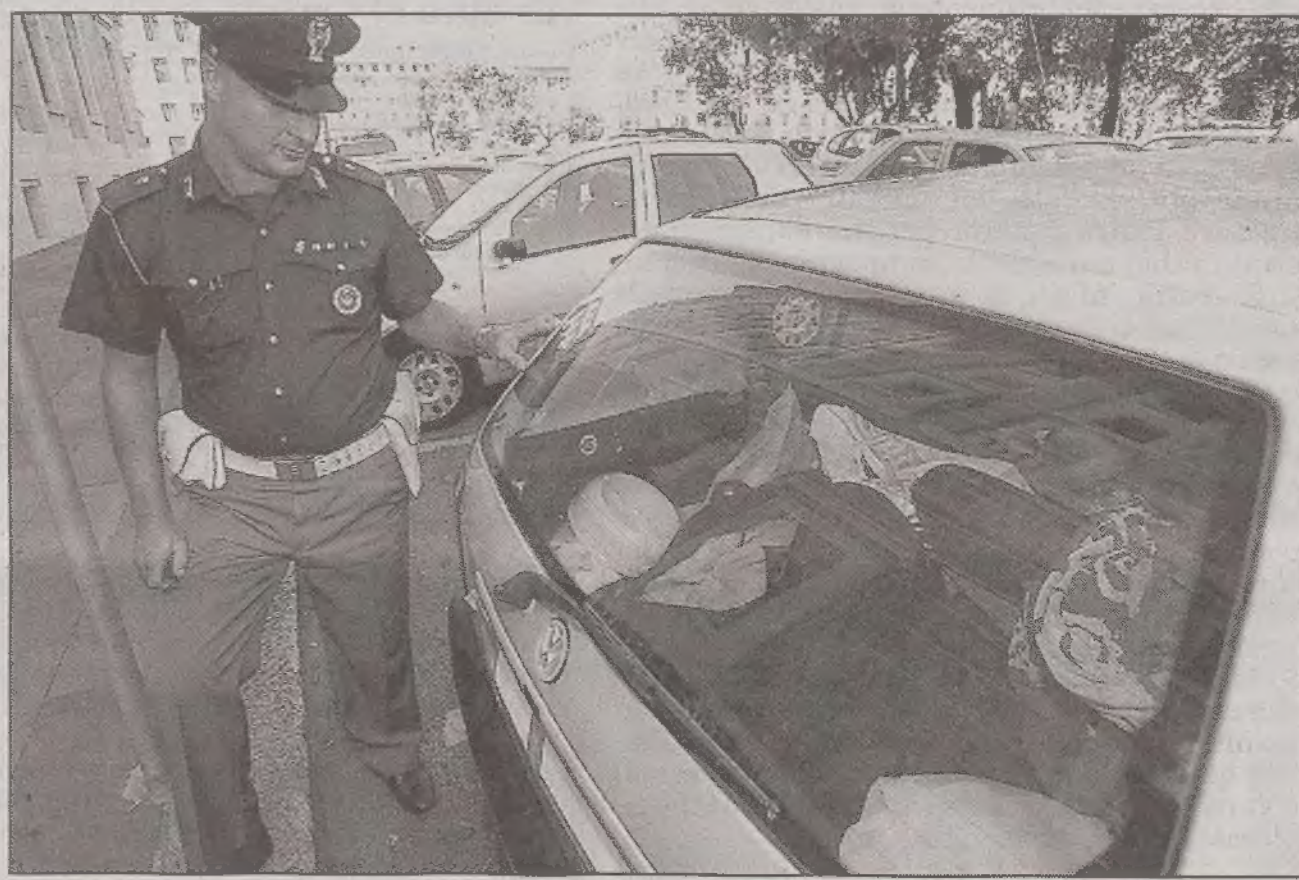
**MILANO** Avevano già i documenti per sposarsi. Il loro era un amore nato circa tre anni fa. Ma Amor Knis, tunisino di 35 anni, aiutante animatore di villaggi turistici, non ce l'ha fatta a veder ripartire la sua donna, Daniela V., bresciana di 32 anni, impiegata nell'azienda del padre, che doveva rientrare in Italia assieme ai suoi due bambini di 5 e 8 anni (avuti da una precedente relazione).

Amor Knis, dopo 20 giorni di felicità trascorsi a Djerba, ha convinto la donna e nel porto di Tunisi si è fatto chiudere nel portabagagli dell'auto, una Volkswagen Golf, per raggiungere con lei l'Italia. Non avendo il permesso di soggiorno ha deciso di affrontare il viaggio da clandestino sul traghetto «Victory». Un viaggio che gli è costato la vita. L'uomo, nato a Zarzis, amante del windsurf,

kajak, munito di patente nautica e che parlava sei lingue, è morto.

Ed è stata proprio Daniela che, all'arrivo nel porto di Genova, dopo circa 30 ore di viaggio, ha scoperto che il suo uomo, rimasto dentro il portabagagli per tutto quel tempo, era morto soffocato. La giovane bresciana, dopo un primo momento di smarrimento, è crollata davanti ai poliziotti. Su di lei pesa ora l'accusa di omicidio colposo e favoreggiamento dell'immigrazione clandestina.

I due si erano imbarcati alle 12 di martedì scorso e il viaggio, iniziato alle ore 18, è durato quasi 24 ore. «La donna ci ha detto», raccontano i dirigenti della questura di Genova, «che per tutto il viaggio ha pensato alle condizioni di Amor e se era riuscito in qualche modo ad aprire il portabagagli per respirare.



Il bagagliaio della Golf in cui è morto soffocato il tunisino Amor Knis.

Ma nelle stive della nave non è potuta scendere per controllare se lui stava bene». L'arrivo a Genova è avvenuto alle 17.30 e Daniela, appena è salita in auto assieme ai due figli e il cane ha sentito un cattivo odore. «Si è spaventata», dicono i poliziotti che l'hanno portata poi in questura, «e non sapeva come fare per aprire il portabagagli perché c'erano i due bimbi». Appena fuori dal porto, invece di imboccare l'autostrada per Brescia, ha deciso di fare una deviazione verso Genova Quarto, dalla

parte opposta della città. Si è fermata in una stradina e ha aperto il portabagagli. La scena è stata terrificante: Amor, sommerso da valigie e borsoni, era morto e in via di decomposizione. Ha allontanato i bambini e chiesto aiuto ad alcuni passanti, poi ha chiamato il 118.

In un primo momento la donna ha negato di sapere chi fosse l'uomo morto nella sua auto. Poi è crollata e ha confessato: «E' il mio fidanzato. Ha viaggiato da clandestino perché non aveva il permesso di soggiornare».

no. Io non volevo ma lui ha insistito dicendo che lo fanno in tanti, che molti viaggiano nascosti nelle auto o nei camion. Allora gli ho detto che andava bene. Volevamo sposarci. Questi sono i documenti».

Il cadavere è stato trovato rammicchiato in posizione supina, sopra aveva borse e valigie. L'uomo aveva perso sangue dal naso e dalla bocca, segno evidente di decomposizione. Secondo l'autopsia è morto per collasso avvenuto a causa dell'elevata temperatura all'interno dell'auto.

Roberta Rizzo

Due imprenditori devono ora rispondere di omissione di soccorso. L'uomo lavorava in «nero» nel loro cantiere

## Lo credono morto e lo scaricano in campagna

L'operaio caduto da un'impalcatura ritrovato dai carabinieri. Era solo ferito

**FOLIGNO** A spingerli deve essere stata la speranza di riuscire a far passare un incidente sul lavoro per un incidente stradale. Un modo semplice e veloce - devono aver pensato - per evitare guai, ispezioni, multe e magari anche qualche strascico penale. Così due imprenditori di Foligno, padre e figlio originari della Sicilia, senza pensarci troppo hanno caricato sul camion il corpo di un operaio marocchino precipitato mercoledì sera da un'impalcatura, per poi liberarsene scaricandolo in una stradina di campagna a 15 chilometri di distanza. L'operaio che credevano morto era invece soltanto svenuto.

Soccorso da una pattuglia di carabinieri, dopo aver cercato di coprire i suoi datori di lavoro, ha ceduto alle domande dei militari raccontando la verità.

I due imprenditori, G.C. di 41 anni e il figlio G.C. di 18, devono ora rispondere di omissione di soccorso e violazione delle norme sulla sicurezza nei posti di lavoro. Nella notte hanno tentato di convincere l'immigrato a ritirare la denuncia presentandosi a casa

sue con un piatto di spaghetti, due mele e offrendogli dieci giorni di paga in regalo. Un'offerta che Abdelam F., 34 anni, in Italia da dieci con un regolare permesso di soggiorno, ha rifiutato.

Tutto è accaduto mercoledì nel tardo pomeriggio,

quando Abdelam stava lavorando alla ristrutturazione di una casa a Sant'Eraclio, vicino Foligno. Sopra un'impalcatura l'uomo deve essersi sentito male. Forse un giramento di testa, fatto sta che all'improvviso ha perso l'equilibrio ed è precipitato a terra dal se-

condo piano della casa. L'impatto col terreno è stato violento, l'uomo ha perso i sensi. A vederlo immobile a terra, i due imprenditori devono aver pensato che fosse morto e anziché chiamare un medico hanno pensato di risolvere la faccenda in modo sbrigativo e sicuro: caricare il corpo dell'immigrato sul camion e abbandonarlo lungo una strada lontana.

Poco dopo i due hanno abbandonato quel corpo che credevano senza vita in una strada di campagna vicino ad Assisi. L'Abdelam sarebbe probabilmente morto se una pattuglia di carabinieri di Assisi non lo avesse trovato e soccorso facendolo trasportare in ambulanza all'ospedale di Assisi dove gli hanno riscontrato un ematoma alla testa e ferite alle braccia e alle gambe.

Carlo Lania

## GIOCANO ALLA GUERRA: 5 DENUNCIATI

Un allarme che segnalava uomini armati che stavano dirigendosi verso un'abitazione isolata ha mobilitato il personale del commissariato di polizia di Pinarella di Cervia, sulla riviera ravennate. Ma si trattava solo di cinque giovani che stavano «giocando alla guerra», con armi riprodotte, identiche in tutto per tutto a quelle vere. I cinque, tutti cervesi e di età fra i 23 e i 24 anni, sono stati indagati per procurato allarme. Tutto è iniziato attorno a mezzanotte, quando un automobilista ha chiamato, decisamente preoccupato, la centrale operativa: aveva visto almeno un paio di persone armate fino ai denti e con tutta mimetica aggirarsi vicino a un'abitazione isolata in via della Neve, poco distante dalle saline. Dal commissariato estivo sono partite subito tre auto, mentre l'allarme rimbalzava anche a Ravenna. Con tutte le cautele possibili, armi in pugno, la polizia ha circondato la casa, mentre altre pattuglie si sono aggiunte alle prime, confluendo in via della Neve. Sbiracciando dalla finestra della tavernetta, dalla quale provenivano rumori sospetti, gli agenti hanno scorto un vero arsenale. Poco dopo dalla casa sono usciti, con le mani in alto, i cinque ragazzi in tutta mimetica, disarmati. E hanno raccontato appunto della loro passione per le armi «soft air», alle quali avevano però tolto il tappo rosso, e per il «gioco della guerra».

## TORRE DI MOSTO

### Sindaco si dimette: «Mi hanno minacciato»

**VENEZIA** Si dimette da sindaco a due mesi dalle elezioni affermando, in una lettera inviata ai consiglieri, di non potersi permettere «di mettere a repentaglio l'incolumità della sua famiglia e della sua persona». Aldo Lucchese, 44 anni, sindaco di Torre di Mosto e direttore di banca a San Stino di Livenza, aveva battuto gli altri candidati alla poltrona di primo cittadino alla guida di una lista di centro, «Uniti per Torre». L'annuncio delle dimissioni, protocollato il 24 agosto, è stato accompagnato da una comunicazione ai consiglieri - come riportato oggi dai quotidiani locali - nella quale il sindaco, che non ha voluto rilasciare dichiarazioni alla stampa, afferma che «dopo le elezioni del 12/13 giugno di quest'anno è stato oggetto di continui e ripetuti episodi che nulla hanno a che fare con una società civile». «Purtroppo in queste ultime settimane - prosegue Lucchese nella comunicazione - questi episodi si sono trasformati in azioni di intimidazione nei confronti della mia persona e della mia famiglia».



Il ministro delle Politiche agricole spiega che ci sono troppi passaggi nella distribuzione dei prodotti e questo crea una «forbice» troppo ampia

# Alemanno: la finanza contro chi specula sui prezzi

Confesercenti frena: «Ci chiamino e ne parliamo». Coldiretti: «Aumentano gli arrivi dall'estero»

ROMA Guardia di Finanza in azione contro chi specula sui prezzi dei prodotti agroalimentari. Lo annuncia il ministro delle Politiche agricole e alimentari, Gianni Alemanno, An. «Forziamo la situazione - dice a Radio Anch'io - per fare in modo che qualche speculatore salti fuori». Perché gli speculatori ci sono. Spiega la Coldiretti: «A luglio, rispetto allo scorso anno, i prezzi alla produzione sono calati in media del 6,2% con picchi dell'8% negli ortaggi e del 35% nella frutta. I prezzi pagati nei campi sono stati inferiori ai costi di produzione, ma i consumatori non se ne sono accorti». Perché? «Continuano a pagare importi da tre a dieci volte superiori a quelli pagati nei campi. Una situazione che sta determinando pericolosi effetti sul piano dei consumi alimentari, la stima di Ismea lo dimostra: -3,3% negli acquisti di cibi e bevande nel periodo gennaio-agosto».

«Si - dice ancora il ministro Alemanno - ci sono molti passaggi nella distribuzione e questo crea una forbice troppo ampia tra i prezzi pagati agli agricoltori e quelli registrati al consumo. Eliminare questi passaggi per decreto leg-

ge non si può fare. Una strada valida e percorribile è realizzare grandi centri agroalimentari all'ingrosso che possano calmierare i prezzi di tutto il mercato».

Tutti d'accordo con il ministro, ma la Confesercenti frena: «Se non c'è agiotaggio non so quali tipi di interventi possa fare la guardia di finanza, il ministro ci chiami e ne parliamo», dice il presidente Marco Venturi.

Alemanno propone anche accordi con la grande distribuzione (su modello francese) per ottenere panieri a prezzo controllato. La grande distribuzione, comunque, spiega che i prodotti alimentari in supermercati e ipermercati sono calati. «Pesche noci -14%, lattuga -44%, pomodori -8%. Ad agosto nei nostri supermercati è andata così - fa sapere Unicoop - nell'ortofrutta il calo è stato fra l'8 e il 54%. Persino lo zucchini, ortaggio simbolo dei rincari, è calato del 21%».

«Bene farà la guardia di finanza a indagare su eventuali fenomeni speculativi», dice Augusto Bocchini, presidente di Confagricoltura. «Ma - aggiunge - sarà anche bene indagare con

il ministro e i componenti di ciascuna filiera i meccanismi e le fasi di formazione dei prezzi». La filiera è quella che dovrebbe saltar fuori dall'etichetta, ma non sempre viene rispettata la legge. «Si assiste - denuncia la Coldiretti - a un aumento degli arrivi di frutta e verdura dall'estero non sempre segnalati ai consumatori da una corretta etichettatura». Aumenti sostanziosi (+20% negli ortaggi, +7% nella frutta) di importazioni nonostante la produzione italiana sia andata bene, strano, no? «Alemanno e il governo si muovono nella direzione giusta», dice Gian Maria Fara, presidente dell'Eurispes, e annuncia per settembre un «nuovo paniere reale delle famiglie italiane» da opporre a quello dell'Istat per meglio seguire l'andamento dell'inflazione. Ma se Alemanno prende iniziative condivise non altrettanto fa Antonio Marzano, Attività produttive, a cui scrive una lettera di protesta Giuseppe Politi, presidente della Confederazione italiana agricoltori: «Al tavolo della concertazione sul caro-prezzi non ha invitato i produttori, è un tavolo senza gambe».

Alessandro Cecioni

Il presidente e amministratore delegato Cimoli ha elencato ai manager i dati dei primi cinque mesi del 2004

## Alitalia, calano passeggeri e quote di mercato

Maratona nell'azienda sui contratti con l'incubo del commissariamento

ROMA Prosegue febbrilmente la trattativa tra Alitalia e sindacati per arrivare a un accordo che tagli il costo del lavoro e aumenti la produttività per recuperare 320 milioni di euro in due anni. Sul tavolo della trattativa, tuttavia, si affaccia sempre più prepotentemente l'ipotesi di commissariamento, evocata dal ministro delle Infrastrutture, Pietro Lunardi, per ricordare ai sindacati il rischio reale che la compagnia sta correndo. Si tratta, infatti, di una soluzione tra quelle possibili per tentare di mantenere in vita la parte sana dell'azienda, ma su cui lo stesso amministratore delegato di Alitalia avrebbe più volte preso le distanze, sottolineandone i rischi che comporterebbe. «Tutto ciò che lo Stato poteva fare è stato già fatto. Chi dice che Alitalia non può fallire rischia di condurla alla rovina. Chi è responsabile del disastro e assicurare il rilancio della compagnia» ha affermato ieri il ministro per le Politiche comunitarie, Rocco Buttiglione, sottolineando che lo Stato «non interverrà e non può intervenire per impedire il fallimento di Alitalia qualora la compagnia non fosse capace di salvarsi da sola attraverso un efficace, anche se doloroso, piano industriale».



La compagnia, intanto, con il presidente e ad Giancarlo Cimoli ha ieri comunicato che «tutti gli indicatori di performance nei primi cinque mesi del 2004 sono risultati negativi: i passeggeri sul mercato nazionale sono diminuiti dell'11% e la quota di mercato è quindi scesa al 45%, lo yield sul mercato internazionale e intercontinentale è diminuito del 2,5%, e i ricavi di luglio e agosto non hanno raggiunto i livelli attesi».

I dati sono stati diffusi da Alitalia al termine di un incontro tra Cimoli e il management della compagnia, in cui l'ad ha però richiamato tutti a «una partecipazione determinata, in modo da permettere all'azienda di superare questo momento di difficoltà e avere un futuro sereno». Un messaggio di ottimismo che bilancia l'allarme commissariamento che continua ad echeggiare.

Più volte, negli ultimi tempi, e da più parti, è stato infatti ipotizzato di ricorrere a questo istituto per dare al manager che guida l'azienda pieni poteri per portare avanti il progetto di ristrutturazione senza ostacoli, soprattutto dal fronte sindacale. Tuttavia, avrebbe fatto più volte notare lo stesso ad Alitalia, assicurare la continuità aziendale con un piano industriale o affidarsi a una ristrutturazione basata sullo stato di insolvenza non sarebbe, evidentemente, la stessa cosa.

Nel caso infatti in cui Alitalia si trovasse nella situazione di dover ricorrere al commissariamento, il prestito ponte di 400 milioni di euro diverrebbe, di fatto, inutilizzabile. E questo innanzitutto perché agli istituti di credito risulterebbe difficile prestare soldi ad un soggetto che dichiara di non poterli restituire.

### CONTRATTI

Il leader della Cgil a Montezemolo: «Salviamo insieme il Paese»

## Epifani apre agli industriali

ROMA Il messaggio del leader della Cgil agli industriali è stato chiaro: salviamo insieme il Paese, ha detto Guglielmo Epifani in un'intervista all'Unità. E sulle questioni che ha sollevato la Confindustria è d'accordo. Lo dice una nota della confederazione degli imprenditori in risposta all'intervista rilasciata da Epifani all'Unità, nella quale il segretario generale non riproponeva solo l'esigenza di avere nuovi rapporti con la Confindustria di Montezemolo, ma poneva anche il problema di dove e quando, cioè su quali problemi ci potrebbe essere un accordo.

Dice la nota della Confindustria: «Se l'intervista di Epifani significa la volontà di riaprire un dialogo interrotto il 14 luglio la Confindustria non può che confermare la validità del metodo del confronto. Si tratta delle grandi questioni poste e sviluppate dagli imprenditori. Il tema del federalismo è stato sollevato da Confindustria già nell'assemblea di maggio e approfondito in questi mesi». La nota prosegue ricordando che «Mezzogiorno e formazione» sono «questioni chiave che erano al centro sia della bozza di confronto con le tre confederazioni sia del documento sottoscritto dalle maggiori associazioni datoriali e consegnato al governo nello stesso periodo».

In effetti, Luca Cordero di Montezemolo al momento del suo insediamento fece della concertazione un cavallo di battaglia della sua investitura. Disse chiaramente: «Abbiamo bisogno di dialogo e di un rapporto chiaro e costruttivo con i rappresentanti dei lavoratori che devono sapere mettere in un angolo gli estremisti.

Questo è un punto fondamentale di un sindacato moderno». E tirò fuori la propria stella del federalismo fatta dal governo e spalleggiata dalla Lega come uno dei terreni di incontro tra sindacati e imprenditori. Ma l'intervista di Epifani va oltre e pone il problema dei rinnovi contrattuali come banco di prova della nuova leadership confindustriale. Infatti sia il segretario della Cisl Savino Pezzotta che quello della Uil Luigi Angeletti chiedono a Epifani un vertice sui contratti tra organizzazioni dei lavoratori prima di andare a un incontro con gli industriali per decidere ad esempio della proposta di allungare a tre o quattro anni la validità della parte economica dei contratti. Angeletti chiarisce che «se il nostro obiettivo è la redistribuzione del reddito io non vedo altra leva che quella contrattuale e fiscale; così si comincia il percorso verso lo sviluppo». Anche Epifani sostiene che ormai la strada è molto stretta e che industriali e sindacati sono nella stessa barca, ma vuole chiudere i contratti

aperti prima di dicembre, quando scadrà quello dei metalmeccanici, contratto che solleverà da solo il problema dello sviluppo industriale del Paese. Sui contratti Montezemolo sa bene che non si potrà sottrarre, tanto è vero che mise la contrattazione tra le questioni da affrontare. «Bisogna affrontare i contratti per modernizzarli e semplificarli», disse nel discorso di insediamento «ragionare dei sistemi di partecipazione e degli ammortizzatori».

Dietro c'è il pericolo degli aumenti salariali differenti per regioni.

a.f.



Epifani segretario della Cgil.

### IN BREVE

Ribasso da cinque sedute

**Petrolio ancora in calo, a New York 43 dollari in Europa arriva a 40**

ROMA Mai in calo per cinque sedute consecutive negli ultimi 10 mesi: era da tre settimane che i prezzi del petrolio non scendevano così in basso. E precisamente era dal 3 agosto scorso che il Brent, il greggio di riferimento europeo, non scendeva sotto i 40 dollari. Ha finito a 40,33. Per il barile Wti bisogna invece risalire fino al 28 luglio, giorno durante il quale per la prima volta nella storia venne superato il fatidico tetto dei 43 dollari. Chiusura di segno negativo, dunque, per il petrolio statunitense qualità wti: il futuro ottobre ha concluso la seduta in ribasso dello 0,85% a 43,10 dollari al barile, dopo avere oscillato tra un minimo di 42,50 e un massimo di 44,15 dollari.

**Vino: l'Italia perde il primato dell'export in Usa**

ROMA Crolla il mito del primato italiano nel panorama enologico degli Stati Uniti. Dopo 30 anni, nei quali aveva largamente dominato il mercato delle importazioni vinicole americane, il Belpaese è stato superato dall'Australia. Le note dolenti, che infrangono l'incontrastato dominio italiano dal 1974, arrivano dalle rilevazioni dell'Italian wine & food institute sui primi sei mesi del 2004: l'Australia ha esportato in Usa 886.630 ettolitri di vino a fronte degli 864.020 ettolitri dell'Italia, seguita dalla Francia con 361.730 ettolitri e dal Cile con 249.570 ettolitri. L'Italia mantiene ancora il primo posto nelle esportazioni in valore.

Il leader azzurro reduce dall'incontro con Gheddafi ha tenuto a consulto a villa Certosa i tre fedelissimi Bondi, Cicchitto e Schifani

## Berlusconi prepara la svolta dentro Forza Italia

Potrebbe arrivare un terzo coordinatore. Avvicinamenti in Campania e Lombardia

ROMA Per tutta la giornata di ieri, reduce dalla visita in Libia dal colonnello Gheddafi, Silvio Berlusconi ha tenuto a consulto a villa Certosa i suoi tre fedelissimi di Forza Italia: il coordinatore nazionale Sandro Bondi, il vice Fabrizio Cicchitto e Renato Schifani, da giorni accasato nella tenuta marina. Le indiscrezioni prevalenti parlano di misure organizzative (un terzo coordinatore a via dell'Umità, avvicinamenti nelle regioni, a cominciare dalla Campania e dalla Lombardia, dove sono in bilico Antonio Martusciello e Paolo Romani, incalzato da Ciri e Roberto Formigoni) e la costituzione di una «casa italiana» del partito popolare europeo, aperta in prospettiva anche alla Lega e a Alleanza nazionale. «Un partito interclassista in cui più componenti ideologiche e politi-

che possano confederarsi all'ingrosso di un programma comune su elementi essenziali: se questo fosse il profilo del futuro Ppe italiano, allora anche i liberali presenti dentro e fuori Forza Italia potrebbero aderirvi». E

quanto afferma il vicepresidente della Camera Alfredo Biondi. In realtà la svolta dentro Fi nasce da due emergenze: le sconfitte elettorali nelle amministrative e il timore che ciò possa ripetersi nelle regionali del 2005; i

mal di pancia della componente ex democristiana, di cui si è fatto portavoce Claudio Scajola, con una lettera a Berlusconi, che a suo tempo ha replicato dicendosi «in sintonia». Da ciò è nata l'idea, che attende confer-

ma, di un terzo coordinatore, da affiancare a Bondi e a Cicchitto. In corsa, non c'è solo Scajola, ma a quanto pare anche Gianfranco Micciché, viceré siciliano, che dovrebbe lasciare il posto di vicedirettore dell'Economia, se

dovesse passare la clausola della incompatibilità tra cariche di partito, parlamentari e di governo.

Gli ex democristiani lamentano una scarsa collegialità nella direzione del partito. Per questo si è fatta strada l'idea di un ufficio politico rappresentativo, da diffondere anche in periferia, e l'istituzione dei comitati comunali, oltre a quelli provinciali, celebrati recentemente. In Campania, Martusciello è insidiato da una dissidenza sempre più forte, perché è coordinatore da dieci anni, da quando era in culla. Paolo Romani traballa in Lombardia, specie dopo la batosta alle provinciali di Milano. In corsa è il senatore Enrico Pianetta, con un vice gradito a Formigoni, il cui attivismo intorno all'idea di «un'area cattolica» rende inquieti i berluscones.

Renato Venditti

### RIFORME

ROMA Torna la proposta di istituire un'Assemblea costituente a complicare il confronto già difficile sulle riforme. È stata lanciata da Gianni Alemanno, ministro delle Politiche Agricole e leader della Destra sociale di An. Una Assemblea, spiega, che, dopo l'approvazione del federalismo, metta mano a una riforma più complessiva della Carta costituzionale. Alemanno incassa però il no secco del ministro Roberto Calderoli e crea più di qualche malumore all'interno della stessa An. Poi l'esponente del partito di Fini precisa proposta ma non basta a spegnere la miccia. «Credo che oggi sia il momento di intensificare il dibattito politico sul federalismo», scrive Alemanno sul «Sole 24 ore» - ridando centralità ai governi regionali e alle parti sociali che rappresentano il mondo produttivo. La riforma va approvata per completare un processo malamente avviato nella scorsa legislatura e che è pericoloso lasciare incompiuto. Questo non esclu-

de che si possa ripensare tutto l'impianto costituzionale nella sede propria di un'Assemblea costituente. «Le Assemblee costituenti - è l'immediata replica di Calderoli - hanno senso dopo una guerra o una rivoluzione, in una fase transitoria nella quale non c'è il Parlamento». L'ipotesi, tra l'altro, vede favorevole l'Udc. Per quanto riguarda la maggioranza, Forza Italia sembra piuttosto fredda.

Anche il segretario dei Ds Piero Fassino rileva la necessità di «aprire un percorso costitutivo» sulle riforme. E l'ipotesi di Alemanno, tra l'altro, appare ben vista dalla Quercia. «È un grande passo avanti» commenta il presidente dei deputati diessini, Luciano Violante. Più tardi, da Via Nazionale, arriva la messa a punto del coordinatore Vannino Chiti: l'idea di Alemanno è giusta, spiega, ma «ingestibile», per cambiare rotta servirebbe infatti farla subito, prima di approvare il ddl sulle riforme.

### IL COMMENTO

di Franco A. Grassini

In una intervista al Financial Times di qualche giorno addietro il nuovo ministro dell'Economia Siniscalco, ha dichiarato che le privatizzazioni che ha in animo di realizzare saranno «vere». Ha, tuttavia, subito precisato che per alcune imprese strategiche e segnatamente per le Poste, questo avrà luogo trasferendo ulteriori quote delle stesse alla Cassa Depositi e Prestiti. Forse il vocabolario per un tecnico trasformatosi in politico ha sfumature diverse da quelle usate dalla gente comune, ma definire «vera privatizzazione» la cessione di un'impresa alla Cassa Depositi e Prestiti lascia molto, molto perplessi. Tale istituzione, infatti, anche dopo la trasformazione in società per azioni e la cessione

ne con obbligo di riacquisto condizionato da parte dello Stato del 30% alle fondazioni bancarie, è sottoposta a direttive del ministero dell'Economia non di carattere generale, ma specifico. In altri termini il ministro continua a comandare. Se questa è privatizzazione le parole hanno perso senso.

Come se non bastasse, i fondi di cui dispone la Cassa Depositi e Prestiti, altro non sono che la raccolta compiuta dalle Poste. In altri termini, i risparmiatori tradizionalmente più cauti senza esserne a conoscenza destinano i sudati Euro a «privatizzare» imprese e tra queste quella cui cautamente hanno affidato i loro risparmi.

Un marchingegno del genere fa venire in mente la storiella dell'esperto ONU che cercava di spiegare al capo

di una tribù piuttosto primitiva l'opportunità di introdurre una qualche forma di tassazione, per poter dare ai suoi sottoposti dei servizi, come strade, ospedali e così via. Dopo aver ben riflettuto il capo tribù replicò: «Io capisco, sarebbe come se quando il mio cane ha fame e viene da me, io gli tagliassi la coda e gliela dessi da mangiare».

Scherzi a parte, che il problema di privatizzare le Poste non sia facilissimo e che, d'altro canto, incomba la necessità di ridurre il debito pubblico e,

## La ricetta di Siniscalco privatizzazioni quasi vere

quindi, di cedere cespiti pubblici, nessuno lo nega. Esistono, per altro, modi alternativi di farlo. Specificamente, se il timore è che una gestione privata chiuda gli sportelli dislocati in paesi poco popolati, sarebbe sufficiente imporre un obbligo di servizio universale esteso non solo alla consegna di lettere e pacchi, ma alla presenza di altri servizi. Ovviamente avendo attenzione ad evitare che anche chi, per sua scelta, ha deciso, come si può constatare girando un poco per le nostre montagne, di vivere isolato in luoghi

impervi, sia considerato destinatario del servizio universale. Analogamente, se la preoccupazione è quella dei prezzi, trattandosi di un monopolio si possono pensare varie forme di controllo stabilite a priori, in modo che i privati consciamente e non surrettiziamente acquirenti, conoscano le regole entro cui devono muoversi.

Le Poste sono un caso limite, ma considerazioni analoghe si potrebbero compiere per le altre imprese che Siniscalco ha definito strategiche.

Il problema vero è se si vuole o meno privatizzare. E' noto a tutti che i mercati sono lontanissimi dall'essere perfetti e che le scelte compiute da chi vi opera spesso sono errate per mancanza di visione strategica o per interessi particolari. Non di meno essi sono largamente preferibili alle soluzio-

ni alternative se non si hanno degli obiettivi chiari da raggiungere. L'impresa pubblica in Italia ha avuto un ruolo determinante quando, come nel periodo sino agli anni '70, questi c'erano. E soprattutto c'era una classe politica che rispettava l'autonomia delle imprese. Oggi che il problema principale è quello di ampliare le dimensioni di un certo numero di imprese per renderle competitive sui mercati globali e con una classe politica senza visione, fare della Cassa Depositi e Prestiti una nuova IRI od un nuovo ENI, non ha senso. Un tecnico di valore come il prof. Siniscalco lo sa sicuramente. Se batte strade diverse e, con ogni probabilità, perché politicamente la sua maggioranza non glielo consente. Come ha avuto il coraggio di dire la verità in tema di deficit pubblico, lo abbia anche per le privatizzazioni.



MIBTEL				ORO E MONETE (Valori in Euro)				BORSE ESTERE (Indici)				CAMBI				DOLLARO		STERLINA		YEN		TALLERO		KUNA					
				Moneta		Domanda Offerta		Moneta		Domanda Offerta		Indici Var. %		Indici Var. %		Moneta		Moneta		Moneta		Moneta		Moneta					
				Oro Fino (per gr.)	10,800	10,650	Marengo Francese	53,970	64,560	Atene (int. Gen)	2304,25	0,964	London	4453,90	0,859	Stoccolma	N.R.	0,000											
				Argento (per Kg.)	176,000	178,000	Marengo Belgia	53,920	64,560	Bruxelles - bel 20	2550,03	0,814	Marsd box 25	7830,20	0,685	Tokio Nikkey	11129,3	-0,402	Corona Norvegese	8,3600	0,157%	1,210	0,074%	133,040	0,113%	239,980	0,008%	239,980	7,290
				Sterlina (p.c)	72,850	81,600	Marengo Austriaco	53,870	64,040	Dj Euro Stoccol	242,56	0,861	Nasdaq Comp (prov.)	10852,12	-0,485	Toronto (prov.)	8341,50	-0,357	Corona Danese	7,4364	0,673%	0,6732	0,074%	133,040	0,113%	239,980	0,008%	239,980	7,290
				Sterlina (m.c)	73,850	83,870	20 March	52,250	77,470	Q Euro Stoccol 50	2686,67	0,901	New York (prov.)	10713,1	-0,082	Vienna Abz	1989,40	0,346	Dollaro Australiano	1,7141	0,157%	1,210	0,074%	133,040	0,113%	239,980	0,008%	239,980	7,290
				Sterlina (post. 74)	73,340	82,120	20 Dollati St.Gaude	372,370	428,680	Frankofonia	3832,28	1,145	Sao Paulo	5466,42	0,779	Zurigo Smi	5432,40	1,072	Corona Estone	15,8466	0,157%	1,210	0,074%	133,040	0,113%	239,980	0,008%	239,980	7,290
				Marengo Italiano	55,780	68,690	Kruggerand	51,090	64,030	Helinski	5466,42	0,779	Singapore Straits T	10018,5	1,386	Corona Svedese	9,1405		Dollaro Neozelande	1,8533	0,157%	1,210	0,074%	133,040	0,113%	239,980	0,008%	239,980	7,290
				Marengo Svizzero	54,540	64,560				Johannesburg	10018,5	1,386									0,157%	1,210	0,074%	133,040	0,113%	239,980	0,008%	239,980	7,290

Borsa Valori Italiana - Trattazione continua - Valori in Euro										rapporto Lire/Euro 1936,27																								
		€	Pre.	Var.	Titolo			€	Pre.	Var.	Titolo			€	Pre.	Var.	Titolo			€	Pre.	Var.	Titolo			€	Pre.	Var.	Titolo					
Azienda	7.857	7.993	-1,70	B. Lombarda	10.048	10.052	-0,04	Carraro	3.001	2.961	1,35	Finarte-sem.	0.8300	0.8290	0,12	Jolly H.	5.398	5.425	-0,50	Perifer	0.1937	0.1937	0,00	Smi R Nc	0.3871	0.3873	-0,05							
Agas-aps	6.357	6.319	0,60	B. Profilo	1.748	1.729	1,10	Catolica Asa	31.96	32,04	-0,25	Finacgrup	4.407	4,397	0,23	Juventus Fe	1.590	1.541	3,23	Permaestelsa	13.708	13.656	0,81	Smurfit Sisa	3.100	2.100	0,00							
Agas-Ferr. R Nc	3.760	3.670	0,60	B. Sancher	2.632	2.600	0,68	Cembre	2.966	2.903	0,93	Finimco	2.004	0,478	0,00	La Zola	1.941	0,49	0,00	Polio	22.99	22,99	0,00	Snam Rete Gas	3.671	3.657	0,38							
Alto di Ferrar	6.395	6.243	0,42	B. S. d. S. d. R. Nc	12.495	12.443	0,42	C. S. d. S. d. R. Nc	2.003	2.003	0,03	Finol	17.618	17.697	-0,45	Lavonresh	1.730	1.710	1,17	Pirelli & C R Nc	0.7572	0.7586	0,05	Snam Rete Gas	3.671	3.657	0,38							
Alto di Marica	0.2718	0.2741	-0,04	B.P. Eluria E.L.	17.266	17.309	-0,25	Cent. & Zin.	0.5300	0.5300	0,00	Fondaria-ol 06 R	0.3539	0.3580	-1,15	Lazio	0.5550	0.5500	0,91	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di Polab.	20,29	20,15	0,69	B.P. R. Italo	11.730	11.405	-0,31	Cent. Latte To	3.800	3.795	0,13	Fondaria-ol 06 W	3.675	3.677	0,05	Unifilco	0.0833	0.002	0,70	Scotchmer	0.1448	0.158	-0,16	Sogefi	0.3255	0.3268	-0,04							
Alto di R. Nc	2.039	2.033	0,30	B.P. Lodi	7.070	7.671	-0,01	Ceramiche Ricchetti	1.201	1.187	1,18	Fondaria-ol 06 W	10.594	10.633	-0,37	Luxottica St	21,87	21,88	-0,05	Sogefi	0.0785	0.0784	0,13	Sogefi	0.3255	0.3268	-0,04							
Alto di R. Nc	6.281	6.144	2,23	B.P. Milano	5.655	5.069	-0,29	Cir	1.687	1.595	0,13	Gabetti Hold.	2.017	1.991	0,22	Luxottica St	13,871	13,730	0,03	Sogefi	0.0785	0.0784	0,13	Sogefi	0.3255	0.3268	-0,04							
Alto di R. Nc	3.696	3.704	-0,22	B.P. Spolito	1.681	1.743	-0,19	Cir	1.681	1.695	2,00	Gabetti Hold.	2.017	1.991	0,22	Maffa	0.1035	0.1024	0,03	Sogefi	0.0785	0.0784	0,13	Sogefi	0.3255	0.3268	-0,04							
Alto di R. Nc	1.445	1.421	0,69	B.P. Verona Nc	13.439	13.490	-0,38	Colide	0.6072	0.6090	0,13	Garbol	0.9344	1.010	-7,49	Marcolin	1.094	1.061	3,11	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	1.751	1.728	1,33	B.P.U. Banca	13.159	13.140	0,14	Cofin	2.873	2.798	-1,61	Gelfan	3.904	3.897	0,18	Marcolin	1.094	1.061	3,11	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	0.3728	0.3616	1,10	Bascinet	0.3837	0.3926	-0,27	Credem	0.803	0.792	0,16	Gemma	0.8369	0.8368	0,01	Marzotto	10.978	10.974	0,02	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	9.349	9.425	-0,81	Bastogi	0.1225	0.025	1,68	Cramonini	1.511	1.506	0,33	Gemma R Nc	0.8800	0.8750	0,57	Marzotto R	10.978	10.974	0,02	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	0.717	0.710	0,06	Bayer	21,34	21,08	1,23	Craspi	0.6492	0.6510	2,88	Generali	21,55	21,49	0,49	Marzotto R Nc	10.978	10.974	0,02	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	0.2008	0.2079	-0,34	Borghelli	0.5782	0.571	1,30	Craspi	0.6492	0.6510	2,88	Generali	21,55	21,49	0,49	Marzotto R Nc	10.978	10.974	0,02	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	8.622	8.618	0,05	Bonetto	0.908	0.901	1,16	Cudini	0.9800	0.9800	0,00	Gim	0.8246	0.8111	1,66	Mediocredito	9.493	9.441	0,50	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	1.281	1.258	1,83	Boni Stabili	0.6981	0.6928	0,77	Danieli	3.801	3.778	0,61	Gim R Nc	0.8180	0.7910	3,41	Mediocredito	9.493	9.441	0,50	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	28,84	28,91	-0,24	Biesse	2.283	2.335	0,34	Danieli R Nc	2.192	2.180	0,55	Grandi Navi V	2.528	2.528	0,00	Mediocredito	9.493	9.441	0,50	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	0.3400	0.3400	0,00	Bipellel R Nc	5.800	5.800	0,00	De Longhi	3.254	3.256	-0,06	Grandi Viaggi	0.8460	0.8394	0,79	Mediocredito	9.493	9.441	0,50	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	2.195	2.152	1,94	Bipellel R Nc	1.924	1.913	0,59	Digital M. Techn.	15.460	15.207	-0,06	Grandi Viaggi	0.8460	0.8394	0,79	Mediocredito	9.493	9.441	0,50	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	1.891	1.890	0,01	B. R Nc	0.895	1.001	-0,31	Ducati	1.989	1.113	0,36	Granifinland	5.400	6.425	-0,40	Mediocredito	9.493	9.441	0,50	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	16,905	16,251	0,33	Boro	13.600	13.600	0,00	Edison	1.370	3,67	0,22	Granifinland	5.400	6.425	-0,40	Mediocredito	9.493	9.441	0,50	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	11.816	11,102	-0,72	Bon. Ferraresi	15.970	16,017	-0,29	Edison W	0.4107	0.4085	0,54	Granifinland	5.400	6.425	-0,40	Mediocredito	9.493	9.441	0,50	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	16,428	16,319	0,70	Bpl - Ribb Put W	1.399	1.399	0,00	Edison W	0.4107	0.4085	0,54	Granifinland	5.400	6.425	-0,40	Mediocredito	9.493	9.441	0,50	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	3.425	3.429	-0,12	Brembo	5.643	5.605	0,68	Edison W	0.4107	0.4085	0,54	Granifinland	5.400	6.425	-0,40	Mediocredito	9.493	9.441	0,50	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	0.6070	0.6070	0,00	Broschi	2.727	2.725	0,33	Eni	2.658	6.014	-0,20	Granifinland	5.400	6.425	-0,40	Mediocredito	9.493	9.441	0,50	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	0.0000	0.0000	0,00	Broschi	2.727	2.725	0,33	Eni	2.658	6.014	-0,20	Granifinland	5.400	6.425	-0,40	Mediocredito	9.493	9.441	0,50	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	16,911	16,528	0,99	Bulgari	7.788	7.595	2,28	Eni	2.658	6.014	-0,20	Granifinland	5.400	6.425	-0,40	Mediocredito	9.493	9.441	0,50	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	10.862	10,852	0,28	Buzzi Unicem	10.638	10.016	0,22	Eni	2.658	6.014	-0,20	Granifinland	5.400	6.425	-0,40	Mediocredito	9.493	9.441	0,50	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	1.460	1.460	0,00	Buzzi Unicem R Nc	6.542	6.543	-0,02	Eni	2.658	6.014	-0,20	Granifinland	5.400	6.425	-0,40	Mediocredito	9.493	9.441	0,50	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	2.893	2.895	-0,07	C. Anigiano	3.011	3.010	0,03	Eni	2.658	6.014	-0,20	Granifinland	5.400	6.425	-0,40	Mediocredito	9.493	9.441	0,50	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	4.462	4.469	-0,15	C. Bergamo	17.494	17.296	1,41	Eni	2.658	6.014	-0,20	Granifinland	5.400	6.425	-0,40	Mediocredito	9.493	9.441	0,50	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	4.462	4.469	-0,15	C. Bergamo	17.494	17.296	1,41	Eni	2.658	6.014	-0,20	Granifinland	5.400	6.425	-0,40	Mediocredito	9.493	9.441	0,50	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	4.462	4.469	-0,15	C. Bergamo	17.494	17.296	1,41	Eni	2.658	6.014	-0,20	Granifinland	5.400	6.425	-0,40	Mediocredito	9.493	9.441	0,50	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	4.462	4.469	-0,15	C. Bergamo	17.494	17.296	1,41	Eni	2.658	6.014	-0,20	Granifinland	5.400	6.425	-0,40	Mediocredito	9.493	9.441	0,50	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	4.462	4.469	-0,15	C. Bergamo	17.494	17.296	1,41	Eni	2.658	6.014	-0,20	Granifinland	5.400	6.425	-0,40	Mediocredito	9.493	9.441	0,50	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	4.462	4.469	-0,15	C. Bergamo	17.494	17.296	1,41	Eni	2.658	6.014	-0,20	Granifinland	5.400	6.425	-0,40	Mediocredito	9.493	9.441	0,50	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	4.462	4.469	-0,15	C. Bergamo	17.494	17.296	1,41	Eni	2.658	6.014	-0,20	Granifinland	5.400	6.425	-0,40	Mediocredito	9.493	9.441	0,50	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	4.462	4.469	-0,15	C. Bergamo	17.494	17.296	1,41	Eni	2.658	6.014	-0,20	Granifinland	5.400	6.425	-0,40	Mediocredito	9.493	9.441	0,50	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	4.462	4.469	-0,15	C. Bergamo	17.494	17.296	1,41	Eni	2.658	6.014	-0,20	Granifinland	5.400	6.425	-0,40	Mediocredito	9.493	9.441	0,50	Pirelli & C R E.	29,27	29,23	-0,20	Snia	0.2273	0.2276	-0,13							
Alto di R. Nc	4.462	4.469	-0,15																															

FONDI COMUNI D'INVESTIMENTO

<b>ITALIANI</b>	13.612,021	Fondi	13.185,028	Redax Euro Fund	7.534,07	Fondi	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Master Az. II	13.612,021	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Ras Lux Europe Fund T	34.946,02	Neidax Euro Fund	7.534,07	Neidax Euro Fund	7.534,07
Primo Prio	2.205,027	Ras Lux Europe Fund T	3						

## ARREDAMENTO NUOVO?

Per acquistare o cambiare i mobili  
**Prestinsieme Arredo**  
 il prestito personale FriulAdria  
 facile, veloce e trasparente

Esempio: finanziamento di 5.000 Euro,  
 rimborso in 36 mesi, rata mensile di  
 solo 158 Euro.



Le condizioni economiche praticate sono riportate nei fogli  
 informativi analitici, disponibili in Filiale (TAN 8,50% - TAEG 10,325%)

Fondi	€	%	Fondi	€	%	Fondi	€	%	Fondi	€	%
Pasopend Euro	6,922	0,02	Intelfond Bond	6,900	0,23	Agora Value Prof. 95	5,510	0,29	Fb Gb Euro	3,839	0,24
Pirelli Eurobond	8,086	0,04	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Fb Trens & Oip	3,875	
Ras Cash L	1,088	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Cash L	1,088	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17	Generale National E	3,875	
Ras Mon	1,043	0,01	Nordex Bond	7,475	0,24	Alena Bond	5,410	0,17			



dal 7 al 28 agosto

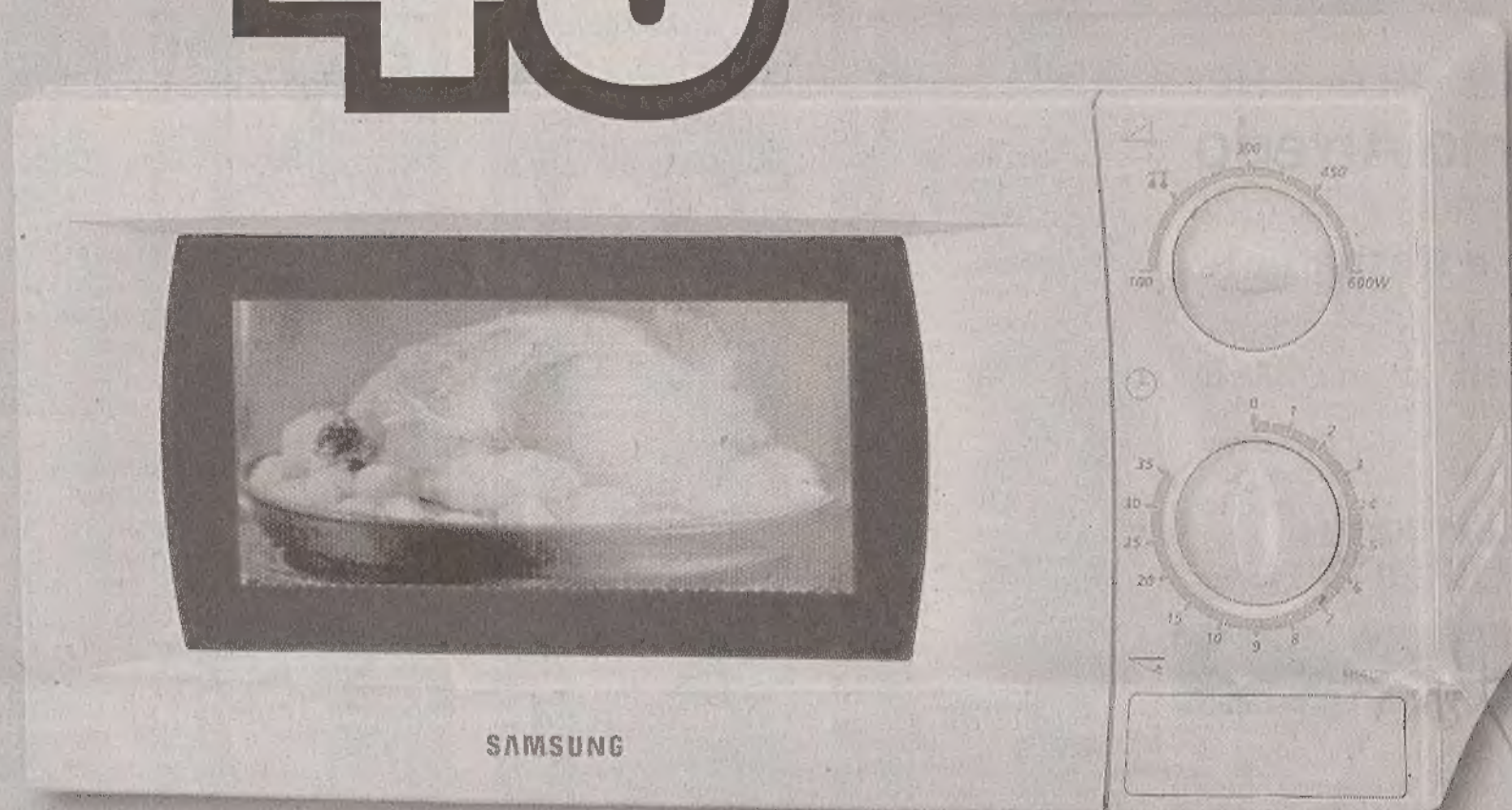
# Chi non parte e resta?

## FA FESTA!

**SAMSUNG**

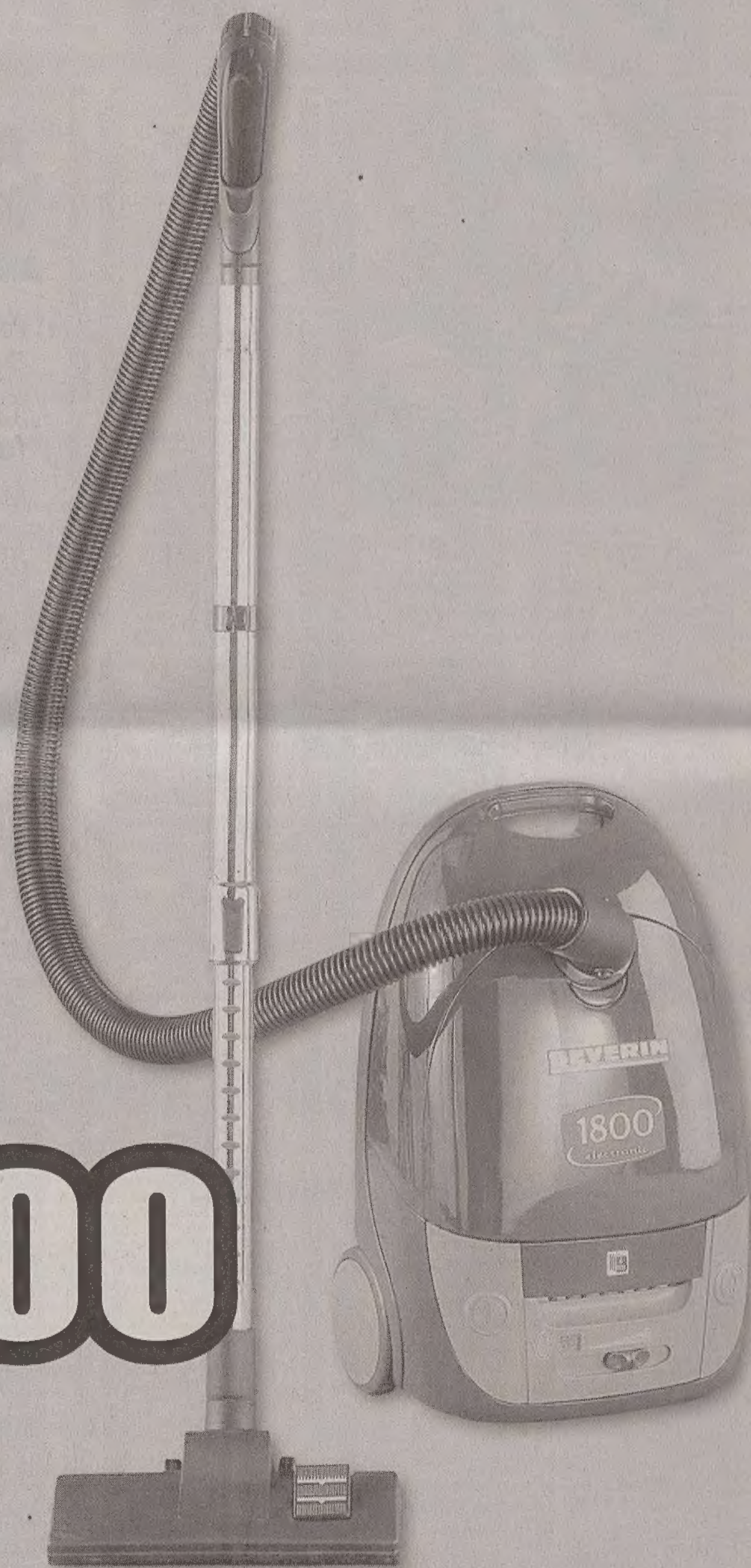
Forno a microonde M1610  
Capacità 17 litri. Potenza 600 Watt.  
6 livelli di cottura.

# 49'00

**SEVERIN**

Aspirapolvere 7945  
Potenza 1800 Watt.  
Tubo telescopico in acciaio.  
Avvolgicavo. 4 stadi filtranti.  
Regolazione elettronica  
della potenza.  
Vano accessori integrato.

# 49'00



Quando trovi questo simbolo chiama gratuitamente (dal lunedì al sabato dalle 10 alle 20) il numero **800 992200** o collegati al sito **www.mediaworld.it** per ordinare i prodotti e riceverli comodamente a casa tua.

# Media World

Per informazioni: Client Care Center 800 992200 chiamata gratuita - [www.mediaworld.it](http://www.mediaworld.it) **APERTI AD AGOSTO**



# CAPODISTRIA Non si smorzano le polemiche dopo l'azione dimostrativa di Josko Joras che ha bloccato il valico di Sicciole Il voto in Slovenia si gioca sul confine

Il contenzioso con Zagabria viene sfruttato dai partiti per la campagna elettorale

## I PRECEDENTI

### Una questione che si trascina dal '91, data dell'indipendenza

CAPODISTRIA È dal '91, ossia dalla proclamazione dell'indipendenza, che Slovenia e Croazia non riescono a risolvere la questione del confine, anche se le conclusioni della Commissione Badinter, istituita dall'Ue con l'incarico di definire i criteri per il riconoscimento internazionale dei nuovi stati, erano molto chiare: sono da considerare nuovi confini di stato le frontiere delle ex repubbliche jugoslave. Lubiana e Zagabria, all'epoca, non avevano avuto nulla da ridire: restava da risolvere soltanto il confine marittimo, visto che le acque territoriali jugoslave, a differenza della terraferma, non erano mai state divise tra le repubbliche.



Josko Joras

I primi problemi sono emersi pochi mesi più tardi. I confini repubblicani, ossia quelli dei comuni come principali unità amministrative, non coincidevano in tutti i punti con i confini dei comuni catastali, ma quello che avrebbe potuto essere un banale problema amministrativo è cresciuto fino a diventare un contenzioso territoriale. Tra due Paesi, appena di-

ventati indipendenti e quindi particolarmente sensibili, con la Croazia per giunta per un terzo controllata dall'armata federale e dalle unità paramilitari serbe, costruire un valico dieci metri più in qua o più in là significava scatenare l'immediata reazione dell'altra parte e mobilitare l'opinione pubblica.

L'irrisolto nodo del confine marittimo, con la Slovenia determinata a mantenere la giurisdizione sull'intero golfo di Pirano (controllato dalla polizia slovena al momento dell'indipendenza) e la Croazia altrettanto decisa a non mollare, hanno fatto il resto. I pescatori, Joras, ma anche buona parte di giornalisti, politici, intellettuali, sono impegnati ormai da anni a cercare giustizie storiche, giuridiche, persino morali per avallare le rispettive posizioni sul confine marittimo e su quattro minuscoli abitati a sud del Dragogna, all'epoca parte del comune di Buie (Croazia) e contemporaneamente del comune catastale di Pirano (Slovenia).

c.p.

CAPODISTRIA Sale ancora di tonno la polemica tra Lubiana e Zagabria sul confine, complice l'imminenza delle elezioni politiche che si terranno il 3 ottobre prossimo in Slovenia. L'ultima polemica è stata innescata dalla provocazione del nazionalista sloveno Josko Joras al valico di frontiera di Sicciole-Plovania con il blocco del confine attuato per contestare la giurisdizione croata sulla sponda sinistra del Dragogna, dove si trova la sua casa. Una relazione sull'accaduto è stata presentata ieri in sede di governo sloveno da parte del ministro dell'Interno Rado Bohinc. «L'episodio - ha detto - sarà archiviato, dopo che Joras sarà punito dal giudice per le trasgressioni». Ma il contenzioso sul

confine continua ad inaspriarsi. Il governo ha dovuto preparare la risposta a un'interpellanza del Partito nazionale sloveno, che ha rilevato come nella carta geografica turistica distribuita anche ai valichi di confine, parte delle acque territoriali slovene nel golfo di Pirano risultano essere territorio croato. Il Partito nazionale ha chiesto che Lubiana intervenga presso le autorità di Zagabria. Ironia della sorte, le cartine sono state stampate dall'Istituto di geodesia della Slovenia. Della nuovissima disputa

sul confine si occupano anche i media croati. Gli ex ministri degli esteri croati Mate Granic e Tonino Picula, intervistati dal Novi List di Fiume, se la prendono con il capodistria Ivo Vajgl, che nei giorni scorsi ha affermato che il confine sloveno croato non è definito fino a che i due stati non sottoscrivono un accordo. E' vero che non c'è un accordo, hanno replicato Granic e Picula, ma il confine esiste come.

Le correzioni da fare alla linea di confine per compensare ed eliminare le even-

tuali incongruenze catastali, questa in sintesi la tesi croata, non possono essere usate per contestare le conclusioni della commissione Badinter (che su incarico dell'Unione europea nel 1991 ha vincolato il riconoscimento internazionale di Slovenia e Croazia al rispetto dei confini delle ex repubbliche jugoslave come confini dei nuovi stati) e aprire un vero e proprio contenzioso territoriale.

La situazione rischia di complicarsi ulteriormente anche per quanto riguarda il confine marittimo, non ancora definito. Lo scontro riguarda la posizione di un allevamento di cozze della cooperativa Sargus di Umago. Per Zagabria, è tutto regolare: le boe per i mitili sono situate 200 metri a sud-



Sicciole: protesta di nazionalisti sloveni sul confine.

est della linea mediana del golfo di Pirano, per Lubiana invece sono di qualche metro oltre la linea che va a 300 metri dalla costa croata. Indubbiamente in territorio sloveno, a sentire Lubiana, senza dubbio in territorio croato quando ne par-

la Zagabria. Come detto il contenzioso è destinato a durare almeno fino alle politiche slovene del 3 ottobre: troppo ghiotta, la vicenda, per non essere sfruttata in campagna elettorale.

c.p.

Fiume L'inizio delle lezioni sarà rinviato per il protrarsi dei lavori nella sede dell'ex Liceo

## Italiani, vacanze più lunghe

I CAMBI	
SLOVENIA	Tallero 1,00 = 0,0042 Euro*
CROAZIA	Kuna 1,00 = 0,1364 Euro
Benzina super	
CROAZIA	Kune/litro 7,79 = 1,06 €/litro
Benzina verde	
SLOVENIA	Tallero/litro 210,60 = 0,88 €/litro**
CROAZIA	Kune/litro 7,26 = 0,99 €/litro
Diesel	
SLOVENIA	Tallero/litro 188,50 = 0,79 €/litro**

(\*) Dato fornito dalla Banka Koper d.d. di Capodistria  
(\*\*) Prezzo al netto. Ai distributori viene maggiorato delle tasse sulle attività di cambio.

Fiume Vacanze più lunghe per gli studenti delle scuole italiane del capoluogo quarnerino. I ragazzi della Dolac e della media superiore non andranno in classe il primo settembre come i loro coetanei croati perché l'edificio, in cui hanno sede le due scuole, è sottoposto a imponenti lavori di riassetto che procedono a rilento. Pertanto sia la direttrice della Dolac, Nadia Poropat, che la preside dell'ex Liceo Ingrid Sever hanno richiesto il rinvio dell'inizio dell'anno scolastico al competente dipartimento contea-

vrebbe prendere il via cinque giorni più tardi mentre i ragazzi della scuola media farebbero ritorno tra i banchi di scuola il 13 settembre. Si tratta comunque di date da confermare. Una conferenza stampa sarà convocata a breve onde informare per tempo i genitori e gli alunni. Nel caso in cui non venisse concessa la proroga dell'inizio delle lezioni, l'elementare Dolac, come del resto già fatto l'anno scorso sempre causa i lavori di restauro della sua sede dovrà trasferirsi per alcuni giorni negli ambienti di Palazzo Modello, sede



della Comunità degli Italiani di Fiume.

Per quanto riguarda i lavori di ristrutturazione, da rilevare che durante i mesi estivi hanno riguardato il risanamento dell'impianto elettrico e il restauro delle aule che accoglieranno i ra-

L'ex Liceo, sede di due delle scuole italiane di Fiume. Il palazzo è in fase di restauro e ciò comporterà un ritardo nell'inizio dell'anno scolastico.

## La ristrutturazione dello storico palazzo si concluderà nel 2005

na. Visto l'andamento dei lavori in corso, è quasi certo che l'opera di ricostruzione dell'antico palazzo (costruito tra il 1884 e il 1887 su progetto dell'architetto triestino Giacomo Zammattio e inaugurato l'anno successivo) non si concluderà entro il termine prestabilito, ovvero entro la fine dell'anno scolastico 2004/2005. Infatti dopo il riassetto degli interni (finora il governo italiano ha stanziato più di un milione e mezzo di euro), si procederà alla ristrutturazione del solaio e della facciata.

v.b.

DIGNANO Circa trecento titolari, per lo più sloveni, tentano di fermare le ruspe anti-abusivismo

## Appello per salvare le «vikendize»

Chiesto al Comune di legalizzare le costruzioni. No del sindaco

DIGNANO I proprietari delle case di vacanza in lista per essere demolite (le ruspe del ministero dell'Ambiente entreranno in azione il 15 settembre prossimo) chiedono, forse è meglio dire supplicano, il Comune istriano di legalizzare le abitazioni, chiamate comunemente «vikendize» perché utilizzate appunto nei week-end. I proprietari, quasi tutti cittadini sloveni, hanno rivolto l'appello nel corso di una conferenza stampa dicendosi pronti a sborsare 100 mila euro con cui elaborare il nuovo piano regolatore dell'area, adeguandolo alle loro necessità.



Il tratto di costa istriana che fronteggia le isole Brioni.

L'area in questione è una fascia di territorio tra Peroi e Barbariga, chiamata Contrada, con magnifica vista sulle dirimpettie isole Brioni. I circa 300 proprietari ammontano che 15 o 20 anni fa, al momento di acquistare i loro immobili, erano concordi nel acquistare terreni agricoli, esclusi dal piano urbanistico poiché si trovavano nella fascia verde protetta. Però, nel frattempo, per costruire le casette dove fino-

ra trascorrevano le vacanze, hanno speso oltre 3 milioni di euro soldi che, come dicono, sarebbe un gran peccato se finissero in macerie. Aggiungono che le amministrazioni locali li avevano praticamente incoraggiati a costruire promettendo che pri-

ma o poi sarebbe stato tutto legalizzato, come dimostra il fatto che molte casette sono state allacciate alla rete idrica e hanno ottenuto il numero civico. «Se non verremo ascoltati - dichiara il loro avvocato Josip Komparic - ci rivolgeremo ai fori in-

ternazionali tra cui il Tribunale per i diritti umani di Strasburgo».

Il sindaco di Dignano, il dietino Klaudio Vitasovic, però ha risposto picche. «Finalmente - ha rilevato - è giunta l'ora di far rispettare la legge anche da queste parti, dove lo stato di diritto è stato per troppo tempo assente. I cittadini che chiedono la legalizzazione - ha precisato - per anni e anni hanno trascorso le vacanze nel nostro comune senza pagare la tassa di soggiorno, hanno costruito senza chiedere alcun permesso, hanno creato montagne di rifiuti poi rimossi con il denaro dei contribuenti dignanesi, senza contare la loro arroganza e prepotenza. Per cui è ora di finirli, che le ruspe entrino in azione».

A dare sostegno al suo atteggiamento è arrivato un comunicato del Hip regionale, il Movimento di rinascita croata (una formazione di destra, con a capo il figlio dello scomparso presidente Tudjman) che una volta tanto si è trovato in sintonia con un esponente della Ddi.

p.r.

ZARA Minacciano azioni clamorose gli ex proprietari dei terreni attualmente utilizzati dalla «Borik»

## Puntamica, espropriati in rivolta

Il sottosegretario Micic assicura che una soluzione sarà trovata

ZARA Promuoveranno manifestazioni di protesta e non saranno pacifiche come quelle svoltesi finora. E giunta al limite la pazienza di circa 200 abitanti di Puntamica, popoloso rione zarantino, proprietari di mezzo milione di metri quadrati di terreno, nazionalizzati negli anni '60 ai tempi della Jugoslavia di Tito. I terreni oggi vengono utilizzati dall'azienda alberghiera Borik. Proprio per sensibilizzare opinione pubblica e organismi statali, gli interessati avevano dichiarato che, se sarà necessario, riacquisiranno la cittadinanza italiana per inglobare la loro questione nelle trattative tra Zagabria e Roma per la restituzione dei beni agli esuli. Infatti, buona parte degli antichi proprietari dei lotti nacquero ai tempi in cui Zara era sotto l'amministrazione italiana. La tensione nel quartiere è sempre più alta, specie dopo aver avuto l'informazione dal Fondo croato per la privatizzazione (proprietario di maggioranza della Borik) che la snazionalizzazione dei 500 mila

metri non diventerà mai realtà. «Sappiamo che si sta formulando la nuova legge sui terreni turistici - così Tatiana Culina, esponente della Società degli amici di Puntamica - che permetterà allo stato di diventare proprietario dei lotti in questione e che verranno dati in concessione alle società alberghiere. A noi, legittimi proprietari, sarà dato il contenuto, sottoforma di azioni delle aziende alberghiere. Noi non ci stiamo e siamo pronti a proteste anche molto dure».

Intanto il sottosegretario al Turismo, Zdenko Micic, ha dichiarato che il caso potrà essere risolto non appena sarà definita precisamente la proprietà dei terreni. «I miei concittadini hanno ragione - si è sbilanciato Micic (anche la sua famiglia chiede la restituzione di diverse centinaia di metri quadrati di terreno, ndr.) - La riacquisizione della cittadinanza italiana? E un tentativo per arrivare più velocemente alla soluzione dell'annoso problema».

Andrea Marsanich

## IN BREVE

### Località istriane emarginate: fondi a progetti di sviluppo

POLA Iniezione finanziaria dello stato a favore di alcuni comuni meno sviluppati dell'Istria. Si tratta di 250 mila euro stanziati dal Fondo nazionale per lo sviluppo regionale. Ne beneficeranno Barbana, Cerreto, Galignana, Lanischie, Pedena e Antignana. Ecco brevemente i progetti più importanti che si intendono realizzare. Nel barbanese è in piano la costruzione di una strada verso il mare che servirà anche a migliorare i collegamenti con i numerosi agriturismi della zona. Nell'area di Galignana verranno asfaltate numerose strade bianche. Ad Antignana, l'intervento più importante sarà la costruzione di altri 1.100 metri di rete idrica. Quest'opera sarà sostenuta finanziariamente anche dalla Regione e dall'Acquedotto istriano. Infine nel comune di Lanischie, forse quello più povero in Istria, si annuncia la realizzazione di una strada fra Rozzo e la Cicceria che dovrebbe incentivare lo sviluppo dell'area.

### Centro di recupero dei tossicodipendenti a Fiume

Fiume Contratto tra ministero della Sanità e la ditta specializzata «Mungos», per la bonifica e l'eventuale smantellamento dei circa 65 mila metri quadri intorno alla futura Comunità per la cura dei tossicodipendenti che è in corso di realizzazione nel rione di Pulac, alla periferia nord del capoluogo quarnerino. Il corpo centrale dell'edificio destinato a ospitare la Comunità terapeutica, finanziata dal ministero, è attualmente in fase di allestimento. Per gli allacciamenti alle reti idrica ed elettrica, l'apprestamento della canalizzazione e della strada di accesso sono ora necessari lavori di scavo, che non possono essere effettuati prima di una dettagliata bonifica dell'area, dove si sospetta la presenza di ordigni, munizioni e altro materiale bellico, disseminato dopo l'esplosione dei depositi dell'ex caserma il 13 ottobre del '91 o semplicemente abbandonato dai reparti dell'ex Armata jugoslava all'atto del loro ritiro da Fiume.

### Ex tempore internazionale di pittura a Pirano

PIRANO Riprende l'attività alla Comunità degli italiani «Giuseppe Tartini». Domani in piazza Tartini Pirano avrà inizio la 39.ª ex tempore internazionale di pittura «Pirano 2004». Alle ore 16.30 nel Parco naturale delle saline di Lera conclusione del secondo festival dei salinai. Domenica dalle 18 alle 22 sempre in piazza Tartini Laboratorio di ceramica con Orlando Andrian e Claudio Gambalonga da Este. La manifestazione viene organizzata dalla locale Comunità nell'ambito del programma culturale della Can di Pirano con il contributo finanziario del ministero della Cultura sloveno e del Comune di Pirano. Ricordiamo infine che continua alla Galleria civica e a Casa Tartini, sede della Comunità, la mostra «Artisti delle due minoranze» che si concluderà il 31 agosto. Orario: da martedì a sabato dalle 17 alle 22. Domenica dalle 20 alle 22.

Fiume La sovrintendente smentisce di aver cancellato il nome dal cartellone della Vaccaria

## «Il Dramma italiano compare»

Fiume Replica della sovrintendente del teatro fiumano Ivan Zajc alla denuncia dell'ex direttore del Dramma italiano, Sandro Damiani, il quale ha rilevato che la denominazione della compagnia non compare sulle locandine dello spettacolo «Vaccaria», andato in scena ieri a Verona nell'ambito dell'Estate Teatrale della città veneta. La Sovrintendente, Mani Gotovac, presentando le tournée all'estero del suo teatro, ha risposto, sollecitata dai giornalisti, alle accuse di Damiani, affermando che «è stato sollevato un polverone senza alcun motivo». La Gotovac ha precisato che «la carta d'identità di uno spettacolo sono il suo cartellone e il libretto che lo accompagna, e su entrambi sta scritto dapprima Teatro nazionale croato Ivan Zajc di Fiume e poi Dramma italiano. Pertanto - ha sottolineato - il nome della compagnia italiana non è stato ommesso». Inoltre la Gotovac ha rile-

vato che sui materiali propagandistici dell'Estate Teatrale veronese per mancanza di spazio si è dovuto ricorrere a una versione più breve del nome del teatro fiumano e, visto l'impegno nello spettacolo di quasi tutte le componenti dello Zajc ha ritenuto opportuno suggerire solo la dicitura «Teatro Ivan Zajc», però, ha fatto notare la Gotovac «in vari punti di Verona è stato affisso il manifesto della «Vaccaria» con scritto sopra il nome del Dramma italiano».

Ritornando alle prossime trasferte del Dramma croato e di quello italiano da segnalare che lo spettacolo «Filomena Marturano» di Eduardo De Filippo verrà proposto dal Dramma croato al Festival internazionale del teatro di Belgrado il 20 settembre e poi il 30 ottobre alla Rassegna dei teatri dell'Europa orientale che si svolgerà a Nova Gorica.

v.b.

LUBIANA Il complesso ha concluso il Festival internazionale con «Zorba il greco»

## Applausi al teatro di Maribor

LUBIANA Grande successo del Teatro dell'opera di Maribor al Festival internazionale della capitale slovena. Sono stati gli artisti del capoluogo della Stiria slovena a chiudere l'importante manifestazione culturale, che richiama ogni anno complessi teatrali e solisti di grande fama da tutta Europa, oltre a un attento e numeroso pubblico. Un pubblico che ha riservato ai connazionali di Maribor un applauso prolungatosi per quasi venti minuti chiedendo il bis dello spettacolo «Zorba il greco» del compositore Mikis Theodorakis.

Sul palco del teatro all'aperto Krizanke, uno dei luoghi della manifestazione che dispone di duemila posti, si sono esibiti 200 artisti tra ballerini, cantanti oltre ai due cori. Oltre a «Zorba» il teatro di Maribor ha presentato «Il flauto magico» di Mozart e l'Opera comica «Candide» di Leonard Bernstein.

In totale al festival lubianese appena concluso sono stati proposti 62 spettacoli, ospitati oltre che al teatro Krizanke al centro culturale Ivan Cankar. Ricordiamo che il festival è stato aperto quest'anno dalla Carmen

di Bizet, proposta dal teatro moscovita Helikon.

Per quanto riguarda il Festival del prossimo anno, il programma non è stato ancora interamente definito, comunque il direttore della manifestazione Danjel Brlek ha anticipato che sarà aperta dal teatro dell'opera e dal balletto del prestigioso Bolshoi di Mosca, che già due anni fa inaugurò la rassegna. E' probabile che tra gli ospiti prestigiosi ci sia, sempre secondo le dichiarazioni di Brlek, il balletto del teatro alla Scala di Milano.

Dragan Lisac



Siglato dalla Regione e dai rappresentanti sindacali uno striminzito verbale in attesa dell'incontro di martedì tra Illy e la Corte dei conti

# Comparto unico: l'accordo c'è, gli acconti no

La palla passa adesso alla magistratura contabile. Pecol Cominotto: «Novità positive a breve»

**TRIESTE** Alla fine partoriscono un verbale di una pagina. Nemmeno una riga sulla questione degli acconti. Troppo poco, forse, per la svolta richiesta dalla Corte dei conti. Ma il documento lo sottoscrivono tutti, dopo una riunione fume, e non possono darsi insoddisfatti. Non almeno fino a martedì prossimo, quando una delegazione dell'esecutivo regionale, Riccardo Illy in testa, si presenterà dai magistrati per convincerli delle buone intenzioni. Col verbale che verrà trasformato oggi in documento di giunta.

**NELLA MANI DELLA GIUNTA** A Trieste, Regione, Areran, Anci, Upi, Uncem e sindacati, riuniti per sciogliere il nodo del contratto degli enti locali bocciato dalla Corte, riconfermano che la devoluzione deve partire in fretta e che il tavolo unico di contrattazione nell'ottica del comparto unico è una priorità. Si mettono d'accordo per anticiparlo ma non citano il quadriennio 1998-2001, quello che di fatto blocca tutto. La spina degli anticipi? Evitata pure quella. Se ne parlerà la prossima settimana, subito dopo aver saputo che cosa ne pensa la Corte delle dichiarazioni di intenti di ieri. Insomma, tutto è affidato alla giunta, che oggi farà proprio il verbale e il 31 agosto, con il presidente Illy, Gianni Pecol Cominotto e Franco Iacop si recherà dai magistrati contabili. «Il documento è un'apertura di dialogo con la Corte», commenta l'assessore al Personale, vedremo se basterà.

**I CONTENUTI** Il verbale, premesso che i datori di lavoro ritengono «indispensabile» la certificazione e che il contratto non va modificato, contiene due passaggi: l'im-



Il confronto di ieri mattina tra l'assessore Pecol, sigle sindacali, Areran, Anci e Upi.

pegno della giunta ad accelerare il processo di devoluzione non solo con la rapida approvazione del ddl di riforma delle autonomie, ma anche in attuazione della legge regionale 15; l'immediato avvio del tavolo di trattativa

unico per la stipula del contratto di comparto per il quadriennio 2002-2005 e, in coerenza con l'accordo del 22 marzo scorso, la realizzazione della perequazione entro il 31 dicembre 2005.

**LE SPERANZE** Potrebbe

non bastare. Ma i passi in avanti vanno sottolineati. «L'auspicio è che la Corte legga positivamente le dichiarazioni di garanzia della giunta», affermano in una nota Giovanni Fania, segretario della Confederazione della Cisl,

Fausto Nicolini e Michele Colutti della Cisl-Fp. «Politica e concertazione hanno cercato di dare risposta ai rilievi contabili, speriamo si tenga conto dello sforzo», dice anche Franco Belci per la segreteria della Cgil. «Se la giunta farà davvero propri gli impegni», aggiunge Alessandro Baldassi, segretario regionale Cgil-Fp, «il federalismo sarà presto realtà e, con il tavolo unico, verrà garantito che la forbice tra regionali ed enti locali non si allargherà più. Un'ottima notizia è che si spenda l'autorevolezza di Illy per la faccia a faccia di martedì».

**L'ATTESA** Il tavolo unico, dunque. Quello che la Regione dovrà definire con un'apposita normativa. Ma quando? Non prima, evidentemente, di chiudere la partita dei regionali 1998-2001. «In pochi giorni si risolverà anche questa», anticipa Baldassi. Anche Pecol Cominotto parla di «novità positive a breve». «Restiamo in attesa», dice il presidente dell'Upi Giorgio Brandolin, «mi pare che la riflessione sia iniziata bene. Resta il fatto che tavolo unico, devoluzione e visto della Corte sono aspetti imprescindibili. O ci sono o l'Upi non firma più nulla».

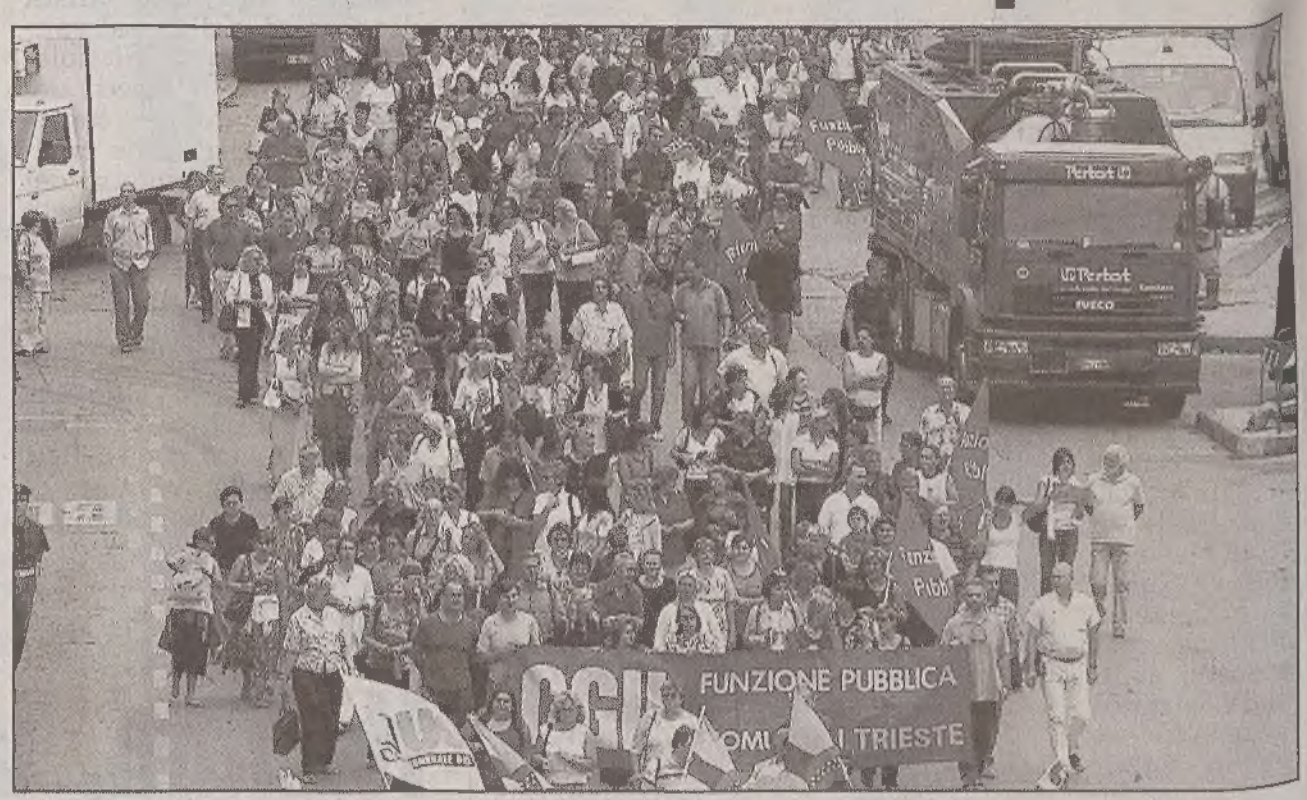
Ma perché non parlare di acconti? «Non ce l'hanno chiesta», sintetizza il presidente dell'Ancl Flavio Pertoldi, critico con i sindacati per la presenza, durante la riunione, di una rappresentanza di lavoratori: «Riunione produttiva, ma forse con troppa gente...». E ora tutti in attesa del martedì decisivo. «Sperando nella serietà dei protagonisti», commenta a margine il consigliere di Rc Igor Canciani, «gravissimo che un esponente di Intesa come Giorgio Baiutti proponga la riduzione del 15% dei dipendenti regionali».

**Marco Ballico**

## LA GIORNATA

La tensione resta alta tra i dipendenti, ieri in corteo, ma c'è un'apertura

## Trieste, sbloccata l'occupazione



Il corteo dei dipendenti degli enti locali che si è snodato ieri nel centro di Trieste.

**TRIESTE** Comparto unico, tra i lavoratori prevale la fiducia e i sindacati concludono l'occupazione simbolica del Comune di Trieste a nome di tutti i dipendenti degli enti locali della provincia. Ieri sera alle 18, al termine di una giornata pesante e convulsa il fronte compatto dei sindacati (Cgil, Cisl, Uil, Ugl e Confal) ha deciso lo sblocco. È terminata l'occupazione della sala giunta in Municipio durata diversi giorni, ma «La tensione resta ancora alta», assicura il segretario della Funzione Pubblica Marino Sossi (Cgil) che fa da portavoce a tutte le sigle. «La partita era iniziata male, qualcuno voleva fare una furbata con gli accordi stralcio. Poi C'è stata una svolta significativa - insiste Sossi - ed ha vinto la parte buona del tavolo di trattativa che punta a un cammino complessivo. A questo punto grazie al verbale e al nuovo indirizzo, se la Corte dei conti darà

un giudizio di merito positivo martedì, mercoledì si potrà decidere sugli anticipi che riceveranno nell'interesse degli accordi». Conclusione sofferta dopo una giornata convulsa iniziata la mattina al cinema Capitol. So sono trovati in centinaia convocati dai sindacati: i dipendenti del Comune di Trieste, di Muggia, San Dorligo, Monrupino, Sgonico, di Duino Aurisina e della Provincia di Trieste. Poco dopo sono diventati oltre un migliaio nel corteo che ha sfilato per il centro città da viale d'Annunzio a via Carducci sino alla sede della Giunta regionale dove i lavoratori hanno fatto presidio mentre era in corso il vertice generale con la Regione. Il corteo ha costretto alla chiusura via Carducci, via Milano e via Coronaro dalle 10 sino quasi alle 12 costringendo a un superlavoro i vigili urbani. Poi lo sblocco, le nuove riunioni e la schiarita.

Reazioni prudenti alla prima «uscita» del presidente Burello

## Autovie, il Veneto non preme per avere la vicepresidenza

**PORDENONE** La Regione Veneto non mancherà di portare il suo apporto quando saranno avviate le procedure di aumento di capitale di Autovie Venete, la concessionaria delle autostrade del Friuli Venezia Giulia. E' quanto conferma l'assessore regionale alla Viabilità Renato Chisso, secondo il quale «quando si presenterà il problema, faremo la nostra parte, non facendo mancare il nostro impegno». Prosegue insomma la collaborazione tra le Regioni confinanti, nonostante gli opposti orientamenti politici, anche sul fronte delle strategie autostradali. Dal Friuli Venezia Giulia, l'assessore alla Viabilità Lodovico Sonogo conferma che, per quanto riguarda l'operazione di aumento di capitale «si sta lavorando» e la Regione conserverà la maggioranza delle quote sociali.

Sono molteplici le scadenze che attendono Autovie Venete nei prossimi mesi e, dopo la pausa estiva, il consiglio di amministrazione insediato alla fine di giugno, terminato il rogatorio, si troverà ad affrontare molti temi caldi e strategici, come del resto



Lodovico Sonogo

evidenziato nell'intervista di ieri dal neo presidente Aldo Burello. Tra le scelte più attese, quella della pedaggiatura dell'A28, una questione che pare ormai sicura dal momento che lo stesso presidente di Autovie ha detto che in qualche modo le entrate devono esserci mentre i sindacati dei paesi che costeggiano l'arteria sono contrari alle barriere perché temono l'intasamento del traffico pesante lungo le arterie locali.

Tra le altre questioni, in autunno la Regione valuterà se far confluire Autovie Venete nella holding regionale:

«E' una questione sulla quale stiamo ragionando» si limita a dire Sonogo. Il 2 settembre il cda sarà chiamato nuovamente ad affrontare la vicepresidenza della società, prevista dallo statuto, ma mai attribuita neppure all'epoca della presidenza di Dario Melò.

«Sembrava doveroso, come prevede lo statuto della società, ma se non la assegneranno non importa, continueremo a lavorare, l'importante è fare le opere, la terza corsia, ad esempio», incalza Chisso che parla di «pieno accordo con il Friuli Venezia Giulia». Il neo presidente ha già espresso il suo orientamento: «C'è un vertice forte - aveva detto - mentre la vicepresidenza sarebbe solo un fatto politico» mentre in passato era, di prassi, attribuita al Veneto.

Infine la quotazione in borsa di Autovie Venete: non è d'attualità, aveva detto Burello che trova una conferma anche nella Regione: «Si può pensare anche di andare sulla luna - sorride Sonogo - anche se al momento ci stiamo concentrando solo sulle opere. E non mi sembra proprio poco».

**Enri Lisetto**

Disco verde dall'assessore Marsilio alle autorizzazioni per l'abbattimento «limitato» degli uccelli protetti

## Gabbiani e cormorani di nuovo nel mirino

Incertezza sul testo e sulle quantità che possono essere effettivamente eliminate

### Dalla legge Narduzzi in poi una polemica senza fine

**TRIESTE** Le prime proteste datano 2003 e sono legate alla proposta di legge dell'allora assessore leghista Narduzzi che, volendo dare nuove regole alla caccia nel Friuli Venezia Giulia concesse nei fatti eccessive libertà alle doppie, secondo alcuni per motivi elettorali, come era già successo con l'uccellazione. I problemi legati alla presenza dei cormorani o dei colombi, talvolta devastante, diviso trasversalmente la lobby dei cacciatori, che raccolgono consensi a destra come a sinistra, e l'arcipelago degli ambientalisti. Ampia cassa di risonanza ebbe successivamente anche l'intenzione espressa dal Comune di Trieste di bucare le uova dei gabbiani, ormai praticamente inurbati e moltiplicatisi oltre ogni limite. Tra i difensori d'ufficio del volatile anche l'astrosfista Margherita Hack.

Sul piano legislativo, l'ultima proposta risale al gennaio di quest'anno, quando il consigliere verde Alessandro Metz consegnò allo stesso Marsilio le linee di una nuova possibile legge regionale sulla caccia. Nel testo si parlava di un agganciamento, per quanto riguardava la tutela della fauna selvatica alle normative europee, mentre l'assessore dichiaratamente guardava in direzione di quelle nazionali e ne aspettava l'auspicata un rapido aggiornamento. «Spesso - denunciò allora Metz - si sfiora l'assurdo: l'ultima legge Narduzzi ha autorizzato, per favorire gli allevatori di pesce, l'abbattimento in regione di 220 mila cormorani all'anno, probabilmente quanti non ve ne sono in tutta Europa».

**TRIESTE** Fuoco incrociato di doppie contro i gabbiani e i cormorani che si avvicinano alle valli da pesca o agli allevamenti di trote del Friuli Venezia Giulia.

Questi uccelli possono essere abbattuti per decisione dell'assessore regionale all'agricoltura, caccia e pesca Enzo Marsilio. L'esplicita della giunta Illy non ha varato un nuovo provvedimento di legge, peraltro difficilmente proponibile, vista la tutela che la Convenzione di Berna offre a questi uccelli. Si è limitato ad applicare la legge che l'ex maggioranza di Centrodestra aveva varato nell'aprile del 2003, poco prima della fine della legislatura.

Marsilio si è mosso all'interno di questo provvedimento e ha autorizzato i gestori degli allevamenti di pesce ad aprire il fuoco. Il via libera all'operazione è stato dato per «vie interne» puramente amministrative, lontane dal controllo dell'opinione pubblica. E' sufficiente che il gestore dell'allevamento minaccia-



Un gabbiano

to dalle picchiate di gabbiani e cormorani chiedo l'autorizzazione per «difenderli» i suoi avvocati. E l'assessore autorizza il fuoco di sbarramento dopo aver sentito il parere del suo ufficio tecnico.

I primi colpi sono stati esplosi a maggio e oggi il tiro al «Gabbiano reale» continua, nonostante le forti prese di posizione di ambientalisti e animalisti. Margherita Hack lo scorso anno era scesa personalmente in campo parlando di «sterminio» di specie protette. Ora le uccisioni sono in at-

to. Silenziosamente, lontano da occhi indiscreti.

L'assessorato nelle autorizzazioni rilasciate pone comunque un limite alle uccisioni di uccelli protetti: dieci esemplari, non si comprende bene se al giorno, alla settimana o per tutta la stagione. Certo è che andrebbe fatta chiarezza se non altro per evitare brutte figure alla nostra Regione, già finita in passato nel mirino delle associazioni ambientaliste e animaliste europee per talune stravaganti iniziative a favore di cacciatori e uccellatori.

«E' tutto regolare; tutto nel rispetto della legge che autorizza prelievi di animali in deroga alle normative vigenti e agli accordi internazionali», spiega l'assessore Enzo Marsilio. «Stiamo attuando un controllo mirato delle popolazioni. Non c'è nessuna finalità di studio ma solo di contenimento e di protezione delle attività economiche. Qualcosa di simile lo stiamo già facendo con i cinghiali che in alcune zone sono proliferati oltre ogni limite...».

**Claudio Erné**

Il presidente Tesini, dopo un'apparizione di Metz in calzoncini corti, invita tutti a essere «decorosamente vestiti»

## Bermuda? Off-limits nel Palazzo

**TRIESTE** In principio, sussurrano a Palazzo, furono le bermuda. Sì, le bermuda che un consigliere regionale, il verde Alessandro Metz, sfoggiò nei «sacri» corridoi di piazza Oberdan, in un giorno torrido d'estate. Qualcuno vide e, nonostante l'afa, non perdonò. Anzi, protestò.

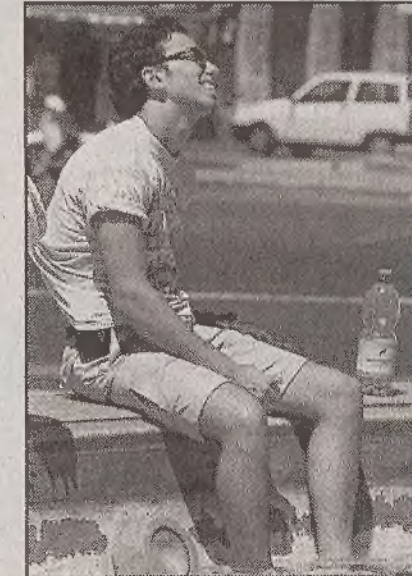
Di certo, siano state davvero galeotte le bermuda, il presidente Alessandro Tesini decise a quel punto di intervenire. Ripristinando nella «cattedrale della politica» il bon ton: in Regione, lo prevede il regolamento

tutt'ora in vigore, si deve entrare «decorosamente vestiti». E pazienza per chi non indossa la cravatta, un tempo obbligatoria quando si entrava in aula, e adesso non più, in onore del governatore Riccardo Illy. Ma come si possono tollerare le braghetta corte?

L'iniziativa del presidente, codificata in una lettera che il vicesegretario generale del Consiglio ha scritto e consegnato a chi controlla l'accesso a Palazzo, ha tuttavia innescato una raffica di legittimi interrogativi: una canotta è decorosa? e

una scollatura? e i pantaloni a vita bassa?

Di fronte alla lettera «ufficiale», in cui si intimava di far entrare a Palazzo solo chi è decorosamente vestito, senza specificazioni aggiuntive, c'è stato chi ha scelto la tolleranza zero. E così, nei primi giorni del «nuovo corso» iniziato lunedì tra l'irritazione dei dipendenti, più di qualcuno ne ha fatto le spese. Incluso un bambino, che veniva a trovare la mamma ma aveva i pantaloni al ginocchio. È stato fermato. Senza pietà.



Un ragazzo in bermuda.

Nell'ordine del giorno della giunta tengono banco i finanziamenti alle strutture protette

## Nuovi fondi all'assistenza

**TRIESTE** Nel corso dell'odierna seduta della giunta regionale - la prima a tenersi dopo la pausa ferragostana - verrà trattata una serie di importanti provvedimenti, fra i quali spicca il piano dei contributi nel campo socio-assistenziale che verrà proposto dall'assessore alla Sanità, Ezio Beltrame.

Si tratta di una ventina di milioni di euro che verranno destinati al sostegno - parte in conto capitale e parte a copertura di mutui - di una quarantina di iniziative nel settore delle strutture protette. Ne sono interessate sia le residenze

per anziani sia i centri per i disabili e i relativi finanziamenti riguardano non solo i veri e propri lavori edilizi ma anche le opere di arre-

do. Con la ripartizione di tali fondi verrà così soddisfatta la maggior parte delle domande (certamente tutte quelle che corrispondono ai criteri fissati a suo tempo) presentate in base a un provvedimento assunto, nel 2002, dalla giunta precedente.

A sua volta l'assessore all'Economia, Enrico Bertosi, proporrà la ripartizione di altri consistenti contribu-

ti, quelli relativi agli accordi di programma intervenuti fra la Regione e i distretti industriali: 475 mila euro andranno così al distretto alimentare di San Daniele e 250 mila al distretto dei coltellai di Maniago.

Da parte dell'assessore alla Cultura, Roberto Antoniaz, verrà infine proposto l'avvio del progetto «Ritmo», che consentirà l'apertura di uno «sportello», finanziato dai fondi europei, per l'orientamento degli indirizzi di studio. E nello stesso tempo verrà proposta l'approvazione del protocollo d'intesa con l'Ufficio scolastico regio-



Una riunione di giunta.

nale che permetterà lo sblocco dei 2 milioni di euro già deliberati per i programmi del tempo pieno, dell'istruzione per gli adulti, delle lingue minoritarie e dell'educazione musicale.

**g.p.**



Il documento elaborato a fine luglio caldeggia una «cura drastica» per la società d'area. Entro ottobre indispensabile un prestito da un milione di euro

# Spiaggia di Grado, Bertossi sollecita un rincaro

Oggi in giunta l'attesa relaxazione sulla Git: si prevedono un aumento delle tariffe e nuovi tagli al personale

**TRIESTE** Sulla spiaggia di Grado gli ingressi, le cabine, i lettini e gli ombrelloni costano troppo poco. Da troppo tempo. E allora i bagnanti si rassegnano: un rincaro è indispensabile.

La «sentenza» si trova nella relazione esplosiva che Enrico Bertossi, l'assessore regionale al Turismo, si appresta a portare nella prossima seduta post vacanze della giunta. Quella di oggi.

Il successore di Sergio Tressarolo, spiegando di dover rimediare ancora una volta ai «disastri» della giunta precedente, intende affrontare di petto una questione delicatissima che non può più essere rinviata: la situazione della Git e cioè della società per azioni che, istituita tre anni fa, gestisce la spiaggia, le terme, il palacchi di Grado.

Ebbene, dopo le dimissioni a catena dei vertici, l'attuale consiglio di amministrazione sul «buco» di bilancio, le polemiche politiche, i nodi vengono al pettine: la relazione - consegnata a fine luglio dal dirigente regionale Giorgio Tressarolo che ha ricoperto l'incarico di presidente della Git per tre mesi, fino a quando si è dimesso per incompatibilità - descrive un quadro tanto dettagliato, quanto allarmante.

I conti non tornano affatto, a Grado, e la cura suggerita da Tressarolo è (a quanto sembra) condivisa dal consiglio d'amministrazione: è drastica: aumentare le tariffe, raddoppiare il capitale sociale, privatizzare la gestione di terme e palazzetto, licenziare dipendenti. Ma l'urgenza, quella che la giunta regionale deve dare rispo-



La spiaggia principale di Grado.

di «avvertire sofferenze di cassa».

**LO SQUILIBRIO** La società d'area - dove l'Aiat, il Comune di Gorizia e l'associazione di imprenditori

Itur detengono ciascuno il 30% di azioni e la Camera di commercio di Gorizia il rimanente 10% - naviga in acque assai burrascose. E l'origine, sentenzia la relazione, porta ai rapporti tra l'Aiat, proprietaria dei beni immobiliari, e la Git, «semplice» affittuaria: il contratto di affitto d'azienda prevede infatti che, in caso di manutenzioni o interventi urgenti, la Git possa passare immediatamente all'azione. Compensando i costi sostenuti per i lavori sui beni altrui con i canoni d'affitto dovuti.

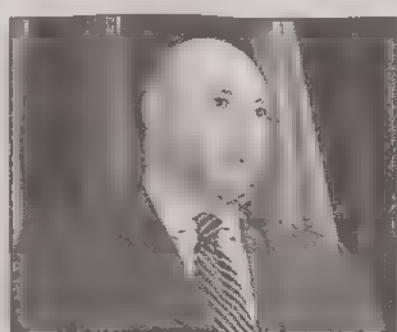
Ma, giacché l'Aiat non ha consegnato un patrimonio in condizioni perfette, la Git ha dovuto sostenere spese per 1.942.000 euro nel solo 2003. Risultato? «Una compromissione dell'equilibrio finanziario sia della Git che dell'Aiat» afferma la relazione.

**IL MUTUO** E allora, in attesa di rivedere i patti parasociali e il contratto d'affitto, la Regione - suggerisce, ancora, la relazione - deve aiutare la Git a uscire dalla tempesta: lo squilibrio attuale ammonta a circa un milione di euro. E va colmato subito, pena le sofferenze di cassa: «Unica possibilità percorribile è la contrazione entro ottobre di un mutuo di un milione di euro». Ma, continua la relazione, la Git da sola non può farcela: serve la garanzia fiduciaria della Regione e serve un piano industriale di rilancio, dove prevedere

un aumento di capitale di almeno 300mila euro.

**LE TARIFFE** Poi, naturalmente, ci sono i ricavi: «Si ritiene indispensabile aumentare le tariffe per l'accesso alla spiaggia e l'affitto di cabine, ombrelloni, lettini e sdraio» scrive la relazione. Il motivo della scelta, seppur impopolare, è presto detto: da tre anni in qua, per abbronzarsi e bagnarsi a Grado, si paga lo stesso importo. E tale importo è addirittura inferiore a quello del 2001, in una percentuale che va dal 16 al 33%.

**IL PERSONALE** Un'altra nota dolente arriva dal personale: la Git spa oggi conta sui 191 dipendenti, di cui 45 a tempo indeterminato e



Enrico Bertossi

denziato le luci e le ombre nei rapporti con la Regione e nella gestione del settore nel 2004.

## «Negli ultimi anni nessuna strategia per il turismo. Adesso ci vuole una struttura di coordinamento»

**CODROIPO** «Negli ultimi anni, in Friuli Venezia Giulia, sono mancate un'ottica complessiva dei problemi e una strategia di lungo termine per il turismo». La denuncia arriva dall'assessore regionale, Enrico Bertossi, nel corso dell'assemblea straordinaria delle 200 Pro loco. «Manca tuttora una struttura centrale di coordinamento operativo che non

può essere individuata negli uffici regionali o nella cabina di regia creata presso l'assessorato. Serve invece - afferma, di fronte all'assemblea, Bertossi - una struttura nuova che metta ordine anche tra la miriade di soggetti che operano, e a volte si scontrano, sul territorio». Il presidente delle Pro loco, Franco Molinari, in precedenza, ha evi-

denziato le luci e le ombre nei rapporti con la Regione e nella gestione del settore nel 2004.

## IL REBUS

**TRIESTE** Chi sarà il nuovo presidente della Git? Il rebus è di grande attualità: la spa gradese, dal primo agosto, è guidata dal vicepresidente facente funzione: Giorgio Tressarolo, dopo tre mesi di fatica, si è dimesso per incompatibilità con il suo incarico di direttore regionale alle Autonomie locali e agli Affari comunitari. L'aveva preceduto il ragioniere generale Giorgio Spazzapan.

146 a tempo determinato. La relazione che Bertossi si appresta a portare all'assemblea dei colleghi precisa che c'è già stato un taglio consistente, rispetto ai 218 dipendenti iniziali, ma aggiunge che un secondo taglio è ormai imminente: serve un 10% in meno nel 2005 e un altro 5% nel 2006. «Tale operazione, che dovrà necessariamente interessare anche i dipendenti a tempo indeterminato, consentirebbe di ridurre l'incidenza del costo del personale sul totale dei ricavi dal 63% al 50%». Strada percorribile, aggiunge la relazione, se si affidano all'esterno lavori di giardinaggio, falegnameria, manutenzioni...

**IMPIANTI** Le condizioni del patrimonio immobiliare non alleggeriscono la situazione. Anzi. «Lo stato di impianti e attrezzature risulta scadente» denuncia la relazione. Spiegando che nel breve medio periodo vanno sostenute spese per 1,8 milioni di euro. E criticando la gestione attuale delle Terme e, più ancora, del Palacchi. Ma la «relazione Tressarolo», oltre a suggerire un approccio più privatistico, caldeggia la ristrutturazione del complesso termale nel segno di fitness e wellness e il completamento del Parco termale acquatico. Con costi a carico della Regione.

**CONCLUSIONE** Il messaggio finale, seppur sintetico, è inequivocabile: «Senza un deciso, tempestivo e articolato intervento della Regione, per la Git non c'è alcun futuro». Adesso, e prima che sia troppo tardi per Grado, la parola passa a Riccardo Illy e alla sua giunta.

Roberta Giani

## E il sindaco Marin è scocciato: «Mi hanno tenuto all'oscuro»

**TRIESTE** Il Comune di Grado ha il 30 per cento delle azioni della Git. Ma il suo sindaco non ha potuto avere la relazione che l'ex presidente della spa, Giorgio Tressarolo, ha consegnato all'assessore regionale Enrico Bertossi. Seccato è dir poco. Roberto Marin, nonostante sia uno degli azionisti «pesanti» della società d'area, si sente tenuto all'oscuro. E non gradisce: «Il presidente della Git è il presidente di una spa e, come tale, deve rispondere a quella spa. Non a un assessore».

Ma, sia chiaro: Marin pensa a Bertossi, non certo a Tressarolo «che, a quanto mi risulta, ha letto la sua relazione ai consiglieri d'amministrazione a fine luglio, senza consegnarla». Pensa a Bertossi e, soprattutto, l'aspetta al varco: «Non appena riceverò la relazione, farò le mie considerazioni. Per ora, aspetto con curiosità e serenità. Ho promesso di stare tranquillo per tutto agosto...».

Certo, anche il sindaco di Grado ha avuto qualche

«soffiata». Ci mancherebbe: «Avrei potuto avere la relazione il giorno dopo, se solo avessi voluto, ma non mi metto a elemosinare». Ma, finché non gli viene ufficialmente consegnato quel dossier, Marin tace. Sì, tace sui rincari in spiaggia, sugli aumenti di capitale, sui buchi pericolosi. Solo su un punto il sindaco di Grado, esponente di An, non tace: i dipendenti della Git. «Ridurre il personale? Non esiste. Si deve lavorare con la società, renderla più efficiente, perché ha molti spazi di manovra e margini di redditività. E quindi - continua Marin - il mantenimento del livello occupazionale è fondamentale».

Non manca una stoccata finale alla Regione: la Git, dopo le dimissioni datate 31 luglio di Tressarolo, non ha il presidente. «Ed è vero che la nomina, per un accordo a monte, spetta alla giunta regionale. Posso accettarlo... Non posso accettare che vengano scelti due presidenti incompatibili su due. Roba da dilettanti allo sbaraglio».



Roberto Marin

Nelle prime ore di ieri un fronte di maltempo si è abbattuto nell'area tra Palmanova e Strassoldo, coinvolgendo anche parte del Cormonese

# Una tromba d'aria e la pioggia devastano la Bassa

Accertati danni per oltre 500 mila euro ma si temono conseguenze per l'agricoltura

## IN BREVE

### Autostrade regionali: previsto un weekend molto trafficato

**TRIESTE** Nuova ondata di rientri, e quindi nuovi rallentamenti nel traffico, nell'ultimo weekend di agosto in Friuli Venezia Giulia: a prevederlo è Autovie Venete, società concessionaria dell'autostrada A4, Venezia-Trieste, e delle diramazioni per Udine e Pordenone. In particolare Autovie Venete ha annunciato un aumento del traffico nella giornata di domani, soprattutto sulla carreggiata Ovest della A4, in direzione Venezia, e quella nord della A23, in direzione del confine di stato di Tarvisio. La società ha previsto già a partire dalla giornata di oggi un aumento graduale del traffico che subirà un sensibile aumento nella giornata di sabato. Alla barriera del Lisert sono previsti rallentamenti nel corso dell'intera giornata. Rallentamenti e code sono previsti anche a Cessalto, San Stino di Livenza e all'interconnessione della A23 con la A4 allo svincolo di Palmanova. Autovie Venete, infine, prevedono traffico intenso sull'intera tratta anche per la giornata di domenica 29 agosto.

### Cade dalla scala mentre tenta di potare un albero: grave a Cattinara un sessantenne di Lumignacco

**UDINE** Un uomo di 62 anni, Tullio Brugnola, di Lumignacco, in provincia di Udine, è stato ricoverato ieri in prognosi riservata all'ospedale triestino di Cattinara per le ferite riportate in un incidente sul lavoro.

L'uomo, secondo una prima ricostruzione dei fatti, è caduto da una altezza di circa cinque metri. Brugnola era salito su di una scala per potare un albero nel giardino di casa.

A quanto è stato riferito la scala sulla quale era salito ha improvvisamente ceduto, probabilmente perché non era stata appoggiata in maniera corretta e, dopo alcuni ondeggiamenti, ha fatto perdere l'equilibrio all'uomo. Brugnola è stato trasportato a Trieste con l'ambulanza.

### I Cittadini per il presidente sbarcano in Alto Friuli. Definiti i quadri per Gemonese, Tarvisiano e Carnia

**VERONE** «Un diverso e maggior impegno sui programmi, sui metodi e sugli strumenti di lavoro deve venire dalla Regione, ma anche dal territorio». Questo quanto si sono proposti gli intervenuti ad un incontro promosso a Venezia da Una Regione in Comune, l'associazione estrinsecata nelle ultime elezioni regionali nella lista Cittadini per il Presidente.

L'obiettivo era quello di dare un'organizzazione all'associazione anche nell'Alto Friuli e, infatti, a fine incontro, sono stati indicati coloro che dovranno rappresentare il territorio nel direttivo regionale. Per il Gemonese è stato indicato Gianfrancesco Gubiani, per il Tarvisiano Francesco Vespasiano, per la Carnia Roberto Iob e Silvano Tomacello. E' stata invece rinviata la designazione dei componenti del nuovo organismo organizzativo dell'Alto Friuli che, provvisoriamente, farà riferimento al sindaco di Amaro Tomacello.

**PALMANOVA** Danni per oltre 500 mila euro, per la tromba d'aria che non ha risparmiato la Fortezza di Palmanova. Le stime, secondo il sindaco, Muradore sono ancora approssimative e potrebbero aumentare dopo le molteplici ricognizioni delle squadre comunali di protezione civile su tutto il territorio.

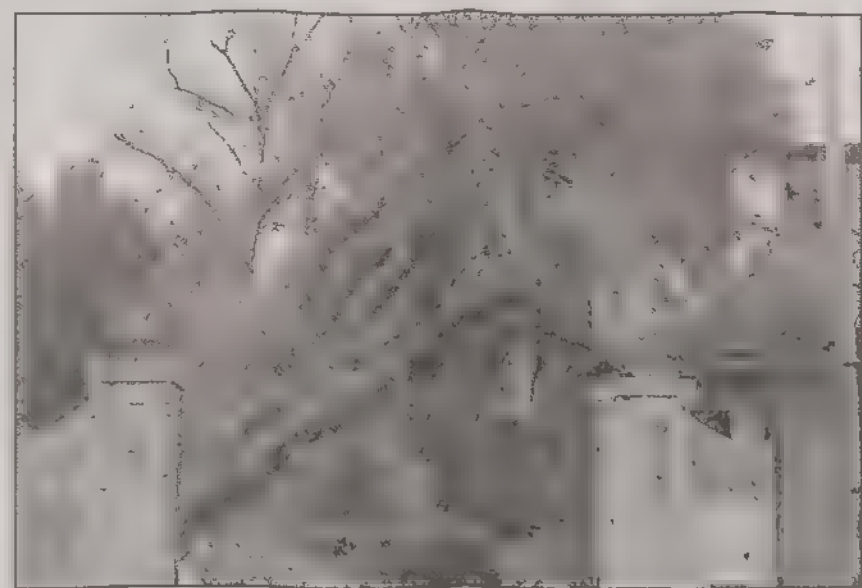
E' stato il polisportivo «Dino Bruseschi» ad aver subito i maggiori danni, ma anche il centro storico è stato investito da una bufera di vento ed acqua che ha davvero messo in ginocchio la città stellata.

Le avvisaglie già nelle prime ore notturne di mercoledì, poi alle 6.30 circa di ieri si è scatenato il nubifragio e la tromba d'aria che ha investito soprattutto l'area della Fortezza compresa tra porta Udine e porta Cividale.

Divelto la copertura degli spalti dello stadio e degli uffici sportivi scaraventata dal vento sui campi da tennis attigui che a loro volta hanno subito ingenti danni.

E dire che solo poche ore prima si era disputata un'amichevole di calcio tra l'Udinese e la formazione amaranto, che aveva visto le tribune strapiene di spettatori.

Alberi divelti su ogni strada esterna e nel centro storico dove si registra lo sradicamento di un pino secolare all'interno dell'ex caserma Ederle e di un imponente ipocastano alla casa della gioventù. Letteralmente scoppia una grande vetrata alle ex carceri di via Scamozzi.



Un albero abbattuto dal vento nella zona di Strassoldo.

soccorso dell'ospedale. Per circa un'ora si è scatenato l'inferno in città con raffi-

che di vento che hanno spazzato quanto si trovava sul loro percorso. Come ha riferito il sindaco gli

## Un muro d'acqua improvviso e gli alberi han preso il volo

**CERVIGNANO** Erano le 7.20 di ieri mattina quando una tromba d'aria di inaudita violenza ha investito la zona di Cervignano, in particolare modo la frazione di Strassoldo, e del Basso Torre lasciando una lunga scia di danni. Nel racconto di un agente della Polizia municipale, che a quell'ora si stava recando in servizio, i momenti più violenti della tregenda. «Mi sono trovato quasi all'improvviso - afferma - davanti a un muro di acqua, grandine e paurose raffiche di vento, tanto da rendere impossibile proseguire». E intanto in molte case si sono vissuti minuti di paura fino a quando l'autentico fortunale non è diminuito di intensità. Subito dopo è cominciata la conta dei danni e il ripristino delle condizioni di sicurezza per quanto riguarda strade e abitazioni. All'opera forze dell'ordine, vigili del fuoco, protezione civile, volontari. La statale 352 tra Palmanova e Cervignano, sulla quale erano stati segnalati diversi ingombri, è tornata percorribile senza che venissero segnalati incidenti di sorta. E andata bene se si pensa che lungo la parallela via del Torat, che corre a circa 500 metri di distanza e che collega Strassoldo a Privano, in Comune di Bagnaria Arsa, in meno di 150 metri sono stati contati ben nove alberi sradicati, senza tener conto di rami, cassonetti, sedie, tavolini e anche costosi tendoni e attrezzature, che nel caso del campo sportivo di Strassoldo sono stati fatti volare via dall'intensità delle raffiche di vento. Ed è stato proprio Strassoldo uno dei paesi più colpiti, se non il primo in assoluto, dove in pieno centro risultano ben sei case completamente scoppiate.

Alberto Landi

operai del Comune e le due squadre di protezione civile sono impegnate in interventi per garantire almeno il minimo di sicurezza, ma il lavoro è davvero notevole visto che all'evento calamitoso è interessato l'intero territorio comunale.

Anche numerosi impianti elettrici sono andati in tilt nel cuore di Palmanova, tra gli altri i due semafori di porta Udine e Cividale. «E' stato un momento davvero terribile - ha sottolineato il sindaco Muradore. Siamo intervenuti tempestivamente con tutte le nostre forze a disposizione, ma il lavoro è davvero immane anche se ora la situazione è sotto controllo».

Allo stato attuale delle cose, ora a preoccupare maggiormente è il Milleacque che, se dovesse tracimare, creerebbe notevoli danni e disagi alle frazioni, in particolare a Ialmico».

Nell'Isontino il centro più colpito è Cormons. In poche ore sono caduti 82 millimetri d'acqua che hanno provocato la paralisi della viabilità e l'allagamento di garage e scantinati.

Nel corso della notte è caduta anche la grandine che ha colpito con violenza i vigneti alla periferia del centro collinare. I danni sono circoscritti ad una piccola area, ma dove hanno colpito i chicchi di grandine si teme una perdita del raccolto intorno al 50 per cento.

Danni anche al patrimonio arboreo per i forti colpi di vento. Nel giardino municipale di Gorizia un grosso ramo di un platano secolare si è adagiato sul tetto dell'ala che ospita gli uffici dell'anagrafe danneggiando le grondaie dello stabile. In tilt anche il centralino del Comune. I vigili del fuoco sono dovuti intervenire pure a San Floriano per rimuovere un albero sradicato dal vento.

Alfredo Moretti

†  
«Il Signore è il mio pastore: nulla mi mancherà».

Abbracciato ai suoi cari si è spento serenamente

**Giuseppe Ruggiero Pippo**

Con grande dolore lo annunciamo la moglie ANTONELLA, i figli VALENTINA, PARIDE con VALENTINA, il papà, fratelli e sorelle, PINA e parenti tutti.

I funerali si svolgeranno sabato 28 agosto alle ore 11 nella chiesa del cimitero di via Colstunga.

**Non fiori ma opere di bene pro ricerca sul cancro.**

Trieste, 27 agosto 2004

Grazie papà. Mille volte grazie. - Il tuo cucciolo.

Trieste, 27 agosto 2004

Grazie suocerix perché ora anche dal cielo il tuo "ouh" mi difenderà per sempre come un padre con amore difende una figlia. Nuorix.

Trieste, 27 agosto 2004

**X ANNIVERSARIO PROFESSOR**

**Osvaldo Ferrari**

I suoi cari lo ricordano con immutato affetto.

Monfalcone, 27 agosto 2004

**IV ANNIVERSARIO**

**Francesca Simonetti**

Sempre nel pensiero e nel cuore.

Mamma, papà, CRISTIANA

Trieste, 27 agosto 2004

**IV ANNIVERSARIO**

**Ruggero Tironi**

La moglie CARLA, il figlio GINO e famiglia Ti ricordano.

Trieste, 27 agosto 2004

**XXIX ANNIVERSARIO**

**Mario Misiz**

Gli amici ti ricordano.

Trieste, 27 agosto 2004

†  
**Virgilio Gerzel**

nostro maestro di vita è mancato lasciando un vuoto incolmabile.

Lo piangono la moglie PAOLINA, i figli FRANCESCO, SERGIO con RAFFAELA e le nipotine MARTINA e BEATRICE, unitamente ai cognati LUCIA e MARIO GASPARI con PATRIZIA e VALENTINO MARCHI, i consueci ANTONIETTA e GIOVANNI MUGITTU con DANIELA e FULVIO ZENNARO e i parenti tutti.

Le esequie verranno celebrate sabato 28 agosto, alle ore 11.20, presso la Cappella di via Colstunga.

Trieste, 27 agosto 2004

Partecipano al dolore AMALIA, ROBERTO, RITA.

Trieste, 27 agosto 2004

**Titty Röt**

Partecipano le famiglie:

- CARULLI

- CERVI

- ZERAUSCHEK

Trieste, 27 agosto 2004

**VII ANNIVERSARIO**

**Aurora Marega Moreal**

L'alba di ogni giorno ti porti il nostro pensiero.

Tue figlie

Trieste, 27 agosto 2004

**Numero verde 800.700.800**  
con chiamata telefonica gratuita

**NECROLOGIE E PARTECIPAZIONI AL LUTTO SERVIZIO TELEFONICO**  
da lunedì a domenica dalle ore 10.00 alle ore 21.00

tariffa base (spaziale normale) edizione regionale: necrologio dei familiari 3,35 euro a parola + iva

ringraziamento, l'ingresso, anniversario 3,35 euro a parola + iva

partecipazione 4,60 euro a parola + iva

S. pregano i signori utenti, di tenere pronto un documento d'identità personale e per poterne dotare gli estremi all'operatore (art. 197 c.c.)

il pagamento può essere effettuato con carte di credito CartaS. Mastercard, Eurocard Diners Club, Visa, American Express

**am** A.MAZON&C s.p.a.

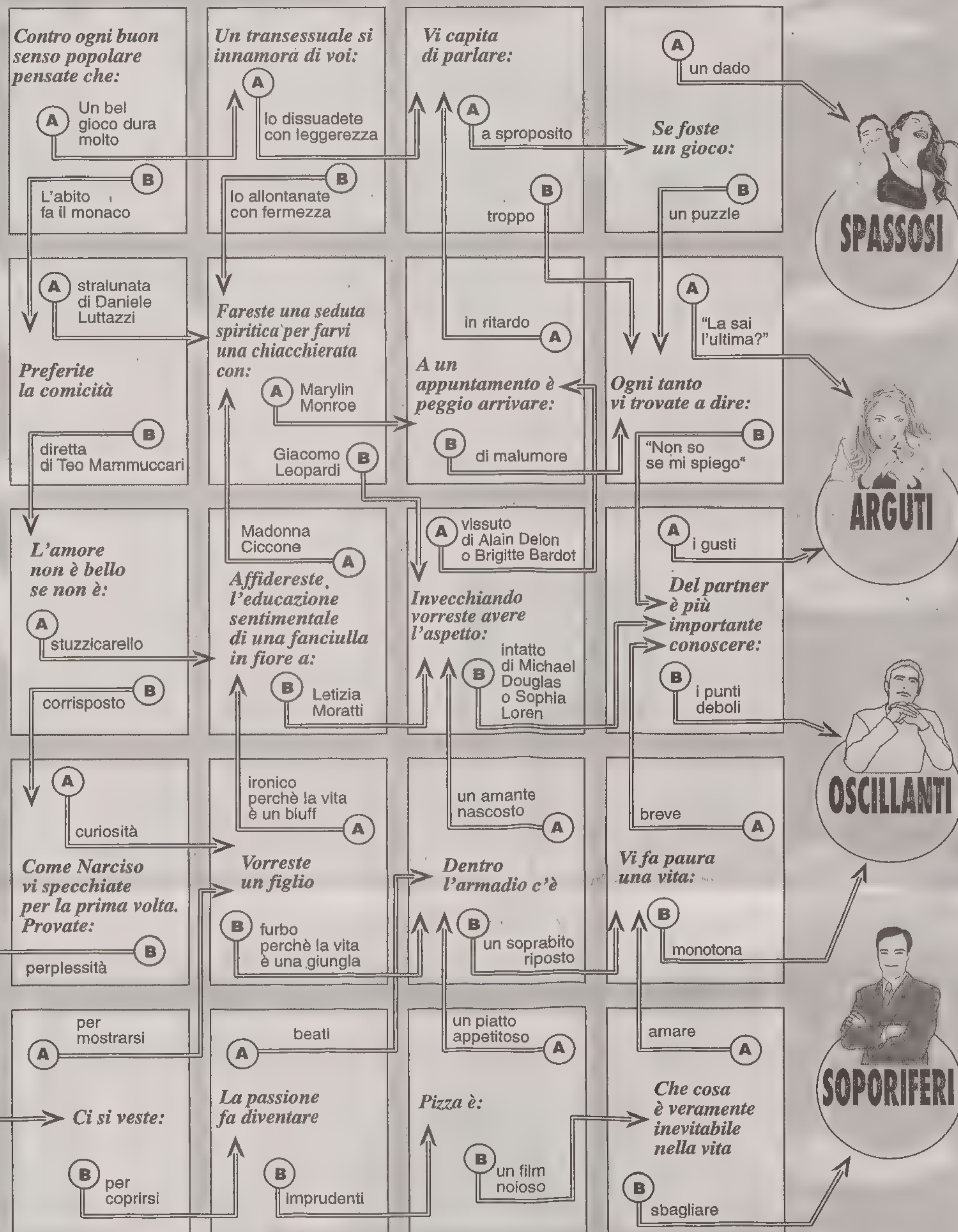


## TEST

## ALLO SPECCHIO

NOIOSI  
O FRIZZANTI?

Vi è mai capitata la brutta esperienza di vedere apparire uno sbadiglio sulla faccia della persona con cui stavate parlando? O, al contrario, vi siete mai sorpresi a scoprire di essere divertenti quasi senza volerlo? Per sapere se i vostri comportamenti tendono a suscitare tedio o allegria, entrate nel nostro piccolo labirinto partendo dalla prima casella in alto a sinistra e procedete spostandovi sempre nella casella corrispondente alla risposta data. L'itinerario prescelto vi porterà all'uscita che vi riguarda. Se il risultato non vi piacerà, prendetela con spirito e provate altri percorsi. In fondo anche un test come questo è un antidoto alla noia.



## SPASSOSI

La vostra vivacità è irresistibile, il vostro umore trascinante. Non c'è avvenimento, anche il più banale, che non acquisti una luce divertente sotto il vostro occhio spiritoso e caustico. Grandi battutisti, siete sicuramente molto popolari tra amici e conoscenti, anche se date spesso l'impressione che per voi non ci sia niente di serio. Per dar sfogo al vostro temperamento vi consigliamo uno stage estivo come animatore di un villaggio vacanza. Avreste un gran successo.

## ARGUTI

Narcisisti quel tanto che basta per non mortificare il narcisismo altrui, occupate con naturalezza il centro della scena. Godete nel piacere a tutti e avete affinato l'arte della conversazione sagace e del motto di spirito. Avreste ben figurato in una commedia di Oscar Wilde o in una pochade di Feydeau. Sapete però tornare seri quando le cose si fanno serie e questo vi rende stimati e affidabili.

## OSCILLANTI

Non disprezzate il riso ed il sorriso, ma li confinate in un angolino privato, dove permettete l'accesso solo agli intimi. Pensate che proprio perché la vita è una farsa vada presa terribilmente sul serio. Così in pubblico usate al massimo un umorismo sottile e altezzoso che non tutti afferrano. Cercate di coltivare l'autoironia e chiamate gli altri a ridere con voi e di voi. E' un'ottima terapia contro la seriosità.

## SOPORIFERI

Ci dispiace dirvelo, ma con voi il tedio regna sovrano. La vostra monotona compostezza attira lo sbadiglio, i vostri tentativi di essere briosi suscitano al massimo un'annoiata tenerezza. La verità è che vi prendete molto sul serio e siete convinti che il riso abbondi sulla bocca degli sciocchi. Abbandonate i proverbi del bel tempo antico e fate un corso di pura goliardia. Ne avreste giovamento.

PRO SENECTUTE I.P.A.B.

Trieste

V. Valdirivo, 11

Tel. 040 365110 - 040 364154

"Per vivere serenamente la Terza Età in centro città"

Residenza  
Valdirivo

- 550 mq di Ambienti accoglienti in un clima familiare e di amicizia
- Climatizzazione estiva ed invernale
- Stanze rinnovate e modernamente arredate

€ 850,00 doppia /  
€ 950,00 singola

## COMPRESO:

- Servizio mensa, lavanderia, pulizia, ecc.

CENTRO DI  
RITROVO DIURNO"Comandante  
MARIO  
CREPAZ"

- Servizio mensa
- Parrucchiere, pedicure, manicure
- Massaggi
- Biblioteca, sala tv
- Salotti per conversazione
- Sale giochi di società

Non trascorrere più le tue giornate da solo, ti aspettiamo!

## Nuova Opel Astra.

## Credi ai tuoi occhi.

Nuova Opel Astra. Dinamismo e controllo totale, tecnologie innovative e una gamma di motori Euro 4, turbodiesel Common Rail e benzina, al vertice per prestazioni e bassi consumi.

Panauto

Sede in Trieste

Strada della Rosandra, 2 Tel. 040.2610026

Filiale Mariano del Friuli (GO)

Zona Artigianale Tel. 0481.699800

Filiale Torviscosa (UD)

Via del Commercio, 12 Tel. 0431.929441

www.panauto.com e-mail: info@panauto.com

BOATO CAR

MONFALCONE (GO)

Largo dell'Anconetta, 1

Tel. 0481.411176





### TEMPERATURE

**OGGI** (attendibilità 80%). Bel tempo su tutta la regione con cielo sereno e aria tesa. Al mattino farà piuttosto fresco.

**DOMANI** (attendibilità 80%). Su tutta la regione cielo sereno con qualche innocua nube pomeridiana sui monti. Venti di brezza sulla costa.

**TENDENZA PER DOMENICA.** Ancora bel tempo. Nel pomeriggio-sera sui monti si formerà qualche nube che potrebbe dar luogo a qualche debole e locale pioggia.

### IL TEMPO OGGI

**DOMANI**

### PREVISIONI

Nord: parzialmente nuvoloso sulle zone alpine e prealpine, poco nuvoloso sulle altre zone. Durante le ore centrali, possibili annuvolamenti alti e stratiformi interesseranno prima le regioni occidentali e successivamente si trasferiranno su quelle orientali. Centro e Sardegna: residua nuvolosità sull'Abruzzo con possibilità di qualche rovescio o temporale, ma in miglioramento. Poco nuvoloso sulle altre regioni. Sud e Sicilia: nuvolosità irregolare su Molise e Puglia con possibili locali rovesci o temporali sulle zone costiere, in attenuazione dal pomeriggio.

In diminuzione le massime sulle regioni centrali adriatiche e meridionali; stazionarie al Nord, in lieve aumento sulle altre regioni.

Al Nord, deboli variabili, tendenti a disporsi dai quadranti meridionali; Al Centro-Sud moderati da Nord-Ovest, con rinforzi sulle coste del medio-basso Adriatico e zone ioniche poco mosse, mosse l'Adriatico, il Mar Ligure e il Tirreno settentr.; mosse, molto mosse i restanti mari

Associazione Culturale di Studi Ibero-Latino Americani

## Miguel de Cervantes

Da noi le 4 lingue principali del continente americano: INGLESE SPAGNOLO FRANCESE E PORTOGHESE ITALIANO PER STRANIERI

Via F. Venezian 1 (II p.) - Trieste dal lunedì al venerdì 10-12 / 16-20 040 300 588

ASS. CULTURALE click

### CLICK "IL SOFTWARE"

Corsi d'informatica multimediale / Creazioni pagine WEB TRIESTE

VIA F. VENEZIAN, 1 TEL. 040 3220908

## STILE

# In barca con pargoli e cani a sognar la seconda vita

Marinaio, tata, figli di primo letto, materassini, surf: vacanza da risposato

Sono tanti. Hanno i figlioli che viaggiano verso la trentina. Fra i 50 e i 60 ben portati, si affannano a praticare mille sport per non sfuggire con le giovani seconde mogli. Perennemente ambrati, la chioma dal brizzolato al bianco abbagliante, molti cedono alla tentazione. Economicamente solidi, hanno garage pieni di moto, biciclette e automobili, una casa in montagna, ma, soprattutto, posseggono una barca. Sì, un natante a motore di ragguardevole stazza è una garanzia per la felicità delle seconde mogli e relativi pargoli. Nella feria agostana si vedono ciclopiche imbarcazioni dove una netta divisione del territorio è stabilita: a prua fanno baldoria, con i loro amici, i figli di primo letto, che mai rivolgono la parola alla matrigna generalmente loro coetanea. Lei, a poppa, fa compagnia al marito/armatore/capofamiglia che sta ai comandi e guarda, senza intervenire, il tesoro strillare contro la tata (manco a dirlo) inglese.

Il marinaio, figura fondamentale per le seconde mogli in tutti i sensi, è costretto a fare il maggiordomo, e marcia avanti e indietro col vassoio colmo di bicchieri. Talvolta c'è anche un cagnolino di piccola taglia, spesso più viziato e rumoroso del marmocchio di casa. La mattinata di un babbo/nonno si svolge più o meno così: sveglia all'alba (ahimè l'età non autorizza lunghi sonni), carica l'uggioliante cagnolino sul tender e comincia a remare con una fatica bestia, poiché il motore alloggiato pesa quasi quanto il gommone ma, orrore! Guai a metterlo in moto perché il rumore sveglierebbe tutti! Porta il microbo sulla spiaggia ancora deserta a fare i «bisognini» sui quali, più tardi, zampetteranno ignari bambini.

Tornato in barca viene accolto dagli strepiti del figlioletto che vuole nell'ordine: la pipì, la colazione, andare a riva col materassino. Lo accontenta, perché i ragazzi hanno fatto tardi e dormono». Leggi: ragazza alla pari, marinaio, moglie,

prole di primo letto e cricca godono i beati sonni della loro età e si svegliano verso le nove, per la colazione collettiva.

Segue zuffa per chi si accaparra pinne e maschera ultimo modello, la moto d'acqua, il surf, l'attolino con pala gonfiabile, la videocamera subacquea, tutta roba stipata nel capiente hangar di cui le barche sono dotate. Ma dove sono le ex-mogli mentre la flotta di papà/nonni disloca col suo carico di esseri e di carabattole, producendo onde giganti che fanno smadonnare i velisti/puristi? Le più fortunate, fra i 40 e i 50 mai dichiarati, curatissime e accorte, si godono la buonuscita sorvegliando hanno e cola, magari in compagnia di abbronzati ribaldi. Le altre, illividite da ferite ormai chiuse, giocano a carte con le amiche. Le une e le altre, quando incontrano gli ex mariti con le novelle consorti, sordidano loro senza alcun rimpianto.

...Questione di stile.

Rossana Bettini

## OROSCOPO

**Ariete 21/3 20/4**  
Vita sentimentale intensa, ma bisognerebbe anche saperla mantenere tale. Grande disinvoltura nelle relazioni sociali, contatti nuovi e stimolanti in serata.

**Gemelli 21/5 20/6**  
Difendete il vostro equilibrio puntando sull'azione, nel lavoro vi sarà utile. In un momento di crisi affettiva gli amici vi saranno vicini. Più riposo.

**Leone 23/7 22/8**  
Discussioni in famiglia che turberanno la vostra serenità. Le conseguenze si faranno sentire sull'andamento della giornata. Serata abbastanza stimolante.

**Bilancia 23/9 22/10**  
Un piccolo impedimento vi costringerà ad accantonare per il momento un progetto. Risolverete abbastanza facilmente un problema finanziario. Una breve dieta.

**Sagittario 22/11 21/12**  
Parlare a volte è meno utile che saper ascoltare. Cercate di avere notizie senza scoprire troppo il vostro pensiero. La furbizia non è una dote, ma qualche volta serve.

**Aquario 20/1 18/2**  
Non siate troppo determinati, non è proprio il caso. Alcune situazioni debbono essere discusse con grande calma. Avete un compito non facile nel lavoro.

**Toro 21/4 20/5**  
Vi trovate in un momento di attesa: i giochi devono ancora essere fatti e quindi dovete agire con prudenza e abilità. C'è la possibilità che nasca un nuovo amore.

**Cancro 21/6 22/7**  
Vi sentirete decisi, avvertirete il bisogno di recuperare tempo. Ma non è necessario crearsi situazioni stressanti quando avete vari influssi molto promettenti.

**Vergine 23/8 22/9**  
Non lasciatevi abbattere da una contrarietà, che dovrebbe aguzzare il vostro ingegno. Vi attende una serata molto stimolante e piacevole. Serenità in amore.

**Scorpio 23/10 21/11**  
Anche oggi dovreste riuscire a combinare parecchio. Sappiate tenere nella giusta considerazione le vostre intuizioni. Non lasciatevi influenzare da nessuno.

**Capricorno 22/12 19/1**  
Il lavoro non vi darà preoccupazioni oltre i normali limiti di orario e la persona che amate sarà con voi più premurosa del solito. Prudenza negli affari.

**Pesci 19/2 20/3**  
La tranquillità del lavoro della mattinata sarà turbata da una notizia allarmante nelle prime ore del pomeriggio. Uno svago rilassante farà bene al vostro umore.

## I GIOCHI

**ORIZZONTALI:** 2 Spia luminosa (sigla) - 5 Un continuo e caotico andirivieni - 11 Scappa in centro - 13 Cultore di opere scritte - 15 Città al confine tra Texas e Messico - 17 Il Dalia cantautore (iniziali) - 18 Il cuore della patria - 19 Difetta a chi piglia - 22 Regione storica della Germania - 24 Locali dove si mangiano tramezzini - 25 Spicciolo Usa - 26 Il fiume esplorato da Bottego - 27 Frazione di libbra - 30 Slesso Tempo - 31 Poesie solenni - 32 Colpito da un sottomarino - 36 Redenta - 38 Il capoluogo piemontese - 39 La «bella» della Belle Époque - 41 Segna l'inizio dell'era islamica - 42 Un imperatore romano.

**VERTICALI:** 1 Era un frenetico ballo - 3 Vestono con proprietà - 4 Propensi, inclini - 5 Sigla di Viterbo - 6 Sfortunato - 7 Coraggioso - 8 Iniziali di Alfieri - 9 Opportuna - 10 Canta per Dia nell'Iris - 12 Sport per...emuli di Icaro - 14 Antonio in famiglia - 16 Un verbo da pokeristi - 20 Non conformi alla norma - 21 Percorre la val Formazza - 23 Canestro di vimini - 25 Unità militare romana - 28 Hanno lunghe orecchie - 29 Creò «Corto Maltese» - 30 Linea di partenza - 33 Sigla di un'ex imposta - 34 Il violinista Ughi - 35 Rifiutano il Credo - 37 Il...«Ben» di Londra - 40 Pari nel voto.

**SOLUZIONI DI IERI**

Scarto sillabico iniziale: CIMINIERA, MINIERA.

Indovinello: LA CULTURA.

**CAMBIO D'INIZIALE (7)**  
Il mio rivale in amore è un vecchio annesso con quelle sue aia la fiamma si mette a stuzzicare. Mentre si e presa dalla vampa mlenza la serio e spesso volte barbotante

**ANAGRAMMA (7=2,5)**  
Il centro-destra e l'Ulivo fanno quelli una chiosa opposizione per ogni verso con nprovazione, nel mentre l'altro, ben documentato, chiuso com'è, si mostra riservato

## ildiscount

MONFALCONE - Via Grado, 50

ORARIO DI APERTURA DAL 1° SETTEMBRE:

LUNEDÌ, MARTEDÌ, GIOVEDÌ 8,30 - 13 15,30 - 20,30

MERCOLEDÌ 8,30 - 13

VENERDÌ E SABATO ORARIO CONTINUATO 8,30 - 20,30

TI ASPETTIAMO!

## LOTTO

**Massimi ritardatari:**

Bari - 26 (92) - 43 (83) - 90 (55) - 23 (50) - 3 (50)

Cagliari - 48 (93) - 85 (86) - 13 (66) - 37 (65) - 58 (59)

Firenze - 45 (123) - 9 (89) - 17 (74) - 43 (66) - 30 (63)

Genova - 40 (98) - 71 (74) - 39 (71) - 29 (60) - 2 (56)

Milano - 64 (72) - 4 (70) - 82 (57) - 57 (49) - 55 (42)

Napoli - 46 (71) - 59 (57) - 56 (47) - 47 (47) - 20 (45)

Palermo - 38 (53) - 10 (53) - 69 (50) - 80 (48) - 2 (40)

Roma - 68 (79) - 79 (78) - 12 (57) - 58 (55) - 46 (54)

Torino - 60 (78) - 77 (69) - 57 (51) - 50 (49) - 2 (44)

Venezia - 53 (135) - 45 (79) - 76 (63) - 42 (61) - 79 (57)

**Le previsioni:**

Bari - Le cinque 2-3-23-24-26, 3-43-19-69-89

Cagliari - Per ambo 13-30-43, 30-37-38-39, 13-38-39

Firenze - Per ambo e t. 1-45-54, 11-45-48, 45-9-17-43-30

Genova - Per ambo e terno 29-39-49-89 e 7-70-71-79

Milano - Per ambo 15-45-75, 30-60-90, 13-33-43-63-73

Napoli - Per ambo e terno 46-59-56-47-20, 46-64-68-72

Palermo - Le cinque 2-45-61-62-71, 13-26-62-69-89

Roma - Le quattre 10-30-60-90, 46-64-65-56 per ambo

Torino - Per ambo e terno 60-77-57-50-2 e 2-29-45-12-84

Venezia - Il 53 per estratto, 53-35-28, 53-7-87, 53-45-76-42

**La Smorfia** - Il fatto del giorno: Calcio scommesse, salvi Chievo e Siena 3-26-30-50-52.

**Superenalotto:** le previsioni 4-45-46-69-79-90.

Vuoi trovare 1000 cose dei tempi andati?

## IL RIGATTIERE PIÙ GRANDE DI TRIESTE

DI ANDY VECCHIATO

te le propone in Via Udine 25/B tel. 040/422822

Acquista e vende oggetti vecchi, mobili, dipinti, e sgombera appartamenti, soffitte, cantine

APERTO NO STOP DA LUNEDÌ A SABATO 9.00 - 19.30



Quali sono i requisiti per diventare Miss? Scopriamolo insieme, per poter votare le 16 finaliste del Concorso MISS TRIESTE 2004 e vederle sfilare domenica 29 agosto in piazza Unità d'Italia.

# Miss, mia cara Miss

Voto per n°

Vota la tua miss preferita, la vincitrice verrà premiata alla finale con una targa d'argento offerta da IL PICCOLO quale riconoscimento dei lettori. Compila e ritaglia questo coupon, consegnalo presso l'Info Point al Centro Commerciale Le Torri d'Europa entro le 21 del 27 agosto. Un nominativo tra tutti verrà selezionato per entrare in Giuria alla finale. (VERRANNO RITENUTI NON VALIDI TAGLIANDI NON ORIGINALI, FOTOCOPIATI O MANOMESSI)

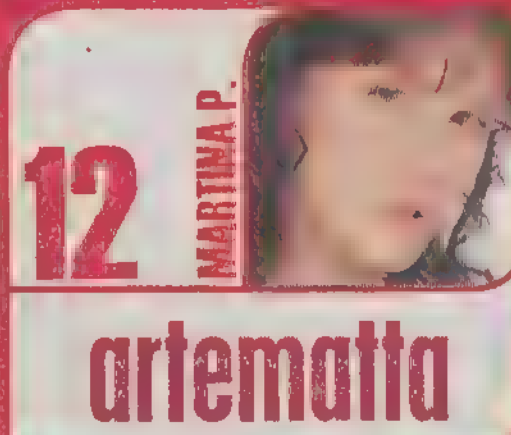
Nome .....

Cognome .....

Telefono .....

Acconsento al trattamento dei miei dati che verranno utilizzati esclusivamente per lo svolgimento del Concorso MI compresa la pubblicazione sul quotidiano "IL PICCOLO" del nome del vincitore.

58ª EDIZIONE



## CONCORSO MISSTRIESTE2004 & MISS50°

Le selezioni vedono in pole position 16 aspiranti Miss che sfilano una alla volta, su queste pagine a loro dedicate, per farsi conoscere e votare, in vista della finale di domenica 29 agosto in Piazza Unità d'Italia.

Nel corso della serata le concorrenti sfoggeranno i brillanti tatuaggi Swarovski. Sul palco ci sarà un momento dedicato a questa scintillante griffe. Abili tattoo designer creeranno magie e intrecci brillanti sul corpo delle ragazze. Sfileranno capi Blunaut e Balloon, scarpe ed accessori in pelle firmati dal maestro dell'arte in movimento Vittorio De Marchi, costumi Calzedonia e, in anteprima, gli abiti della collezione autunno/inverno di MAX&Co.

Il Concorso vuole premiare non solo la bellezza e il fascino e così prevede l'elezione di:

Miss Trieste 2004 bellezza senza confini votata dalla Giuria, da quest'edizione la vincitrice può non essere di Trieste

Miss IL PICCOLO, la pagina della miss più votata, tra queste 16 dedicate alle finaliste dai lettori di IL PICCOLO,

### HAI LA STOFFA DELLA MISS?

Federica Raffin 19 anni di Monfalcone, si è appena iscritta alla facoltà di Architettura. Attratta dal mondo della moda, sfilare in passerella è la sua passione. Il personaggio femminile al quale vorrebbe assomigliare è la statua Nina Moric. Provare emozioni diverse dalla routine la incuriosisce e cita infatti il film "Ghost" con Patrick Swayze, la splendida Demi Moore e la grande Whoopi Goldberg. La sua cantante preferita? Campanilismo a parte, non poteva che essere Elisa.

Collegati a [www.misstrieste.info](http://www.misstrieste.info)

tra i quali verrà estratto un nome che entrerà in Giuria

Miss 3, la Miss più votata con il Videofonino sul Portale Mobile 3

Miss Hair Club, il viso e i capelli più rappresentativi per il look 2005 dallo staff che ha lavorato al fianco di Paolo Sabbadin dai primi casting alla serata finale

Miss Tomorrow, la vincitrice avrà un servizio dedicato esclusivamente a lei, sulle pagine della rivista Kult

Miss Pro Trieste Expo2008, il volto di una grande città in corsa per la candidatura

Miss 50° fascino senza limiti, dote di una ragazza nata a Trieste, negli anni '50, la più votata dalla Giuria.

L'elezione di Miss 50° avverrà sempre nel corso della finale di domenica 29 agosto dove le partecipanti indosseranno abiti di Marella collezione autunno/inverno e riceveranno un lucente omaggio firmato Swarovski.

## Vota miss 3

Per ricevere gratuitamente il Videomessaggio di presentazione di tutte le 16 finaliste è sufficiente inviare un videomessaggio (0,55€) al 393 2908 000, o recarsi al negozio 3 di Campo San Giacomo 17/b a Trieste o allo stand 3 alle Torri d'Europa oppure al Mobile Video Shop itinerante in Città. Per votare la vostra preferita inviate un videomessaggio (0,55€) al:

**3932908016** - Numero della miss Federica

Vedi anche [www.misstrieste.info](http://www.misstrieste.info) alla pagina Vota la Miss 3

CONCORSO MISSTRIESTE2004



FEDERICA

Federica Raffin  
19 anni, 1,68 m, taglia 40 / 152 cm



Con il patrocinio di



comune di trieste  
assessorato alla cultura  
assessorato al turismo



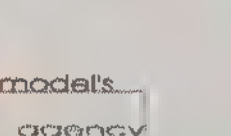
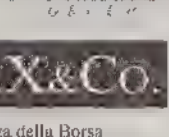
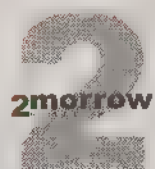
AcegasAps



Provincia di Trieste



Rossetti  
IL PICCOLO



MARINE PAINTS-VERNICI SISTEMA TINTOMETRICO  
TESSUTI VETRO CARBONIO KEVLAR - RESINE, COMPOSITI PER NAUTICA

Riva N.Sauro, 20 Trieste Tel 040 303519



**OGGI**

**Il Sole:** sorge alle **6.20**  
tramonta alle **19.52**

**La Luna:** si leva alle **18.56**  
cala alle **2.18**

35.a settimana dell'anno, 240 giorni trascorsi, ne rimangono 126.

**IL SANTO**

**Santa Monica**

**IL PROVERBIO**

*Il sospetto è il veleno dell'amicizia.*

**INQUINAMENTO**

Frazione  $PM_{10}$  delle Polveri sottili (max 55  $\mu g/m^3$ )

Piazza Libertà	$\mu g/m^3$	17
Via Carpineto	$\mu g/m^3$	21
Via Pitacco	$\mu g/m^3$	23
Via Svevo	$\mu g/m^3$	35
Via Tor Bandena	$\mu g/m^3$	15
Muggia	$\mu g/m^3$	40

Ossido di carbonio  $CO$   $mg/m^3$  (massime concentrazioni medie orarie sulle otto ore, max 10  $mg/m^3$ )

Piazza Libertà	$mg/m^3$	1,2
Via Battisti	$mg/m^3$	2,1
Piazza Vico	$mg/m^3$	1,8
Via Carpineto	$mg/m^3$	0,5
M. S. Pantaleone	$mg/m^3$	0,4

**MAREE**

**Alta:** ore 9.36 **+36** cm  
ore 20.36 **+42** cm

**Bassa:** ore 2.47 **-57** cm  
ore 15.02 **-12** cm

**DOMANI**

**Alta:** ore 10.03 **+43** cm  
**Bassa:** ore 3.24 **-65** cm

**TEMPO**

**Temperatura:** 20,9 minima  
24,8 massima

**Umidità:** 52 per cento

**Pressione:** 1008,1 in aumento

**Cielo:** nuvoloso

**Vento:** 15,8 km/h da N-E

**Mare:** 25,9 gradi

**Visto Più**

**OCCHIALE COMPLETO**

MONTATURA + LENTI  
FOTOCROMATICHE

€ 99,00

ROT. DEL BOSCHETTO 1 TEL. 040.54374

# TRIESTE

Cronaca della città

**Visto Più**

**OCCHIALE COMPLETO**

MONTATURA + LENTI  
ANTIGRAFFIO ANTIRIFLESSO

€ 79,00

ROT. DEL BOSCHETTO 1 TEL. 040.54374

Un pensionato triestino di 84 anni, Eusebio Gec, perde la vita al Bagno San Rocco di Muggia

## Si tuffa fra le onde, muore annegato

Lo stabilimento era chiuso per il maltempo ma l'uomo era entrato ugualmente

### Pescatori in fuga dagli ormeggi precari



Uno scorcio dei pontili galleggianti all'ex Gaslini. (Lasorte)

È stato un risveglio brusco, quello di ieri, per Trieste: nuvole, vento forte di libeccio e una mareggiata improvvisa e violenta. L'alba era passata da poco, nessun dipinto era ancora in acqua e dunque non c'è stata alcuna richiesta di soccorso alla Capitaneria di porto.

Gli unici ad averne fatto pesantemente le spese sono stati i pescatori, che proprio quando le onde hanno iniziato a montare erano agli ormeggi ai pontili galleggianti della Gaslini per scaricare al mercato ittico le loro reti di pesce. Sorpresi dal temuto vento di Sud-Ovest, i capibarca hanno dovuto in fretta e furia mollare le cime e rimettere i pescherecci in mare per evitare collisioni in banchina. Ma qualcuno non ha fatto in tempo: alcune barche sono infatti tornate a casa

danneggiate, altre non sono neppure riuscite a scaricare tutto il pesce, altre ancora non hanno neppure fatto in tempo a imbarcare tutti gli uomini dell'equipaggio, lasciandone parte a terra. «Ci voleva una partenza da Formula uno per scappare in tempo da quelle impraticabili banchine della Gaslini, senza fare danni» dice un capobarca. E ora i pescatori sono in-

furiati. Il primo atto per loro è la denuncia di evento straordinario alla Capitaneria di porto, come prevede l'articolo 182 del Codice di navigazione. Poi potranno chiedere alle rispettive assicurazioni il risarcimento dei danni subiti.

Ma sono arrabbiati soprattutto per il protrarsi della precarietà degli ormeggi, della quale da tempo si continua a promettere

il superamento. «La diga frangiflutti nessuno l'ha ancora vista - lamentano -. Non sono stati capaci nemmeno di raschiare il pavimento del mercato, dove ogni mattina rischiamo di scivolare. E quei pontili che non sono di certo adatti all'ormeggio di pescherecci di dieci tonnellate, prima o poi si piegheranno».

Danni all'impianto luce sul caicco dell'«Azzurra», spaccato il gancio traino dell'«Antonio Padre», tagliati gli ormeggi della «Eva» e pesce a mare: questi i risultati del fugge fugge di ieri. Ma poteva andare peggio. «Su quelle banchine ci si può fare veramente male - commentano alcuni pescatori -. Solo grazie alla prontezza dei capibarca e la perizia degli equipaggi si sono evitate disgrazie».

Ha voluto testardamente tuffarsi in mare, nonostante il mare mosso, la bandiera rossa esposta dallo stabilimento balneare San Rocco, a Muggia, dove di tanto in tanto si recava, e i ripetuti tentativi di dissuasione messi in atto dagli ad-

etti in servizio per evitare che scendesse in spiaggia. Eusebio Gec, 84 anni di Trieste, pensionato e vedovo da pochi mesi, voleva fare il bagno. L'ha fatto. Ma è stato l'ultimo. È morto circa un'ora dopo a Cattinara per arresto cardiocircolatorio a seguito di edema polmonare: la classica sindrome da annegamento.



Eusebio Gec

È stato colto da un malore, probabilmente a causa dell'acqua fredda, appena si è immerso. Il bagno di diciannovenne Alessandro Lorenzon e il proprietario dello stabilimento Gianluigi Rovigno l'hanno tirato a riva nel giro di pochi secondi, ma non è basta-

to: aveva già bevuto e respirato troppa acqua.

Eusebio Gec si è presentato al San Rocco con una sacca da mare, poco prima delle 11. Il cancello d'ingresso dello stabilimento balneare era chiuso con doppio chiavistello a causa del brutto tempo, lui è riuscito ad aprirlo, è entrato, l'ha chiuso ed è andato al bar chiedendo un caffè. Il barista in un primo momento si è opposto, facendogli presente che lo stabilimento era chiuso e invitandolo a uscire. Ma poi lo ha servito, un atto di cortesia fatto ad un cliente, seppur saltuario. Invitandolo pe-

ro a lasciare la spiaggia subito dopo. Invece Gec è riuscito a eludere i controlli, ha aperto un lettino, vi ha posato la sacca, si è tolto i vestiti e ha raggiunto il mare.

«Ho visto un lettino aperto e una sacca poggiata so-



Lo stabilimento Bagno San Rocco. (Bruni)

pra - racconta Gianluigi Rovigno, proprietario dello stabilimento, che insieme al bagnino diciannovenne triestino Alessandro Lorenzon è stato protagonista diretto della vicenda - e la cosa mi ha allarmato: ho girato lo sguardo verso il mare e ho notato a non più di tre-quattro metri dalla riva un uomo che gesticolava. In quel punto l'acqua superava di poco il metro e mezzo di profondità. Ho subito chiamato Alessandro (il bagnino, ndr), lui è stato bravissimo, si è lanciato in mare senza neppure togliersi gli indumenti e lo ha recuperato. Intanto io gli ho lanciato in acqua la ciambella di salvataggio e ho tirato a riva entrambi». Tutto rapidissimo, non più di un minuto.

Mentre arrivava l'ambulanza del 118 immediatamente chiamata, a Eusebio Gec sono stati prestati i primi soccorsi. L'anziano si lamentava, ma era cosciente e rispondeva alle domande dei soccorritori (a Rovigno

e Lorenzon si erano aggiunti la moglie del primo, Patrizia, il direttore dello stabilimento, Nicola Di Pinto e un altro paio di dipendenti). L'anziano è stato portato via dall'ambulanza: una disperata corsa a Cattinara, dove Eusebio Gec è arrivato ancora vivo e cosciente. Ma poi, al pronto soccorso, le sue condizioni sono improvvisamente precipitate e nel giro di pochi minuti è morto, senza che i sanitari potessero tentare neppure un intervento disperato per salvarlo. «Gli abbiamo ripetuto chissà quante volte di non andare in spiaggia e tornarsene a casa perché lo stabilimento era chiuso - sottolinea Rovigno - ma lui non ne ha voluto sapere». Voleva fare a tutti i costi quel maledettissimo bagno.

Vedovo dall'inizio di marzo, Eusebio Gec viveva da solo nella sua abitazione di via Cimarosa 10. Lascia un figlio, sposato, anch'egli residente a Trieste.

Matteo Contessa

Domenica sul Carso si terrà un «war game» lungo nove ore. Gli organizzatori: «Abbiamo le autorizzazioni»

## In 250 a Ferneti per giocare alla guerra

Un «esercito» triestino-veneto contro finti soldati giunti da tutta Italia

Il raduno inizierà domani pomeriggio. Le tende dei partecipanti a Pian del Grisa. Non sono ammesse nei combattimenti le armi da taglio

Domenica 28 agosto, ore 8: assalto al bunker. Cento guerrieri in tutta mimetica e mitra in mano, cercheranno di impadronirsi di una fortificazione difesa da un manipolo di 60 «nemici». Lo scontro inizierà dopo-domenica alle spalle di Ferneti, in un'area carsica delimitata dalla vecchia ferrovia che corre a pochi metri dal aghetto di Percedol e dalla provinciale per Monrupino. Il «bunker» sarà difeso da una compagnia di formazio-

ne triestino-veneta. Gli attaccanti, al contrario, arrivano da lontano: romani, milanesi, toscani ed emiliani, tutti iscritti all'Associazione nazionale wargames. «Saranno nove ore di assalti e di gioco, con regole precise e con armi ad aria compressa che sparano pallini di gomma di sei millimetri di diametro» spiega Mauro Bresan, vicepresidente del «Soft Air Tergetest», già carabiniere paracadutista del battaglione «Tuscania», oggi ar-

chivista dell'Azienda ospedaliera a Cattinara. Anche lui indosserà la mimetica ma fungerà da arbitro nella battaglia. Deciderà chi è morto e chi è solo ferito e assegnerà i punteggi alle squadre. «L'area dello scontro è vasta ma anche ben delimitata. Saranno affissi cartelli per informare i giganti e avvisarli di non addentrarsi in certi sentieri. Abbiamo deciso di interrompere lo scontro per qualche minuto nell'eventualità che qualche persona si infiltri senza accorgersi tra i due gruppi di contendenti». L'assalto al bunker che rappresenta uno dei più affollati «wargames» organizzati

sul Carso, è stato autorizzato all'ufficio Ordine pubblico della Questura.

È la conferma che il fenomeno dei giochi di guerra sta vivendo un boom a Trieste. Un boom che nei giorni scorsi ha portato anche a eccessi: sono stati segnalati «soldati» a ridosso di Borgo San Sergio, un ragazzo ha ferito una bimba con un mitra giocattolo al Villaggio del Pescatore.

Tra combattenti di prima linea e reparti di supporto logistico domenica mattina saranno a Ferneti non meno di 200-250 persone. «Gli attaccanti hanno anche due mezzi fuoristrada a quattro



In una foto d'archivio, alcuni «soldati» impegnati in un gioco di guerra.

ruote motrici. Abbiamo ottenuto una deroga alla legge regionale per poter far entrare in quell'area protetta». I guerrieri inizieranno a radunarsi già domani pomeriggio. Passeranno la notte sotto la tenda, a Pian del Grisa. In serata parteciperanno a una sorta di «rancio» o meglio di cena collettiva. Rigorosamente vietate, in questa occasione, le tute mimetiche. Ammessi solo gli abiti civili. Poi tutti nei sacchi a pelo, in attesa di imbracciare per l'assalto di domenica fucili simili agli M16 americani o ai Kalashnikov ex sovietici. Non sono ammesse armi da taglio, coltellacci,

pugnali e machete. In tasca, unica concessione, il coltellino multiuso laccato di rosso dell'esercito svizzero.

I guerrieri della domenica nella marcia di avvicinamento all'area dello scontro incrocieranno a Ferneti i «reduci» assonnati della festa rave che si sarà svolta nella notte a Divaccia. «È il più grande consumo di desiderii proibiti allestito con le armi più avanzate per il divertimento» annunciano su Internet gli organizzatori della festa, forti del successo della manifestazione di luglio che richiamò 5 mila giovani. Da una parte la trasgressione. Dall'altra le armi ad aria compressa. In sintesi, scenari da sballo, assalti al bunker, ragazzi stravolti, guerra simulata, morti virtuali. Tutto per gioco.

Claudio Erné

## EL WEEK-END DEL CALAMARO

QUESTA SERA: Giulia Pelizzari & Balabend



- I PIATTI SPECIALI DELLA FESTA:**
- calamari fritti (i più boni!!) con polenta e contorno a € 9,50
  - calamaretti alla veneziana in umido su letto di rucola e polenta a € 10,50
  - calamari ripieni, polenta e contorno a € 11,50

**SABATO:** cover band "I CANI SCIOLTI"  
**DOMENICA:** gran stupore con il mitico MAGO DE UMAGO + geometra's band

tutte le sere direzione artistica by: dj stefano munari

**Ristorante ALBERONI**  
Lido di Staranzano (GO)  
Prenotazioni 0481/419926

**Alberoni by night**

MONFALCONE

STRADA PER GRADO

Canale del Brancolo

Lido di Staranzano

MARE



Varate dall'esecutivo le linee di indirizzo del futuro piano del traffico. Allo studio l'eventuale eliminazione delle zone a circolazione limitata del centro

# Motorini, posteggi a pagamento: la giunta dice no

Via libera invece all'incremento delle aree pedonali. Aperta l'ipotesi di Corso Italia senz'auto

Si alla pedonalizzazione del centro urbano, senza escludere l'ipotesi di corso Italia chiuso al traffico. Cancellato qualsiasi tentativo di disincentivare l'uso dei motorini. Via libera a una revisione delle zone a traffico limitato, che potrebbero anche scomparire.

Sono alcuni dei punti-chiave della delibera che la giunta comunale ha approvato ieri, ponendo così fine alla fase di ricognizione dell'esistente per dare il via alla redazione del nuovo piano del traffico. L'esecutivo municipale approva dunque il lavoro effettuato dall'ingegnere Roberto Camus (che si è rapportato a un gruppo di lavoro tecnico-amministrativo costituito in Comune) e fornisce al professionista le linee di indirizzo su cui stendere la bozza di piano.

Le linee non si discostano molto da quelle prospettate da Camus e tecnici. Con almeno una vistosa eccezione: quella che pertiene alle due ruote. Dal 1982 a oggi, nell'ora di punta (7.30-8.30) i motorini in transito - dice Camus - sono passati da 2.647 a 7.613 per un 188%, mentre il numero di spostamenti su bus è crollato dal 19.640 del 1982 agli 8.486 di oggi e quello delle auto è in flessione del 3%. Di qui l'ipotesi di disincentivare i motocicli equiparandoli alle quattro ruote: contenimento dell'offerta di sosta e eventuale parcheggio a pagamento, così da incentivare

pure il trasporto pubblico. Un'ipotesi che la giunta lascia ora definitivamente cadere (e di cui An aveva già chiesto l'eliminazione).

Ma ecco le principali linee di indirizzo approvate.

**AREE PEDONALI** Andranno studiate le soluzioni idonee a un incremento di aree pedonali nelle aree centrali della città, compatibilmente con le esigenze delle altre componenti della mobilità, con l'obiettivo di definire aree omogenee e percorsi

rio nell'area Orlandini-Campanelle.

**AUTOBUS** Il trasporto pubblico andrà favorito incrementando le corsie riservate ai bus sulle principali arterie. Da individuare aree per parcheggi di scambio modale auto-bus, luoghi ove si possa lasciare la propria vettura per salire sul mezzo pubblico. Da studiare la riduzione dei trasbordi da un bus all'altro, ovviamente modificandone i percorsi.

**VEICOLI** Il piano dovrà cercare di eliminare alcune aree critiche della circolazione veicolare riesaminando e razionalizzando la maglia viaria urbana. Si parla inoltre di una «revisione e possibile eliminazione di zone a traffico limitato (...) con la verifica della possibilità di introdurre aree di sosta dedicate ai residenti, o con applicazione di tariffe agevolate» per questi ultimi.

No, come si diceva, ai parcheggi a pagamento per le due ruote.

**INQUINAMENTO** I tecnici dovranno individuare gli interventi da adottare in caso di emergenza smog: una delle ipotesi è la limitazione del traffico delle delibere.

A commento della delibera, Rossi sottolinea di avere voluto «ascoltare le osservazioni di tutte le parti politiche». Camus ha ora quattro mesi di tempo per presentare la bozza del piano. Bozza che infine sarà portata all'attenzione del consiglio comunale.

Paola Bolis



Viabilità, allo studio il nuovo piano del traffico.

pedonali razionali e ove possibile ininterrotti. Resta in pista insomma anche l'ipotesi di pedonalizzare corso Italia, oggetto di aspre polemiche: ai tecnici - precisa l'assessore all'urbanistica Giorgio Rossi - il compito di proporre soluzioni appropriate. Il piano del traffico dovrà inoltre aumentare la sicurezza dei pedoni.

**PISTE CICLABILI** Da incrementare gli itinerari compatibili con le reti extraurbane: si pensa a un percorso che colleghi la pista di viale Miramare con un itinerario

## LA POLEMICA

Governo della città, l'opposizione attacca. Camerini (Ulivo): «Manca un metodo con cui affrontare i problemi». Lippi (An) replica: «Noi? Mai così uniti»

## «Dopo tre anni la Cdl è divisa e senza progetti»

Tre anni dopo aver conquistato il Comune, il Centrodestra dimostra di «non avere maturato un'idea chiara» sul futuro della città. Tra un consigliere comunale (Paolo Rovis di Forza Italia) che in agosto lancia l'idea di pedonalizzare corso Italia, e un sindaco che periodicamente parla di «fermare la città», «manca un metodo rigoroso» nell'affrontare i problemi. E intanto la stessa maggioranza lancia «segnali preoccupanti di processo dissociativo», evidenziando «fratture continue» non solo tra Forza Italia e An ma anche all'interno di uno stesso partito (succede tra gli azzurri, con malumori e accuse di «fughe in avanti» connesse proprio al tema della pedonalizzazione).

Questi alcuni dei nodi evidenziati dall'opposizione in una conferenza stampa che di fatto ha riaperto la battaglia politica tra Centrodestra e Centrosinistra. E' stato il capogruppo dell'Ulivo Fulvio Camerini a soffermarsi sulla «mancanza di metodo» che caratterizzerebbe gli esponenti di Centrodestra: una mancanza che Camerini ha esemplificato citando argomenti-chiave come mobilità e traffico, oggetto proprio in questi giorni di «una babele di proposte», anziché di un percorso che dalla «diagnosi» della situazione passi agli studi, al

progetto, alla consultazione dei cittadini e infine al dibattito istituzionale. Un altro esempio dell'estemporaneità del Centrodestra? «Dipiazza se ne esce con l'esproprio del magazzino vini come tre anni disse che avrebbe chiuso la Ferriera».

«Il Centrodestra non ha un programma per la città: di programmi ce ne sono 25 - tanti quanti sono i loro consiglieri comunali - più quelli prodotti dai dieci assessori», ha rincarato Decarli. Il capogruppo dei Cittadini si è soffermato sulle «fratture forti» esistenti all'interno del Centrodestra, ricordandone i vari momen-

ti bui («dall'autosospensione degli assessori di An» nel febbraio 2003, fino all'uscita di scena dell'allora assessore forzista Lucio Gregorini).

E dopo la critica, le proposte. «Chiediamo che il sindaco sia autorevole e la maggioranza coesa, a prescindere da chi sia a governare, per il bene della città», ha detto Decarli: «Occorre poi che il Centrodestra proponga delle alternative economiche contro lo stallo di questa città, perché occupare piazza Unità con concerti e fiere non basta per frenare la crisi. Infine servono interventi sul sociale, perché l'alone di po-

vertà che aleggia su Trieste si stenda». La sintesi? «Il fatto - ha chiuso Decarli - è che noi pensiamo al bene di Trieste, mentre il Centrodestra pensa a quello del singolo».

«Un po' di fantasia, altrimenti dovrò suggerirgli qualche tema», replica ironico il sindaco Roberto Dipiazza. «Non siamo capaci di progettare? A oggi abbiamo aperti 246 cantieri. Mi fa specie che il Centrosinistra non abbia capito che abbiamo un progetto bellissimo, quello di una città riordinata». E la crisi? «Io non la vedo. Cioè, vedo che la crisi sta attanagliando il mondo intero e non solo

Trieste». E la maggioranza fratturata, e gli assessori sostituiti? «Riccardo Lippi in Regione ha dovuto cacciare l'eccezionale Antonucci (l'ex assessore alle finanze, ndr) solo per una questione politica, perché i Ds volevano la sanità, creando così mille problemi interni... Abbiamo il buon gusto di stare zitti».

E mentre il forzista Paolo Rovis, «papà» della proposta sulla pedonalizzazione di corso Italia, rimarca che «il dibattito approderà nelle sedi istituzionali», a replicare ecco anche il vicesindaco di An Paris Lippi: «Contrapposizione con Forza Italia? Non so cosa esattamente si riferiscano, ma non siamo mai stati così uniti. Se poi su alcune soluzioni ci sono pensieri diversi, se ne discute. Il sindaco ha minacciato le Coop di esproprio? Mi auguro che non ci si arrivi, ma è un passo che denota la volontà di andare fino in fondo. Insomma, l'opposizione ha la sfortuna di avere alle spalle otto anni di governo in cui non è riuscita a fare tutto ciò che noi ora stiamo facendo. Quanto alla crisi - chiude Lippi - sono d'accordo con Decarli, uno spettacolo non basta. Mi farebbe piacere anzi se intervenisse la Regione: è a proposito, non mi sembra che da sindaco Lippi abbia dato a Trieste un grande slancio industriale».

u. sa.

## Fi chiede «udienza» sullo Statuto regionale

Una convocazione urgente del consiglio comunale «per discutere del nuovo Statuto regionale». E' quanto chiedono quattro consiglieri comunali di maggioranza, i forzisti Dario Bruni, Claudio Frommel, Paolo De Gavarro e Maurizio Marzi, rivolgendosi al presidente del consiglio, Bruno Sulli, e a tutti i capigruppo dell'assemblea del Municipio. Stimolati dal fatto che «finora non se ne è parlato nelle opportune sedi istituzionali e di partito» (tirando le orecchie ai colleghi della Cdl, che non avrebbero sufficientemente approfondito il tema), i quattro esponenti azzurri prendono l'iniziativa e chiedono un incontro per discutere dell'argomento. Bruni, Frommel, De Gavarro e Marzi già qualche giorno fa si erano distinti per spirito critico nei confronti della maggioranza della quale

fanno parte, a proposito delle proposte di trasformazione del corso Italia in isola pedonale: «Le fughe in avanti dell'assessore Rossi non le condividiamo» avevano detto. Adesso il tema è squisitamente politico: «Siamo convinti sia opportuno che tutti conoscano la linea di tendenza fin qui sostenuta dal sindaco, Roberto Dipiazza - affermano - in relazione al futuro Statuto della regione e al ruolo di Trieste, che ne è il capoluogo. E' evidente - proseguono - che le scelte fatte in proposito andranno a incidere in maniera determinante sul futuro della città. Pertanto si rende necessario sviluppare un costruttivo confronto che permetta al consiglio comunale - concludono - di essere informato e di dare gli opportuni suggerimenti».

u. sa.

Sigla una convenzione quadro fra l'università e la «Illycaffè» volta a incrementare le sinergie fra i due soggetti

## L'industria della tazzina sbarca all'ateneo

Romeo: «Rafforzare ricerca e conoscenza per trovare nuovi sbocchi lavorativi»

### Andrea Illy: «Dalla tostatura si potrà recuperare energia»

«La conoscenza è alla base della nostra strategia aziendale. Con questo nuovo accordo con l'Università di Trieste si amplia una collaborazione che avrà importanti ricadute per il nostro futuro». Più che uno slogan, il riferimento alla conoscenza appare una vera e propria filosofia aziendale. E l'amministratore delegato di Illycaffè ha più di un argomento per confermarlo.

«Oltre alla collaborazione con il mondo della ricerca - confida Andrea Illy - continuiamo a promuovere l'Università del Caffè rivolta agli esercenti, baristi, maître d'hotel, un percorso di stile rivolto alle professionalità di questa categoria che è stato frequentato da un migliaio di corsisti. Due i temi principali: il caffè quale prodotto merceologico e l'ospitalità, nel senso del porgere i consigli appropriati per rendere il consumo della bevanda indimenticabile. E' questa, se vogliamo, la parte umanistica del nostro approccio al prodotto».

Esiste un importante dialogo della vostra azienda con l'Università del Caffè di San Paolo del Brasile... Infatti. Un rapporto davvero significativo, anche perché in quella sede



Andrea Illy

si insegna tutto quello che si scopre a Trieste. Possiamo dire che il verbo del caffè parte proprio dal nostro capoluogo.

**Stato lavorando pure in direzione di un risultato, per così dire, energetico.**

Si tratta di un impegno, se vogliamo, anche etico. Stiamo cercando di costruire dei valori di lavoro facendo i conti con la sostenibilità e la ricerca di soluzioni per la produzione di energia

con basso impatto sull'ambiente. Utilizzare la terra senza depauperarla, da una parte, pensando a produrre in modo ecologico. Un passo importante è stato realizzato l'anno scorso ottenendo la certificazione ambientale ISO 14001. Ma l'impegno continua pensando, per esempio, a impostare la produzione autonoma di energia da fonti rinnovabili. Un'altra idea riguarda il recupero di energia dai processi di tostatura del caffè. Le direzioni sono tante: ecco perché guardiamo con fiducia e impegno alla ricerca e alla conoscenza per migliorare la qualità dei nostri prodotti. La sigla della convenzione con l'Università locale va verso questa direzione.

ma. lo.

Da una parte la qualità educativa e l'impegno formativo al servizio del mondo del lavoro. Dall'altra, le capacità e le potenzialità di un'azienda che dalla ricerca e dalla tecnologia cerca ulteriori stimoli per eccellere sul mercato in modo moderno e sostenibile. In mezzo le persone, le professionalità, le idee che consentono un dialogo tra due mondi che nella collaborazione e nelle sinergie trovano modo di affermare i rispettivi valori creando nuovi orizzonti. L'università di Trieste e la Illycaffè lavorano in questa direzione, consolidando con la sigla di un nuovo accordo quadro una collaborazione preesistente. La convenzione è stata firmata ieri in piazzale Europa dal rettore Domenico Romeo e dall'amministratore delegato Andrea Illy, con l'obiettivo di creare una rete di collaborazione e di scambio tra l'ateneo triestino e una delle imprese più prestigiose del comparto locale.

«Vogliamo allargare il nostro rapporto con la Illycaffè - ha spiegato il rettore - per continuare a generare dei processi di conoscenza

nella direzione più ampia possibile. La volontà della nostra Università è di proseguire in quella direzione che ci vuole impegnati a collegare con le imprese del territorio, garantendo loro consulenze e conoscenze. Siamo unici non solo in Italia ma probabilmente in Europa per quel che riguarda l'approccio multidisciplinare nel ramo del caffè. La collaborazione coinvolge non solo docenti, tecnici e ricercatori, ma anche quegli studenti che nel lavoro di approfondimento nel settore potranno eventualmente trovare degli sbocchi professionali nell'impresa Illy».

La convenzione quadro firmata definisce a grandi linee campi e tipologie di collaborazione tra ateneo e Illycaffè. I temi oggetto di studio e approfondimento riguarderanno gli aspetti organolettici e sensoriali del



Romeo e Illy mentre firmano l'accordo. (Lasorte)

che vengono diffusi lungo tutte le rotte del globo». L'Università di Trieste affiancherà l'azienda Illy con consulenze tecnico-scientifiche, nella formazione di personale dell'azienda e attività di ricerca affidate dalla Illy stessa. I particolari di ogni collaborazione saranno oggetto di specifici accordi modulati di volta in volta.

Maurizio Lozei

## Federmar-Cisal: «La marineria ha leggi inadeguate»

Sul trasferimento, da parte del Lloyd Triestino di sei navi nel Regno Unito la Federmar-Cisal, in una nota, rileva che non ci sono certo solo ragioni fiscali tra le motivazioni della decisione dell'azionista Evergreen «una delle quali - precisa la nota - è certo quella che con l'iscrizione nel Registro internazionale inglese la compagnia avrebbe più possibilità di impiegare manodopera extracomunitaria a basso costo, ponendo le norme di tale registro il solo vincolo nella figura del comandante». Per la Federmar-Cisal «questi sono gli effetti della politica attuata

nel comparto della marineria nazionale che ha cercato di favorire le imprese con leggi permissive che non hanno posto obblighi di alcun genere né sul mantenimento delle navi sotto bandiera italiana, né sul fronte del lavoro. Il risultato di tale politica - conclude la Federmar-Cisal - è che gli armatori attingono ai rilevanti benefici previsti dai vari interventi da una parte e poi magari dall'altra trasferiscono le loro navi dove ne hanno la convenienza, senza tenere in alcun conto i risvolti dell'occupazione, come sta facendo per l'appunto il Lloyd Triestino».

L'assessore regionale Cosolini ha convocato tutti il giorno 17

## Economia, il tavolo anticrisi fissato per metà settembre

È fissata per il 17 settembre la riunione del tavolo dedicato all'andamento generale dell'industria triestina. A far partire le convocazioni è stato l'assessore regionale al lavoro Roberto Cosolini d'intesa con il collega di giunta delegato all'Industria, Enrico Bertossi. Invitati a partecipare la Provincia, tutte le amministrazioni comunali del territorio, l'Ezitt, l'Autorità portuale, la Camera di commercio, Bic-Sviluppo Italia, le organizzazioni sindacali e quelle degli imprenditori. La convocazione degli «stati generali» dell'industria locale era stata preannunciata da Cosolini un paio di settimane fa, dopo l'incontro che l'assessore aveva avuto con i sindacati sulla situazione economica di Trieste. In quell'occasione, Cosolini aveva parlato di crisi da affrontare

re «non pezzetto per pezzetto, ma concentrando sui nodi dello sviluppo, riuscendo a coordinare una visione di insieme e puntando ad alcuni precisi obiettivi», sottolineando poi la necessità di coinvolgimento di «tutte le parti sociali e le istituzioni della città». Di qui la convocazione del ta-

to sulle scelte da assumere per rilanciare il comparto - dice Cosolini - e sui passi che ciascuno dei soggetti invitati può fare per raggiungere questo obiettivo. Era stato lo stesso assessore, commentando la recente riunione con i sindacati, ad annotare come non fosse «mai mancata l'attenzione della Regione» su Trieste.



Un'immagine della Ferriera di Servola.

volo (cui è probabile partecipi il consulente della Regione per la Ferriera, Giovanni Gambardella): «Si farà il pun-

nione parteciperà il presidente della Camera di commercio Antonio Paoletti, di cui è prevista un'audizione.

È un'iniziativa della A. Manzoni & C. pubblicità

**IL PICCOLO Magazine**

**SCUOLA & FORMAZIONE**

Professionalità qualificata e aggiornamento costante per saper affrontare le sfide del mercato del lavoro

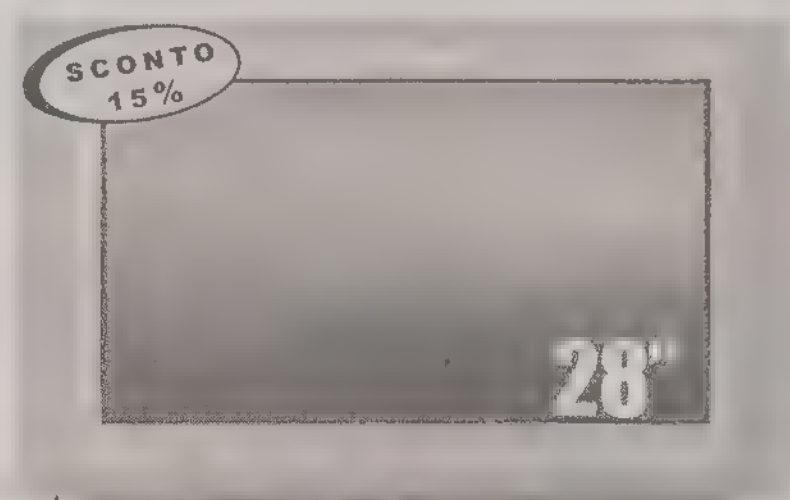


# FUORI TUTTO!

**DOBBIAMO SVUOTARE I NEGOZI PER INVENTARIO MERCE ENTRO FINE SETTEMBRE.**

Mettiamo a disposizione tutti i prodotti in esposizione ed a magazzino a prezzi mai visti prima d'ora per far fuori tutto fino ad esaurimento scorte. Alcuni esempi:

Promozione valida dal 17 agosto al 18 settembre 2004 salvo es. Scorte, errori ed omissioni



SCONTO 15%

PHILIPS

Tv color 28"  
PHILIPS  
formato 16/9  
schermo real flat  
stereo virtual dolby  
televideo con 10 pagine  
in memoria, radio FM  
incorporata  
**REAL FLAT**

**479,00€** ~~569,00€~~



SCONTO 22%

JVC  
MINI DV

**349,90€** ~~449,90€~~

Videocamera JVC digitale mini dv, 800.000 pixel, zoom ottico 16x, digitale 700x, monitor lcd 2,5" mirino a colori stabilizzatore d'immagine, night scope per riprese al buio.



SCONTO 30%

**299,90€** ~~429,90€~~

Fotocamera digitale Olympus 5.0 MPixel, zoom ottico 3x, zoom digitale 5x, display lcd 1.5", memoria XD 32Mb batteria al litio, corpo in alluminio



SCONTO 16%

**299,90€** ~~359,90€~~

registatore DVD LG, estetica slim, sinto. tv integrato con 88 programmi memorizzabili, registrazione fino a 4 ore, registra in sistema DVD-R/RW, uscita digit. ottica e coassiale



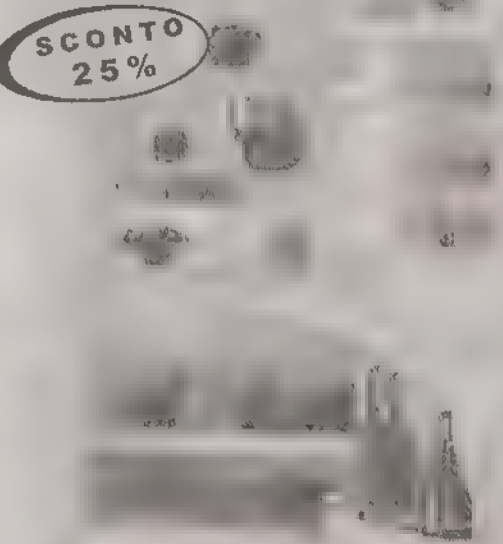
SCONTO 30%

**69,90€** ~~99,90€~~

Lettoce DIVX IRRADIO  
riproduzione MPEG4/DIVX/XviD,  
supporta DIVX V3.11 e superiori  
Kodak CD, CD/MP3 audio firmware  
aggiornabile, uscita component  
video/video composito/scaricamento  
digitale ottica e coassiale  
**IRRADIO**

**ABBIAMO PIU' DI 2000 ARTICOLI CON**

# SCONTI FINO AL 50%



SCONTO 25%

Frigorifero  
combinato Bosch.  
Capacità totale  
366 litri.  
Sistema Multi Air Flow  
NO FROST.  
Rivestimento  
antibatterico.  
Ripiani in vetro.  
Congelatore 4 stelle.  
Tasto congelamento  
intensivo.  
Porte reversibili.  
Dimensioni LxAxP:  
70x185x61 cm

**NO FROST  
ELETTRONICO**

**599,00€** ~~749,00€~~



SCONTO 23%

IGNIS

**169,90€** ~~219,90€~~

Frigorifero IGNIS Doppia porta,  
capacità lorda 235 Lt., Capacità di  
congelamento 2,4/24H, Autonomia  
conservazione senza energia: 12H.  
Dimensioni: LxAxP: 55x60x139



SCONTO 34%

**INDESIT  
CLASSE A/A  
800 GIRI**

**259,00€** ~~349,00€~~

Lavatrice Classe A/A, Indesit 5 kg, 800 giri, reg. automatica  
dei consumi, Maxi oblo, Tasto variazione centrifuga. Dimensioni  
LxAxP: 59,5x85x54 cm

UniEuro e UniEuro City in 200 località italiane

**PUOI PAGARE COME VUOI!**  
Chiedi informazioni al box finanziamenti

# UniEuro

**CITY**  
UniEuro

www.unieuro.com



Gli ospiti del lussuoso yacht «Heloval» in giro per Trieste prima di partire alla volta di Rovigno

## Il re delle cravatte turista in città

Con l'erede degli Hermès uno scienziato e un ambasciatore

A quanto pare Trieste è piaciuta agli illustri passeggeri dello yacht «Heloval», 43 metri di lunghezza, nave di lusso per crociere private altrettanto di lusso. Arrivato mercoledì sera, dopo una breve sosta nella nostra città lo yacht è ripartito ieri pomeriggio alla volta di Rovigno.

A bordo una rinomata compagnia: fra gli altri Simon-Xavier Guerrand-Hermès, erede della maison Hermès - il noto marchio di alta moda conosciuto soprattutto per le raffinate cravatte - nonché presidente della benefica Guerrand-Hermès Foundation; William Haseltine, fondatore della società di Medicina rigenerativa Human Genome Sciences, scienziato in odore di Premio Nobel, e Moreno Meyra, ambasciatore della Colombia negli Stati Uniti.

Una compagnia di tutto rispetto, dunque, che ha scelto come tappa Trieste nel suo giro dell'Adriatico. Simon-Xavier Guerrand-Hermès, uno degli uomini



Lo yacht «Heloval» nel Bacino San Giusto. Trieste ora è tappa delle crociere di lusso.

più ricchi del mondo, è considerato personaggio timido ed eccentrico, grande viaggiatore ed erudito di teologia. Fra i suoi amici figurano la soprano Galina Rostropovich, i Fürstenberg e lo stilista Kenzo. William Haseltine è invece lo scienziato che ha promesso di portare il limite della vita umana a 120 anni. La società da lui fondata, la «Hu-

man Genome Sciences», detiene un centinaio di brevetti genetici, e a suo tempo Haseltine si è distinto per la polemica con i due gruppi di ricerca che hanno messo a punto la mappa del genoma umano. Secondo Haseltine gli scienziati nella mappa avrebbero «dimenticato» almeno metà dei geni esistenti, che per Haseltine e i suoi collaboratori sarebbero 120 mila.

A Trieste gli illustri turisti hanno seguito il più classico degli itinerari. Mercoledì sera hanno cenato alla trattoria «Ai Fiori» di piazza Hortis, dove hanno pasteggiato a ostriche crude, tartufi, insalata di grassele, pasta con le vongole e rombo al vapore, innaffiando il tutto con tre bottiglie di «Tancredi», vi-

no rosso siciliano piuttosto robusto e piuttosto inconsueto per una cena a base di pesce.

Ieri mattina, poi, la preziosa comitiva ha visitato il Castello di Miramare - compresa la mostra su Pompei «Storie da un'eruzione» allestita nelle scuderie del castello -, il colle di San Giusto per finire il Museo Revoltella. Alle 14 i «vip» sono risaliti a bordo dell'«Heloval» e sono salpati alla volta di Rovigno.

La pur breve visita nella nostra città, a quanto sembra, è piaciuta molto. E c'è da aspettarsi in futuro nuovi arrivi di croceristi illustri. L'«Heloval» è infatti il settimo yacht di gran lusso che approda alla banchina del Bacino San Giusto. Non a caso: per la prima volta Trieste è stata infatti inserita dalle agenzie del settore d'«alto bordo» come tappa delle crociere in Alto Adriatico. E le agenzie promettono in futuro altri ospiti di riguardo. Saremo famosi?

p.s.

## Altro incidente a Moccò: due fratellini restano feriti

### Carambola in galleria

### In tre all'ospedale



La Seat Ibiza finita ruote all'aria nella galleria di Montebello. (Tommasini)

Una carambola spettacolare, con tre vetture rimaste coinvolte. È accaduto poco dopo le 14 in via Carnaro, dentro la galleria di Montebello. Una Fiat Seicento e una Citroën si sono scontrate frontalmente, una Seat Ibiza che sopraggiungeva, per evitarle, è finita prima contro la parete della galleria, poi si è capovolta.

Feriti due adulti, portati a Cattinara, e un bambino ricoverato al Burlo Garofolo. Sul posto vigili urbani, 118 e vigili del fuoco. Via Carnaro è rimasta chiusa

al traffico fino alle 17 per permettere di liberare la sede stradale dalle vetture incidentate. Altro incidente un'ora dopo a Moccò: una Volkswagen Polo, con a bordo una donna e i suoi due figli di 7 e 3 anni, si è capovolta autonomamente.

Lievemente feriti i due bambini (C. M. per entrambi le iniziali), trasportati dal 118 al Burlo Garofolo. Rilievi della polizia, sul posto anche una volante della questura per agevolare la viabilità.

La Commissione pari opportunità scende in campo sugli incarichi nelle scuole

## Dirigente trasferita, nuovi «no»

Scende in campo anche la Commissione pari opportunità del Comune nella polemica sul caso della dirigente dell'Istituto comprensivo San Giovanni, Anna Rosa Stalio trasferita d'ufficio, a partire dal primo settembre, all'istituto comprensivo Roli di Borgo San Sergio.

Un trasferimento attuato nonostante la professoressa Stalio avesse fortemente espresso il desiderio di voler rimanere nel posto dove opera da moltissimi anni.

«A sostegno di Anna Ro-

sa Stalio - precisa in una nota il presidente della Commissione pari opportunità Susanna Perazzi - si sono espressi tutti i docenti della scuola di San Giovanni, l'Associazione dei genitori, la Sesta Circoscrizione. Il suo lavoro - prosegue la nota - è stato valutato professionalmente valido da tutti, direttore regionale compreso. La sua professionalità così come la lunga esperienza - prosegue Susanna Perazzi - le hanno permesso di raggiungere lusinghieri risultati nella gestione dell'isti-

tuzione scolastica triestina più complessa».

«Pertanto la Commissione pari opportunità - conclude il documento stilato al termine dell'ultima seduta della Commissione - ritenendo che l'esperienza e la professionalità maturate negli anni siano condizioni da valorizzare e premiare, esprime solidarietà alla dottoressa Stalio e auspica che il direttore dell'Ufficio scolastico regionale riveda tale provvedimento, in considerazione dei lusinghieri risultati ottenuti».

Nel pomeriggio i ragazzi si ritroveranno in piazza Unità. Anche un corteo

## Centri estivi, oggi è festa

Questo pomeriggio, alle 15, festa in piazza dell'Unità d'Italia con i ragazzi che hanno partecipato ai Centri estivi del Comune. Dopo il saluto dell'assessore Angela Brandi un corteo vivace e colorato animerà le vie cittadine per raggiungere alle 16 il giardino di via San Michele. Negli spazi del giardino la festa proporrà, fino alle 17.30, piccoli spettacoli, musica, rinfreschi, mostre fotografiche e grafiche che racconteranno i giochi e le esperienze dei ragazzi nell'estate appena passata.

Ogni anno il Comune, assessorato all'Educazione e alle politiche giovanili finanzia questo servizio e inoltre raccoglie le iscrizioni e programma le attività dei Centri estivi, a cui partecipano in luglio e agosto centinaia e centinaia di bambini

e ragazzi di tutte le età, dai piccolissimi degli asili nido agli adolescenti di 14 anni.

La gestione del servizio è stata affidata dal Comune a un'associazione tra imprese di cui è capofila la cooperativa «Duemilauno agenzia sociale» e a cui partecipano le cooperative «La Quercia» e «L'Albero Azzurro».

I centri estivi sono stati frequentati nel 2003 da una media di circa 600 bambini e ragazzi al giorno seguiti da un centinaio tra educatori e ausiliari delle cooperative i quali hanno ideato e realizzato le varie attività. Il Comune ha fornito personale tecnico, educativo e di coordinamento collaborando alle varie fasi dell'attività.

## Incidenti domestici

### I Vigili del fuoco fanno una lezione

Un incontro sul tema «Prevenzione degli incidenti domestici» promosso dal comando provinciale dei vigili del fuoco, in occasione dell'apertura delle sedi di servizio dei pompieri agli anziani. Si terrà lunedì prossimo alle 9.30 nella sede centrale dei vigili del fuoco in via D'Alviano 15/1. Gli interessati entro le 12.30 di oggi possono mettersi in contatto con la segreteria del comando al numero telefonico 040-3789913.

## Lavoro e pensioni

### tavola rotonda

### a Borgo San Sergio

Politici, amministratori e sindacalisti a confronto in una tavola rotonda su «Lavoro, pensioni, previdenza: meno tasse per i ricchi, meno pensioni per i poveri» organizzata dai Comunisti italiani alle 18 nella Casa del popolo di Borgo San Sergio. Tra i partecipanti il responsabile nazionale della previdenza sociale dei Comunisti italiani Angelo Mazzieri, il segretario Fiom di Trieste Antonio Saulle e quello di Gorizia Massimo Masat.

## APERTI PER FERIE

Questa rubrica pone in evidenza le attività e i servizi che sono aperti durante le vacanze estive. Per informazioni e prenotazioni, si prega di telefonare al numero 040 393453.

### ABBIGLIAMENTO

**PINOCCHIO SALDI**  
Via Combi, 20  
Vasto assortimento costumi da bagno  
Coppe differenziate PREZZI IMBATTIBILI

**SALDI**  
L'OOORRRETTTAA  
TANTE TAGLIE  
ABBIGLIAMENTO FEMMINILE SPECIALIZZATO IN TAGLIE FORTI - Solo in Via Cicerone, 10/A

### ARREDAMENTO BAGNO E SANITARI

**CENTRO BAGNO**  
PIASTRELLE SANITARI RUBINETTERIA ACCESSORI  
Strada di Fiume, 19 tel. 040 942727  
www.centrobagno.com  
di Pincin Luciano orario agosto: solo pomeriggio 16-20

**PUNTO BAGNO**  
COMPLEMENTI ARREDO BAGNO  
VIA MADONNINA 9 - TRIESTE - Tel. 040.3478949  
www.puntobagno.com  
MARTEDÌ - VENERDÌ 9-12.30/16-19.30 SABATO 9-12.30  
CHIUSO LUNEDÌ RISERVATO AGLI ACQUIRENTI

### ASSISTENZA

**PERSONALE QUALIFICATO PER UNA PRONTA ASSISTENZA DOMICILIARE**  
(ASSISTENTI - INFERMIERI - FISIOTERAPISTI)  
TRASPORTO DISABILI  
**CUORE**  
040 2159609  
348 3627696

### AUTOFFICINE

**NUOVA AUTOFFICINA MECCANICA SILVANO**  
CONTROLLO PER REVISIONI BOLLINO BLU  
VECCHIA ESPERIENZA (ex via Toti)  
Trieste Via dei Piccardi, 49/A  
Tel. 040 394199 SABATO MATTINA APERTO

# MOBIL MARKET

MOBILI PER VIVERCI

SIAMO APERTI AD AGOSTO  
OCCHIO AL PALLONCINO COLORATO

SCONTI FINO AL 50%

Trieste - Via Limitanea, 4/a (vicino al Teatro La Contrada)

TELEFONO 040 393453

### GIOIELLERIA

VOUOI REALIZZARE AL MEGLIO? vieni al  
"COMPRO ORO"

e te lo paghiamo in Euro contanti

TRIESTE - Via Giulia 62/d - A fianco la Chiesa di S. Francesco

### PRESTITI MUTUI

Tramite istituti convenzionati e ricerche di mercato  
**I PRESTITI più rapidi e vantaggiosi!**  
(per dipendenti, pensionati, autonomi, extracomunitari, ecc.)

**I MUTUI più convenienti in assoluto!**  
(acquisto 1° e 2° casa, ristrutturazione, liquidità, ecc.)  
TELEFONA SUBITO AD ASSO.PROM. TEL: 040/633143  
L'associazione al servizio dei consumatori!

### INFORMATICA

**GLS** MERCE IN PRONTA CONSEGNA  
Via Valdivino 42/c  
Tel. 0403480734

AGOSTO APERTO  
www.glstrieste.it

### OFFICINE

30 anni di esperienza  
autoforniture  
**SAN GIUSTO**  
34128 Trieste via Montebello 8  
Tel./Fax 040 301500 cell. 335 434026

### SALESSIMI! SU TUTTI GLI OCCHIALI DA SUE

Vista Più 130% 150%

ROTONDA DEL BOSCHETTO - 1040 - 1178

### RISTORANTI

**TRATTORIA AL PARCO**  
Tutti i sabati e domeniche di agosto  
festa con il **SARDON DAY** e tanta musica  
SANTA CROCE 401 Tel. 040 220350

**"Pizzeria Antichi Sapori"**  
Via Giulia, 27 - Pizzeria e cucina a pranzo e cena FORNO A LEGNA  
CONSEGNE DOMICILIO GRATUITO chiuso mercoledì 040/568702  
LOCALE CLIMATIZZATO

**La Dolce Vita**  
GIARDINO - CUCINA APERTA FINO A TARDI - CHIUSO LA DOMENICA  
Via delle Dolci 16/2 - San Giovanni - Tel. 040/370887

### SCOOTER

**Autoforniture "Vecchiet"**  
Info@autoforniturevecchiet.it  
www.autoforniturevecchiet.it

TEL. 040/200313 - FAX 040/2025119  
Aurilina 166 - 34011 Duino (Trieste)

# STUDIO IMMOBILIARE MARZI

dott. Maurizio Marzi Wildauer

Dopo più di dieci anni di attività nel settore degli investimenti immobiliari ho voluto aprire lo **STUDIO IMMOBILIARE MARZI**, non la solita agenzia immobiliare ma un vero e proprio studio professionale che sappia seguire e affiancare il Cliente passo dopo passo in tutte le sue scelte e che sia in grado di affrontare le diverse problematiche tecniche, giuridiche, burocratiche e fiscali del settore.

Lo **STUDIO IMMOBILIARE MARZI** è a vostra disposizione con competenza, professionalità ed entusiasmo per:

Consulenze e stime immobiliari - Intermediazione alla compravendita

Gestioni patrimoni immobiliari e affittanze - Promozione e sviluppo immobiliare

TRIESTE - VIA CORONEO, 16 - TEL. 040 3721160 - FAX 040 3728717 - CELL. 338 7284324



Sul versante interessato da una frana nel 2001 scorre un rigagnolo d'acqua che mette in allarme

# Costiera, smottamenti nel mirino

Il Comune rassicura: «E' una sorgente naturale, la zona è sicura»



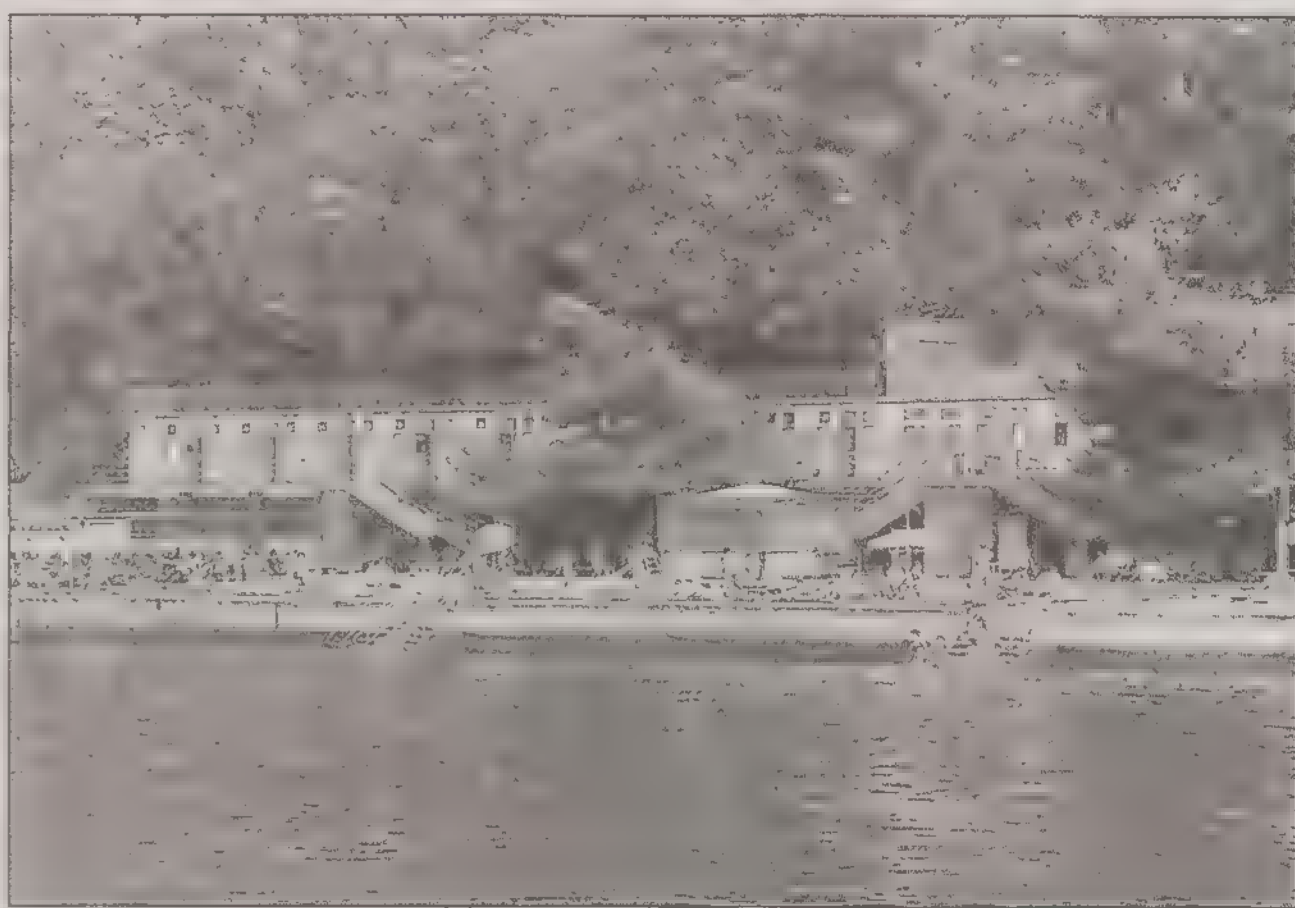
Un'immagine dello smottamento che interessò un tratto di costa a Grignano nel 2001.

Sono sicuri e stabili i versanti costieri della frazione di Grignano? E il Comune ha provveduto a rinforzare quel fronte di frana situato a pochi metri dal comprensorio di Villa Stavropoulos e dallo stabilimento balneare «Riviera»?

Se lo chiede il capogruppo della Margherita nella terza circoscrizione Mario Ravalico, riproponendo una questione che, oltre a meritare ulteriori approfondimenti, suscita interrogativi complessivi per lo stato di salute geologica di tutta la zona costiera.

«Per quel che mi riguarda - afferma Ravalico - mi attengo alla parte di territorio che compete alla mia circoscrizione. E mi riferisco precisamente a quell'episodio di smottamento avvenuto nell'inverno del 2001 che ha interessato il

versante costiero adiacente lo stabilimento balneare Riviera. Dopo aver compiuto recentemente una ricognizione sul sito, non mi risulta che il Comune abbia provveduto a rimettere in ordine la zona con degli interventi consistenti. Anzi, devo rilevare come sul fronte franoso continui a scorrere un ruscello d'acqua di ignota provenienza. Si tratta forse di una nuova frattura della condotta d'acqua che corre sotto la strada costiera, oppure di un rivolo d'acqua che proprio in seguito allo smottamento si è fatto largo tra gli strati del terreno? E' necessario che a tale riguardo venga fatta chiarezza. I percorsi di queste acque superficiali non sono certo un buon segno di salute per una zona costiera che per la sua fragilità necessita di un monitoraggio accurato».



Lo stabilimento balneare «Riviera» alle cui spalle scorre il fionto d'acqua fra le pietre.

Sui fatti Mario Ravalico ha chiesto illuminazione al proprio presidente e all'assessorato all'Area territorio e patrimonio. «Voglio tranquillizzare il consigliere sulla presenza del ruscello - risponde per il Comune l'ing. Paolo Pocecco - perché si tratta di una sorgente naturale di vecchia data. Riguardo all'intervento di contenimento per la

frana - continua il funzionario - va precisato che il nostro intervento ha riguardato una zona della costiera vicina alla Villa Stavropoulos. Sempre in quell'area all'epoca c'era stato uno spandimento della condotta d'acqua adeguatamente ripreso. Da parte nostra il successivo intervento di consolidamento ha previsto la messa a punto

a metà del versante costiero di alcuni muri di contenimento rafforzati con tiranti. Inoltre abbiamo predisposto il rifacimento del muro sulla spiaggia, anche questo con cemento armato e relativi tiranti. Sono opere consistenti che mettono definitivamente in sicurezza questo tratto di costiera».

ma. lo.

## DUINO AURISINA Il documento urbanistico sui terreni agricoli ha aperto una «falla» anche nella maggioranza

### An, voto di protesta contro la Regione

Romita: «Non ci siamo espressi contro il sindaco, ma contro uffici che non ci rispondono in tempo». Tanze (Lista Uniti) la vede però diversamente

Non manca la polemica del giorno dopo, legata alla mancata approvazione della Variante agricola a Duino Aurisina.

Alleanza nazionale - che votando contro il rinvio dell'approvazione ha votato in maniera disgiunta rispetto al sindaco ed è finita in minoranza - sottolinea la propria posizione: «Non volevamo metterci contro il primo sindaco - sottolinea il vicesindaco Massimo Romita - ma segnalare con un gesto così eclatante che siamo stanchi del comportamento della Regione, che non invia i dovuti pareri tecnici per tempo e non ci permette di portare avanti il nostro lavoro. Anche i funzionari regionali hanno ben diritto al loro periodo di ferie, ma siamo noi i responsabili nei confronti dei cittadini, e quel parere sulla Variante agricola lo avevamo richiesto da tempo».

«Non possiamo permetterci di sbagliare precisa Romita - perché in questo comune da qualche anno, e in particolare da quando la nostra giunta è al governo, per ogni errore formale ci si trova di fronte al Tribunale amministrativo regionale, e ogni ricorso ci fa perdere molto tempo, anche se poi la sostanza dei documenti non cambia».

Romita dichiara quindi di aver votato contro il rinvio dell'approvazione per dare un segnale di protesta, e non per il «significato letterale» del voto, ovvero non per chiedere che si andasse comunque avanti l'iter amministrativo.

«Ora riadatteremo il documento - dichiara ancora - ma ci vorrà almeno un mese di tempo, e poi passerà un altro mese ancora per arrivare all'approvazione».

Allo sfogo del vicesindaco



Massimo Romita

Massimo Romita fa eco la spiegazione tecnica del consigliere comunale d'opposizione Vittorio Tanze (Lista Uniti), autore di un consistente numero di emendamenti al testo in discussione: «Ho dei dubbi - afferma - sul fatto che la Regione abbia vietato al sindaco di emendare il testo tra la fase di adozione e quella di approvazione: vi sono altri fattori in gioco, come il tempo che è passato tra l'adozione della variante agricola (il 18 dicembre 2002) e la prevista attuale approvazione».

«La variante adottata - prosegue Tanze - è stata spedita in Regione nel gennaio del 2003, ma la Regione, per quanto sollecitata due volte dal Comune, non ha dato una risposta, e il Comune l'ha considerata accettata semplicemente con il principio del «silenzio-assenso». In realtà però nel febbraio del 2004 un diverso ufficio della Regione ha emanato due decreti sulle zone Sic (quelle cioè a elevata protezione ambientale, anche a livello europeo) e questi decreti hanno inciso sulla variante agricola di Duino Aurisina, che si trovava in quel momento a mezzo tra approvazione e adozione. Ecco perché qualcuno - a mio parere - ha informato il sindaco, dicendogli che forse sarebbe il caso di riadattare il tutto ex novo, e cioè ripetere il procedimento amministrativo dall'inizio».

Certo è, a questo punto, che i tempi tornano ad allungarsi, e l'attesa degli agricoltori iniziata nel lontano settembre del 1999 prosegue ancora.

Francesca Capodanno



La zattera per i bagnanti davanti al litorale di Muggia.

## Muggia, i riflessi sul bilancio della zattera sul mare

Mercoledì 1.º settembre si riunirà, dopo le vacanze estive, il consiglio comunale di Muggia, alle 9. Tra gli argomenti sul tavolo della giunta e dei consiglieri numerose ratifiche a deliberare concernenti variazioni al bilancio 2004, tra cui quella che riguarda l'acquisto di zatteroni mobili come arredo di area a mare: la zattera ha fatto il suo debutto poche settimane fa.

Sarà inoltre approvato il

piano particolareggiato di iniziativa privata a destinazione residenziale di Santa Barbara e si parlerà, nell'ambito dell'adozione della variante XIX del piano regolatore, dell'area di interesse ambientale di Monte d'Oro. Infine l'aula prenderà atto della nuova composizione delle commissioni consiliari e approverà il regolamento per il post-accolimento scolastico delle classi modulari alla «De Amicis».

## Oltre 5 mila persone «in movimento» e ai convegni sulla salute

Sono state oltre 5000 finora le persone che hanno aderito ai corsi organizzati nell'ambito della manifestazione «Estate in movimento» volta a promuovere una cultura della salute soprattutto tra adulti e anziani e che si concluderà il 31 agosto. I corsi che hanno riscosso maggior successo sono stati quelli di ginnastica dolce, le escursioni in Carso in bicicletta, le arrampicate organizzate, l'acquagym e la corsa in Carso. Oltre alle attività fisiche sono stati organizzati alcuni

convegni sui temi della salute: il quarto e ultimo «Appuntamento con la salute» si terrà questo pomeriggio alle 17.30 nella sala polifunzionale del Centro Duino Pro Senectute di via Valdirivo 11 con il convegno dal titolo «La demenza». Le relatrici saranno Luisa Besanzini e Martina Spallino, psicologhe dell'Unità operativa anziani di Trieste e membri del Gruppo onorario del progetto «Può una rete centrata sul sostegno dei caregiver ridurre le conseguenze della

malattia di Alzheimer?». Nell'ambito del convegno le due psicologhe illustreranno anche le regole principali per migliorare la convivenza tra i malati e chi li assiste. Finora sono stati realizzati altri tre convegni: sull'arte di invecchiare, sui benefici dell'attività fisica e sulla prevenzione e cura di alcuni problemi legati al metabolismo (colesterolo e diabete). Tutte tematiche attuali, che hanno attirato l'attenzione di decine di persone.

Elisa Lenarduzzi

## Camminavano contromano dopo essere scesi dal Tir partito dalla Turchia che li ha portati clandestinamente in Italia

### Sette curdi fermati in autostrada a Duino

Non hanno chiesto asilo politico, un minorenne raggiungerà i parenti a Milano

Sarà ricordato anche lo scomparso Mauro Giugovaz con i suoi amici della «breakdance»

## A Melara la «Quadrifesta»



Il comprensorio di Melara che si appresta a vivere la sua festa estiva e, qui sopra, Mauro Giugovaz, il ragazzo scomparso nell'incidente in Veneto, che sarà ricordato dai suoi amici della «breakdance».

Domani a partire dalle 16 torna la tradizionale «Quadrifesta di Melara». Per i più piccoli sono in programma giochi e caccia al tesoro oltre a una mostra dei lavori realizzati nel doposcuola estivo. Per tutti, musica, golosità e animazione, il mercatino delle pulci e dell'hobbistica e, alle 18.30, il concorso che premierà il cane più bello. La festa culminerà, alle 20, con l'esibizione dei «breakdancer» amici di Mauro Giugovaz, il giovane deceduto di recente in un incidente stradale in Veneto, che aveva spesso avuto contatti con

i giovani di Melara. E proprio all'attività svolta da dieci anni dalla cooperativa La Quercia (anch'essa inserita nel progetto Habitat) a sostegno dei ragazzi e i bambini del quartiere è dedicata la mostra fotografica «Strade e dintorni» che viene inaugurata nel pomeriggio.

La «Quadrifesta» è organizzata nell'ambito del progetto «Habitat, salute e sviluppo delle comunità» dell'Azienda per i servizi sanitari, dell'Ater e del Comune di Trieste in collaborazione con l'Associazione Melara e con la sesta circoscrizione.

Sette cittadini turchi di etnia curda sono stati intercettati ieri mattina poco prima dell'alba dagli agenti del commissariato di polizia di Sistiana nei pressi dell'area di servizio Duino Sud, sul tratto carsico dell'autostrada A4.

Camminavano a piedi contromano, cercando di raggiungere il centro di Trieste. La polizia è stata messa in azione da numerose segnalazioni telefoniche fatte dagli automobilisti, allarmati per il pericolo che il gruppetto costituiva, oltre che per se stesso, anche per i veicoli in transito.

Sette individui molto giovani: il più anziano ha 30 anni, fra di loro una ragazza di 22 anni e un minore di 17 anni. Tutti muniti di documenti turchi, senza permesso di soggiorno in Italia, non apparivano in cattive condizioni, tutt'altro: ben vestiti (uno addirittura si era appena cambiato indossando giacca e cravatta), curati nell'aspetto, davano l'idea dell'agio più che della disperazione.

Al commissariato di Sistiana, dove sono stati interrogati, i sette hanno affermato di essere fuggiti clandestinamente dalla Turchia per cercare lavoro nei paesi europei più ricchi. Non necessariamente in Italia, dunque. Infatti soltanto alcuni di essi hanno affermato di avere il nostro

paese come meta finale, gli altri erano in transito per andare altrove. Nessuno di loro, però, ha chiesto asilo politico nel nostro paese.

Nel corso dei primi interrogatori hanno asserito di essere giunti in Italia a bordo di un Tir sbarcato a Trieste da uno dei traghetti che collegano la nostra città alla Turchia. Erano stati nascosti sul Tir ancora nel loro Paese, prima che il camion venisse imbarcato sulla nave. Sono restati nel loro nascondiglio per tutta la traversata e anche durante le operazioni di sbarco al porto di Trieste. Quando poi l'automezzo ha lasciato la città e ha imboccato l'autostrada, li ha trasportati fino a Duino, dove il camionista li ha fatti scendere frettolosamente abbandonandoli al loro destino. Una prassi abituale nel giro dei clandestini.

Dopo gli interrogatori e l'espletamento delle formalità di rito i sette curdi sono stati accompagnati all'ufficio stranieri della Questura di Trieste per decidere della loro sorte: l'espulsione o l'affidamento a un centro di prima accoglienza. Il minore è stato invece affidato a un assistente sociale, ma da Milano un suo parente, contattato dal ragazzo, ha fatto sapere di essere intenzionato a prelevare per ospitarlo nella sua abitazione.

## ANNUNCI SANITARI

La Legge 14 ottobre 1999 n° 362 Gazzetta Ufficiale n° 247 del 20 ottobre 1999

Consento

La pubblicità delle professioni sanitarie ausiliarie, della cura privata e dei gabinetti ed ambulatori mono o polispecialistici, anche attraverso quotidiani e periodici d'informazione. Questo giornale è a disposizione dei professionisti interessati

Per la pubblicità in questa rubrica: MANZONI & C. 040.6728318

**FARMACIA ALLA MADONNA DEL MARE**  
dott.ssa Claudia Torrisi

**Omeopatia - Erboristeria Veterinaria - Cosmesi Dietetica - Prima infanzia Articoli sanitari**

ORARIO:  
dal lunedì al venerdì: 08.30/13.00 - 16.00/19.30  
sabato: 08.30/13.00

34138 Trieste - Largo Piave, 2 (ang. V. Coronio)  
Tel. 040 361655 - Fax 040 362381  
www.farmaciamadonnadelmare.it

Organizzazione orientata da oltre 10 anni a migliorare la qualità della vita della terza età

**fides®**

servizi di assistenza privata

Assistenza infermieristica - Servizi socio - assistenziali  
Pedicure a domicilio  
34129 Trieste - Piazza dell'Ospedale n. 2 - Tel. 040.633003

**FABRIS & PERSI**

CONVENZIONATO A.S.S.

APPARECCHI PER DIAGNOSTICA ED ELETTROMEDICALI.  
MOBILI E ATTREZZATURE AMBULAT.  
CORSETTERIA, CALZE ELASTICHE E TERAPEUTICHE.  
MATERASSI ANTIDECUBITO.  
VICINO A.S.S. V. NORDIO.

TRIESTE - V. SLATAPER, 6 - APERTO LUNEDÌ MATTINA  
TEL. 040 761 225 FAX 040 3 483 000

**FISIOMED ITALIA S.R.L.**

Fisioterapia

Dir. San. Dott. Andrea MAGGI  
Ortopedico

Azi. Ministeriale 174832 - 201 d.d. 8/5/2001

Via Torre Bianca, 28  
Tel. e Fax 040/660779

**DOTT. COSTANTINO DAVIDE**

Specialità in Chirurgia Plastica

Studio medico c/o  
Casa di Cura «SANATORIO TRIESTINO»  
Via Rossetti, 62 - TRIESTE

Tel. 040.397478 - Cell. 335.6948680  
Prot. corr. n. 11 - 85/34 - 2003

**FISIOMED ITALIA S.R.L.**

DIAGNOSI E TERAPIA DELL'OSTEOPOROSI

Densitometria ossea computerizzata - MOC

Azi. Ministeriale 174832 - 2001 d.d. 8/5/2001

Via Torre Bianca, 28  
Tel. e Fax 040/660779

**OCCHIALE PER COMPUTER?**

CON LENTI VICINO-INTERMEDIO

**Vista Più**

Chica Discount

ROTONDA DEL BOSCHETTO, 1 TEL. 040-54374



## Pacco fantasma

Segnalo un fatto del mese di luglio al quale a tutt'oggi non ho ricevuto risposta.

Il 23 luglio ho trovato nella mia cassetta postale un avviso di giacenza di un pacco proveniente dagli Stati Uniti, si trattava di un pacco di medicinali non reperibili in Italia e che stavo aspettando in quanto indispensabile per il mio stato di salute. Il giorno successivo mi recavo all'ufficio postale competente per zona (via Marconi) dove però con mia grande sorpresa il pacco risultava introvabile. Dietro indicazione del responsabile mi sono recato anche in altri uffici e alla centrale di via Brigata Casale, il pacco però era svanito, introvabile.

Come ultimo tentativo ho contattato la portafotografia che, cosa che mi ha lasciato perplessa, mi informava che aveva visto il pacco nell'ufficio di via Brigata Casale, ma di non averlo preso presupponendo di non trovarmi a casa visto il periodo di ferie.

Mi sorgono spontanee due domande alle quali spero di ottenere una risposta dagli enti competenti: è possibile che un pacco proveniente dall'America arrivi a Trieste ma si perda nel tragitto da via Brigata Casale a via Giulia? Può un portafotografia pre-supporre che qualcuno sia o non sia a casa e di conseguenza consegnare o no la posta? (Per mera informazione quel giorno ero a casa).

Iolanda Kirk

## Dismissione della Ferriera

In merito alla segnalazione a firma della signora Maria Grazia Godina, ribadisco ancora una volta che è mia ferma intenzione, come tra l'altro previsto dal programma

## IL CASO

Un lettore interviene sulla guerra e sui rapporti fra Roma e Lubiana

## «Ma fummo noi gli invasori»



Soldati italiani prigionieri a Lubiana dopo la fine del secondo conflitto mondiale.

Sono un triestino residente (purtroppo) da moltissimi anni in quel di Vicenza. Torno nella mia cara città natale due tre volte all'anno per far visita ai miei vecchi amici ma soprattutto per far visita a mio fratello.

Quando torno a Vicenza mi porto dietro tutti i numeri del «Piccolo» che durante le mie assenze mia cognata diligentemente mi conserva. Ed è proprio per questo motivo che mi vedo costretto a rispondere, al-

quanto in ritardo, all'articolo apparso sul Piccolo in data 6 maggio, intitolato «La Slovenia chiede scusa per le Foibe».

Per quanto riguarda questa tragedia sono sinceramente addolorato per la morte di quei poveretti cui non è stato concesso il diritto di un onesto procedimento giudiziario, ma d'altro canto non posso non tener conto delle barbarie degli altri.

Nel 1941 noi italiani assieme ai nostri alleati tede-

schì abbiamo invaso proditoriamente quelle terre causando morte a distruzione, nella sola Slovenia 60.000 morti, 8000 invalidi, quasi 100.000 deportati, 36.000 case e quasi 500 abitati completamente distrutti.

Ed è proprio per questa ragione che, a mio modesto avviso, dovrebbe essere l'Italia la prima a chiedere scusa alla Slovenia. Dopo tutto chi semina vento raccoglie tempesta!

Sergio Brescelli

elettorale, arrivare alla dismissione della Ferriera.

Resta il fatto che, a fronte di alcuni investimenti per molti milioni di euro per la centrale di cogenerazione, anche la salvaguardia dei posti di lavoro e la vita stessa delle famiglie dei lavora-

tori devono necessariamente essere tutelati. Pur considerando la salute dei cittadini un bene unico e primario, è allo stesso tempo prioritario pensare al sostentamento dei dipendenti, a chi deve dare da mangiare ai propri figli e non può trovarsi senza lavoro.

Comunque è certa la data del 2009 quale termine ultimo entro il quale si dovrà arrivare alla chiusura e alla contestuale riconversione dell'attuale impianto. Proprio in questi giorni sto ultimando un dossier da inviare alla magistratura sul quale ho

sivamente dichiarato fallita, come giustamente dev'essere, i presidenti protestano, gridano all'ingiustizia e pretendono che nessun provvedimento venga preso nei loro confronti; sono come quei ragazzini che, avendo perso al gioco tutte le loro figurine, piangono e pestano i «piedini» pretendendo la restituzione, perché le regole che avevano liberamente accettate all'inizio del gioco ora non valgono più.

I tifosi assecondano questa cretinatura, non vanno a lavorare per essere presenti alle manifestazioni di protesta. E magari si confrontano e si azzuffano con le forze dell'ordine, forze che sarebbero più utili a reprimere la comune delinquenza, che tanto danno causa a tutti noi.

Nereo Turco

## Super-tifosi, capi-ciurma e presidenti sprovveduti

campo di gioco in precario equilibrio su una ringhiera a similitudine di un capobanda di paese.

Possano responsabilizzare coloro che del calcio dirigono le sorti; i presidenti che scriteriatamente spendono i soldi che spesso non hanno, fanno arrivare il grande campione straniero pagando in valuta pregiata quello che poi risulterà un modesto pedatore, perché calciatore non lo è.

Di campioni europei under 21 ne sono stati disputati 7. Di questi 5 sono stati vinti dall'Italia. Credo ciò

dimostri che i nostri giovani sono se non i migliori, almeno alla pari dei loro coetanei stranieri.

I nostri cari presidenti (fatta eccezione per pochi) dimostrano soltanto d'essere degli ambiziosi sprovveduti e di calcio non ne capiscono un accidente. Assumono grandi e famosi allenatori, che poi vengono chiamati Mister come se fossero nati in terra di Albione anziché in un bel paesotto della Brianza o del Veneto. Quando i nodi giungono al pettine, e la società viene dapprima messa in mora e succes-

annotato tutte le inadempienze effettuate a dispetto del protocollo firmato circa un anno fa.

Da parte mia posso assicurare che nulla è cambiato nel mio impegno nei confronti di questo problema che interessa e coinvolge tutta la città. Non né facile né piacevole rimediare ai tanti errori che si sono accavallati nel corso degli anni e che hanno portato a questa insostenibile situazione sia per i residenti sia per i lavoratori stessi.

Roberto Dipiazza  
sindaco di Trieste

## Anziani al supermercato

Chiedo all'assessore agli Affari sociali della Provincia di Trieste Claudio Grizon perché, alle lodevoli iniziative intraprese con «Il pane e la rosa», «Il teatro e la rosa» (con tanto di taxi gratis sottocassa), non aggiunge anche «il supermercato e la rosa». Visto il caldo torrido di quest'estate (l'anno scorso il caldo ha causato migliaia di morti tra la popolazione anziana in tutta Italia), il ministro della Salute Sirchia ha consigliato agli anziani di parcheggiarsi nei supermercati provvisti di aria condizionata. Già in data 9.10.2003 con una lettera apparsa sulle Segnalazioni del Piccolo ebbi modo di segnalare le temperature di 38 gradi in media raggiunte negli alloggi sottotetto delle case di proprietà della Provincia di via Margherita. In quell'occasione chiedevo pure un contributo da parte della Provincia per l'acquisto di un piccolo condizionatore. Perché non manda sottocassa un taxi gratis (come per «La rosa e il teatro») e dopo aver aiutato gli anziani con gravi difficoltà di deambulazione e scompensi cardiaci a scendere dai

propri alloggi (spesso al V piano, senza ascensore) in strada e li deposita presso i supermercati dotati di aria condizionata. Per quelli che riescono a deambulare senza problemi potrebbe affittare un autobus che raccolga in fermate apposite gli anziani e

## LA PROPOSTA

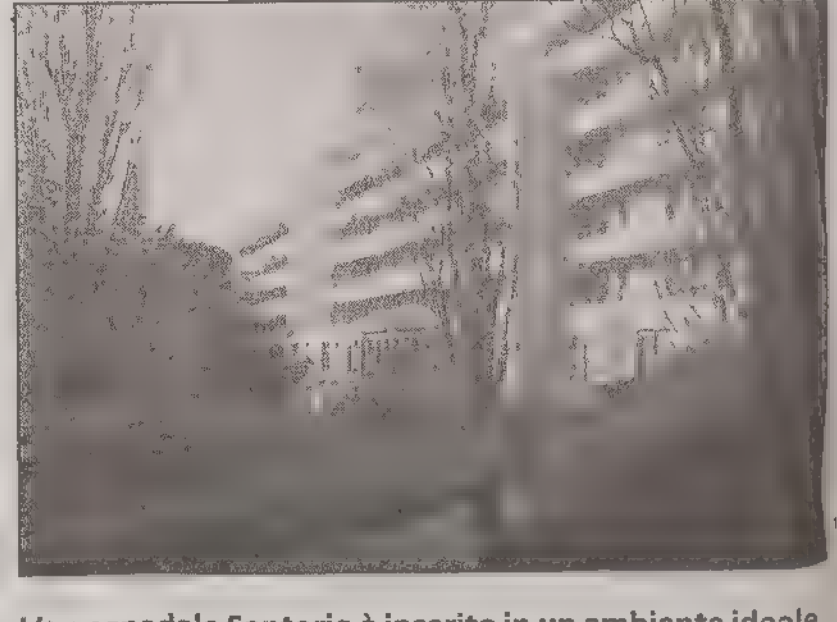
Un'altra voce a favore del suo utilizzo socio-assistenziale

## Santorio ideale per gli anziani

La nostra associazione spinta da tante richieste, diversamente da quanto affermato da altri a causa dei costi di sistemazione troppo alti, richiede anche al nuovo assessore alla sanità che l'ex ospedale «Santorio» sia adibito a centro riabilitativo e accoglienza di anziani o struttura territoriale e residenziale per anziani.

A fronte di case di riposo inserite nel contesto cittadino che mal rispondono alle esigenze umane di un luogo inserito nel verde con spazi per eventuali passeggiate e che non assomigliano a luoghi di reclusione, la Lega consumatori Acli intende insistere affinché il Santorio resti legato alla sanità e finalizzato a scopi tanto utili in una città che vede avanzare sempre più il bisogno di costruire non tanto case di riposo ma luoghi dove gli anziani possano trovare risposta complessiva ai loro problemi dell'abitare, con tutti i servizi annessi.

Certamente non rappresenterebbe la soluzione ma potrebbe essere un primo tentativo magari sperimentale di far vivere gli anziani inseriti nel territorio e magari ricercando l'integrazione con altre genera-



L'ex ospedale Santorio è inserito in un ambiente ideale per una struttura dedicata agli anziani.

zioni e rispondendo ai loro bisogni primari: socializzazione, impegno del tempo libero, un luogo comunitario per consumare i pasti, lavanderia e stireria, ecc., in compagnia e nello stesso tempo un luogo dove mantenere in attività con animatori il corpo e la mente per avere anziani attivi, creativi, positivi.

Sembra un progetto utopico ma siamo convinti che sarebbe un progetto importante sulla strada della prevenzione e quindi un importante investimento nel segno della salute, un

progetto concreto e vero per gli anziani nella direzione in cui vanno paesi più evoluti di noi nel sociale nella stessa Europa. Per l'ottenimento di una risposta positiva inviamo più di 500 firme di cittadini di Trieste, raccolte nei circoli Acli, al precedente assessore alla sanità, senza risposta.

Ed è quindi con rinnovata speranza che ci rivolgiamo all'assessore Beltrame auspicando perciò da lui una risposta.

Vincenzo Cutazzo  
Lega consumatori

che li depositi al fresco. E visto che gli anziani non possono stare in piedi dal mattino alla sera o camminare tutto il giorno su e giù per il supermercato, potrebbe organizzare con il consenso dei titolari dei supermercati un reparto apposito con tanto di sedie e

allietarli magari con qualche esibizione dei cosiddetti «attori di strada», ora tanto di moda. Poi, magari, a mezzogiorno, spartire agli anziani «il pane quotidiano» a prezzo modico come a suo tempo proposto dall'Amministrazione provinciale.

Bruno Zonch

## AVVISO AI LETTORI

I lettori che vogliono vedere pubblicate le Segnalazioni sono pregati di scrivere su un solo tema, di non superare le TRENTA RIGHE da SESSANTA BATTUTE a riga, di scrivere a macchina, di firmare in modo comprensibile i testi e di comunicare il numero di telefono (il telefono e l'indirizzo devono esserci anche nelle e-mail). I testi incomprensibili o più lunghi di 30 righe da 60 battute a riga non saranno presi in considerazione.

## 50 ANNI FA

27 agosto 1954

Si è tenuto in Castello il concerto benefico di Beniamino Gigli, a favore del Madrinato italico dell'Opera profughi giuliani e dalmati. Accanto al celebre tenore si sono esibiti i soprani Rosa Rodriguez ed Elsa Camellini, il baritono Carlo Peruzzi Melicani; al pianoforte il m.o Enrico Sivieri. Presentata da Ugo Amodio di Radio Trieste, la serata ha portato all'entusiasmo il numeroso pubblico presente, specie alla fine, quando Gigli ha intonato con esso «Le ragazze di Trieste».

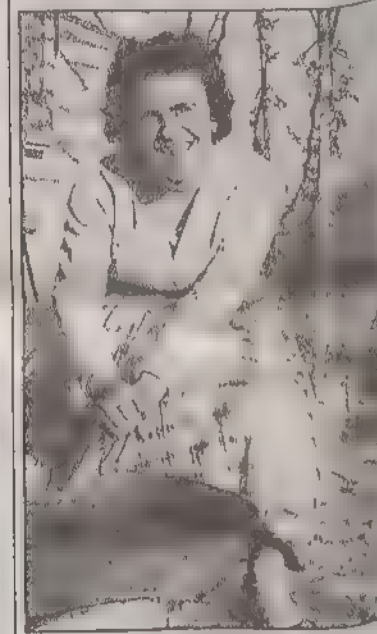
Ha causato stupore in città la notizia, diffusa da un comunicato Ansa, che Tiberio Mitri ha chiesto la separazione dalla moglie Fulvia, tenuto conto che erano considerati sino a ieri una coppia felice.

L'altra sera, in un ritrovo alla moda della città, sono state elette «Miss Trieste 1954» nella persona della signorina Luisa Balbo e «Miss Cinema Trieste 1954» in quella di Maria Pia Rapisardi.



Sergio, 50

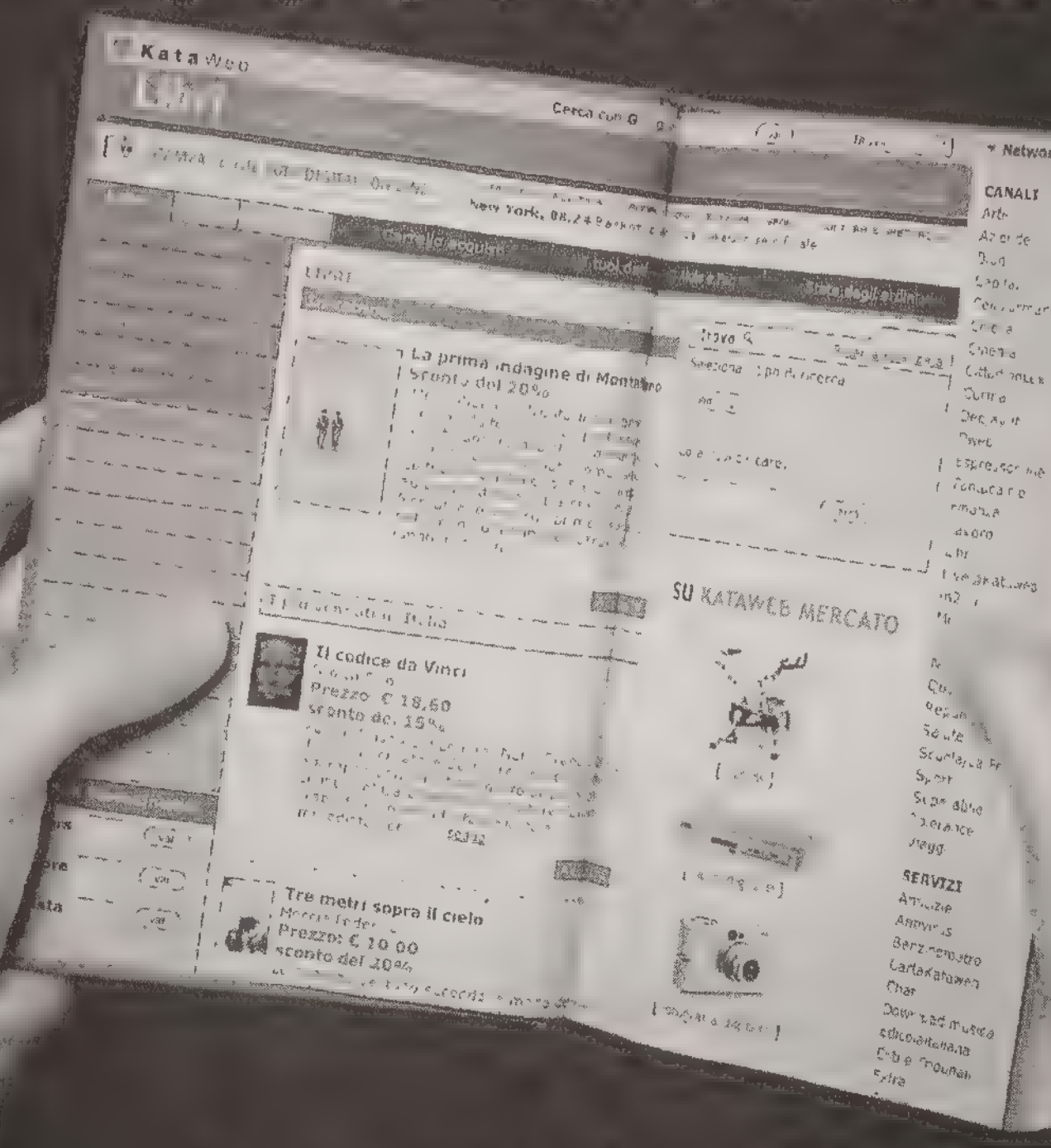
Sergio ha 50 anni. Auguri da mamma, moglie, figli Alice e Diego e parenti.



Silvana, 70

Silvana ha 70 anni. Auguri da Roberta, Patrizia e Graziano.

www.kataweb.it/libri



1.200.000 LIBRI COMINCIANO CON LA STESSA PAGINA.

Trame, commenti, recensioni e la possibilità di acquistare on line 1.200.000 libri. Una pagina che contiene milioni di pagine? [www.kataweb.it/libri](http://www.kataweb.it/libri), la sezione di Kataweb dedicata ai libri e all'home video, con 1.200.000 titoli italiani e stranieri recensiti e 18.000 film in dvd e vhs, da acquistare on line e ricevere comodamente a casa entro due giorni. [www.kataweb.it/libri](http://www.kataweb.it/libri), l'indirizzo giusto per chi ama la buona lettura e il cinema.



ORE DELLA CITTÀ

I comunicati per le «Ore della città» devono essere inviati in redazione via fax (040/3733209 e 040/3733290) ALMENO TRE GIORNI PRIMA della pubblicazione. Devono essere battuti a macchina, firmati e devono avere sempre un recapito telefonico (fisso o cellulare). Non si garantisce la pubblicazione.

Attività  
Pro Senectute

Sempre al centro diurno, con inizio alle 17.30, «Appuntamento con la salute». Il quarto di una serie di incontri con dei medici organizzati dall'Associazione sportiva culturale benesente in collaborazione con la Pro Senectute Ipb. Il tema affrontato, oggi, da Luisa Franzini e Martina Spallini. «Può una rete centrata il sostegno dei caregivers ridurre le conseguenze della malattia di Alzheimer?».

Visita  
guidata

Oggi alle 21 e alle 22 la dottoressa Barbara Coslovich, sarà a disposizione del pubblico presente per illustrare i percorsi della mostra dedicata a Guido Marussig. Il servizio è gratuito.

Melara  
in festa

L'associazione Melara in collaborazione con la VI Circoscrizione organizza la «Quadrifesta», festa di quartiere a Melara, domenica dalle 16 alle 23, nel giardino dell'anfiteatro giochi, musica, arrampicata, mercatino, ecc. Telefonare al numero 040 910 597 dal lunedì al sabato dalle 8.30 alle 12.

Serata  
di poesia

Martedì alle 20.30 al Club Euterpe e Clio, via Riccardo 4 vicino all'arco di Riccardo, serata di poesia: immagini di donne in versi. Parteciperanno le poetesse Marina Grassi, Alda Gualupi e Rosanna Puppi.

FARMACIE

Dal 23 al 28 agosto

Normale orario di apertura delle farmacie: 8.30-13 e 16-19.30. Farmacie aperte anche dalle 13 alle 16: via dell'Istria 33, tel. 638454; via Belpoggio 4, tel. 306283; via Flavia di Aquilinia 39/C - Aquilinia, tel. 232253; Ferneti, tel. 416212 - solo per chiamata telefonica con ricetta urgente. Farmacie aperte anche dalle 19.30 alle 20.30: via dell'Istria 33, tel. 638454; via Belpoggio 4, tel. 306283; piazza Giotti 1, tel. 635264; via Flavia di Aquilinia 39/C - Aquilinia, tel. 232253; Ferneti, tel. 416212 - solo per chiamata telefonica con ricetta urgente. Farmacia in servizio notturno dalle 20.30 alle 8.30: piazza Giotti 1, tel. 635264. Per la consegna a domicilio dei medicinali, solo con ricetta urgente, telefonare al numero 040/350505 Televisa.

TRIESTE - GRIGNANO

Partenza da TRIESTE	8.00, 10.10, 13.00, 15.10, 17.20
Arrivo a BARCOLA	8.20, 10.30, 13.20, 15.30, 17.40
Partenza da BARCOLA	8.30, 10.40, 13.30, 15.40, 17.50
Arrivo a GRIGNANO	8.55, 11.05, 13.55, 16.05, 18.15
Partenza da GRIGNANO	9.05, 11.15, 14.05, 16.15, 18.25
Arrivo a BARCOLA	9.30, 11.40, 14.30, 16.40, 18.50
Partenza da BARCOLA	9.40, 11.50, 14.40, 16.50, 19.00
Arrivo a TRIESTE	10.00, 12.10, 15.00, 17.10, 19.20

TARIFFE	
corsa singola:	Trieste-Barcola e/o Ceda € 1,70; Trieste-Grignano € 2,80; Barcola-Grignano e/o Ceda € 1,10.
biciclette:	Trieste-Barcola e/o Ceda € 0,55; Trieste-Grignano € 0,55; Barcola-Grignano e/o Ceda € 0,55.

abbi. nominativo 10 corse: Trieste-Barcola e/o Ceda € 8,40; Trieste-Grignano € 10,10; Barcola-Grignano e/o Ceda € 8,40.

abbi. nominativo 50 corse: Trieste-Barcola e/o Ceda € 21,60; Trieste-Grignano € 24,70; Barcola-Grignano e/o Ceda € 21,60.

ATTACCHI: Trieste molo Pescheria - Barcola - (Ceda) - Grignano.

TRIESTE-MUGGIA

Partenza da TRIESTE	6.45, 7.50, 9.00, 10.10, 11.20, 14.00, 15.10, 16.20, 17.30, 19.35
Arrivo a MUGGIA	7.15, 8.20, 9.30, 10.40, 11.50, 14.30, 15.40, 16.50, 18.00, 20.05
Partenza da MUGGIA	7.15, 8.25, 9.35, 10.45, 11.55, 14.35, 15.45, 16.55, 18.05, 20.05
Arrivo a TRIESTE	7.45, 8.55, 10.05, 11.15, 12.25, 15.05, 16.15, 17.25, 18.35, 20.35

SOLO FESTIVI	
Partenza da TRIESTE	9.30, 11, 13.30, 15, 16.30, 18
Arrivo a MUGGIA	10, 11.30, 14, 15.30, 17, 18.30
Partenza da MUGGIA	10.15, 11.45, 14.15, 15.45, 17.15, 18.45
Arrivo a TRIESTE	10.45, 12.15, 14.45, 16.15, 17.45, 19.15

TARIFFE: corsa singola € 2,80; corsa andata-ritorno € 5,25; biciclette € 0,55; abbonamento nominativo 10 corse € 8,95; abbonamento nominativo 50 corse € 21,60. ATTACCHI: Trieste - molo Pescheria, Muggia - interno diga foranea.

Weekend  
in Istria

Ultimi posti disponibili per una gita organizzata dall'Albaradour Club dal 4 al 5 settembre. Si visiteranno Albona, Pisino e Rovigno. Per informazioni e adesioni telefonare nelle ore serali allo 040 911 446.

Progetto  
Amalia

Siete anziani e vivete o vi sentite soli? Conoscete una persona anziana sola che avrebbe bisogno di un punto di appoggio sicuro e costante, ma non sapete a chi rivolgervi? Chiamate il numero verde gratuito 800 846 079 di Amalia, tutti i giorni, festivi compresi, 24 ore su 24.

Iniezioni  
gratuite

L'ambulatorio iniettivo gratuito di via dei Mille 18 è chiuso per ferie; riaprirà lunedì 27 settembre. Iniezioni gratuite, misurazione della pressione arteriosa, consigli infermieristici.

Gita

a Budapest

La P&P Trieste Partners promuove una gita con il pullman a Budapest con partenza alle 6.30 di venerdì 3 settembre dallo stadio Grezar e rientro al punto di partenza lunedì 6 settembre in serata. Per informazioni: Pino Suplina, telefono 040 912 097, cellulare 347 4141 535, Pietro Vidotto, telefono 040 308 361, cellulare 347 3183 374.

Corsi  
di recupero

La presidenza del liceo classico Petrarca comunica che i corsi di recupero per gli studenti promossi con debito formativo si svolgeranno dal 3 al 10 settembre nella sede di via Rossetti 74. Gli studenti interessati sono invitati a prendere visione del calendario affisso alla centrale.

Fondazione  
Caraiian

Il Concorso per le arti figurative 2004 della Fondazione Caraiian si terrà nella primavera del 2005. In tempo utile verrà pubblicato l'apposito bando. Per informazioni rivolgersi alla segreteria (tel./fax 040 573 835).

Assegni  
di studio

L'Erdisu comunica che sul sito internet [www.univ.trieste.it/erdisu](http://www.univ.trieste.it/erdisu) è stato pubblicato il bando di concorso per assegni di studio, posti alloggio, contributi alloggio, mobilità internazionale e servizio di ristorazione riservato agli studenti iscritti all'Università e al conservatorio Tartini. Scadenza domande: 10 settembre.

Soggiorni  
montani

Le Acli organizzano due soggiorni estivi comunitari a Dobbiaco dal 31 agosto al 14 settembre, a Valsaisera dal 4 al 18 settembre in accoglienti alberghi immersi nel verde, con accompagnatori e animazione.

Questi gli orari per il pubblico dell'ufficio che si occupa delle elargizioni e delle fotografie d'epoca (anniversari e compleanni): dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 13.

Comunità  
di Cittanova

Domenica la comunità di Cittanova festeggia a Trieste il patrono san Pelagio. La messa verrà celebrata alle 17, nella chiesa dei santi Andrea e Rita in via Locchi e sarà accompagnata dal coro dell'Associazione delle comunità istriane diretto dalla maestra Daniela Hribar. Al termine nella sede dell'associazione, seguirà il momento conviviale.

PICCOLO ALBO

Smarriti il 17 agosto a Barcola, zona Pineta/Cedas, due fedeli, una in oro giallo con all'interno incisa data 25/9/1971, una in oro bianco con all'interno incisa data 25/9/1996. Grande valore affettivo. Ricompensa al rinvenitore. Tel. 040 55227 oppure 347 8292 664.

Smarriti martedì 24 agosto occhiali da vista in via Orlandini; lauta mancia al rinvenitore. Telefonare allo 040 281 111.

Smarrito anello d'oro bianco con sopra due cuori, a cui sono molto legata, nella serata di lunedì 16 agosto in zona fontana di Barcola (Sardon Day) o centro città (rive-borgo Teresiano). Offro una ricompensa di 100 euro. Telefonare al n. 349 3952 133.

Si cercano testimoni che transitavano alle 3.40 del 3 agosto in località Porpetto e che abbiano assistito a un incidente fra un autocarro trasporto stampa, coinvolto, e una vettura fuoristrada. Tel. 333/7683499.

Galleria «Bossi & Viatori»

Acqueforti  
di Bertoldi

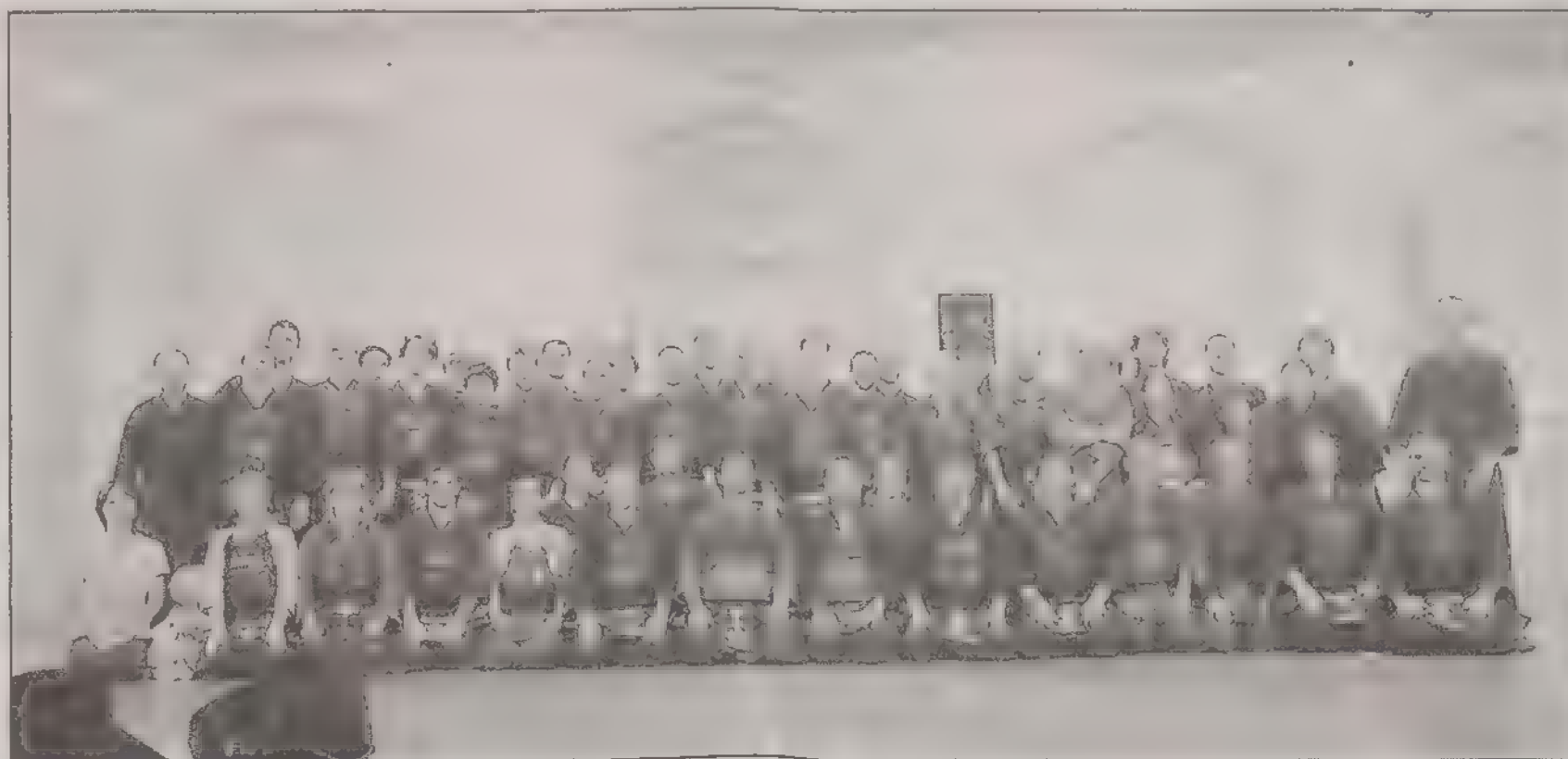
Dopo la pausa agostana, lo Spazio d'arte della Bossi & Viatori assicurazioni in via Locchi riprende l'attività espositiva con una personale di Fabio Bertoldi, acquafortista triestino che ha cominciato a studiare questa particolare tecnica già nel 1988 e che ha raggiunto, attraverso tutti questi anni, una notevole capacità di esecuzione.

Bertoldi non ha avuto fretta - e questo è un suo merito, come annota nella presentazione della mostra Mirella Schott Sbisà - per quanto attiene sia al perfezionamento della tecnica, che a quello delle idee, indagando, scegliendo e maturando i temi ispiratori.

Paesetti in mezzo alla campagna, case rurali, vecchie vie della nostra città, vengono interpretati dall'artista con maestria e sentimento e tramite la leggerezza del segno dell'acquaforte, i grigi soffici delle ombre, i neri intensi e profondi.

Bertoldi, che ha studiato anche altre forme espressive, ha partecipato a diverse mostre collettive ottenendo lusinghieri apprezzamenti e ha realizzato, altresì, il bozzetto per la medaglia commemorativa dell'80.º anniversario della sezione triestina dell'Associazione nazionale alpini e l'illustrazione della copertina dell'inserto speciale che il Piccolo ha dedicato alla 77.ª adunata delle penne nere.

La personale, che si inaugura venerdì 10 settembre alle 18.30, resterà visibile sino al 24, con apertura dalle 8.30 alle 13 e dalle 15 alle 18 nelle giornate dal lunedì al giovedì, il venerdì ininterrottamente.



Cinque giorni di scherma giapponese alla Ginnastica triestina

Si è concluso con successo il sesto seminario estivo di kendo (la scherma giapponese) organizzato dalla sezione kendo della Società ginnastica triestina. Oltre sessanta kendoka provenienti da diverse città d'Italia e da Croazia, Germania e Inghilterra si sono confrontati per cinque giorni alla Sg sotto la guida del maestro Katsuhiko Tani (7º dan kyoshi), accompagnato dai maestri Manabu Obata (7º dan kyoshi), Nobuyoshi Negishi (6º dan renshi) e Takeshi Uscida (6º dan renshi), coadiuvati da Gianfranco Moretti e Livio Lancini (entrambi 6º dan), componenti della commissione tecnica della Confederazione italiana kendo. La buona riuscita del seminario ha confermato Trieste come uno dei maggiori centri in Italia per la pratica di questa arte marziale derivata dalle tecniche degli antichi samurai.

ELARGIZIONI

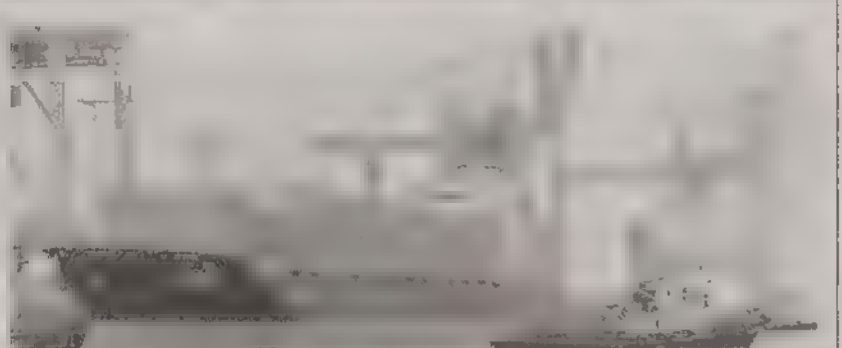
- In memoria di Mariella Corrente in Marrone dai colleghi di Paolo dei rep. tipografia, correzione e fotoincisione 210 pro Ass. ricerca sul cancro.  
- In memoria di Angela Calligaris (27/8) da Cesare e Lucia 25 pro Centro cardiologico (dr. Scardi).  
- In memoria di Mario De Zorzi nel XV anniv. dalle figlie 15 pro Frati di Montezza, 15 pro Astad.  
- In memoria di Umberto Ferri nell'anniv. (27/8) da Adriano e Bianca Ferri 35 pro Frati di Montezza (pane per i poveri).  
- In memoria di Maria Giral di Indrigo per il compleanno (27/8) dal marito Silvano 30 pro Lega italiana contro i tumori sez. G. Manni.  
- In memoria della cara mamma (27/8) da Mario e famiglia 25 pro Fondazione Luchetta-Ota-Hrovatin.  
- In memoria di Francesca Simonetti nel IV anniv. (27/8) da papà, mamma e Cristiana 50 pro Chiesa S. Bartolomeo Barcola (don Elio), 25 pro Frati di Montezza (pane per i poveri), 25 pro gatti di Cociani; da nonna Nada 25 pro Aire, 25 pro Ass. Amici del cuore; da nonna Bruna 50, da zia Luisa e zio Giorgio 50, da Cristiana e Piergiorgio 30 pro Chiesa S. Bartolomeo di Barcola (don Elio).

- In memoria di Ruggero Tiroli dalla cognata Ofelia 20 pro Frati di Montezza.  
- In memoria di Nereo Uxa nel II anniv. (27/8) dalla moglie e figli 30 pro Oncologia pediatrica Burlo, 30 pro Rsa Mademar.  
- In memoria di Franca Aiello ved. Albrigo da Pia e Lily 50 pro Ist. Burlo Garofalo.  
- In memoria di Adriano Anthe da Nivia 50 pro Frati di Montezza (pane per i poveri).  
- In memoria di Anita Apollonio Steinbach da Laura D'Avanzo 50 pro Frati di Montezza (pane per i poveri), dai colleghi della figlia Gabriella 50 pro Centro tumori Lovenati.  
- In memoria di Nelly Bergamini ved. Nadal da Gabrio e Licia Szombathely 50 pro Ass. Goffredo de Banfield.  
- In memoria del dott. Irene Bordon da Alida e famiglia 50 pro Ass. de Banfield.  
- In memoria di Bruno Calligaris dagli amici del condominio 150 pro Centro di aiuto alla vita.  
- In memoria di Filippo Carlon dai condomini via Barbariga n.10 75 pro Centro tumori Lovenati.  
- In memoria di Giovanni Castignolo dalla fam. Giombi 20 pro Ist. Burlo Garofalo.  
- In memoria del zio Sergio Cocciani da Emanuela, Michele 50 pro Astad.  
- In memoria di Natalia Colombini da Iolanda Princic 50 pro Frati di Montezza.

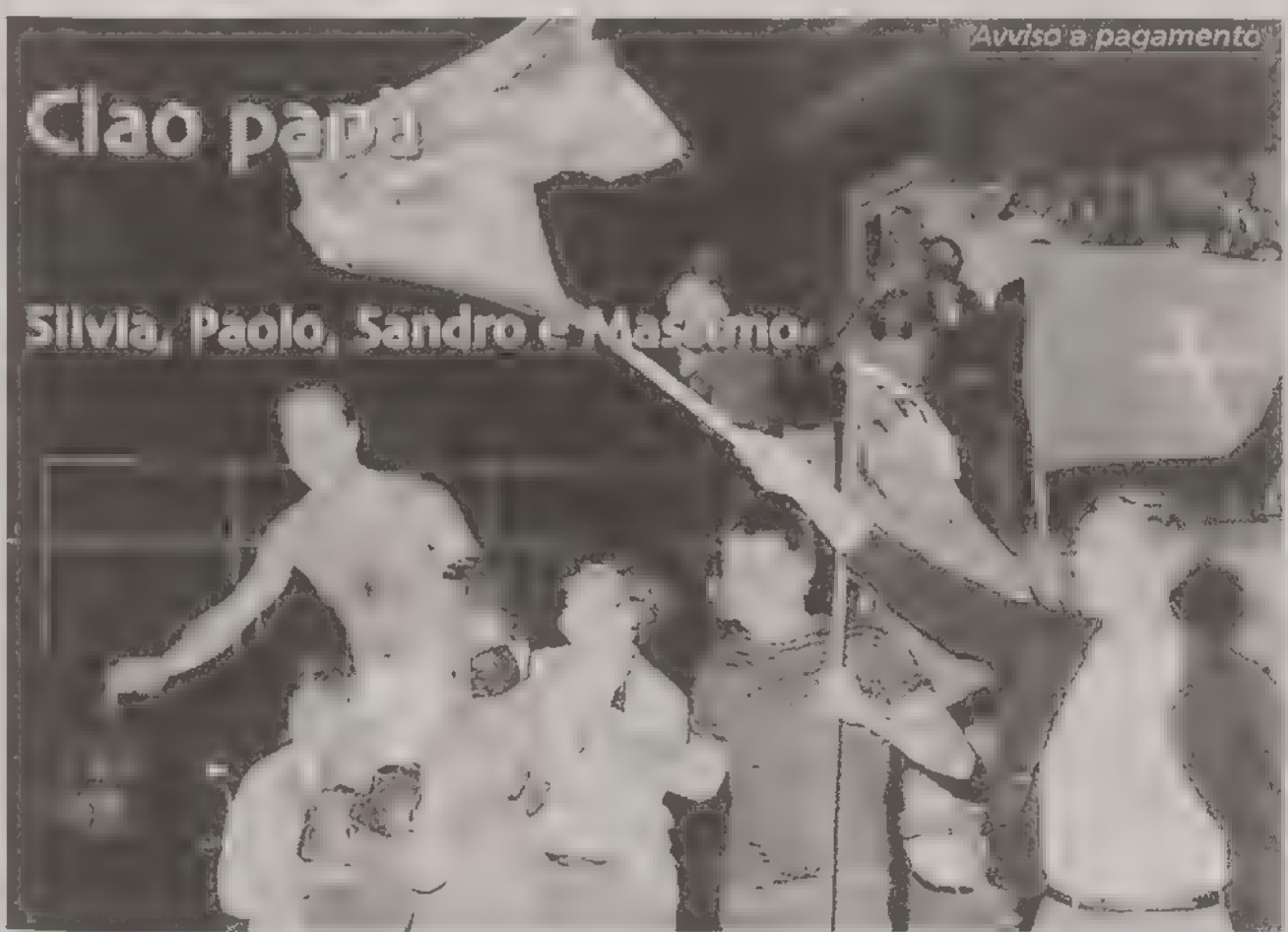
- In memoria del ing. Silvano Maiznan dalla moglie e figli 100 pro Associazione Azzurra, 100 pro I medica Ospedale di Cattinara.  
- In memoria di Matilde Conte dal marito e figli 100 pro Associazione italiana malattia di Alzheimer.  
- In memoria della prof. Maria Crisman da Chiara Colautti, Laura Paoletti, Chiara Spangaro, Serena Vitri 90 pro Liceo Scientifico «G. Oberdan» (fondo borsa di studio Maria Crisman).  
- In memoria di Andrea Fiorentino da Maria Grazia Carisi Gasperi 50 pro Associazione Azzurra (malattie rare).  
- In memoria di Roma Garbin in Persi dal Gruppo bocciolo San Sergio 45 pro Centro tumori Lovenati, 45 pro Frati di Montezza (pane per i poveri).  
- In memoria di Maria Gaspari Simoni da Marina e Nerina 20 pro Associazione G. de Banfield.  
- In memoria di Licia Milli ved. Bubnich da Gei Bronzi 50 pro Amare il rene.  
- In memoria del prof. Nereo Niero dalla cugina Graziella 25 pro Centro tumori Lovenati.  
- In memoria di Roma Persi dai cugini Mario, Vilma, Maria 60 pro La via di Natale.  
- In memoria di Maria Pief

Ferin da Gianni Ferin 500 pro Il cenacolo Onlus.  
- In memoria del ing. Alfonso Ragone da Diana Samaja 50 pro Associazione Azzurra - malattie rare, da Berto e Fiorella Sommermann 50 pro Medici senza frontiere, da Jolly Quarantotto 20 pro Centro tumori prof. Mustacchi.  
- In memoria di Domenico Romita da Adele e Rinaldo 50 pro Agmen.  
- In memoria di Elda Sessi ved. Andri dal nipote Moris 20 pro Fondazione F. Rava, (adoz. a distanza Guatemala).  
- In memoria di Salvatore Sustersic dalla moglie e figlio 100 pro Istituto Tecnico Nautico (borsa di studio prof. Salvatore Sustersic).  
- In memoria di Genoveffa Vianello da Adriana e Ferruccio, Ardea e Franco, Lilli e Roberto, Elisabetta e Sandro, Rina e Giorgio 115 pro Ass. de Banfield (alzheimer).  
- In memoria di Lina Villani ved. Pallini da Umberto, Gianfranco e Riccardo 80 pro Cri.  
- In memoria di Attilio Zattera dalle cugine Rometta e Marisa 20 pro Famiglia umaghesse.  
- In memoria di Giampaolo Zentilomo dalla famiglia Lenarduzzi 25 pro Astad, dalla fam. Scarpa 25 pro Astad.  
- In memoria di Anna Zuballi da Giuliana Massarut 50 pro Ass. de Banfield.

MOVIMENTO NAVI



ARRIVI  
Ore 7 Gr LEFKA ORI da Igoumenitsa a orm. 57; ore 8 Tu SOYDAN OKAN da Durazzo a Ats; ore 10.15 Ma SAN FRANGISK da Parenzo a Staz. mar.; ore 12 Le RAMI M. da Beirut a orm. 3/4; ore 12 Tu UND BIRLIK da Istanbul a orm. 31; ore 13 It ZAGARA da S. Panagia a Silone; ore 13.45 Slo PORTOROZ da Pirano a m. Bersaglieri; ore 14 Is ZIM ISRAEL da Venezia a molo VII; ore 18 Bs VENEZIA da Durazzo a orm. 15; ore 20.25 It MARCONI da Grado a Staz. mar.; ore 22 It SCORPIUS da Didon a Siot.  
PARTENZE  
Ore 6 Bs BUCKINGHAMSHIRE da molo VII a Gioia Tauro; ore 8 It MARCONI da Staz. mar. a Grado; ore 13 Gr LEFKA ORI da orm. 57 a Igoumenitsa; ore 14 Ma GRECIA da orm. 15 a Durazzo; ore 14 Ac GERMAN SKY da molo VII a Venezia; ore 17.30 Ma SAN FRANGISK da Staz. mar. a Parenzo; ore 17.45 Slo PORTOROZ da m. Bersaglieri a Pirano; ore 21 Tu UND BIRLIK da orm. 31 a Istanbul; ore 23 Ir IRAN SUSANGIRD da Siot 4 a ordini.



Più autorevole il mezzo  
più persuasivo il messaggio



A. MANZONI & C. S.p.A.  
Via XXX Ottobre 4 - Tel. 040.6728311

Pubblicità di settore

Questo giornale è insostituibile  
punto di riferimento per i suoi lettori.

Sul Piccolo anche l'informazione pubblicitaria ha più peso

Pubblicità di valore

VETRINA  
a cura della  
A.Manzoni&C. S.p.A.

Hildegard Bayer  
Corsi di tedesco

Corsi intensivi: 14/22 ore. Inizio corsi: giovedì 2/9, via Ginnastica 3. Tel. 040 661 050. Informazioni: ore 14.30-18.

Goethe  
Zentrum

Corsi prescolastici via Coroneo 15 iscrizioni corsi ripasso e avvio venerdì 27 ore 17 incontro informativo. Inizio corsi: lunedì 30. 040 635 764.

Per essere presenti  
in questa rubrica  
telefonate allo  
040.6728311



Fermato un giovane serbo per ricettazione e detenzione di sostanze stupefacenti. Sequestrata refurtiva per un valore di 130 mila euro

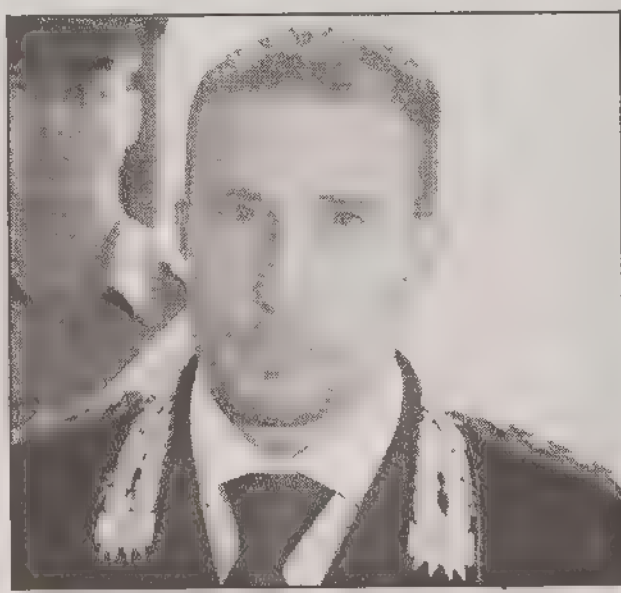
# Teneva in casa 500 flaconi di metadone

Erano stati rubati al Sert. Vittima dei ladri anche il giornalista Collini

Teneva in casa 500 flaconi di metadone, centinaia di altre scatole di medicinali e psicofarmaci, attrezzi chirurgici e addirittura una borsa medica pure contenente prodotti farmaceutici. Tutto materiale di provenienza furtiva. Il serbo I. P., 24 anni, da tempo domiciliato in città, in via Torriani 68, è stato posto in stato di fermo dai carabinieri per ricettazione e detenzione di sostanze stupefacenti al termine di una perquisizione effettuata mercoledì nella sua abitazione.

È stato il futo di un maresciallo dell'Arma a portare sulla pista giusta gli inquirenti. E tutto è iniziato all'indomani del furto effettuato al Sert nella notte tra il 19 e il 20 agosto. Il sottufficiale, vagliando quanti frequentano il centro di via Vittorio Veneto, aveva notato atteggiamenti sospetti da parte di I. P., cliente abituale del Sert. E scattata così

Il tenente Borracchia ha preso servizio in questi giorni in città dopo aver ricoperto altri incarichi in Sicilia.



**Il tenente Ivan Borracchia nuovo comandante della Compagnia dei carabinieri di Gorizia**

L'operazione «Meta» ha tenuto a battesimo anche il nuovo comandante della Compagnia dei carabinieri di Gorizia. Si tratta del tenente Ivan Borracchia, che proviene dalla Sicilia dove ha svolto servizi nell'ambito di altri reparti dell'Arma e che proprio in questi giorni ha preso servizio nella nostra città.

L'ufficiale è stato presentato ieri mattina, al comando provinciale dei carabinieri di corso Verdi dal maggiore Antonio Di Bari, responsabile del Nucleo operativo dei carabinieri.

Il tenente Borracchia sostituisce il capitano Saliano, che attualmente si trova in Iraq e al quale il maggiore Di Bari ha voluto mandare ieri un caro ed affettuoso saluto.

l'operazione denominata «Meta» coordinata dal maggiore Antonio Di Bari.

Ma grande è stata la sorpresa dei carabinieri quando hanno fatto irruzione nella casa del serbo. Non vi hanno trovato solo il materiale rubato al Sert, ma an-

che altri oggetti provento di altri furti per un valore complessivo di circa 130 mila euro. Come quello subito nel luglio scorso dal Distretto sanitario di Cormons dove erano stati asportati timbri, ricette in bianco, documenti e tessere sanitarie.

Vittima dei ladri anche il direttore della sede Rai di Trieste Roberto Collini: la sua abitazione di San Lorenzo Isontino nella notte tra il 23 e il 24 agosto è stata visitata dai malviventi che gli hanno sottratto preziosi, un computer portatile, orologi e

carte di credito. Tutti oggetti ritrovati l'altra mattina nell'abitazione di I. P. I ladri presumibilmente sono entrati nell'abitazione del giornalista con delle chiavi che erano state rubate poche ore prima dall'auto del figlio parcheggiata a Gor-

izia. Il giovane serbo, con regolare permesso di soggiorno, è noto alle forze di polizia proprio per l'uso di sostanze stupefacenti, come ha sottolineato il sottotenente Pasquariello che ha illustrato le varie fasi dell'operazione «Meta». I carabinieri stanno ora indagando alla ricerca dei complici. Gli inquirenti ritengono infatti che I. P. non abbia agito da solo. L'inchiesta, al di là delle responsabilità del giovane serbo, gira attorno al mondo della droga che, come ha spiegato il maggiore Di Bari, conta in città molto proseliti. Nell'ultimo mese i carabinieri hanno ritirato cinque patenti ad altrettanti automobilisti che guidavano sotto l'effetto di droghe. D'altra parte proprio su queste colonne nei giorni scorsi avevamo pubblicato alcuni dati preoccupanti sull'uso di sostanze stupefacenti da parte dei giovani.

Franco Femia



Il sottotenente Pasquariello illustra l'operazione «Meta».

## Semafori in tilt a Lucinico

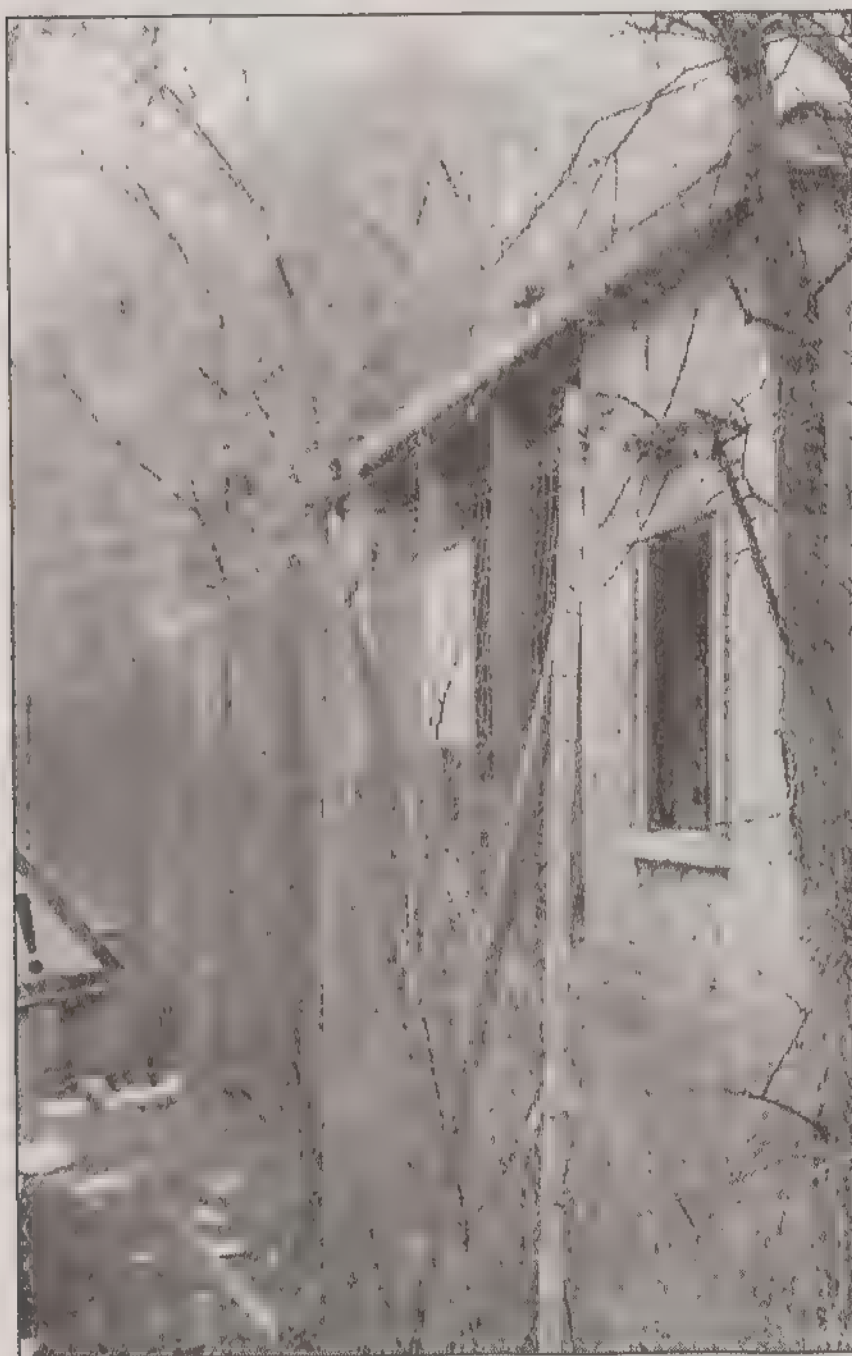
Si vorrebbe sempre trovarli verdi per non arrivare in ritardo e per non perdere tempo prezioso. Ma la «benevolenza» dei semafori ha rischiato di causare una catena d'incidenti ieri mattina a Lucinico. Gli impianti all'incrocio fra la Statale 56 e la via Visini sono andati improvvisamente in tilt, probabilmente in seguito al temporale che stava imperversando. E così alle 7.10 tutti i semafori erano sincronizzati sul verde stabile. Fortunatamente si è accorto dell'anomalia il titolare di un'edicola vicina che ha immediatamente fatto intervenire i carabinieri. I militi dell'Arma hanno provveduto a disciplinare «manualmente» il traffico consentendo ai tecnici di riparare il guasto. Per fortuna non si sono verificati incidenti.

## MONFALCONE

Conferenza dei servizi il 13 settembre per definire tempi e modi del rilancio della storica fonte in zona Lisert

# Terme romane: conto alla rovescia

Si attende il via alla bonifica dell'area. Prevista una darsena con 500 posti-barche



Il rudere dello stabilimento delle terme romane. (Meta)

Il 13 settembre Monfalcone saprà se il rilancio delle Terme romane può partire. In concreto. In quella data la Conferenza dei servizi, tavolo al quale siedono Regione, Provincia, Comune, Arpa, Azienda sanitaria e i proprietari delle aree, e il Consorzio industriale e Consorzio di bonifica, è chiamata a dare il via libera al progetto della bonifica delle aree, ma non solo.

La Conferenza dei servizi si esprimerà infatti sull'intero piano per il rilancio delle Terme di cui fanno parte anche i progetti per il recupero della palazzina «storica» delle Terme e la costruzione di nuove strutture e servizi esterni e per la realizzazione di una darsena da circa 500 posti barca, presentati rispettivamente dall'ente locale e da Italia Navigando, che, assieme a Consorzio industriale e Consorzio di bo-

nifica, stanno per creare un'apposita società di scopo. La bonifica dei terreni, utilizzati prima come discarica delle ceneri della centrale Enel e discarica comunale e poi come discarica abusiva, rimane comunque il passaggio preliminare e indispensabile per dare un futuro certo al rilancio delle Terme romane. Il Consorzio industriale ne ha già tracciato il percorso con un progetto che prevede innanzitutto l'inertizzazione, se possibile nel proprio impianto al Lisert, dei terreni sbancati lungo il canale Est-Ovest per fare posto alla darsena. E in programma poi la vagliatura di tutto il terreno dell'area termale con la separazione dei contaminanti con l'impiego di appositi macchinari. L'operazione sarà effettuata sul posto, come pure la depurazione dei residui inquinati in apposite vasche che sa-

ranno create sempre nella zona delle terme (in posizione defilata). L'obiettivo è quello di ottenere quanto più materiale pulito è possibile per poi procedere al livellamento delle quote e alla creazione di collinette di mitigazione dell'impatto visivo e acustico delle industrie e del porto. Le collinette, quindi, saranno realizzate sulle due fasce laterali e sul fronte affacciato su via Tivavo.

I rifiuti ingombranti (come fusti metallici) che saranno trovati nell'area saranno invece avviati in discariche autorizzate. Il 13 settembre la Conferenza dei servizi, che si muoverà in base alla mappatura dell'inquinamento dell'area effettuata dal Consorzio industriale negli scorsi mesi, potrà stabilire i tempi, i metodi e i costi dell'operazione di bonifica.

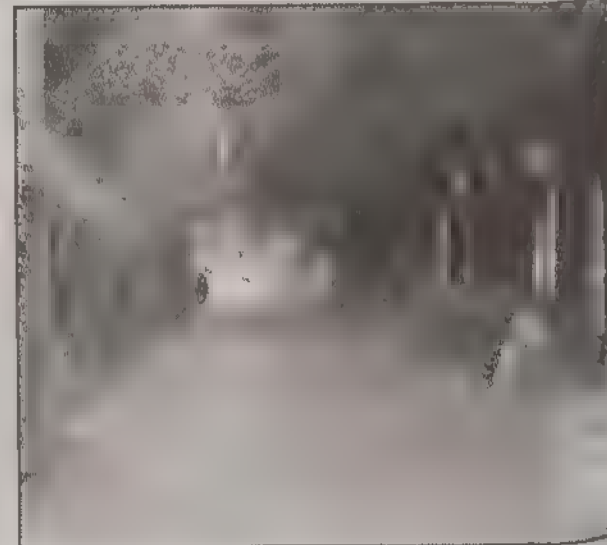
la. bi.

## ONDATA DI MALTEMPO

Temporali, vento e fulmini accompagnano il rientro. Blackout a Vermeigliano

# La città piomba nell'autunno

Raffiche di bora vicine agli 80 chilometri orari, pioggia battente, temperature precipitate a livelli autunnali. Il rientro dalle fabbriche e il «ripopolamento» della città (strade, bar, ristoranti e negozi) si sono riempiti a livelli primaverili) sono coincisi con la fine dell'estate anche sotto il profilo climatico. Un temporale si è abbattuto sulla città già attorno alla mezzanotte, scatenandosi poi all'alba di ieri con vento e scariche elettriche. Un fulmine ha mandato in tilt una centralina Enel a Ronchi facendola mancare la corrente nel rione di Vermeigliano. Molti i rami spezzati e i casonetti spinti dal vento in mezzo alle strade, anche se nel Monfalconese non sono stati segnalati interventi di rilievo da parte dei vigili del fuoco. Disagi per i pedoni, costretti a destreggiarsi tra le consuete pozze d'acqua e a rispolverare capi più adatti a una temperatura scesa attorno ai 20 gradi.



Visione autunnale ieri in viale San Marco.

## GRADO

Siglato l'accordo tra Comune, Git, e Telecom: copertura garantita dall'ingresso principale fino al Palacongressi

# In spiaggia con Internet. Senza fili

Coniate le carte speciali raffiguranti la «donna di Dudovich» per i collegamenti

## È un veneto il campione del maxi-torneo di tennis

È un veneto il vincitore del torneo nazionale di tennis di terza e quarta categoria organizzato sui propri campi dal Tennis Club Grado. È Gionata Bresolin, del Circolo Tennis Opiterginum di Oderzo che in finale ha superato il gradiscano Jani Tomulic. Terzo posto per Stefano Baccarini dell'Eurotennis di Cordenons, quarto per il milanese Alberto Maizobin del Tc Pro Patria. Sono stati 42 gli iscritti con una buona presenza di giovani promesse under 14 e under 16. Da segnalare le prestazioni di Samuele Tonello (under 14) e Massimiliano Colussi (under 16), rispettivamente riusciti a raggiungere gli ottavi e i quarti di finale. Secondo il maestro del Tc Grado, Dario Olivetto, è stato un torneo con un buon livello di partecipazione, tanto che inizialmente s'è optato per un tabellone a selezione. Giudice arbitro è stato Stefano Piccini con la collaborazione di Silvano Baresi. Direttore di gara Marco Pellarin e arbitro della finale Fabio Covi.

Con i nuovi Hot Spot sistema Wi-Fi, il servizio agli ospiti apre una nuova frontiera, tecnologicamente all'avanguardia: si naviga in rete ad alta velocità

Grado diventa una spiaggia telematica. Va in scena Internet senza fili. Grazie all'accordo promosso tra il Comune, in collaborazione con la Git, e Telecom Italia. Da ieri sono in funzione in due punti della spiaggia i cosiddetti Hot Spot con tecnologia Wi-Fi, garantendo una copertura telematica che dall'ingresso principale comprende la zona della vela del Gazebo, fino alla palazzina medici per raggiungere lo stabilimento sabbia-ture. Il sistema Wi-Fi raggiunge anche il Palacongressi. C'è dunque soddisfazione per l'operazione porta-

ta a buon fine, che va nella direzione del rilancio e della modernizzazione del litorale. Si intende altresì ampliare l'offerta e la qualità complessiva della struttura congressuale di viale Italia (location attivo di interventi importanti negli ultimi anni). Con questi nuovi Hot Spot sistema Wi-Fi, si apre una nuova «frontiera» nei servizi dedicati agli ospiti, rimanendo al passo con la velocità del mercato turistico. Grado da alcuni mesi si è dotata di questa tecnologia prima al Palacongressi, ora anche nella spiaggia principale. In que-

sti giorni sono state coniate le carte speciali e dedicate, raffiguranti la «donna di Dudovich» (l'ormai noto poster di Grado), che consentono all'utente dotato di un pc portatile o un telefonino (con tecnologia Wi-Fi) di connettersi continuamente a Internet senza fili.

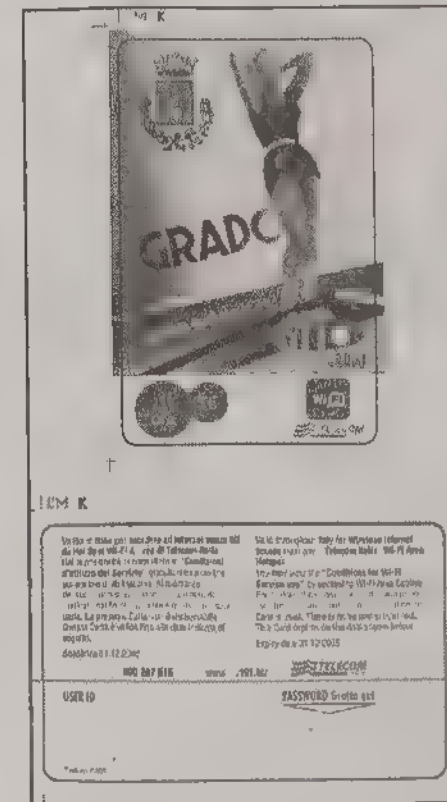
Prendendo la tintarella è così possibile verificare la posta elettronica e avvalersi dei diversificati servizi in rete. Wi-Fi Hot Spot, in particolare, consente l'accesso Wireless a larga banda per navigare in Internet e accedere a informazioni quali news, e-mail, sistemi di prenotazione, immagini, filmati, giochi, ecc. Il servizio Wi-Fi Area di Telecom Italia permette l'accesso in rete ad alta velocità in mo-

dalità Wireless nei luoghi pubblici quali aeroporti, alberghi, fiere, impianti sportivi, ecc., riconoscibili per la presenza del logo «Wi-Fi Area».

Per Hot Spot si intende un luogo, aperto al pubblico, dove un visitatore dotato di palmare o pc portatile con funzionalità Wi-Fi può accedere a Internet a banda larga senza fili e fruire di tutte le applicazioni Internet. Questa tecnologia consente altresì di realizzare delle reti locali di pc che si collegano tra di loro o verso Internet utilizzando la trasmissione dei dati via radio. La velocità raggiunta è di 11 Mbps, alternativa a quella sviluppata nelle reti locali su cavo che utilizzano il protocollo Ethernet

(10 Mbps) o Fast Ethernet (100 Mbps).

Per realizzare una rete Wi-Fi è sufficiente installare uno o più «Access Point», ovvero apparati dotati di antenna rice-trasmittente cui si collegano, via radio, i pc (fissi e portatili) o i palmari equipaggiati con specifiche schede Wireless. La normativa europea di riferimento prevede l'utilizzo di uno specifico campo di frequenze (intorno ai 2,4 GHz) e una potenza trasmittente massima pari a 100 Mw, ossia da dieci a venti volte inferiore a



La carta speciale raffigurante la «donna di Dudovich» con la quale l'ospite, dotato di un pc portatile o un telefonino, può collegarsi in rete dalla spiaggia.

quella dei telefonini. È possibile collegare gli apparati in modalità Wireless in ambienti interni ed esterni. Nel primo caso, a seconda della conformazione dei locali e degli ostacoli presenti, si possono raggiungere distanze mediamente comprese tra i 20 e i 50 metri. Nel secondo, si possono coprire distanze sull'ordine dei 100 metri.



# CULTURA & SPETTACOLI

**PERSONAGGI** Il mitico autore di storie a fumetti ospite della decima edizione del Sarajevo Film Festival

## Bilal: viaggio nel tempo, con fantasia

Portare il mio film "Immortel" a Trieste? Perché no, ne parliamo a novembre»

Le Sommeil du monstre» (il sonno del mostro), una delle sue storie più note, inizia a Sarajevo nel '93... C'è un significato particolare per lui nell'essere ospite del Sarajevo Film Festival?

«Sarajevo è una città che, dopo la guerra, in un momento molto difficile. Ma ora le cose sembrano cambiate: se dobbiamo cercare un significato simbolico, allora è piuttosto qualcosa che appartiene al passato, che sta nel mio spazio interiore».

Il suo lavoro nasce spesso da una visione del presente, da situazioni storiche o politiche protette in un immaginario futuro...

«È vero soprattutto per "Le Sommeil du monstre", un difficile esperimento che mi ha portato a confrontarmi con temi come i fondamentalismi religiosi e le cospirazioni politiche, provando a immaginare quello che sarebbe potuto accadere anni dopo. Non credo che sia così difficile immaginare il futuro se ci si pone le giuste domande. Se un artista non si interroga sul mondo che lo circonda, ha fallito in partenza».

Non crede che il compito della science-fiction sia proprio questo?

«Non so quale sia attualmente il vero significato di science-fiction, poiché credo che il mondo contemporaneo sia già di fatto un mondo di science-fiction. Immaginare razzi, astronavi o marziani piccoli e verdi andava bene negli anni Cinquanta. Ora viviamo in un mondo così scientificamente evoluto! E la fiction che è cambiata e che costituisce la sfida più autentica per un artista: il settembre rappresenta un punto di svolta, l'inizio di qualcosa di radicalmente nuovo».

La sua visione del futuro affonda le radici nel passato...

«Spesso dipingo un futuro che è molto realistico rispetto al mondo attuale, e altre volte sono immagini che arrivano dal passato. Ma credo che il componente più importante sia la concezione del tempo, nelle immagini e nelle architetture così come nel

**SARAJEVO** Nato sotto le bombe nell'ottobre del 1995, quest'anno, il Sarajevo Film Festival, guidato da Mirsad Purivatra, festeggia i suoi primi dieci anni di vita con dodici sezioni che coprono l'intera produzione mondiale e offrono un'esauriente panorama delle produzioni della regione balcanica. Assieme agli americani John Malcovich e Coolio, Enki Bilal rappresenta l'icona simbolo dell'edizione 2004.

Nato a Belgrado da madre ceca e padre bosniaco, Bilal vive a Parigi dal 1960. Artista affermato soprattutto nel campo del fumetto (al pari di Moebius e Druillet), esordisce nel 1972 per la rivista di Goscinny e Charlier «Pilot» e prosegue con «Metal Hurlant» per realizzare a partire dal 1980 assieme allo sceneggiatore Pierre Christin la celebre trilogia Nikopol («La foire aux immortels», «Froid équateur», «La femme piège»), attualmente sta lavorando alla seconda trilogia composta da «Le sommeil du monstre» e «Trente-deux Décembre».

Da sempre appassionato, non disdegna le incursioni nel settore del cinema: dopo aver collaborato a «La vie est un roman» di Alain Resnais e «The Keep» di Michael Mann, ha realizzato in proprio, «Bunker Palace Hotel» (1989) e «Tykko Moon» (1996). Al Sarajevo Film Festival, Enki Bilal ha presentato il suo ultimo esperimento cinematografico «Immortel - Ad vitam», liberamente tratto dalla sua trilogia di Nikopol ed uscito in Francia il 24 marzo. Opera affascinante, ricca di citazioni ed invenzioni originali, mescola corpi reali e sintetici, mitologia e fantascienza, politica e azione. Mentre i personaggi principali sono interpretati da attori in carne e ossa (Charlotte Rampling, Linda Hardy, Thomas Kretschmann), gli altri, una cinquantina, sono realizzati interamente in computer graphic dalla Duran Duboi. Nella New York del 2095 le divinità egizie, che dimorano in una piramide galleggiante sopra Manhattan, giudicano Horus, il dio dalla testa di falco, e lo costringono a ritornare tra gli umani per preservare la sua immortalità. I piani narrativi si stratificano e lo spettatore viene messo al centro di intrighi politici, campagne elettorali, caccia a un serial killer cannibale e a un carcerato congelato per trent'anni.

la costruzione dei personaggi. Una delle motivazioni che stanno alla base del mio lavoro artistico è contenuta proprio nella percezione del passato, del presente e del futuro: per me costituiscono un elemento unico, non si tratta di tre segmenti di tempo. E la memoria è ciò che li lega assieme».

La memoria è anche correlata alla dimensione mitologica?

«Sì, ma se il riferimento sono le divinità egizie di "Immortel", in quel caso si tratta piuttosto di un gioco, un elemento che conduce nella dimensione della favola: "Immortel" vuole essere più un film poetico che un'opera di science-fiction».

Da dove nasce questa suggestione legata agli egizi?

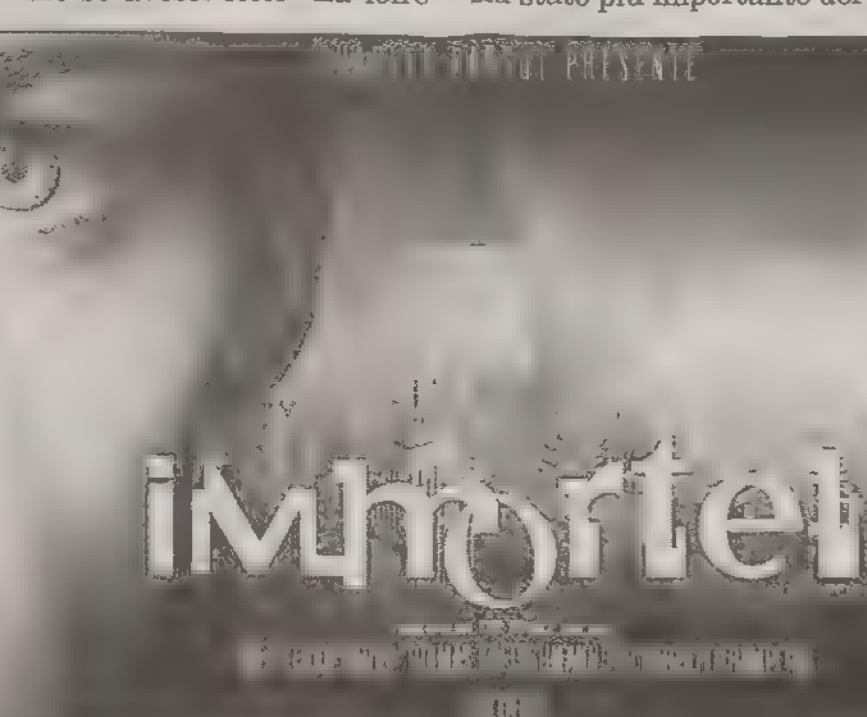
«Quando ho iniziato "La foire aux immortels" (La fiera degli immortali) negli anni Ottanta volevo realizzare qualcosa di veramente folle! Certo, ero interessato alla civiltà egizia, avevo visitato il Cairo molte volte. Ma ciò che realmente mi interessava come artista del fumetto, era sviluppare il lavoro sui corpi: uomini e donne con teste di animali, dei soggetti davvero fantastici da disegnare! Poi avevo letto un racconto di Roger Zelazny, incentrato sulle relazioni interpersonali tra le divinità e gli esseri umani. E quindi ho provato a immaginare delle piramidi sopra a Parigi...».



Enki Bilal è nato a Belgrado, ma vive da anni a Parigi.

Nel film l'ambientazione parigina ricompare soltanto nell'ultima sequenza...

«Ho cercato di mantenere tutti questi elementi nel film, quando il produttore mi ha chiesto di realizzare un adattamento per il cinema. Ma ho anche cambiato molte cose, è un'opera molto libera. L'ambientazione è spostata a New York. E' come se avessi letto "La foire



Un'immagine di «Immortel-Ad vitam», l'esperimento cinematografico di Bilal.

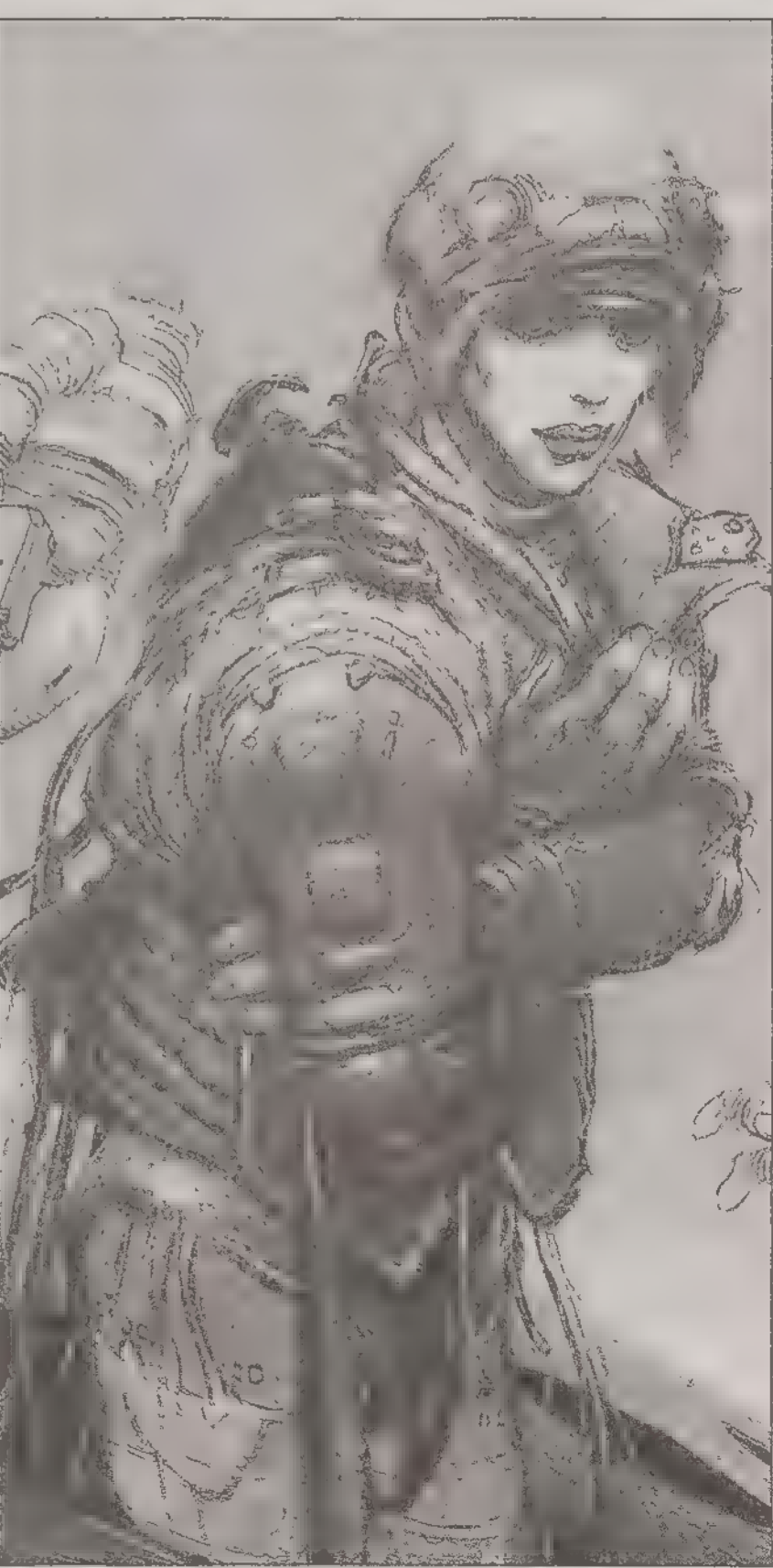
la comic art; sono arti complementari. Ognuno di questi due mezzi di espressione artistica possiede delle potenzialità all'altro sono negate. Quando lavori nella comic art sei da solo, hai una maggiore libertà, mentre nel cinema hai bisogno di farti circondare da buoni tecnici. La differenza fondamentale è quella stessa che separa l'industria dall'artigianato».

Il processo creativo nell'opera di Enki Bilal...

«Non c'è una metodologia, cerco di essere libero e di lasciare che le cose accadano. Quando dipingo posso tornare indietro e cambiare anche radicalmente; nel cinema di meno perché non puoi modificare quanto pianificato. Nella creazione è importante rimanere in evoluzione costante. Questo vale anche per i miei libri. A volte i lettori non capiscono, per qualcuno c'è troppo testo, non ci sono abbastanza immagini o azione. Ma ci sono altri artisti e altri prodotti che soddisfano queste esigenze: personalmente preferisco sviluppare il mio lavoro nella forma di "graphic novel».

«Immortel» è un film molto tecnologico, ricco di effetti speciali.

«Sì. Ma ho la speranza che le persone che vedranno "Immortel" si soffermino a guardare il film senza stare troppo a chiedersi come è stata realizzata tecnicamente questa o quella sequenza. Non amo più di tanto la tecnologia. Anche se la maggior parte dei personaggi sono creazioni di sintesi realizzate al computer, oppure nate da un lavoro di combinazione: teste sintetiche sovrapposte a corpi autentici! Credo sia la prima volta che in Europa si prova a realizzare questo tipo di "mix". Ma la parte più importante, nel realizzare il film, è stata comunque quella



«Femme au scafandre», un acrilico su carta del 1997.

correlata al lavoro con gli attori. E poi, la storia d'amore tra la divinità, l'essere umano e l'extraterrestre».

Nelle sue opere, le figure femminili hanno spesso uno spazio centrale. Le donne non smettono di esprimere visceralmente la loro femminilità, anche negli scenari più apocalittici...

«Una storia d'amore può essere ambientata sotto il meraviglioso cielo di Parigi, ma credo che in un mondo apocalittico, sotto le bombe, lo stesso tipo di storia acquisti un valore molto più forte! Fa parte del mio modo di scavare nelle profondità dell'essere umano. Credo che i miei personaggi femminili siano sempre così forti perché ho più confidenza con le donne che con gli uomini, e anche più fiducia. La storia del ventesimo secolo è stata catastrofica, e sono stati gli uomini a dirigerla. Perché non

dare la stessa chance alle donne nel ventunesimo secolo? Questa sarebbe davvero un'ipotesi fantascientifica».

Parliamo del futuro: cosa accadrà in seguito ai fatti del «32 dicembre»?

«Sto lavorando sul seguito di questa graphic novel, la terza parte della trilogia iniziata con "Le Sommeil du monstre". Posso dirvi quale sarà il titolo: "Rendez-vous à Paris". E un nuovo stile di titolo per me! La storia sarà il punto di arrivo per i tre personaggi che abbiamo conosciuto a Sarajevo, e si svolgerà anche a Belgrado, in altri luoghi nel mondo e persino su un altro pianeta».

È possibile immaginare un «rendez-vous» con Enki Bilal a Trieste?

«Perché no? "Immortel" dovrebbe uscire nelle sale italiane a novembre, potrebbe essere un'occasione...!»

Daniele Terzoli  
Gianluca Guerra

**RASSEGNA** Lo scrittore parteciperà alla quinta edizione in programma dal 24 al 26 settembre

## De Carlo, nuove storie per «Pordenonelegge»

Tra gli ospiti anche Joseph O'Connor. Grande omaggio al re dei ladri Diabolik

**PORDENONE** Andrea De Carlo presenterà a Pordenone il suo nuovo romanzo intitolato «Giro di vento», che Bompiani manderà in libreria il 22 settembre. È questa una delle principali novità della quinta edizione di «Pordenonelegge.it», che quest'anno si terrà dal 24 al 26 settembre.

De Carlo, sabato 25 settembre, all'Auditorium Concordia, proporrà un incontro-spettacolo sospeso tra parole e musiche: una sorta di anticipazione del suo «Dentro Giro di vento», che contiene le musiche originali firmate dallo scrittore, e che uscirà il 20 ottobre (con 24 pagine di fotografie, disegni).

Per De Carlo la musica è un libro è nel suono delle parole, nel ritmo delle frasi, nei motivi che ricorrono attraverso le pagine. Ma la sua vita c'è da sempre anche un'altra musica, che nasce insieme alla scrittura e accompagna le sue storie e i suoi personaggi con una colonna sonora. Una dimensione a lungo pu-



Andrea De Carlo parlerà a Pordenone del suo nuovo romanzo. A destra, Diabolik.



me forma letteraria, Joseph O'Connor che illustrerà il nuovo romanzo «Stella di mare», ambientato nell'Irlanda ottocentesca, Carlo Sgorlon e Antonia Arslan. Intorno a politica, religione, modernità si interrogheranno alcuni pensatori della contemporaneità: René Girard e Gianni Vattimo sul cristianesimo e sul suo ruolo nel mondo moderno; Ferdinando Adornato e

Alain De Benoist su una nuova destra possibile; Franco Cardini fra storia e attualità giornalistica; Piergiorgio Odifreddi e Edoardo Boncinelli sulle problematiche e strategie della divulgazione scientifica. Il grande scrittore israeliano David Grossman si presenterà al pubblico di «Pordenonelegge.it» con un'intervista che toccherà i punti salienti della sua figura intellettuale.

Il percorso dedicato a poesia e traduzione, per esplorare esperienze e intrecci, vedrà ancora protagonisti: Antonella Anedda, Mario Benedetti, Alfonso Berardinelli, Massimo Bocchiola, Franco Buffoni, Julien Burri, Ennio Cavalli, Alba Donati, Umberto Fiori, Dejan Ilie, Vivian Lamarque, Pierre Lepori, Jamie McKendrick, Luigi Reitano, Peter Waterhouse.

All'interno della rassegna, quest'anno, troverà posto anche il «DiabolikFest», dedicato al ladro più popolare delle storie a fumetti italiane.

**MOSTRE** Da oggi alla Fondazione Bevilacqua la Masa

## Lorena Matic porta a Venezia i «Piatti parlanti» di confine

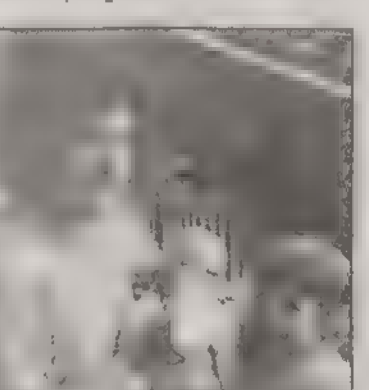
**VENEZIA** Si intitola «Share(d) space» la mostra che verrà inaugurata oggi al Palazzo Tito della Fondazione Bevilacqua la Masa di Venezia. Promossa dalla Galleria «A+A-Centro Espositivo Sloveno», la rassegna ha selezionato, tra altri artisti, la triestina Lorena Matic, che con la sua performance «Piatti parlanti-Voci di confine» aprirà la manifestazione.

«Piatti parlanti-Voci di confine» è la materializzazione di una ricerca che conduce a «Borders», il progetto europeo che ha messo in sintonia le Università di Lubiana e Venezia. E che ha coinvolto anche l'associazione culturale triestina «Gruppo 78», capace di formulare a sua volta un progetto con la partecipazione di diversi artisti.

Da questo contesto più ampio discende l'idea di Lorena Matic, che richiama tradizioni e consuetudini italiane e slovene radicate ormai nella quotidianità, messe a confronto attraverso

l'analisi di due famiglie dei due versanti, che oggi hanno scavalcato la barriera del confine.

L'artista è risalita alle origini dei due nuclei familiari (lei appartiene a quello italiano), recuperando una documentazione fotografica, spesso simile nei



Matic, storie di confine.

due contesti, capace di comporre un microcosmo che diventa macrocosmo, una visione particolare che diventa molto più generale. Scrive Maria Campitelli. «Piatti parlanti-Voci di confine» si calano nel vivo

di un atto comune e necessario come quello di un pasto che riunisce le famiglie. Esso rivela, nelle diverse pratiche culinarie sciorinate in italiano e sloveno da una fonte sonora occultata (ecco i piatti che parlano!) durante la degustazione dei cibi predisposti, ancora una volta eventuali affinità e divergenze, per un'appropriazione conoscitiva che accorcia le distanze. Il pubblico che si appresta alla degustazione si fa così parte integrante della performance assumendo un ruolo interattivo che la completa e la vivifica. Inoltre le diverse ricette sparpagliate sul tavolo, sempre in versione bilingue, i decori distintivi delle due realtà, allestiti alle due estremità del lungo tavolo, il rituale dei camerieri illuminati come su di un palcoscenico, sono nel contempo informazione e creazione, invenzione e spettacolo, congiungendosi questi aspetti nell'unitarietà dell'impulso performativo che ha generato l'evento artistico».



**MUSICA** Il rocker toscano grande protagonista della prima serata del «Tim Tour» in un'affollatissima piazza Unità

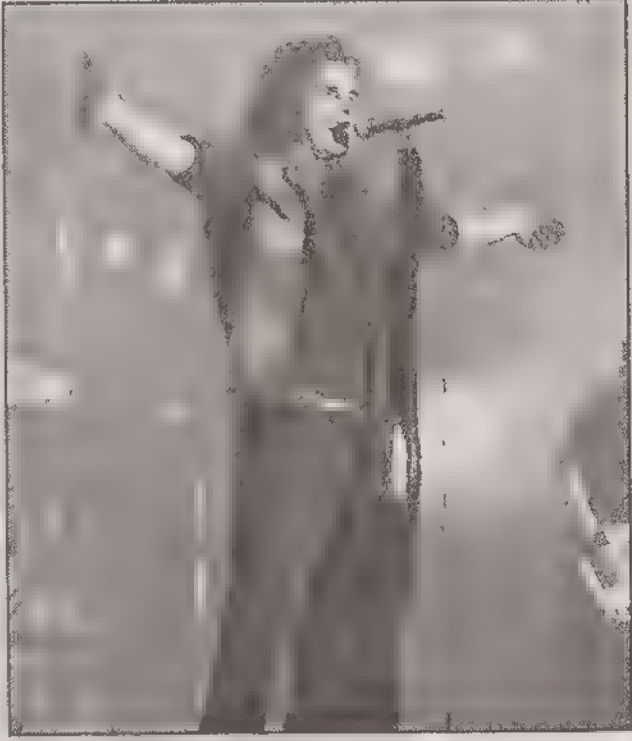
# Pelù: il mio canto libero, in rock

E stasera arrivano Trio Medusa, Haiducii, Db Boulevard, Gemelli Diversi

**TRIESTE** Piero Pelù era ieri il protagonista più atteso della prima serata del «Tim Tour 2004». E quando alle 23.20 è salito finalmente sul palco - dopo i debuttanti, i comici, Peppe Quintale e i tanti personaggi di questo enorme spettacolo televisivo itinerante - piazza Unità era veramente gremita di folla. Migliaia e migliaia di persone, a perdita d'occhio.

Il rocker toscano ha aperto con «Fata Morgana», offrendo un'ora abbondante di show tirato, vibrante, un concentrato del concerto che sta portando in giro per l'Italia. Fra i brani del nuovo album, «Soggetti smarriti», non poteva mancare «Prendimi così». Fra i classici «Toro loco» fa sempre la sua figura. E durante «Il mio corpo che cambia», un brivido ha attraversato la folla per la performance di Tobias, artista di strada proveniente da Los Angeles, che si è infilato in gola come se niente fosse mezzo metro di spada...

Per Pelù - che ha concluso lo show a mezzanotte e mezzo - si è trattato di un ritorno a Trieste, dove ha suonato più volte con i Litfiba e dove un mese fa ha anche girato il suo nuovo video «Dea musica», in programmazio-



A sinistra Piero Pelù ieri sera in piazza Unità, a destra la folla che ha assistito alla serata. (Foto Francesco Bruni)

ne da settembre. «Ci serviva un luogo - spiega Piero, che si aggiunge così a Ligabue, Tiziano Ferro, Elisa e Daniele Silvestri, fra gli artisti che hanno recentemente girato un videoclip a Trieste - che rappresentasse una società troppo razionale, dove tutto viene controllato e dove la musica viene messa al bando. Gli edifici di Rozzoli Melara ci sono sembrati perfetti. È una realtà architetto-

nica incredibile. Si respira un'aria di marginalità forzata, che fra l'altro contrasta con l'immagine che ho di Trieste: grande porta aperta verso l'Est, un po' Istanbul e un po' Vienna...».

Con «Soggetti smarriti» sembra aver fatto pace con il suo passato...

«Sì, dopo la fine della storia con i Litfiba avevo fretta di fare cose diverse, di sperimentare, di cercare nuove

strade musicali. Ora mi sento più tranquillo, più forte, al punto da poter recuperare canzoni del periodo con il mio ex gruppo. Oggi propongo una musica che sta a metà strada fra il mio passato coi Litfiba e i miei primi due dischi solisti. E sempre «med-rock», rimaniamo mediterranei al di là delle definizioni, sia con la chitarra elettrica che con gli strumenti etnici».

Ma i fan sognano sempre una «reunion»...

«Quella credo sia impossibile. Non ci sono i presupposti umani, prim'ancora che musicali. Per tenere in piedi una band ci devono essere delle affinità umane, che fra noi un tempo c'erano e oggi non ci sono più. A me interessa fare musica, senza guardare agli interessi economici e a chi li muove».

Scelta politica?

«In un certo senso. Anche se io ho sempre rifiutato di accomunare musica a politica, che sono a mio avviso diametralmente opposte. La prima è un'espressione artistica, libera per definizione. La seconda è al servizio delle multinazionali e - appunto - dei loro interessi economici. Poi per fortuna ci sono le idee, anche le idee politiche, che si possono esprimere anche attraverso la musica».

Anche in canzoni come «Occhi»...

«Sì, quella è una ballata sugli sbarchi dei clandestini nel nostro Sud, poveracci che qualcuno vorrebbe scacciare e che invece vanno accolti. Un brano che mi è stato ispirato da un viaggio sulla costa ionicale calabrese, dove resistono tradizioni antichissime e dove ho visto il rettilo di un barcone che era arrivato zeppo di cinghiale».

Stasera «Tim Tour» propone il Trio Medusa (quelli delle «Iene») e la musica di Testata Nucleare, Khia, Db Boulevard, Danny Losito, Roberto Angelini, Haiducii, Datura, 2 Black, Paps N Skar e Gemelli Diversi. Domani gran finale con Irene Grandi.

Carlo Muscatello

**CINEMA** Il compleanno a settembre

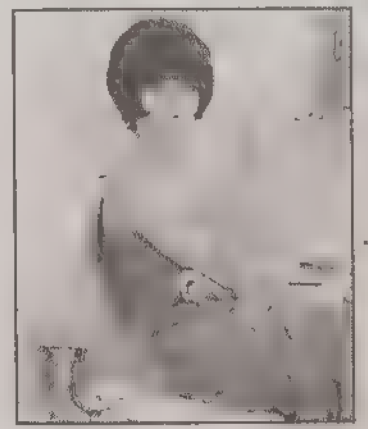
## BB e Sofia Loren: settant'anni per due

**ROMA** Due icone del cinema di paesi cugini, entrambe alla soglia dei settant'anni che non potrebbero però essere più diverse come attrici e, soprattutto, come donne: la prima, Sofia Loren, taglierà il traguardo dei settant'anni il 20 settembre; la seconda, Brigitte Bardot, circa una settimana dopo, il 28.

Quella che molti considerano la sola grande diva da esportazione prodotta dall'Italia cerca ancora le luci della ribalta, tra una parte in un film e una comparsata ben retribuita in programmi tv o giurie di concorsi di bellezza ed è in lizza per fare la madrina della prossima mostra del cinema di Venezia; la seconda, chiusa al cinema trent'anni fa, alcuni matrimoni alle spalle, ha più possibilità di festeggiare con i suoi amati amici a quattro zampe che con un essere umano.

Unite dal mito (che la prima alimenta e la seconda disdegna), separate da tutto il resto. Un esordio con

qualche nudità presto rimossa per la popolarità napoletana diventata poi signora borghese, moglie devota e italianissima madre premurosa; l'esplosione come sex symbol trasgressivo per la borghese Bardot trasformata poi in trascuratissima paladina degli animali (cani, gatti, foche, vacche, asini, cavalli). La prima, che prova a fermare il tempo con tutti gli accorgimenti del cinema (molti dei quali, secondo i maligni, mai dichiarati ufficialmente), oggi ama ancora scoprire le sue gambe miracolosamente levigate ed esibire vertiginosi e sospetti décolleté; la seconda, che ha lasciato che la giovine bellezza



Lo splendore di BB.

za fosse oltraggiata dagli inevitabili segni del tempo, dalle tracce di qualche eccesso di troppo negli anni della dolce vita in Costa Azzurra (mai corrette dall'intervento di alcun chirurgo), e dalla trascuratezza del look.

## Con il Quintetto alla Busara emozioni sul pentagramma

mo, pure nei passaggi più arditi, e l'ammaliante voce della Denio cambia continuamente registro. Il recente cd del quintetto è ispirato a «Le città invisibili» di Italo Calvino e nei testi convivono lingue diverse: l'inglese, l'italiano e il greco. L'invito è a guardare davvero ciò che sta intorno. Anche se la parola non sempre può stare al passo con il pensiero e le emozioni, come si canta in «Le memorie sparse».

«Perdi il senso di quello che hai vissuto», dice il ritornello - nel momento in cui lo racconti.

In scaletta, da «Cervello a sonagli» a «Finalallalà», insomma, convivono ragione e follia, realtà e sogno. Il concerto prende il via al buio a causa di un breve guasto tecnico però non ne risente lo spirito dell'esibizione.

Annalisa Perini

**TOMA** Novemcento invitati, pedana da oltre mille metri quadrati e star hollywoodiane, da Meryl Streep a Steven Spielberg, La Mostra del cinema di Venezia si prepara in grande stile alla festa di apertura per sottolineare il nuovo corso dato dal presidente della Biennale, Davide Croff, e dal direttore Marco Müller.

Una festa che si annuncia senza precedenti per il Lido: inizio previsto alle 22.30 dopo la cerimonia di apertura e la proiezione di «The terminal» di Steven Spielberg. Poi, tutti in smoking rigoroso, all'Hotel Excelsior per il party affidato a Mauro Monti, maestro della costruzione di eventi, e realizzato dalla Biennale insieme alla Uip.

I 900 invitati saranno ospitati su una pedana di 1.200 metri quadri all'interno di una tensostruttura trasparente con l'obiettivo di far vedere agli invitati cielo e sabbia e di evocare sensazioni simili a quelle che si hanno vedendo un film. Un sassofonista accompagnerà musical-

## Grande festa in riva al mare aprirà la Mostra di Venezia

mente la serata. I 90 tavoli in plexiglas saranno lunghi 20 metri, retroilluminati con colori che cambiano durante la serata a seconda delle portate. Menu a base di pesce e crostacei, accompagnati da vino bianco siciliano Tasca d'Almerita e rosso toscano del Barone Ricasoli. I nomi degli invitati vanno da John Travolta a Meryl Streep, da Scarlett Johansson a Denzel Washington, da John Boorman a Raoul Bova, da Mimmo Calopresti a Claudia Gerini, da Spike Lee a Tom Hanks, da Jonathan Demme a Steven Spielberg e forse anche Quentin Tarantino.

Presenti ministri e autorità, tra i quali il ministro dei Beni culturali, Giuliano Urbani, il ministro dell'Economia e finanze, Domenico Siniscalco, quello della Funzione pubblica, Luigi Mazzeola, degli Affari regionali, Enrico La Loggia. Obbligatorio, oltre allo smoking, l'invito: chi non ne è in possesso ha poche speranze, essendo ormai già chiuse le liste.

**Ristoranti** per questa pubblicità telefonare al Ritrovi 040 6728311

**Monfalcone SALA BINGO**  
ore 16.30/01 locale climatizzato, ingresso libero.  
Martedì - giovedì solo cartella da 1,00 euro  
Chiuso Lunedì. 0481 791977

**TRATT. AI CARMELITANI**  
Cucina tipica carsolina e istriana  
APERTO TUTTI I GIORNI NO STOP CON GIARDINO  
Via Carmelitani, 20 - Trieste - tel. 040 410777

## È morto a Prato il papà di Benigni

**PRATO** Lutto per l'attore e regista Roberto Benigni. Si è spento nell'ospedale di Firenze il padre Luigi Benigni. Aveva 85 anni.

La salma dell'anziano genitore, che era ammalato da tempo, sarà esposta oggi nelle cappelle del cimitero della Croce d'Oro presso l'ospedale di Prato. Le esequie si svolgeranno nel pomeriggio.

## L'eredità di Brando divisa tra i 10 figli

**WASHINGTON** L'eredità di Marlon Brando, valutata oltre 21 milioni di dollari, sarà divisa tra i dieci figli elencati dall'attore nel suo testamento. Un giudice di Los Angeles ha dato il via libera alla divisione. Gran parte del patrimonio dell'interprete del «Padrino», morto il primo luglio all'età di 80 anni, è composto da case e proprietà immobiliari.

**www.iulia-augusta.com**  
info 800 249905 / info@iulia-augusta.com

## APPUNTAMENTI

### Domenica in scena al Teatro Romano «Scimmie parlanti» di Bordon Pavia di Udine: suonano i Dik Dik

**TRIESTE** Domani e domenica alle 21, a Mugia (Strada per Lazzaretto, banchina adiacente al Molo T), nell'ambito di «Mar&musica», concerto del Magazzino Commerciale Live Music Band.

Domani alle 21, nell'auditorium del Rivoltella, concerto del complesso jazz di Lorenza Favot, Luca Grizzo e Mauro Costantini.

Domani alle 21, in piazza Unità, per «Tim Tour 2004», concerto di Kc and the Sunshine Band, Rio e altri artisti.

Domenica alle 21, al Teatro Romano, va in scena «Scimmie parlanti», di Furio Bordon, con Gian Paolo Poddighe e Gianluca Ferrato.

Lunedì alle 21, al Teatro Romano, la Spellbound Dance Company presenta la coreografia «Quattro. Il disordine delle stagioni», di Mauro Astolfi.

Giovedì 2 settembre alle 21, in piazza Ponterosso, per «Stradasuona», concerto dei marocchini Nass Marrakech.

**PORDENONE** Domani alle 16.30, nello spazio Inchiostro di piazza XX Settembre, laboratorio di percussioni per bambini; alle 19.30, festa etnica con assaggi tipici e specialità offerte dalla comunità ghanese; alle 21 concerto del gruppo Takam.

Domani alle 21, al parco di Villa Perotti a Chions, «Naso lungo, strisce di zebra e mucca rossa» con Laura Fintina.

Domenica alle 21, al parco di San Valentino, XIII Pordenone Blues Festival.

**GORIZIA** Domani alle 21, a Villa Codelli Mossa, serata musicale dell'Operetta Musical Ensemble.

**UDINE** Oggi alle 21, a Pavia di Udine, concerto dei Dik Dik. Ingresso gratuito.

## TEATRI E CINEMA

### TRIESTE

**FONDAZIONE TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI»**. Ridotto del Teatro Lirico «Giuseppe Verdi». La mostra «Sogno e realtà: dal mito di Sissi alla seduzione dell'immagine in «Ver Sacrum» resta aperta al pubblico fino a domenica 29 agosto in orario serale, dalle 20 alle 23. Ingresso via San Carlo n. 4. Lunedì chiuso.

**FONDAZIONE TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI»**. Concerto straordinario in occasione dell'inaugurazione della restaurata sala del Ridotto: recital di Uto Ughi e Alessandro Specchi. Venerdì 10 settembre ore 20.30. Vendita dei biglietti presso la biglietteria del Teatro Verdi a partire dal 3 settembre; orario 9-12, 16-19; tel. 040/672298-299, www.teatroverdi-trieste.com.

### 1.a VISIONE

**AMBASCIATORI, NAZIONALE, GIOTTO, SUPER,**

**FELLINI**. Clamorosa promozione di fine estate: tutti i giorni la riduzione ai ragazzi viene estesa fino a 18 anni.

**AMBASCIATORI**. www.triestecinema.it. Viale XX Settembre 35, tel. 040-662424. Aria condizionata.

16.30, 18.20, 20.15, 22.15: «Catwoman» con Halle Barry e Sharon Stone.

**ARISTON**. Viale Gessi 14, tel. 040-304222. Vedi estivi.

**CINECITY - MULTIPLEX - 7 SALE**. Centro commerciale «Torri d'Europa», via D'Alviano 23. Park 1 € per le prime 4 ore. Prenotazioni e preacquisti 040-6726800, www.cinecity.it. Ogni martedì non festivo ingresso 5 €.

«Starsky & Hutch». 16.20, 18.20, 20.20, 22.20.

«Fahrenheit 9/11». 16, 18.10, 20.15, 22.20. Palma d'Oro Cannes 2004.

«Catwoman». 16.05, 18.10, 20.15, 22.20.

«Un principe tutto mio». 16.05, 18.10, 20.15, 22.20.

«Mean girls». 16.15, 20.15, 22.15.

«The chronicles of Riddick». 16.30, 20, 22.15.

«Laws of attraction - Matrimonio in appello». 18.15.

«Ore 11:14 destino fatale». 16.30, 22.10.

«Open water». 18.25, 20.20.

**EXCELSIOR - SALA AZZURRA**. Via Muratti 2, tel. 040-767300. 17.30, 20, 22.15: «Fahrenheit 9/11» di Michael Moore. Palma d'Oro al Festival di Cannes 2004. Il film che qualcuno non voleva farvi vedere!

18.50, 21.30. «Storia di Marie e Julien» di Jacques Rivette con Emmanuelle Béart.

**F. FELLINI**. www.triestecinema.it. Viale XX Settembre 37, tel. 040/636495.

16.15: «Harry Potter e il prigioniero di Azkaban». A solo 3 €.

18.30, 20.20, 22.15: «Mambo italiano». Dopo le risate del «Matrimonio greco» arrivano le risate del «Mambo italiano». A solo 5/4 €.

**GIOTTO MULTISALA**. www.triestecinema.it. Via Giotto 8, tel. 040-637636. Aria condizionata.

16.15, 18.15, 20.15, 22.15:

«Two sisters». Un incubo senza fine!

16.30, 18.25, 20.25, 22.20: «Matrimonio in appello», con Pierce Brosnan e Julianne Moore. Una deliziosa e divertentissima commedia.

**NAZIONALE MULTISALA**. www.triestecinema.it. Viale XX Settembre 30, tel. 040-635163. Aria condizionata.

16.30, 18.20, 20.15, 22.15: «Starsky & Hutch», con Ben Stiller e Owen Wilson.

16, 18, 20.05, 22.15: «The chronicles of Riddick» con Vin Diesel. Un colossale di fantascienza!

16.30, 18.20, 20.15, 22.15: «Killing words» (Parole assassine). Dai creatori di «Darkness» un thriller che vi terrà inchiodati!

16, 17.30, 19, 20.30, 22.15: «Open water». Agghiacciante, niente vi sconvolgerà di più! A solo 3 €.

15.15 (domani e domenica): «L'invidia del mio miglior amico» di Barry Levinson con Ben Stiller. Una commedia esplosiva tutta da ridere! A solo 3 €.

**SUPER**. www.triestecinema.it.

ma.it. Via Paduina 4, tel. 040-367417.

16.30, 18.20, 20.15, 22.15: «Un principe tutto mio» con Julia Stiles.

### 2.a VISIONE

**ALCIONE FICE**. Via Madonizza 4, tel. 040-304832. Chiusura estiva.

**CAPITOL**. Viale D'Annunzio 11, tel. 040-660434.

17, 18.40, 20.20, 22: «La donna perfetta». con N. Kidman. (Da domani solo ore 16.10 anche «Troy»).

### ESTIVI

**ARENA ARISTON**. Ore 21: «Dopo mezzanotte» di Davide Ferrario con Giorgio Pasotti. Domani: «I diari della motocicletta».

**GIARDINO PUBBLICO**. 21: «Luther ribelle, genio, liberatore» una grande rievocazione storica con Joseph Fiennes.

**GRADO**

**CRISTALLO**. Spettacolo unico ore 21, «Troy».

### MONFALCONE

**MULTIPLEX KINEMAX MONFALCONE (GO)**. www.kinemax.it. Informazioni e prenotazioni: tel. 0481-712020.

«Catwoman»: 17.50, 20.10, 22.10.

«Starsky & Hutch»: 17.45, 20.10, 22.20.

«Fahrenheit 9/11»: 17.40, 20, 22.15.

«Un principe tutto mio»: 17.50, 20, 22.20.

«Mean girls»: 18, 20, 22.

**GORIZIA**

**CORSO**. Sala Rossa. 17.45, 20, 22.15: «Starsky & Hutch» con Ben Stiller e Owen Wilson.

**Sala Blu**. 17.45, 20, 22.15: «Open water» con Saul Travis.

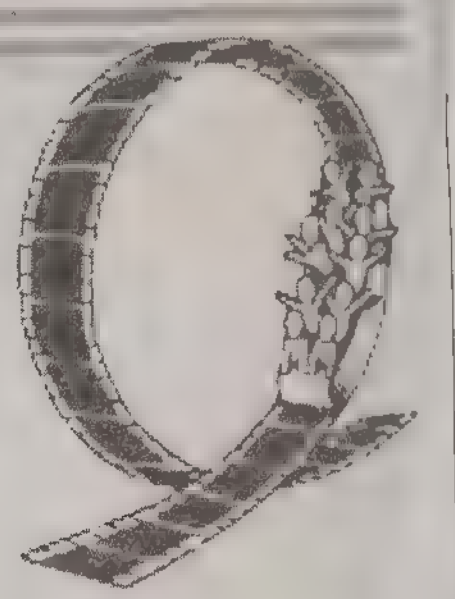
**Sala Gialla**. 17.45, 20, 22.15: «Un principe tutto mio» con Julia Stiles.

**VITTORIA**. Sala 1. 17.40, 20, 22: «Fahrenheit 9/11».

Sala 2. 17.50, 20.10, 22.10: «Two sister».

Sala 3. 18, 20, 22.10: «Wrong turn».

## SCEGLI IL CINEMA



**Dove c'è fantasia per la tua fantasia.**



## I FILM DI OGGI



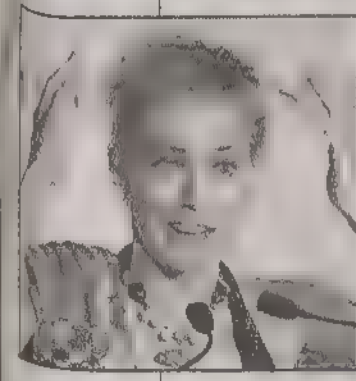
**«ANATOMY»** (Germania 2000), di Stefan Ruzowitzky, con Franka Potente (nella foto), Benno Fürmann, Anna Loos (Italia 1, ore 22.55).

Una giovane, ad Heidelberg per una borsa di studio in anatomia, si accorge che attorno a sé i cadaveri aumentano in maniera assolutamente misteriosa...



**«QUELLE STRANE OCCASIONI»** (Italia 76), di Magni, Comencini, Loy, con Stefania Sandrelli (nella foto) e Alberto Sordi (Retequattro, ore 23.15).

Un emigrante non riesce a «consumare» con la moglie, un architetto si innamora di una svedese, un monsignore resta chiuso in ascensore con una ragazza...



**«BEAUTIFUL JOE»** (Usa Gran Bretagna 2000), di Stephen Metcalfe, con Sharon Stone (nella foto) e Billy Connolly (Canale 5, ore 23.15).

Vittima di un tumore, abbandonata dalla moglie, un povero e disperato fioraio irlandese ritarda di un mese un'operazione e parte per un viaggio...

## RAIUNO

- 6.00 EURONEWS  
6.30 TG1 - COISS VIAGGIARE INFORMATI  
6.45 UNOMATTINA ESTATE. Con Franco Di Mare e Sonia Grey.  
7.00 TG1  
7.30 TG1 L.I.S. - CHE TEMPO FA  
8.00 TG1 - CHE TEMPO FA  
9.00 TG1 - CHE TEMPO FA  
9.30 TG1 FLASH  
9.40 SARASARA. Film (drammatico '94). Di Renzo Martinelli. Con Kim Engelbrecht e Lucio Allocca.  
11.25 APPUNTAMENTO AL CINEMA  
11.35 CHE TEMPO FA  
11.40 UNA DONNA PER AMICO 2. Film. «La bugia». Con Elisabetta Gardini e Enzo De Caro.  
13.00 TG1  
13.30 TG1 ECONOMIA  
14.05 LA SIGNORA IN GIALLO. Telefilm. «Una telefonata misteriosa».  
14.55 MAYRIG - QUELLA STRADA CHIAMA PARADISO. Film (drammatico '92). Di Henri Verneuil. Con Claudia Cardinale e Omar Sharif.  
17.00 TG1  
17.10 CHE TEMPO FA  
17.15 FANTASTICI 50 ANNI INSIEME  
17.35 LE SORRELLE MC LEOD. Telefilm. «Vedere la luce».  
18.15 L'ISPETTORE DERRICK. Telefilm. «Un ragazzo di nome Michael». Con Fritz Wepper e Horst Tappert.  
19.25 GIOCHI OLIMPICI. Calcio: Italia - Iraq, finale terzo e quarto.  
20.15 TG1  
21.25 TG1  
21.35 UN CICLONE IN CONVENTO. Telefilm. «Tutto all'improvviso». Con Fritz Wepper e Horst Tappert.  
23.30 TG1  
23.35 PASSAGGIO A NORD OVEST. Con Alberto Angela.  
0.40 SULLE STRADE D'AUSTRALIA  
1.15 SOTTOVOCE. Con Gigi Marzullo.  
1.45 CHE TEMPO FA - APPUNTAMENTO AL CINEMA  
1.55 TG1 NOTTE  
2.25 RAI EDUCATIONAL  
2.55 IL COMMISSARIO NAVARRO. Telefilm.

## RAIDUE

- 8.00 OLIMPIADI - ATLETICA: Maschile: 50 km marcia. Canoa/Kayak maschile e femminile, finali.  
9.30 OLIMPIADI - NOTIZIARIO OLIMPICO: All'interno.  
10.00 OLIMPIADI - MOUNTAIN BIKE. Femminile: Cross Country.  
11.00 TG2 MATTINA  
11.30 OLIMPIADI - NOTIZIARIO OLIMPICO: All'interno.  
12.30 OLIMPIADI - BOXE: Semifinali.  
13.00 TG2 GIORNO  
13.30 TG2 COSTUME E SOCIETÀ  
13.45 TG2 MEDICINA 33  
14.00 OLIMPIADI - NOTIZIARIO OLIMPICO: All'interno.  
14.05 OLIMPIADI - BOXE: Semifinali.  
14.30 OLIMPIADI - TAEKWONDO: 57 kg femminile-68 kg maschile. Finali.  
15.10 OLIMPIADI - EQUITAZIONE: Salto individuale. Finale.  
16.00 OLIMPIADI - NOTIZIARIO OLIMPICO: All'interno.  
17.10 TG2 FLASH L.I.S.  
17.15 OLIMPIADI - PALLANUOTO: Maschile: Semifinale.  
17.20 OLIMPIADI - PENTATHLON: Femminile: Corsa.  
18.00 TG2 - METEO 2  
18.05 OLIMPIADI - PALLANUOTO: Maschile: Semifinale.  
18.30 OLIMPIADI - VOLLEY: Maschile: Semifinale. Nuoto sincronizzato: rotazione tecnica a squadre.  
19.00 OLIMPIADI - NOTIZIARIO OLIMPICO: All'interno.  
19.05 OLIMPIADI - VOLLEY: Maschile: Semifinale. Atletica leggera: finali 100 mt ostacoli, salto con l'asta maschile, 4x100 femminile.  
20.00 OLIMPIADI - PALLANUOTO: Maschile: Semifinale.  
20.30 TG2  
21.00 OLIMPIADI - ATLETICA: Finali 100 mt ostacoli, salto con l'asta maschile, 4x100 femminile. Pallanuoto maschile: semifinale.  
21.30 OLIMPIADI - NOTIZIARIO OLIMPICO: All'interno.  
22.40 TG2 - METEO 2  
22.50 OLIMPIADI - BUONANOTTE A TENNE.

## RAITRE

- 8.05 RAI EDUCATIONAL  
9.05 DUE MOGLI SONO TROPPE. Film (commedia '51). Di Mario Camerini. Con Griffith Jones e Kieron Moore.  
10.25 COMINCIAMO BENE ESTATE. Con Michele Mirabella e Selvaggia Lucarelli.  
12.00 TG3 - RAPPORTI NOTIZIE - TG3 METEO  
12.15 COMINCIAMO BENE ESTATE. Con Michele Mirabella e Selvaggia Lucarelli.  
13.10 SARANNO FAMOSI. Telefilm. «La ragazza Ceka».  
14.00 TG3 REGIONE - TG REGIONE METEO  
14.15 TG3 - TG3 METEO  
14.35 AMAZING HISTORY  
14.50 LA MIA MUSICA - SE IO FOSSI UN ANIMALE  
15.00 LA TELEVISIONE E LE SUE STORIE  
16.00 TELEVISIONE  
16.30 STORIE DELLA MIA INFANZIA  
17.00 MOONLIGHTING. Telefilm. «Orologio da polso». Con Bruce Willis e Cybill Shepherd.  
17.55 TG3 METEO  
18.00 GEO MAGAZINE  
18.50 RAI SPORT TRE  
19.00 TG3 REGIONE - TG REGIONE METEO  
20.00 METTI... UN POSTO AL SOLE  
20.15 STARSKY & HUTCH. Telefilm. «Il coraggio di Linda». Con David S. Goyer e Paul Michael Glaser.  
21.00 AGENTE 007 - MIA DRE. MAI. Film (azione '83). Di Irvin Kershner. Con Kim Basinger e Sean Connery.  
23.25 TG3  
23.30 TG3 REGIONE  
23.40 TANGUY. Film (commedia '01). Di Etienne Chazet. Con André Dussolier e Eric Berger.  
0.30 TG3 - TG3 METEO

◆ Trasmissioni in lingua slovena

- 20.00 L'ANGOLINO  
20.30 TGR in lingua slovena

## CANALE 5

- 6.00 TGS PRIMA PAGINA  
7.55 TRAFFICO - METEO 5  
7.58 BORSA E MONETE  
8.00 TGS MATTINA  
8.30 TUTTI AMANO RAYMOND. Telefilm. «Zona a rischio».  
9.00 SOLO LE NUOVE. Film (drammatico '98). Di Torun Lian. Con Jan Tore Kristoffersen e Thea Sofie Rusten.  
11.30 UN DETECTIVE IN CORSIA. Telefilm. «Omicidio d'annata». Con Dike Van Dyke e Scott Baio.  
12.27 MEDIASHOPPING  
12.30 VIVERE. Telenovela. Con E. Costa e M. Fell.  
13.00 TGS  
13.40 BEAUTIFUL. Telenovela. Con K. Lang e R. Moss.  
14.10 VOLERE O VOLARE  
14.20 TUTTO QUESTO SOAP. Telenovela.  
14.25 CANTO VETRINE. Telenovela. Con D. Fazzolari e L. Ward.  
14.55 GIUDICE AMY. Telefilm. «Sfida al giudice».  
15.55 LEZIONI DI NUOTO. Film TV (drammatico '00). Di Noel Nosseck. Con Gail O'Grady e Lisa Rinna.  
17.50 PROVIDENCE. Telefilm. «Tutta la verità».  
18.45 L'IMBROGLIONE. Con Enrico Paoletti.  
20.00 TG5  
20.31 VELINE. Con Teo Mammucari.  
21.00 VOLERE O VOLARE  
21.10 POCHE PAROLE - IN CONCERTO  
23.15 BEAUTIFUL JOE. Film (commedia '01). Di Stephen Metcalfe. Con Billy Connolly e Sharon Stone.  
1.00 TGS NOTTE  
1.30 VELINE (R). Con Teo Mammucari.  
2.00 SHOPPING BY NIGHT  
2.30 TGS (R)  
3.00 DUE PAPA DA OSCAR. Telefilm. «Fratello padrone».  
3.35 TGS (R)  
4.05 CASA DOLCE CASA. Telefilm  
4.35 STAR TREK. Telefilm. «Vendetta di Bok».  
5.30 TGS (R)

## ITALIA 1

- 7.30 I PUFFI  
8.00 TOM & JERRY KIDS  
8.25 C'ERA UNA VOLTA POLLON  
8.55 MAGICA, MAGICA EM!  
9.25 GARFIELD E I SUOI AMICI  
9.40 LUCA TORTUGA  
9.55 CLEOPATRA 2525. Telefilm. «Esperimenti».  
10.25 XENA - PRINCIPESSA GUERRIERA. Telefilm.  
11.25 MEDIASHOPPING  
11.30 BAYWATCH. Telefilm.  
12.25 STUDIO APERTO  
13.00 STUDIO SPORT  
13.35 MEDIASHOPPING  
13.40 SAILOR MOON  
14.05 DETECTIVE CONAN  
14.35 FUTURAMA  
15.00 BUFFY. Telefilm. «Par sempre».  
16.00 SWEET VALLEY HIGH. Telefilm.  
16.30 POKEMON ADVANCED  
16.55 HEIDI  
17.20 TOM & JERRY  
17.30 LIZZIE MC GUIRE. Telefilm.  
18.00 UNA BIONDA PER PAPA. Telefilm.  
18.25 MEDIASHOPPING  
18.30 STUDIO APERTO  
19.00 FINCHE' C'E' DITTA C'E' SPERANZA. Telefilm.  
19.15 SETTIMA CIELO. Telefilm.  
20.10 ALLY MC BEAL. Telefilm.  
21.05 C.S.I. MIAMI. Telefilm.  
22.55 ANATOMY. Film (thriller '00). Di Stefan Ruzowitzky. Con Anna Loos e Franka Potente.  
1.00 STUDIO APERTO  
1.10 STUDIO SPORT  
1.40 CIAK SPECIALE  
1.50 INVISIBILE MAN. Telefilm. «Una madre invisibile».  
2.35 ONCE A THIEF. Telefilm. «Gioco finale».  
3.20 MEDIASHOPPING  
3.50 ZANZIBAR. Telefilm. «Il postino colpisce ancora».  
4.25 IL RAGAZZO DAL KIMONO D'ORO - IL TEXANO. Film (avventura '92). Di Larry Ludman. Con Christopher Alan e Richard Goon.

## RETE 4

- 6.00 BATTICUORE. Telenovela. Con Gabriel Corrado.  
6.30 IL BUONGIORNO DI MEDIA SHOPPING  
6.45 INNAMORATI. Telenovela. Con Angie Cepeda e Salvador Del Solar.  
7.45 TG4 - RASSEGNA STAMPA  
8.00 DUE SOUTH - DUE POLIZIOTTI A CHICAGO. Telefilm. «Il ricatto».  
8.55 VIVERE MEGLIO. Con Fabrizio Trecca.  
9.40 FEBBRE D'AMORE. Telenovela. Con Eric Braeden e Peter Bergman.  
10.35 LA FORZA DEL DESIDERIO. Telenovela. Con Malu Mader e Reginaldo Faria.  
11.30 TG4  
11.40 FORNELLI D'ITALIA. Con Davide Mengacci.  
12.30 FORUM. Con Rita Dalla Chiesa.  
13.00 TG4  
14.00 FORUM. Con Rita Dalla Chiesa.  
15.00 SOLARIS - IL MONDO A 360 GRADI. Con Tessa Gelisio.  
15.40 IL GRANDE SENTIERO. Film (western '64). Di John Ford. Con Carroll Baker e Richard Widmark.  
18.55 TG4  
19.25 METEO 4  
19.35 GARIBOLDI - EROE DEI DUE MONDI. Telefilm.  
20.00 COMMISSARIATO SAINT MARTIN. Telefilm. «Questioni di famiglia».  
21.00 GENIUS. Con Mike Bongiorno.  
23.10 IMMAGINE. Con Emanuela Folliero.  
23.15 QUELLE STRANE OCCASIONI. Film (brillante '76). Di Luigi Comencini. Con Alberto Sordi e Nino Manfredi.  
1.35 TG4 - RASSEGNA STAMPA  
2.00 IL BUONGIORNO DI MEDIA SHOPPING  
2.15 PRIGIONIERO DELLA SECONDA STRADA. Film (drammatico '75). Di Melvin Frank. Con Anne Bancroft e Jack Lemmon.

## Raitre, ore 10.25 / Paura del terrorismo

Un recente sondaggio informa che tra tutte le paure, a farla da padrona, in questo momento, è quella del terrorismo. Michele Mirabella e Selvaggia Lucarelli nella puntata di «Cominciamo bene estate» parleranno di paure «storiche», come quella della salute e di paure attuali, come quella della precarietà economica. Ospiti in studio il prof. Carotenuto, il sociologo Guido Martinotti, Marco Rudan, fondatore dell'Associazione «Voglia di volare», un atleta di sport estremi e il «mago» degli effetti speciali Sergio Stivaletti che svelerà i segreti del suo lavoro. Marco Di Buono, in collegamento da Lecce, intervista alcune persone che racconteranno le proprie paure.

## Raiuno, ore 0.40 / Viaggio in Australia

Prosegue il viaggio di «Sulle strade d'Australia». Emerson Gattafoni e Valeria Cagnoni viaggiano dal South Western Australia fino a Darwin (Northern Territory) durante l'estate australiana: un viaggio «on the road» a bordo di due scooter trasformati per l'occasione in laboratorio multimediale e resi accattivanti da grafiche artistiche di ispirazione aborigena.

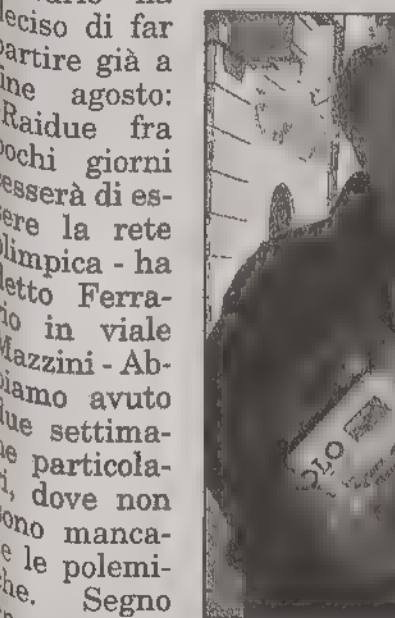
Storie gialle in tante nuove fiction  
E il piccolo schermo si riempie di incubi

ROMA Tematiche d'attualità come le sette sataniche, la droga e le aspiranti veline, frontate con uno stile asciutto, a tratti inquietante, immune da quel lato consolatorio tipico delle fiction tradizionali: è «La stagione dei delitti», mini-serie poliziesca in quattro puntate in onda su Raidue martedì 31 agosto alle 21.

Un prodotto forte che la rete diretta da Massimo Ferrario ha deciso di far partire già a fine agosto: «Raidue fra pochi giorni cesserà di essere la rete olimpica - ha detto Ferrario - e diventerà la rete di tutti».

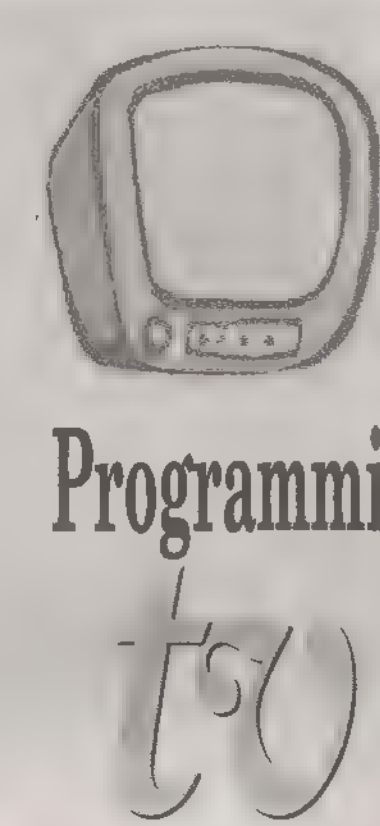
Il regista Dario Argento. E il giallo si conferma come uno dei generi più praticati dalla fiction televisiva, pronta a coinvolgere anche un maestro del thriller come Dario Argento. Il regista di «Profondo rosso» lavora, infatti, a «Ti piace Hitchcock?», primo di sette gialli Rai (di cui farà anche la supervisione) che intreccia le trame di film celebri come «Delitto per delitto» e «La finestra sul cortile». Nel cast, sul set a Torino, ci sono Elio Germano, Chiara Conti, Elisabetta Rocchetti e Ivan Morales.

Massimo Ghini veste per la prima volta la divisa da commissario nella serie «La Omicida», sei puntate di Riccardo Milani, da ottobre su Raiuno.



Il regista Dario Argento.

Massimo Ghini veste per la prima volta la divisa da commissario nella serie «La Omicida», sei puntate di Riccardo Milani, da ottobre su Raiuno.



## LA7

- 7.00 MCLOUD - UNO SCERIFFO A NEW YORK. Telefilm.  
8.20 GLI EROI DI HOGAN. Telefilm.  
8.50 L'EQUIPAGGIO TUTTO MATTO. Telefilm.  
9.25 DUE MINUTI, UN LIBRO. Con Alain Elkann.  
9.30 L'ISPETTORE TIBBS. Telefilm.  
10.30 DISCOVERY PRESENTA  
11.30 LA LEGGE DI BURKE. Telefilm.  
12.30 TG LA7  
13.05 UN GIUSTIZIERE A NEW YORK. Telefilm.  
14.10 AVVENTURA NELL'OCEANO. Film (avventura '98). Di Stewart Raffill. Con David Carradine e Jane Seymour.  
16.05 LE LEGGENDE DELLA TERRA  
16.35 SFERA CLIP  
16.45 HALIFAX. Telefilm.  
18.45 HOMICIDE: LIFE ON THE STREET. Telefilm.  
19.45 TG LA7  
20.15 SUPERCOPPA UEFA: Pre-partita  
20.45 SUPERCOPPA UEFA: Porto-Valladolid  
22.30 DOPO PARTITA - COMMENTI  
22.45 EFFETTO REALE  
23.45 TG LA7  
0.25 HOMICIDE: LIFE ON THE STREET. Telefilm. «Luna piena»  
0.45 TG LA7

## MTV

- 12.30 CAMP JIM  
13.00 LE SITUAZIONI DI LUI E LEI  
13.30 TRU - TOTAL REQUEST LIVE A ROMA  
14.30 MTV ON THE BEACH  
15.30 MTV PLAYGROUND  
16.30 FLASH NEWS  
16.35 SUMMER HITS  
18.00 FLASH NEWS  
18.05 HIT LIST ITALIA  
18.55 FLASH NEWS  
19.00 MTV ROAD TRIP  
20.00 SUMMER HITS  
21.00 NEWLYWEDS  
21.30 TIL DEATH DO US APART: CARMEN & DAVE  
22.00 ONE BAND TRIP  
22.30 FLASH NEWS  
22.35 TRUE LIFE  
23.30 MTV MASH  
23.55 FLASH NEWS

■ Eventuali variazioni degli orari o dei programmi dipendono esclusivamente dalle singole emittenti, che non sempre le comunicano in tempo utile per consentirci di effettuare le correzioni.

## SKY TV

- 6.20 DUETS  
6.50 FILM. STUART LITTLE 2 (02) di Rob Minkoff con Gena Davis e Hugh Laurie  
8.10 SPECIALE GANGS OF NEW YORK  
8.45 FILM. IRIS - UN AMORE VERO (02) di Richard Eyre con Judi Dench e Kate Winslet  
10.15 FILM. CLOCKSTOPPERS (02) di Jonathan Frakes con Robin Thomas e S. Bradford  
11.50 LOADING EXTRA  
12.00 FILM. MIB II - MEN IN BLACK 2 (02) di Barry Sonnenfeld con Tommy Lee Jones e Will Smith  
13.30 FILM. POINT OF ORIGIN (02) di Newton Thomas Sigel con John Leguizamo e Ray Liotta  
15.05 SPECIALE GANGS OF NEW YORK  
15.40 FILM. WELCOME TO COLINWOOD (01) di Joe e Anthony Russo con George Clooney e Jennifer Esposito  
17.10 DUETS

- 17.40 FILM. UNA DONNA DEL NORD (99) di F. Weisz con Massimo Ghini e Rosa Pianeta  
19.10 LOADING EXTRA  
19.20 FILM. UN BOSS SOTTO STRESS (03) di Harold Ramis con Billy Crystal e Robert De Niro  
21.00 FILM. UN AMORE A 5 STELLE (02) di Wayne Wang con Jennifer Lopez e Ralph Fiennes  
22.50 FILM. CONVICTION (02) di Kevin Rodney Sullivan con Dana Delany e Omar Epps  
0.35 FILM. WHO KILLED BAMBI? (03) di G. Marchand con Sophie Quinton e Yasmine Belmadi  
2.46 FILM. L'AVVERSARIO (02) di Nicole Garcia con Daniel Auteuil e G. Pailhas  
4.55 LOADING EXTRA  
5.05 FILM. MIB II - MEN IN BLACK 2 (02) di Barry Sonnenfeld con Tommy Lee Jones e Will Smith

## SKY SPORT

- 7.00 Golf - PGA International: Buick championship, 1a giornata  
9.00 Sport Time: Aspettando il campionato  
10.00 Major League Baseball: Cleveland-NY Yankees  
12.00 Basket WNBA: Indiana Fever-Phoenix Mercury  
13.30 Futbol Mundial  
14.00 PUNTO TRIATHLON  
14.30 Sky Racconta: Il grande Torino  
15.00 Trans World Sport  
17.00 Major League Baseball: Cleveland-NY Yankees  
19.00 Sport Time  
19.30 Sport Time: Aspettando il campionato  
20.30 Spirit Of Yachting  
21.00 Rugby: Currie Cup: Cheetahs-Pumas  
22.41 Sidecar  
23.00 Sport Time: Aspettando il campionato  
23.30 Sport Time: Calcio mercato  
24.00 Sport Time Speciale Atene 2004  
1.00 NBA TV

## TELEQUATTRO

- 6.40 BUONGIORNO CON TELEQUATTRO  
6.45 INCONTRO AL CAFFÈ DE LA VERSILIANA  
8.40 BUONGIORNO CON TELEQUATTRO  
8.45 FOX KIDS  
10.00 ANTONELLA. Telenovela  
10.30 LASSIE. Telefilm  
11.00 PASSE PARTOUT  
11.20 DIAMOCI DEL TU  
12.00 CALIFORNIA. Telefilm  
13.10 PASSE PARTOUT  
13.45 IL NOTIZIARIO MERIDIANO  
14.05 I GIORNI DELLA GRANDE SFIDA  
14.35 TORNEO A 5: Edizione 2004 Trofeo Provincia di TS  
14.50 RISATE IN TV. Telefilm  
15.00 SANFORD & SON. Telefilm  
17.10 IL NOTIZIARIO MERIDIANO (R)  
17.30 FOX KIDS  
19.00 ITINERARI DI CULTO  
19.28 IL METEO  
19.30 IL NOTIZIARIO SERALE  
20.05 FOR SAILING  
20.30 IL NOTIZIARIO REGIONE  
20.50 ITALIA MAGICA  
21.15 LE SINFONIE DI MOZART  
21.35 MITI E LEGGENDE DI TRIESTE E DINTORNI  
23.00 IL NOTIZIARIO NOTTURNO  
23.35 INCONTRO AL CAFFÈ DE LA VERSILIANA  
1.00 TORNEO A 5: Edizione 2004 3o trofeo Casino Solei Tour  
1.30 IL NOTIZIARIO NOTTURNO

## ANTENNA 3 TS

- 11.45 REMEMBER  
12.45 A3 NOTIZIE FLASH  
13.00 PUNTO FRANCO: APPROFONDIMENTO  
13.15 ATTUALITÀ DAL NORDEST  
13.50 TG FLASH  
14.00 HOTEL CALIFORNIA  
19.00 IN DIRETTA CON...  
19.30 TELEGIORNALE TRIESTE OGGI  
20.30 WARRIORS. Film (commedia)  
22.45 IN DIRETTA CON...  
23.15 TELEGIORNALE TRIESTE OGGI  
0.00 PENTHOUSE

## CAPODISTRIA

- 14.10 EURONEWS  
14.25 PESCARA INSIEME  
15.20 PARLIAMO DI...  
16.00 ITINERARI  
16.30 OLIMPIADI - PALLAMANO: Semifinale  
18.00 PROGRAMMA IN LINGUA SLOVENA  
18.45 PRIMORSKA KRONIKA  
19.00 TOTTUGGI - EDIZIONE  
19.25 L'UNIVERSO E...  
19.55 ITINERARI  
20.00 INCONTRO AL CAFFÈ DE LA TS  
21.15 OLIMPIADI - BASKET: Semifinale  
23.00 OLIMPIADI - ATLETICA: Ottava giornata  
24.00 OLIMPIADI - VOLLEY: Semifinale maschile sintesi  
0.30 OLIMPIADI - SOMMARIO E MEDITAZIONE  
1.00 TV TRANSFRONTALIERA

## TELEFRIULI

- 7.20 TELEGIORNALE F.V.G.  
7.45 LA PICCOLA NEL  
8.20 TELEGIORNALE F.V.G.  
8.50 SPORT SERA  
9.15 TELEGIORNALE F.V.G.  
9.45 CUCINOONE: LA CUCINA DEI SINGLE  
12.30 TELEGIORNALE F.V.G.  
12.45 HOTEL CALIFORNIA  
13.15 TELEGIORNALE F.V.G. (R)  
13.30 APPUNTAMENTI IN F.V.G.  
13.45 HOTEL CALIFORNIA  
14.00 TELEGIORNALE F.V.G. (R)  
14.40 APPUNTAMENTI IN F.V.G.  
18.00 TELEGIORNALE F.V.G.  
19.30 LIS GNOVIS  
19.40 SPORT SERA  
20.00 CAMPAGNA AMICA  
20.30 TELEGIORNALE F.V.G.  
21.00 FESTIVALSHOW  
23.15 APPUNTAMENTI IN F.V.G.  
23.35 TELEGIORNALE F.V.G.  
24.00 LIS GNOVIS

## TELENORDEST

- 6.00 ENJOY TV  
6.30 TNE GIORNALE  
7.00 PADOVA GIORNALE  
7.15 ROVIGO GIORNALE  
7.30 SHOGUN  
8.00 LASSIE. Telefilm  
8.30 TNE CONSIGLIA  
12.00 LASSIE. Telefilm  
13.30 SHOGUN  
13.30 TNE GIORNALE  
13.15 ATLANTIDE  
13.30 TELECESARE  
14.00 TNE GIORNALE  
14.30 TNE CONSIGLIA  
18.45 GUERRINO CONSIGLIA - LA RICETTA DEL GIORNO  
19.45 FREGOLE VECIE  
19.25 PADOVA GIORNALE  
19.40 ROVIGO GIORNALE  
20.00 MTB GRANFONDO  
20.25 TNE GIORNALE - L'EDIZIONE PRINCIPALE  
20.50 EXPLORER - PIANETA CONOSCENZA  
22.45 ATLANTIDE  
23.00 TNE GIORNALE - L'EDIZIONE DELLA NOTTE  
23.35 COMING SOON  
23.59 FILM

## RETE AZZURRA

- 7.30 CARTONI  
8.30 ATTO D'AMORE. Telenovela  
9.20 IL CASO PARADISE. Film (giallo '47)  
12.00 CAVALLO MANIA  
12.30 CUCINOONE: LA CUCINA DEI SINGLE  
13.00 L'ALBERO DELLE MELE. Telefilm  
14.30 ATTO D'AMORE. Telenovela  
15.30 UN PROVINCIALE A NEW YORK. Film (commedia '70)  
17.30 CARTONI ANIMATI  
18.00 L'ALBERO DELLE MELE. Telefilm  
19.00 CAVALLO MANIA  
20.00 NOTIZIARIO  
20.30 ATTO D'AMORE. Telenovela  
21.30 DUELLO SULLA SERRA MADRE. Film (commedia)  
23.30 ARTI MARZIALI

## TELECHIARA LUXA TV

- 7.00 SETTE GIORNI  
7.30 S. ROSARIO  
12.00 REGINA COELI  
15.25 VERDE A NORDEST  
13.30 S. ROSARIO  
14.00 NOVASTADIO  
18.15 91MO MINUTO  
19.30 NOVASTADIO SERA

## Radiouno

- 6.00: GR1: 6.13: Italia, istruzioni per l'uso; 7.00: GR1: 7.20: GR Regione; 7.34: Radiouno Musica; 8.00: GR1: 8.29: GR1 Sport; 8.38: Speciale Olimpiadi 2004; 9.00: GR1: 9.08: Radio anch'io; 10.00: GR1: 10.30: GR1 Titoli; 11.00: GR1: 11.30: GR1 Titoli; 12.00: GR1 - Come vanno gli affari; 12.10: GR Regione; 12.30: GR1 Titoli; 12.35: Radiouno Musica Village; 13.00: GR1: 13.24: Radio1 Sport; 14.00: GR1: 14.06: Speciale Olimpiadi 2004; 15.00: GR1: 15.30: GR1 Titoli; 16.00: GR1 + Affari; 17.00: GR1: 17.30: GR1 Titoli - Affari + Borsa; 18.00: GR1: 18.30: GR1 Titoli; 19.00: GR1; 23.23: Radio1 Sport; 19.31: Ascolta, si fa sera; 21.00: GR1; 22.00: GR1 - Affari; 23.00: GR1; 23.23: Summer Demo; 23.43: Uomini e camion; 0.00: Rai il Giornale della Mezzanotte; 0.33: Brasil; 2.00: GR1; 3.00: GR1; 4.00: GR1; 5.00: GR1; 5.30: Rai il Giornale del Mattino; 5.45: Bolmare.

## Radiodue

- 6.00: Il Cammello di Radio2; 6.30: GR2; 7.30: GR2; 7.53: GR1 Sport; 8.00: Caterpool Olimpiadi; 8.30: GR2; 9.00: Il Cammello di Radio2 (R); 10.30: GR1; 11.00: 3131; 12.10: Titanic: le ultime cento ore; 12.30: GR2; 12.49: GR1 Sport; 13.00: Tiro gradino Longitudine Est; 13.30: GR2; 13.40: Caterpool Olimpiadi; 14.00: Il tropico del cammello; 15.30: GR2; 16.00: Atlantis; 17.00: Aria condizionata; 17.30: GR2; 19.00: Caterpool Olimpiadi; 19.30: GR2; 19.52: GR1 Sport; 20.00: Alle 8 di sera; 20.30: GR2; 20.35: Dispenser; 21.00: Caterpool Olimpiadi; 21.30: GR2; 0.00: La Mezzanotte di Radio2; 2.00: Solo Musica.

## Radiotre

- 6.01: Il Terzo Anello Musica; 6.45: GR3; 7.15: Prima Pagina; 8.45: GR3; 9.02: Il Terzo Anello Musica; 9.30: Il Terzo Anello. Ad alta voce; 10.00: Radio3 Mondo; 10.30: La grande musica di ieri; 10.45: GR3; 10.51: Il Terzo Anello; 11.00: Radio3 Scienza; 11.30: Storyville; 12.00: Concer-

ti del Mattino; 13.00: Il Terzo Anello, Aladino; 13.45: GR3; 14.00: Dalle 2 alle 3; 15.01: Fahrenheit; 16.00: La Strana Coppia; 16.45: GR3; 18.00: Il Terzo Anello; 18.45: GR3; 19.01: Hollywood Party; 19.53: Radio3 Suite; 20.38: Cartellone; 23.00: La Stanza della Musica; 0.00: Il Terzo Anello. Battiti; 1.30: Il Terzo Anello. Ad alta voce; 2.00: Notte classica.

Notturno Italiano 0.00: Rai il Giornale della Mezzanotte; 0.30: Notturno Italiano; 1.12: La più bella canzone italiana; 2.12: La grande musica di ieri; dal 1920 al 1963; 3.12: Un'ora di musica classica; 4.12: Jazz, rock e cantautori di sempre; 5.12: I suoni del mattino; 5.30: Rai il Giornale del Mattino; 5.57: I suoni del mattino.

## Radio Regionale

Programmi in lingua slovena: 7: Segnale orario - Gr mattino; 7.20: Calendarietto; 7.30: Primo turno. 1.a parte; 8: Notiziario e cronaca regionale; 8.10: Primo turno. 2.a parte. 10: Notiziario; 10.10: Concerto; 11.15: Musica leggera; 12: L'isola dei tesori naturali; 12.20: Musica leggera; 13: Segnale orario - Gr ore 13; 13.20: Musica corale; 14: Notiziario e cronaca regionale; 14.10: Musica estiva; 17: Notiziario e cronaca culturale; 17.10: Arcobaleno - 17.10 Libro aperto; Vladimir Bartol. Ettore Mangiagalli, protagonista dei racconti triestini. Lettura di Adrian Rustia. 3.a puntata, segue Pot-pourri; 18: Avvenimenti culturali, segue Pot-pourri; 19: Segnale orario - Gr della sera, segue Lettura programmi, segue Musica leggera slovena; 19.35: Chiusura.

## Radio Capital

- 6.00: Capital News - Meteo; 6.15: Orosco; 6.30: Flash News; 6.45: Antiprima Radio Capital; 7.00: Capital News - Meteo; 7.15: Risponde Zucconi; 7.30: Flash News; 7.45: Meteo; 8.00: Capital News; 8.15: Risponde Zucconi; 8.30: Capital sport; 8.45: Capital Tribune; 9.00: Capital News - Meteo; 9.15: Scandali al sole; 9.30: Flash News; 10.00: Capital News; 10.15: Cuore & Lussure; 10.30: Flash News; 10.45: Capital su-



perstar; 11.00: Capital News - Meteo; 11.15: Moulins rouge; 11.30: Flash News; 12.00: Capital News - Meteo; 12.30: Flash News; 12.4



## L'ELOGIO DI CIAMPI

«Ho visto la partita in televisione, mi sono emozionato». Puntuale, dopo il successo delle azzurre nella finale della pallanuoto contro la Grecia, è arrivata a Gianni Petrucci la telefonata del presidente della Repubblica, Carlo Azeglio Ciampi. «Le nostre ragazze - ha detto il capo dello Stato al presidente del Coni - sono state bravissime. Complimenti a tutte loro e al tecnico Formiconi».

**ACI Club**  
PASSAGGI DI PROPRIETÀ  
RINNOVI PATENTI - MEDICO IN SEDE  
BOLLI AUTO  
TESSERE ACI  
Piazza Duca d'Abruzzi, 1 - Tel. 040/363956

## OGGI IN TV

8.00 Rai Due: Olimpiadi - Atletica M: 50 km marcia. Canoa/Kayak maschile e femminile: finali  
10.00 Rai Due: Olimpiadi - Mountain Bike F: Cross Country

15.10 Rai Due: Olimpiadi - Equitazione Salto individuale. Finale  
18.05 Rai Due: Olimpiadi - Pallanuoto M: Semifinale  
19.05 Rai Due: Olimpiadi - Volley M: Semifinale. Atletica leggera: finali 100 mt ostacoli, salto con l'asta maschile, 4x100 femminile

20.00 Rai Due: Olimpiadi - Pallanuoto M Semifinale  
21.00 Rai Due: Olimpiadi - Atletica Finali 100 mt ostacoli, salto con l'asta maschile, 4x100 femminile. Pallanuoto M: semifinale

19.25 Rai Uno: Giochi olimpici Calcio: Italia - Iraq, finale terzo e quarto

## PELLIELO MUNIFICO

Vercelli ha festeggiato Giovanni Pelliello, argento alle Olimpiadi di Atene nel tiro a volo. Il sindaco Corsaro ha consegnato a Pelliello il simbolo della città, insieme con un contributo in denaro. La breve cerimonia si è conclusa con Pelliello che a sorpresa ha consegnato l'assegno appena ricevuto a monsignor Alberto Albertazzi dell'Arcidiocesi. «Per i suoi poveri», ha spiegato.

**PARCHEGGIO ACI**  
in via Genova 3  
COPERTO CUSTODITO COMODO  
TUTTI I SABATI € 0,50 ALL'ORA  
fino al 31/8/2004

## SPORT

**PALLACANESTRO** Autoritaria prova della formazione di Recalcatti che vola in semifinale dove oggi incontrerà la Lituania

## L'Italbasket come un rullo sul Portorico

Basile e Bulleri con la loro mira tengono a debita distanza i pericolosi avversari

## CONTROCANTO

Davanti alla tv Sport di massa e sport di nicchia ma tutto sempre al diapason

Alle 9 del mattino devo essere stato l'unico telespettatore della finale di triathlon, il più giovane degli sport, inventato una trentina di anni fa da una combriccola di californiani con l'idea che l'atleta veramente okay debba farsi tutto d'un fiato, senza pausa, un km e mezzo a nuoto, 40 km in bici e 10 di corsa per avere un campione in tre, d'acqua e di terra, capace di santificare un fisico flessibile e completo, scolpito dalla resistenza alla mutevole fatica, a metà strada fra un Rambo disarmato e i bronzi di Rince in carne, ossa e muscolo.

L'olimpiade ha questo di unico, che è di massa e di nicchia, da scena kolossal e da club quasi privé, di tradizione e di novità, ma tutta e sempre al diapason, tra «dolore» e «gioia» come racconta una delle italiane d'oro della pallanuoto, brave, toste, tenaci e belle. Sono loro il ritratto della salute di Atene 2004.

Giorgio Lago

**Italia 83**  
**Portorico 70**

(23-20, 41-35, 60-52)  
ITALIA: Basile 18 (2/3, 2/5), Galanda 3 (0/2, 1/4), Marconato 15 (6/8), Righetti 5 (2/2, 0/1), Bulleri 20 (5/8, 1/3), Radulovic (0/1, 0/1), Soragna 2 (1/2), Pozzecco 8 (2/6), Chiacio 8 (1/5), Garri 8 (2/3, 1/3). NE: Rombaldoni, Mian, All. Recalcatti.  
PORTORICO: Ortiz 6 (3/7), Arroyo 23 (5/8, 2/6), Ayuso 24 (3/5, 5/12), Hourruiniter 2 (1/2, 0/2), Santiago 8 (3/7), Casiano 3 (0/3, 0/5), Hatton, Ramos, Fajardo. NE: Apodaca, Dalmau, Rivera. All. Toro.  
ARBITRI: Bulto (Spagna), Chiti (Argentina).  
NOTE: Fisschiato un fallo tecnico alla panchina del Portorico al 21'09" (41-37 per l'Italia). Tiri liberi: Italia 26/31, Portorico 17/25. Tiri da tre punti: Italia 5/17, Portorico 7/25. Rimbalzi: Italia 36, Portorico 31. Usciti per cinque falli: Santiago al 53'28" (65-58), Garri al 35'41" (68-60). Spettatori: 14.500.

**ATENE** Magica Italia. Liquidata il temibile Portorico (83-70) e vola in semifinale dove oggi affronterà i campioni della Lituania. Portorico sempre in partita ma l'Italia è stata sempre in vantaggio: il primo quarto si è concluso sul 23-20 per gli azzurri. Italia in vantaggio 41-35 a metà gara, mentre il terzo tempo si è concluso sul 41-35 per la squadra di Recalcatti. Si parte con Galanda, fallisce

la prima tripla, ma ci pensa Basile a portare l'Italia sul 7-3 iniziale. Dopo una tripla di Arroyo Portorico si avvicina sul 13-12. Poi l'allungo degli azzurri che vanno sul 19-14. Il ferro impedisce a Portorico di paraggiare prima del suono

della sirena. Il secondo quarto inizia con un canestro di Arroyo che spinge Portorico a -1. Al sesto minuto l'Italia prova ad accelerare: Pozzecco prima serve un ottimo assist a Marconato, poi realizza due liberi che fissano

il punteggio sul 36-30. A due minuti dal termine arriva il massimo vantaggio azzurro: canestro di Garri dopo un errore di Radulovic per il 40-32. A metà gara sono 6 i punti di vantaggio per l'Italia. Portorico è costretto alla rincorsa per

tutti e 20 i minuti ma non molla la presa.

Al secondo minuto del terzo quarto fischia un tecnico alla panchina portoricana: Bulleri, tra i migliori in campo, realizza un solo libero, ma va a segno dopo un errore per parte dalla lunga distanza. Segna anche Ayuso e l'Italia conduce 44-39. Bulleri è scatenato: una sua penetrazione taglia la difesa avversaria, costretta al fallo. Una tripla di Basile regala all'Italia 9 punti di vantaggio 54-45. Ma il massimo vantaggio arriva nell'ultimo minuto del tempo: l'entrata del «mulo» Pozzecco vale il 60-40. Una tripla del solito Ayuso fissa il punteggio sul 60-52 ad un tempo dalla fine.

L'Italia costruisce il suo successo in difesa. Basile indovina la tripla del 65-55. A 80 secondi dalla fine si viaggia sul 179 a 78 per gli uomini in casacca blu. Pozzecco regala alla platea l'ultimo gioiello con un assist al bacio per Marconato, Basile coglie il ferro prima dello scadere.

Il coach della nazionale italiana di basket Carlo Recalcatti, avverte la Lituania, prossimo e temibilissimo avversario dell'Italia nella semifinale di basket del torneo olimpico: «Non siamo ancora appagati - ha detto il tecnico azzurro - fisicamente stiamo bene e se con la Lituania giocheremo come contro Portorico potremo davvero fare grandi cose».

## Guarda chi si rivede, il «triestino» Sharif

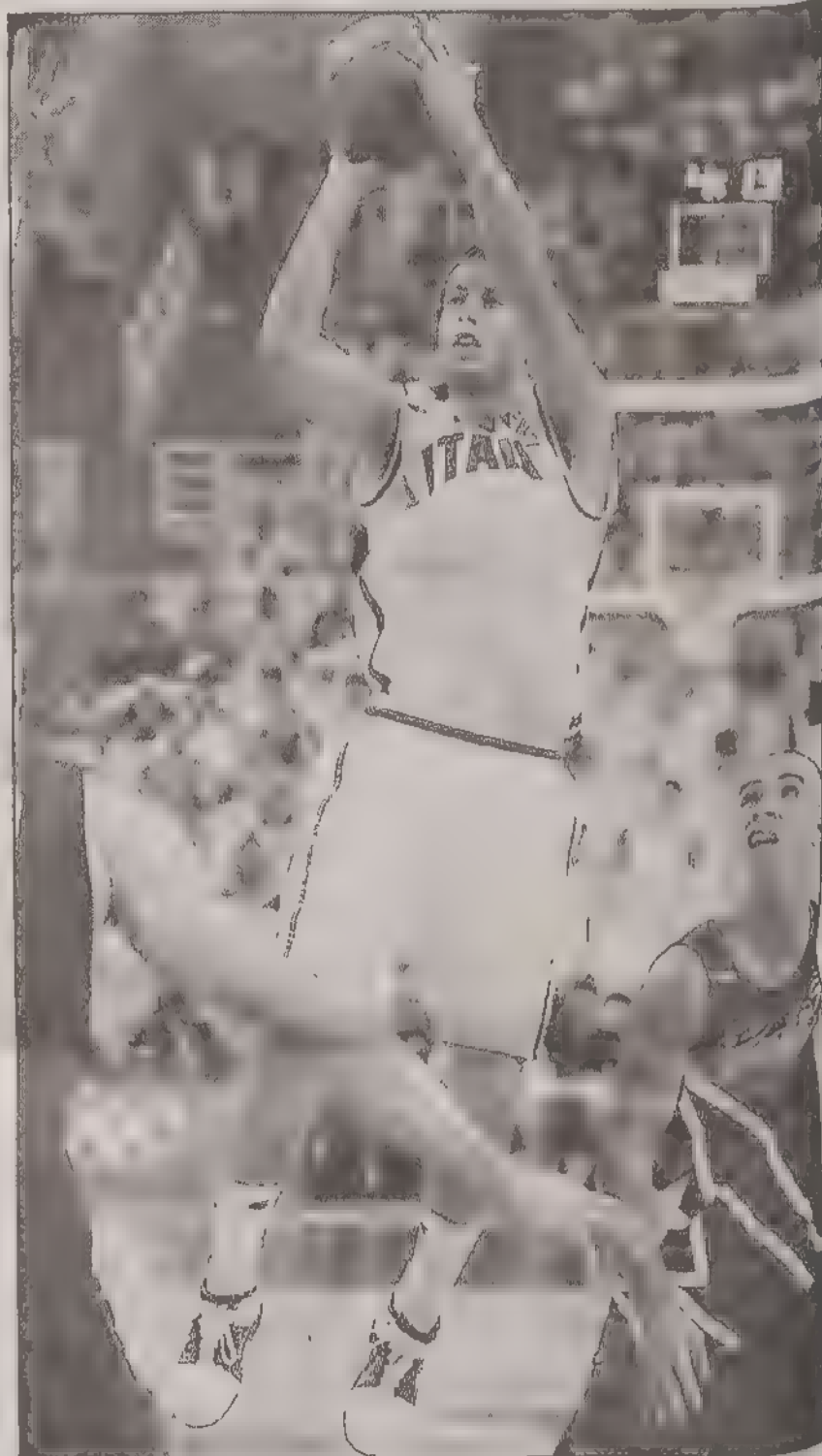
**TRIESTE** C'era anche un ex triestino nel Portorico che ha conteso all'Italia, fino all'ultimo, il passaggio alle semifinali. Sharif Fajardo, l'ala-centro che lo scorso anno ha vestito la casacca della Coop Nordest, si è battuto fino alla sirena finale per consentire alla sua nazionale di superare gli azzurri e continuare così a vivere il sogno olimpico. Un Fajardo positivo nei minuti nei quali è rimasto in campo, decisamente diverso da quello che gli appassionati triestini erano abituati a vedere sul parquet. Diverso come differente è il ruolo che, rispetto alla scorsa stagione a Trieste, Sharif ha in questa nazionale. Un team nel quale le stelle Arroyo e Ayuso lo chiamano, inevitabilmente, a essere un comprimario. A possedere, comunque, la sua prova. Tonico e reattivo a rimbalzo, Fajardo nel primo tempo si è se-

gnalato per una bella entrata in terzo tempo contro Galanda prima del tiro forzato che ha chiuso i primi venti minuti mandando l'Italia al riposo avanti di 6 sul 41-35. Nella ripresa panchina fino a 4' dalla fine del terzo quarto quando, con Portorico sciolto a meno 12 sul 42-54, il tecnico lo ha rimesso sul parquet. Subito una palla recuperata contro Garri, qualche buon rimbalzo offensivo e un paio di falli catturati con un 2/4 dalla lunetta che gli ha consentito di



Sharif Fajardo con la maglia di Trieste.

chiudere la gara con 5 punti a referto e una decina di rimbalzi catturati. Un contributo positivo che non ha comunque impedito all'Italia di imporsi e centrare l'accesso alle semifinali. l.g.



L'azzurro Bulleri al tiro nella partita vinta dall'Italia contro Portorico.

**ATLETICA** Argento a Williams e bronzo a Gatlin. Delude negli 800 l'italiano Longo che viene eliminato

## Gli Usa calano un tris d'assi nei 200, Crawford il re

Nei 400 ostacoli dominio di Sanchez. Nel lungo Phillips vince al primo salto e si infortuna

**ATENE** Serata di gala come solo le finali della velocità sanno dare. Lo stadio è pieno e i fischi e le urla a ricordare i beniamini ellenici, Costas Kenteris, fanno ritardare la partenza dei 200 metri. E intanto Longo veniva eliminato nella semifinale degli 800 metri e la Jones si guadagnava il diritto dei sei salti nella finale del lungo.

I mastodontici americani Crawford, Gatlin e Williams a girellare nervosi attorno al blocco di partenza, l'elegante Obikwelu più composto e l'agile ed eterno Fredericks a sgranare gli occhi.

Volano via dagli appoggi, Obikwelu si lancia ma a fine curva non regge. Passano gli armadori neri con la scritta Usa sul petto. Vince Sean Crawford con un tempo da brivido 19"79, mentre gli fanno ala i compagni Gatlin e Williams. Gatlin è bronzo con 20"03 (ma ha l'oro dei 100 in cassaforte) e il meno noto Williams ferma i cronometri sui 20"01. Un terzetto come non capitava di vedere da anni. Spazzati via gli uomini rapidi, certi fisici da scultura classica. E tempo di nuovo di palestrati che usano integratori e che mulinano senza grazia le gambe. Il fondo

pista si sbreccia sotto le zampate dei tre statunitensi. Ma loro arrivano al traguardo prima degli altri e dunque hanno ragione.

Pochi minuti prima della finale dei 200, c'è stata quella del giro di pista. La

leggerezza della corsa di Felix Sanchez ha affascinato e gli è stato tributato un sincero e lungo applauso. È lui l'erede dell'ingegner Edwin Moses, il signore degli ostacoli. Sanchez non perde da quattro anni, da Sid-

ney. Porta al polso un bracciale rosso da allora, a ricordare quella sconfitta olimpica. Il dominicano non mostra protuberanze muscolari, tra un ostacolo e l'altro disegna 13 passi e quando lo statunitense Carter sull'ultima curva sembra mettersi a correre, Sanchez accelera le falcate e pare spinto in avanti da aliti di vento. Carter si confonde il passo in dirittura quasi fosse andato fuori giri e mentre Sanchez, regale, taglia la linea del traguardo con alcuni metri di vantaggio, sbucano dalle corsie il giamaicano McFarlane e, più indietro, il gigantesco francese Keita. Il vincitore ha fatto segnare 47"63, il giamaicano 48"11, il francese 48"26.

Serata di finali emozionanti, ieri sera. Nel salto in lungo Phillips è subito balzato a metri 8 e 59, poi per lui due nulli. In un salto si è fatto male e ha dovuto rinunciare. Ma la misura ha tenuto per tutta la gara. Il compagno di nazionale, Moffit è salito fino a 8,47, il cubano-spagnolo Martinez fino a 8,31 mentre i giudici perdevano più tempo a scrutare la plastilina della pedana di stacco che in misurazione dei salti. Salti annullati e poi dati regolari. Il risultato non è cambiato.



L'americano Sean Crawford, oro nei 200 metri.

## IL MEDAGLIERE

	ORO	ARGENTO	BRONZO	TOTALE
Stat Uniti	28	31	24	83
Cina	25	17	12	54
Austria	16	11	15	42
Russia	15	19	23	57
Giappone	15	9	10	34
Germania	10	11	14	35
Francia	10	7	10	27
Romania	8	5	4	17
Ucraina	8	4	7	19
Corea del Sud	7	10	5	22
Gran Bretagna	7	4	3	14
Grecia	6	4	8	18
Olanda	4	6	1	11
Ungheria	4	6	1	11
Turchia	3	1	2	6
Nuova Zelanda	3	1	0	4
Svezia	3	0	2	5
Spagna	3	2	0	5
Cuba	2	4	7	13
Canada	2	4	1	7
Bielorussia	2	3	7	12
Polonia	2	2	4	8
Brasile	2	2	1	5
Slovacchia	2	2	1	5
Georgia	2	2	0	4
Bulgaria	2	1	7	10
Etiopia	2	1	1	4
Taiwan	2	1	1	4
Thailandia	2	0	3	5
Cile	2	0	1	3
Norvegia	2	0	0	2
Kenya	1	4	1	6
Austria	1	4	1	6
Repubblica Ceca	1	2	3	6
Svizzera	1	2	3	6
Lituania	1	2	0	3
Sudafrica	1	1	2	4
Indonesia	1	1	2	4
Zimbabwe	1	1	1	3
Giamaica	1	1	1	3
Marocco	1	1	0	2
Danimarca	1	0	5	6
Belgio	1	0	2	3
Azerbaijan	1	0	2	3
Israele	1	0	1	2
Bahamas	1	0	1	2
Egitto	1	0	1	2
Emirati Arabi Uniti	1	0	0	1
Camerun	1	0	0	1
Iran	1	0	0	1
Uzbekistan	1	0	0	1
Rep. Dominicana	1	0	0	1
Corea del Nord	0	3	1	4
Messico	0	3	0	3
Croazia	0	2	2	4
Kazakistan	0	2	2	4
Portogallo	0	2	1	3
Lettonia	0	2	0	2
Finlandia	0	2	0	2
Slovenia	0	1	3	4
Estonia	0	1	2	3
Serbia/Montenegro	0	1	0	1
India	0	1	0	1
Hong Kong	0	1	0	1
Argentina	0	0	3	3
Colombia	0	0	2	2
Mongolia	0	0	1	1
Trinidad e Tobago	0	0	1	1
Eritrea	0	0	1	1
Venezuela	0	0	1	1

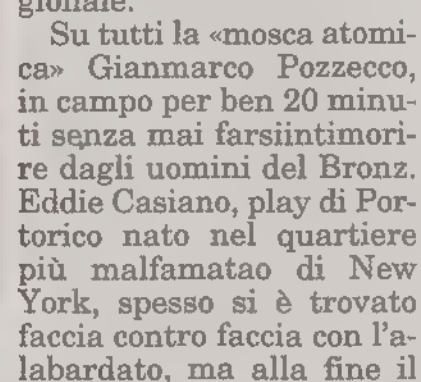
ANSA-CENTIMETRI

**GLI AZZURRI IN GARA**

<b>ATLETICA</b> Ore 6.00 - marcia 50 km: Giovanni De Benedictis	<b>PALLANUOTO</b> uomini Ore 16.00 - Crotti: cazzione 7/10 posto: Italia - Croazia
<b>CANOA</b> Ore 8.35 - K2 1000 m (semifinale): Antonio Rossi, Beniamino Bonomi	<b>GINNASTICA RITMICA</b> Ore 18.30 - ind. generale (3/4, round qualif.) - Laura Zaccarini
<b>LOTTA</b> Ore 8.30 - stile libero 120 kg - Francesco Milano Petta	<b>CALCIO</b> Ore 17.00 - Finale 3. posto: Italia - Iraq
<b>PENTATHLON</b> Ore 9.00 - 17.40: Claudia Corsi/nl, Federica Foghtelli	<b>PALLAVOLO</b> uomini Ore 18.30 Semifinale: Italia - Russia
<b>CICLISMO</b> Ore 10.00 Mountain Bike - Paola Pezzo	<b>ATLETICA</b> Ore 19.00 - Asta (finale): Giuseppe Gibilisco Ore 19.10 - 4x100 (semif.) - Marco Tormer, Simone Collio, Massimiliano Donati, Maurizio Checucci, (Koura Kaba Fantoni)
<b>TUFFI</b> Ore 12.30 - Piattaforma 10 m (qualif.): Francesco Dell'Uomo, Massimiliano Mazzucchi	<b>PUGILATO</b> Ore 21.00 - cat.+91 kg. (semif.): Roberto Cammarelle vs Povetkin (Rus)
<b>TAEKWONDO</b> Ore 8.00 - kg 57 (elim./ev. quarti): Cristiana Corsi (ore 17.53 ev. finali) Ore 10.12 - kg 68 (elim./ev. quarti): Carlo Molletta (ore 18.05 ev. finali)	<b>NUOTO SINCRONIZZATO</b> Ore 17.30 - squadra - esercizi liberi (ev. finali): Monica Cirilli, Costanza Fiorentini, Joey Paccagnella, Elsa Plaisant, Sara Savola, Beatrice Spaziani, Federica Stefanelli, Lorena Zaffalon, Laura Zanazza
<b>SPORT EQUESTRI</b> Ore 15.00 - salto ostacoli Ind. (finale 1. round) - Bruno Chimiri, Vincenzo Chimiri, Juan Carlos Garcia Triana	<b>PALLACANESTRO</b> uomini Ore 19 semifinale Italia-Lituania

ANSA-CENTIMETRI





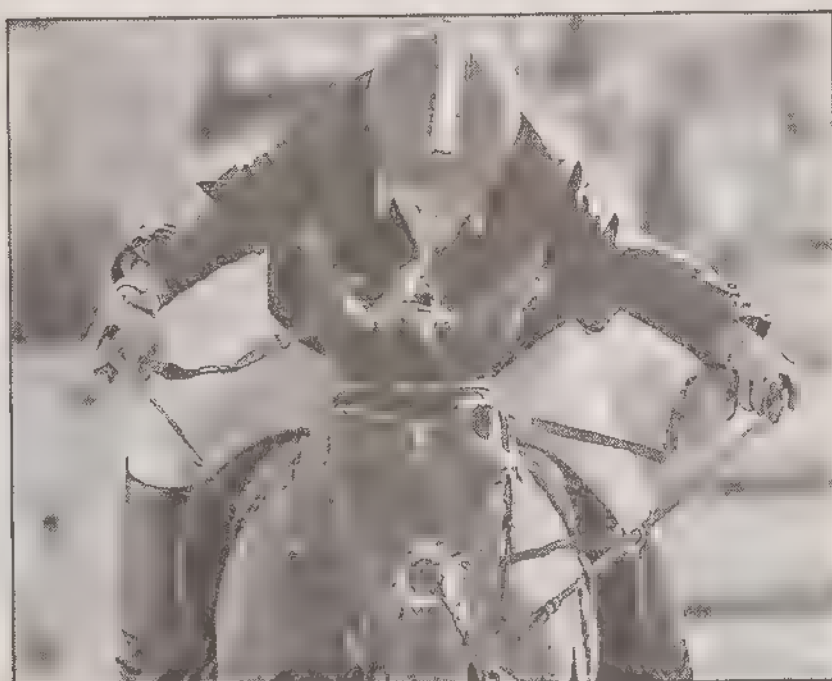
Il triestino Pozzecco mentre avvia un'azione.

**Alessandro Ravalico**



### Facchin non ha tradito le attese di Oreste Perri





Juan Carlos Garcia oggi in gara nel salto a ostacoli.

**ATENE** È il Cavallino Rampante dell'equitazione azzurra, ma non tifa per la Ferrari. La sua grande passione è Juan Pablo Montoya e una ragione c'è. Perché Juan Carlos Garcia, il «cavaliere errante», qualcosa del suo Paese d'origine, la Colombia, l'ha conservato nel cuore. Un cuore per altro italianissimo, ben più del suo passaporto che gli è stato consegnato appena vent'anni fa: «Questo è il mio Paese, mi ha dato la possibilità di emergere, vorrei contraccambiare con una medaglia».

Oggi, nel salto a ostacoli, avrà la possibilità di mantenere l'impegno morale, sapendo anche che un risultato del genere ottenuto per la Colombia avrebbe ben altri effetti: «Il mio Paese d'origine prende una medaglia ogni due

## EQUITAZIONE Assieme all'italo-colombiano gareggeranno i cugini calabresi Bruno e Vincenzo Chimirri

# Garcia cerca l'oro nel salto a ostacoli

Olimpiadi. C'è riuscito ad Atene, un bronzo nel sollevamento pesi femminile, e è stata una festa nazionale. Lui ha due Olimpiadi alle spalle, Seul '88 e Barcellona '92, con i colori del Paese sudamericano, senza troppa gloria. Ma sono il segno di una vita straordinaria, di un personaggio dallo stile demodé, che ha trasformato una passione infantile in lavoro. Il padre, benestante allevatore di tori da combattimento da esportazione verso la Spagna, aveva ovviamente anche dei cavalli:

lui, bimbo, cominciò a montare da autodidatta. Fu la scintilla.

A 15 anni chiese il permesso di seguire in Francia l'amico di famiglia e commerciante di cavalli Guy Martin. Il papà, che pensava per lui a una professione borghese, non gli disse di no, ma pose una condizione: «Devi cavartela da solo, nessun aiuto», convinto che sarebbe rientrato presto. Non è mai più ritornato e quando lo ha fatto «dovevo restare due settimane ma dopo tre giorni sono scap-

pato via, non mi riconosco più in quelle abitudini». Per realizzarsi, ha lavorato come «groom», artiere, prima che dalla Colombia lo seguisse Buenos Aires, il cavallo argentino che a tre anni era stato affidato a Garcia.

Cinque anni in Francia, poi l'approdo in Italia, nelle scuderie della comunità di recupero per tossicodipendenti a San Patrignano, collina riminese: «Vincenzo Muccioli era un uomo particolare, ammirato come un dio dai suoi. Ma come chi lo amava arriva-

va alla venerazione, c'era chi arrivava a odiarlo».

Cinque anni a Sanpa, poi a Bologna («la città che amo di più»), come istruttore al Gese, per poi approdare a Milano, con Giordano Bernabè, con il cui cavallo Albin III, che monterebbe anche domani nel concorso ippico, ha ottenuto il sesto posto, miglior risultato di sempre dell'equitazione nella Coppa del Mondo dopo il quinto posto di Giorgio Nuti dell'86.

Un anno fa, scegliendo un percorso inverso a quello normale (di solito si gareggia per

il Paese che offre meno concorrenza), la svolta: chiede, come è di diritto avendo più di 10 anni di residenza, la cittadinanza italiana. Il passaporto gli arriva che stanno per cominciare i Giochi di Atene, ma questo è un dettaglio.

La squadrina italiana, costruita da Garcia, i cugini calabresi Bruno e Vincenzo Chimirri e il capitano Roberto Riboldi, monzese, e Emilio Ricocchi come quinto, un risultato lo ha ottenuto: ottavo posto nel concorso a squadre, con i complimenti del n. 1, il portabandiera tedesco Ludwig Beßmeyer. E tre atleti, Garcia e i Chimirri, promossi alla finale del concorso individuale: «Si riparte da zero», dice Garcia - senza errori siamo tutti da podio. E una prova secca e ci può stare di tutto».

**DOPING** I primi a essere scoperti sono stati due giocatori della squadra ellenica di baseball, nove giorni prima dell'accensione della fiamma

# Doping, un bubbone esplosivo anche ad Atene

Condannato il finto testimone degli sprinter greci che si sono sottratti ai test a sorpresa

IL DOPING AD ATENE	
POSITIVITÀ ACCERTATE	
AGOSTO 9	I due giocatori della squadra olimpica greca di baseball, Brack, positivo allo steroide stanozololo, e Nicholson, positivo ad un diuretico
AGOSTO 10	Il pugile Munyasia (Ken), positivo allo stimolante catina
AGOSTO 12	Il pesista Khine Nan (Bir), positivo allo steroide anabolizzante
AGOSTO 19	Cinque pesisti positivi agli anabolizzanti: Chislean (Mol), Kecskes (Ung), la Sahbaz (Tur), la Kumari Na (Ind) e la Ammouri (Mar)
AGOSTO 20	La lancia di peso Shchukina (Uzb), positiva allo steroide anabolizzante clenbuterolo, e la pesista Chanu (Ind), positiva al diuretico furosemide
AGOSTO 21	Due pesisti positivi al testosterone, uno steroide anabolizzante: Sampanis (Gre), medaglia di bronzo nella categoria 62 kg, e la Khomich (Rus), categoria 75 kg
AGOSTO 22	La Korzhaneiko (Rus), medaglia d'oro nel getto del peso, positiva allo stanozololo
AGOSTO 24	Lesnichy (Bie), eliminato nelle qualifiche del salto in alto, positivo al clenbuterolo
AGOSTO 26	La Olefirenko (Ucr), medaglia di bronzo nel quattro donne di canottaggio, positiva allo stimolante etamivano
VIOLAZIONI AL REGOLAMENTO ANTIDOPING	
18	Kenteris e la Thanou (Gre) rinunciano ai Giochi, anticipando la squalifica da parte del Cio per essersi sottratti ad un controllo antidoping
24	A Fazekas (Ung) viene ritirata la medaglia d'oro nel lancio del disco per aver tentato di fornire un falso campione d'urina ad un controllo antidoping
26	Il sollevatore di pesi Kovacs (Ung), viene escluso per essersi rifiutato di sottoporsi ad un prelievo di urina durante un controllo antidoping

**ATENE** Con i due casi, del sollevatore di pesi ungherese Zoltan Kovacs, rifiutatosi di sottoporsi a un prelievo di urina, e dell'ucraina Olena Olefirenko, alla quale è stata ritirata, per positività a uno stimolante, la medaglia di bronzo conquistata nel quattro donne di canottaggio, è arrivato a venti il numero degli atleti esclusi o ritirati dai Giochi olimpici. Tali esclusioni e ritiri sono da accreditarsi al doping o a violazioni del regolamento antidoping, a partire dal 30 luglio, data d'apertura del villaggio olimpico. Dieci di questi casi riguardano pesisti.

**Positivati accertati. 9 agosto**, i due giocatori greci-americani della squadra olimpica greca di baseball, Andrew James Brack, positivo allo steroide stanozololo, e Derek Nicholson, positivo a un diuretico. **10 agosto**, il pugile keniano David Munyasia, positivo allo stimolante catina. **12 agosto**, il pesista birmano Aye Khine Nan, positivo allo steroide anabolizzante. **19 agosto**, cinque pesisti positivi agli anabolizzanti: il moldavo Viktor Chislean, l'ungherese Zoltan Kecskes, la turca Sule Sahbaz, l'indiana Pratima Kumari Na e la marocchina Wafa Ammouri. **20 agosto**, la lancia di peso uzbeka Olga

Shchukina, positiva allo steroide anabolizzante clenbuterolo, e la pesista indiana Samamacha Chanu, positiva al diuretico furosemide. **21 agosto**, due pesisti entrambi positivi al testosterone, uno steroide anabolizzante; il greco Leonidas Sampanis, medaglia di bronzo nella categoria 62 kg, e la russa Albina Khomich, categoria 75 kg. **22 agosto**, la russa Irina Korzhaneiko, medaglia d'oro nel

getto del peso a Olimpia, positiva allo stanozololo. **24 agosto**, il bielorusso Aleksey Lesnichy, eliminato nelle qualifiche del salto in alto, positivo al clenbuterolo. **26 agosto**, l'ucraina Olena Olefirenko, medaglia di bronzo nel quattro donne di canottaggio, positiva allo stimolante etamivano.

**Violazioni al regolamento antidoping. 18 agosto**, i due atleti greci Costas Kenteris e Ekaterini Thanou rinun-

ciano ai Giochi, anticipando la squalifica da parte del Cio, per essersi sottratti ad un controllo antidoping. **24 agosto**, all'ungherese Robert Fazekas viene ritirata la medaglia d'oro nel lancio del disco per aver tentato di fornire un falso campione d'urina ad un controllo antidoping. **26 agosto**, il sollevatore di pesi ungherese, Zoltan Kovacs, viene escluso dai Giochi per essersi rifiutato di sottoporsi ad un prelievo di urina durante un controllo antidoping.

**RECORD SOLO CON DROGHE**

**STOCOLMA** «Citius, altius, fortius», più veloce, più in alto, più forte. Il motto olimpico invita gli atleti a migliorare a ogni edizione dei Giochi le proprie prestazioni: a correre più veloce, a saltare più in alto a diventare più forti. Ma secondo quanto rivelato da alcuni studiosi, i limiti di miglioramento del corpo umano potrebbero essere stati raggiunti. E senza doping difficilmente potranno essere scritti molti altri nuovi record.

«Se non accettiamo il doping, quando si tratta di abilità fisica siamo ormai molto vicini al limite» ha spiegato Michael Rennie, professore di fisiologia clinica dell'Università di Nottingham. Lo studioso porta l'esempio di discipline come il lancio del peso o del disco. «Dal 1989 circa non ci sono praticamente stati cambiamenti nei record mondiali in questo campo», ha spiegato lo scienziato, «questi sport richiedono molta massa muscolare ed è possibile che gli atleti di oggi abbiano raggiunto il rapporto ottimale potenza-peso».

Del problema si è discusso al Forum di Euroscienza, tenuto a Stoccolma. Beng Saltin, del Centro di ricerca di Copenhagen sulla muscolatura, ha concordato con il collega, ma ha indicato gli sport di resistenza, a esempio la maratona, come quelli in cui sono possibili nuovi record se gli atleti sapranno sfruttare le tecniche di miglioramento della capacità aerobica.

Frattanto è finito in manette l'uomo che testimonia di avere assistito all'incidente motociclistico degli sprinter greci Kostadinos Kenteris e Ekaterini Thanou, i protagonisti di una clamorosa farsa per sottrarsi a un test anti-doping a sorpresa. Meletis Zografos è stato condannato a diciotto mesi di carcere per essersi spacciato per un avvocato. Un altro colpo alla credibilità del racconto di Kenteris e Thanou. E ancora polemiche attorno al caso di Kostantinos Kenteris e Ekaterini Thanou, i due velocisti ellenici sospettati di doping.

L'ex vice ministro per lo Sport della Grecia, Giorgos Lianis, è stato duramente criticato per aver finanziato, con denaro pubblico, il discorso allenatore dei due velocisti, Christos Tzekos.

## Giochi di doping

di Ferdinando Camon

Nessun lettore s'immaginava, come non immaginavamo noi, il sistema che il discolore ungherese, vincitore di una medaglia d'oro, usava per ingannare il controllo anti-doping. Dopo la gara gli chiedono di depositare le urine in un vasetto, per esaminarle. Lui si apparta e urina. Un giudice lo osserva bene, e vede che tiene le gambe strette. Gli ordina: «Allarga le gambe!». L'atleta si schermisce, inventa una scusa: «E' contro la mia educazione, mi vergogno!». Niente da fare: «Allarga le gambe!». Lo osservano meglio, e scoprono che l'atleta s'era cucita una fialetta di urina pulita sotto la pelle, e stringendo le gambe la spremeva, facendo colare il contenuto nel vasetto della commissione. Scoperto il trucco, l'atleta è stato squalificato, la medaglia gli è stata tolta, e tutti i concorrenti che s'erano piazzati dopo di lui hanno fatto un balzo in avanti: l'argento è diventato oro, il bronzo è diventato argento, il quarto posto è diventato di bronzo. Ma non sempre tutto fila liscio così, con la frode corretta immediatamente. C'è una pesista russa, scoperta dopata, la quale prima dice che restituirà la medaglia il giorno dopo, perché ormai l'ha data al fratello, e il giorno dopo comunica che ormai il fratello è volato a Mosca, e la medaglia lei non la restituirà mai più: la ritiene meritata, dice che i controlli su di lei sono una vendetta politica. In questo caso, che si fa? Si conia una medaglia suppletiva? Due medaglie d'oro per la stessa vittoria? Le Olimpiadi hanno un buco nello statuto, e questo buco riguarda la corruzione delle vittorie truccate. I vincitori puliti ricevono il premio di nascosto, senza cerimonia, come se spettasse a loro vergognarsi. E invece la cancellazione delle vittorie truccate, e l'assegnazione del premio ai veri vincitori, è la più alta lezione di ogni Olimpiade. Ci vorrebbe una cerimo-

nia apposta, austera, con tanto pubblico, trasmessa da tutte le tv. Questa è l'Olimpiade più truccata di tutta la storia, e tutti si chiedono perché, come se il perché fosse tanto nascosto. Intanto, il paese ospitante è la Grecia. E la Grecia fa la parte del leone nel dopaggio. Ha cominciato prima ancora che i giochi avessero inizio, con la buffonata dei due atleti che per non fare le analisi scappavano in moto, e son finiti all'ospedale. Che ignominia! Oltre alla Grecia, il doping vede come paesi attenti l'Ungheria, la Russia, la Turchia, il Marocco, il Kenia... paesi emergenti, o (la Russia) riemergenti, paesi che cercano la scorciatoia per il successo, il trionfo, la gloria accettata, il denaro. Non è un comportamento che contrasta con la morale corrente. In realtà, la nostra società del successo e del denaro è tutta basata su questi valori. Vinci, e avrai ragione; questa è l'etica. Se hai in mano la vittoria, hai in mano il diritto e l'opinione pubblica. Oggi arriva nelle sale d'Europa un film americano sulla guerra d'Iraq, «Farenheit 9/11». Se ne chiacchiera dappertutto, ma sostanzialmente il film racconta proprio questo: se hai il potere puoi anche fare una guerra, le ragioni le inventerai dopo, il popolo si accontenterà. Prima vinci le elezioni, poi potrai governare a tuo capriccio. Fra tre giorni questa Olimpiade si chiuderà. Tutti diranno che è stata un trionfo. Niente attentati (incrocio le dita), buona tv, bei colori grande festa. Sì, ma 22 casi di doping (finora) sono il doppio del record precedente (12 casi, Los Angeles '84): sarebbe bello che questa Olimpiade avesse prima di chiudersi, una rimonia in più, nella quale fossero assegnate le medaglie corrette, ai veri vincitori, truffati dal doping. Una lezione al mondo. Purtroppo, non ci pensano nemmeno. Perché preferiscono nascondere le vergogne. E' per questo che le vergogne si ripetono. All'infinito.

**MOUNTAIN BIKE** Oggi l'atleta italiana, dopo gli ori di Atlanta e Sydney, cercherà di fare tris

## Pezzo: «Sul podio col piccolo Kevin»

«Non sarà facile, con la norvegese Dale che va fortissimo»

**ATENE** È quasi più celebre per la scollatura che per i suoi successi sportivi. Eppure Paola Pezzo è l'unica donna al mondo ad aver vinto l'oro nel cross-country olimpico, e lo ha fatto addirittura due volte di fila. Domani cerca, dopo l'abbandono per maternità e il successivo ritorno, la terza consecrazione, risultato che la farebbe entrare in una ristrettissima cerchia di «trionfatrici».

Però oggi si parla ancora di quel body aperto nel caldo asfissiante di Atlanta oltre il limite del pudore e riproposto dall'occhio indiscreto della telecamera sui televisori di tutto il mondo. Mentre lei si accinge all'impresa, che se le riuscisse sarebbe leggendaria, i media indulgono sul risvolto sexy della questione. «Sparklepants», la chia-

mano ancora oggi negli Stati Uniti dove la mountain bike è più popolare che in Europa e in Italia: è ovviamente il riferimento è ai succinti short dell'atleta che nel caso (va detto che è sponsorizzata dalla testa ai piedi dagli americani) diventano ovviamente «frizzanti», «spumeggianti».

Quella lampo galeotta più che refrigerarla a metà della corsa olimpica del 1996 che le valse oro e fama le si è stampata addosso come il più forte dei cliché e richiuderla è difficile. Anche ora che quel seno è diventato quello assai più rassicurante della madre di un bel bambino di 20 mesi, Kevin, nato dopo il ritiro seguito al bis di Sydney e che l'altra sera assieme al papà Paolo Rosola è giunto ad Atene, di fatto inconsapevole di cosa la mam-

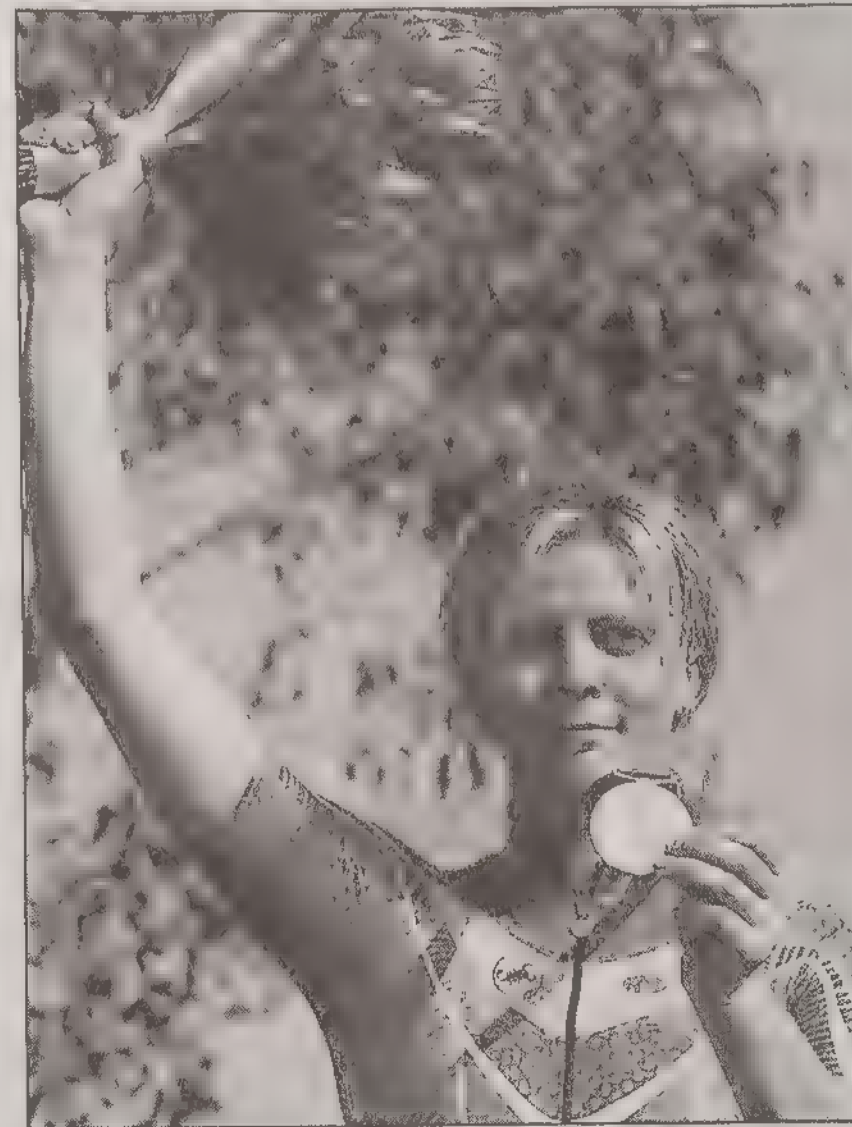
ma stia per tentare, a 35 anni, dopo un parto, un allattamento e un lungo ritiro.

«So che vincere non sarà facile - spiega Paola Pezzo dopo un allenamento a Monteparnitha - soprattutto in uno sport di resistenza. Ma è una cosa che volevo tentare e se ci riuscissi sarebbe un successo. C'è la norvegese Dale che va fortissimo e se mantiene le promesse per l'oro sembra essere un discorso chiuso. Ma il podio ce lo giochiamo in cinque o sei, anche se la credevo più facile».

Per ora mezzo miracolo è riuscito. Dopo un lungo stop, l'anno scorso il ritorno alle corse, quando ai mondiali di Lugano si rese conto di poter essere ancora competitiva. Solo che i guai non erano finiti ancora: un'appendicite la costrinse a un'operazione

lo scorso febbraio, che le fece interrompere la preparazione. «E ora è tutto più difficile, con un bambino: Posso uscire in bici la mattina, ma nel pomeriggio non mi è possibile».

Insomma, non è proprio la condizione ottimale, ma l'impresa vale comunque la spesa e la fatica. E lei è di temperamento forte: superò senza problemi l'inchiesta scaturita da un test positivo al nandrolone, da cui uscì pulita visto che fu dimostrato che era prodotto naturalmente dal suo organismo. «Kevin è qui e ora devo correggerlo dietro - aggiunge Paola Pezzo -. Ma io corro per lui, per il bimbo che ho allattato, e se vinco o prendo una medaglia me lo porto sul podio. E se non ci riesco, mi basterà un suo sorriso per farmi passare subito la delusione».



Paola Pezzo con l'oro di quattro anni fa a Sydney.

Il tuo centro per la vista

**OTTICA GORIZIANA**

**OCCHIALI DA SOLE E DA VISTA DELLE MIGLIORI MARCHE**

**SCONTO DEL 20% SU TUTTI GLI OCCHIALI DA SOLE!**

**révo Silhouette LA PERLA Genny Givenchy**

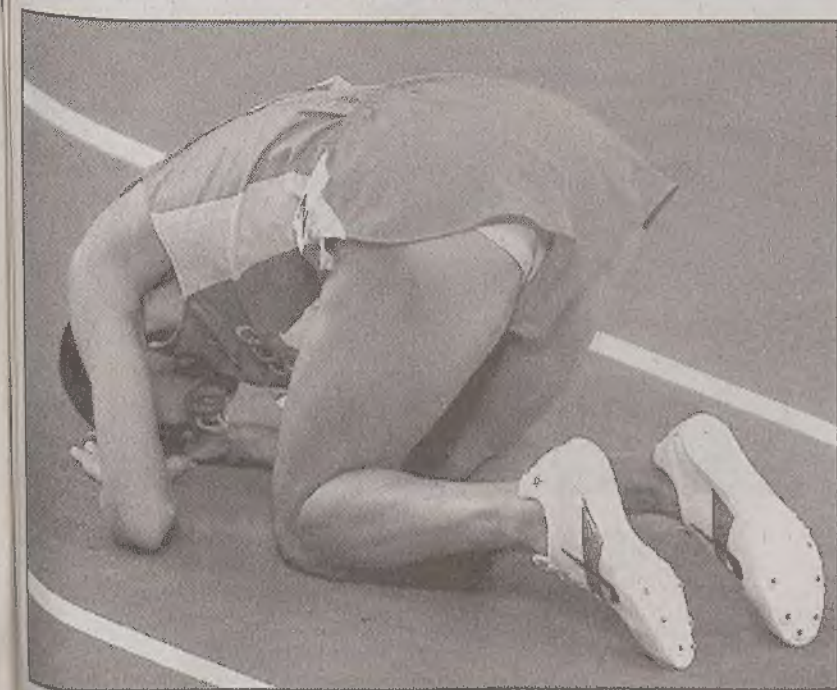
**PRADA GUCCI Ray-Ban Police Dior**

**GORIZIA** Via Morelli 36 (DI FRONTE ALLA CAMERA DI COMMERCIO)  
TEL. 0481.531308 - [www.otticagoriziana.it](http://www.otticagoriziana.it)

**NUOVO PUNTO VENDITA:**

**GORIZIA - Corso Italia, 90/A TEL. 0481.534510**





## Cio: El Guerrouj eletto in Commissione atleti

ATENE C'è anche il marocchino Hicham El Guerrouj tra i quattro nuovi componenti della Commissione atleti che affiancherà il Cio per i prossimi otto anni. Oltre al vincitore della medaglia d'oro nei 1.500 metri, ne fanno parte lo sprinter namibiano Frank Fredericks, il giavellottista ceco Jan Zelezny e la nuotatrice egiziana Rania Elwani. I quattro sono stati scelti dai loro colleghi, di tutte le specialità, tra i 30 che si erano candidati a far parte di questa Commissione. Hanno

votato in 5.787 atleti, pari al 54,5% di tutti gli aventi diritto al voto. La condizione per far parte di questo gruppo è l'aver partecipato ai Giochi olimpici di Sydney o di Atene, e nessuno dei candidati deve avere avuto sospensioni per doping durante la carriera. L'intera Commissione degli atleti è composta da 19 persone, otto delle quali devono appartenere a Giochi estivi, quattro alle Olimpiadi invernali e sette prescelti direttamente dal Cio assicurando un bilanciamento tra sessi, sport e aree regionali.



Kristy Coventry dello Zimbabwe, oro nei 200 dorso.

## Zimbabwe, Mugabe elogia la campionessa bianca

HARARE Ufficialmente le ha tributato grandi elogi, anche se è probabile che con la sua storica vittoria alle Olimpiadi di Atene la nuotatrice Kristy Coventry abbia messo un po' in imbarazzo il controverso presidente dello Zimbabwe, Robert Mugabe. Coventry ha regalato allo Zimbabwe le prime tre medaglie olimpiche in 24 anni ed è stata accolta come un'eroina nazionale al suo ritorno a Harare. Nonostante appartenga a quella minoranza bianca che

Mugabe ha più volte penalizzato con le sue politiche, il governo ha organizzato una festa ufficiale in onore della nuotatrice e l'ha premiata con un assegno di 41 mila euro. Lo stesso presidente ha pubblicamente chiamato Coventry «ragazza d'oro». «Ci ha reso davvero orgogliosi - ha detto - le dovevamo questo benvenuto a casa, visto ciò che ha fatto per noi». Ad Atene, la nuotatrice si è aggiudicata il primo gradino del podio nei 200 metri dorso, l'argento nei 100 e il bronzo nei 200 metri misti.

**SUPERMASSIMI** Per andare in finale bisogna battere la corazzata Povetkin

## Roberto sfida Superman

«Voglio regalare la vittoria a Elisa, la mia ex»

VELA

### Il brasiliano Grael oro nella Star e gli azzurri sperano nel bronzo

È Torben Grael il protagonista assoluto delle vela olimpica di Atene. Il timoniere brasiliano ha conquistato ieri in classe Star la sua quinta medaglia olimpica, dopo l'argento (Los Angeles, 1984 in classe Soling), il bronzo a Seul 1988, l'oro a Savannah 1996 e il bronzo a Sydney nel 2000, tutti e tre nella classe Star, come l'oro guadagnato ieri con una giornata di anticipo, e contro avversari fortissimi, compreso Paul Cayard in una delle classi con regate più difficili e combattute. Grael (ex uomo di Luna Rossa) entra nella storia della vela, unificando aver vinto cinque medaglie olimpiche. Intanto, dopo l'amaro bronzo della Sensini in classe Mistral femminile, l'Italia spera ancora in un podio proprio nella classe Star, dove l'ultima giornata di regate in programma domani sarà decisiva per Francesco Bruni e Guido Antari Vigna, che grazie a un secondo e a un quinto posto ottenuti ieri sono secondi in classifica a una prova dalla fine, e ancora matematicamente in corsa

per l'argento e il bronzo, anche se la concorrenza è davvero dura, con Cayard attualmente quarto e 14 punti da recuperare (la flotta è composta da 17 barcane) per salire sul secondo gradino del podio.

Regate ieri anche in classe Tornado, dove il duello per l'oro si consuma tra gli austriaci e gli americani. Gli azzurri Francesco Marcolini e Edoardo Bianchi restano al decimo posto, con possibilità di recuperare sabato fino all'ottava posizione.

Terminata ieri invece l'olimpiade per la classe 49er: medaglia d'oro agli spagnoli Martinez-Fernandez, argento agli ucraini Luka-Leonchuk e bronzo agli inglesi Draper-Hiscocks. Finale deludente per gli azzurri Pietro e Gianfranco Sibello, che pur avendo fatto sperare nelle prime prove, sono poi scesi fino alla 14.ª posizione nella classifica finale.

Oggi la vela olimpica riposa, sabato ultime prove e ultime cerimonie di premiazione con Star e Tornado, ed è già quasi tempo di malinconici bilanci per la vela azzurra.

fr. c.

ATENE Dell'Olimpiade dice che «è il mondo come tutti noi vorremmo che fosse, un evento che fa sentire i popoli fratelli», a lui però toccherà comunque fare a pugno. È il destino di chi fa il pugile e ogni volta deve combattere contro due avversari, «le giurie e chi mi sta di fronte».

Roberto Cammarelle è la zattera su cui la boxe italiana spera di salvarsi dal naufragio, un peso supermassimo unico superstita della pattuglia azzurra di Atene 2004. Successo anche a Sydney nel 2000, quando il goriziano Paolone Vidoz fu bronzo, ma adesso si vorrebbe un finale diverso, un italiano sul gradino più alto del podio dei giganti, un mito che possa in qualche modo far rivivere la favola dolcemente di Primo Carnera.

Cammarelle combatterà oggi il suo match più difficile, contro il campione del mondo Povetkin, un russo che lo ha già battuto tre volte e che gli è nettamente superiore per potenza (ma non per scherma pugilistica). Sarà la classica sfida fra tecnica e forza bruta, un episodio da non perdere tra i mille di questa Olimpiade, oltre che un'autentica finale anticipata decisa da un sorteggio crudele.

Roberto si è preparato facendo il karaoke a Casa Italia, tra un piatto di pasta e un bicchiere di Barbera, unico strappo alla dieta che si è concesso da quando è arrivato in Grecia. Sul ring di

Atene cercherà tenere a distanza un avversario che viene sempre sotto, ma anche dei ricordi fastidiosi perché a Cammarelle il pugilato e l'Olimpiade servono anche per dimenticare. «Quando la mia Elisa mi ha lasciato - spiega - è stato un colpo che mi ha fatto barcollare, e una ferita non ancora rimarginata. Eravamo insieme da otto mesi, nei suoi occhi io mi ci perdevvo». Anche un supermassimo può essere romantico e il regalo del gigante buono all'ex fidanzata.

**L'azzurro agli Europei aveva già superato l'avversario di stasera ma i giudici videro un match diverso...**

zata, per convincerla a riprendere la storia, potrebbe essere una medaglia d'oro. «In fondo sono qui per questo - spiega - perché non posso certo accontentarmi di quel bronzo che, come minimo, ho già vinto».

Intanto c'è da affondare la corazzata Povetkin che spara diretti devastanti e terribili montanti al corpo e aspira a un grande futuro da professionista, nei panni da speranza bianca. Cammarelle era riuscito a battere questo russo con la faccia da Ivan Drago: successo nella finale degli Europei,

ma i giudici videro un match diverso e fecero vincere ai punti Povetkin, un verdetto che, come dice il ct Francesco Damiani, «grida ancora vendetta». Damiani è anche l'esempio a cui Cammarelle si ispira, e uno che di colossi del ring se ne intende, argento giusto 20 anni fa alle Olimpiadi di Los Angeles.

Di strada quel ragazzo timido che vuole un futuro da poliziotto («io professionista? sto troppo bene nelle Fiamme Oro...») ne ha fatta tanta, da quel giorno che cominciò a boxare dentro una palestra che di nome fa Salvador Allende ma sta a Cinisello Balsamo e non a Santiago. È figlio di emigrati lucani, e un po' ha dovuto prendere a pugni anche la vita, ma dal sogno alla realtà il passo è stato breve, a 16 anni era già campione italiano. Tra lui e l'Olimpiade c'è stata di mezzo anche un'operazione per l'ernia del disco, ma nemmeno questo può scalfire la fiducia, «semmai temo l'emozione» dice Cammarelle - che un po' mi ha condizionato nelle mie prime apparizioni qui ad Atene: è proprio vero che l'Olimpiade fa un effetto diverso, e psicologicamente si sente».

Dovrà aggredire per non essere aggredito, anticipare quel rivale con fama da terribile picchiatore: forza contro furberia, l'orso russo contro l'italiano che non fa male e sul ring sembra colpire col fioretto, però inflizza spesso gli avversari.

ARTI MARZIALI



### I thailandesi battuti dai rivali di Taiwan

ATENE Anche il torneo olimpico di Taekwondo, la lotta thailandese dove sono ammessi colpi con mani e piedi (nella foto, uno spettacolare scambio fra due atleti nella categoria dei 58 kg) ha registrato polemiche per gli arbitraggi: l'allenatore di Bangkok non voleva lasciare il quadrato dopo la sconfitta della sua pupilla Yaowapa, battuta dalla cubana Labrad. Le medaglie d'oro, 49 kg donne: Shih Hsin Chen (Taiwan); 58 kg uomini: Chu Mu Yen (Taiwan). Gli atleti cinesi hanno stracciato i rivali thailandesi, dati per favoriti.

IL CIO INTIMA A BUSH: VIA QUELLO SPOT

ATENE Il Comitato olimpico Usa ha ufficialmente chiesto al comitato elettorale per la rielezione di George W. Bush di ritirare uno spot in cui si fa riferimento alle Olimpiadi.

Lo ha annunciato la portavoce del Comitato olimpico internazionale, Giselle Davies.

Lo spot aveva irritato notevolmente il Cio perché una voce fuori campo affermava che «quest'anno alle Olimpiadi ci saranno due nazioni libere in più», in riferimento all'Afghanistan e all'Iraq; per il Comitato, questo andava contro la non politicizzazione dei

Giochi e rappresentava un uso abusivo del nome «Olimpiadi», che è protetto dal copyright.

«Stiamo seguendo la vicenda e speriamo che questo tipo di campagna finisca o che almeno sia modificata - aveva detto ieri l'altro il capo del settore marketing del comitato olimpico internazionale Gerhard Heiberg - Tutto questo non va bene: noi siamo politicamente neutri».

«Noi deteniamo i diritti dei giochi olimpici - aveva quindi precisato il dirigente del Cio - e nessuno ci ha chiesto un permesso per usarne il nome».

# Centro Giovanile Chiadino

Tel. 040.943793 - Via dei Mille n. 18

Sono aperte le iscrizioni ai seguenti corsi che inizieranno parte a metà settembre, parte ai primi di ottobre

- ☐ **Corsi di ginnastica + step**  
alle ore 9.30
- ☐ **Corsi di ginnastica + step**  
alle ore 13.00
- ☐ **Corsi di ginnastica a corpo libero**  
dalle ore 16.00 in poi
- ☐ **Corsi di Karatè** per tutti (dai 6 agli 80 anni)  
il mercoledì e il venerdì alle ore 17.00
- ☐ **Corsi di minibasket**  
il lunedì, martedì, giovedì, venerdì dalle ore 16.00 alle 18.30
- ☐ **Corsi di difesa personale Kung-Fu-Wushu**  
il martedì e il giovedì dalle ore 19.30 alle 21.30
- ☐ **Scuola di ballo** (base caraibici, latino-americani...)  
il lunedì, mercoledì e venerdì dalle 19.30 alle 22.30)
- ☐ La nuova palestra "dr. Fabio Felluga"  
è a disposizione per basket e per la pallavolo
- ☐ **Attività per i ragazzi**  
dai 6 anni in poi al sabato dalle 15.00 alle 17.00
- ☐ **Doposcuola**  
(orari e materie da concordare)



# Tom Sawyer, un libro per amico.



LOWE PIRELLA



Esuberante, spensierata, ricca di avventure. È l'infanzia di Tom Sawyer, un monello dal cuore d'oro, e del suo amico di scorribande Huck Finn. Un'infanzia che tutti gli adulti invidiano e i più piccoli sogna-

no di vivere. Scritto nel 1876, *Le avventure di Tom Sawyer* rappresenta ancora oggi un affascinante inno alla libertà e alla vita, capace di riaffermare con forza il diritto al sogno e al divertimento.

## È IN EDICOLA "LE AVVENTURE DI TOM SAWYER" DI MARK TWAIN

A RICHIESTA CON IL PICCOLO A SOLI € 4,90 IN PIÙ.

CAPOLAVORI PER RAGAZZI  
Cresce chi legge

IL PICCOLO

## Avvisi Economici

**MINIMO 15 PAROLE**  
Gli avvisi si ricevono presso le sedi della A.MANZONI & C. S.p.A.

**TRIESTE:** sportello via XXX Ottobre 4, tel. 040/6728328, fax 040/6728327. **Orario** 8.30-12.15, 15-18.15, tutti i giorni feriali. **UDINE:** via dei Rizzani 9, tel. 0432/246611, fax 0432/246630; **GORIZIA:** corso Italia 54, tel. 0481/537291, fax 0481/531354; **MONFALCONE:** via Rosselli 20, tel. 0481/798829, fax 0481/798828; **PORDENONE:** via Molinari, 14, tel. 0434/20432, fax 0434/20750.

La A.MANZONI & C. S.p.A. non è soggetta a vincoli riguardanti la data di pubblicazione.

In caso di mancata distribuzione del giornale per motivi di forza maggiore gli avvisi accettati per giorno festivo verranno anticipati o posticipati a seconda delle disponibilità tecniche.

La pubblicazione dell'avviso è subordinata all'insindacabile giudizio della direzione del giornale. Non verranno comunque ammessi annunci redatti in forma collettiva, nell'interesse di più persone o enti, composti con parole artificiosamente legate o comunque di senso vago; richieste di danaro o valori e di francobolli per la risposta.

I testi da pubblicare verranno accettati se redatti con calligrafia leggibile, meglio se dattiloscritti.

La collocazione dell'avviso verrà effettuata nella rubrica ad esso pertinente.

Le rubriche previste sono: 1 immobili vendita; 2 immobili acquisto; 3 immobili affitto; 4 lavoro offerta; 5 lavoro richiesta; 6 auto-mezzi; 7 attività professionali; 8 vacanze e tempo libero; 9 finanziamenti; 10 comunicazioni personali; 11 matrimoniali; 12 attività cessioni/acquisizioni; 13 mercatino; 14 varie.

Si avvisa che le inserzioni

di offerte di lavoro, in qualsiasi pagina del giornale pubblicate, si intendono destinate ai lavoratori di entrambi i sessi (a norma dell'art. 1 della legge 9-12-1977 n. 903).

Le tariffe per le rubriche s'intendono per parola. I prezzi sono gravati del 20% di tassa per l'iva. Pagamento anticipato.

L'accettazione delle inserzioni per il giorno successivo termina alle ore 12. Gli errori e le omissioni nella stampa degli avvisi daranno diritto a nuova gratuita pubblicazione solo nel caso che risulti nulla l'efficacia dell'inserzione. Non si risponde comunque dei danni derivanti da errori di stampa o impaginazione, non chiara scrittura dell'originale, mancate inserzioni od omissioni. I reclami concernenti errori di stampa devono essere fatti entro 24 ore dalla pubblicazione.

Per gli «avvisi economici» non sono previsti giustificativi o copie omaggio.

Non saranno presi in considerazione reclami di qualsiasi natura se non accompagnati dalla ricevuta dell'importo pagato.

**1 IMMOBILI**  
VENDITA  
Feriale 1,35 - Festivo 1,97

**ININTERMEDIARIO** acquisto appartamento zona tranquilla circa 100 mq posto auto vista mare e/o verde. Scrivere Fermo Posta Trieste Centro C.I. AD9829379. (A5840)

**MUGGIA** appartamento fronte mare soggiorno cucina camera cameretta bagno giardino cantina box. La Chiave 040/272725. (A00)

**MUGGIA** appartamento perfetto come prima entrata soggiorno cucinino matrimoniale cameretta bagno terrazzo cantina. La Chiave 040/272725. (A00)

**MUGGIA** ville prestigiose mono bifamiliari anche con parco e piscina. La Chiave 040/272725. (A00)

**ORIGINALE** rustico in collina a Est di Udine con ampio terreno a parco, giardino, vigneto e bosco in posizione panoramica e annesso locale rustico, abitabile, prestigiose finiture caratteristiche originali. Tel. 335/6614529 0432/755019. (Cf 2047)

**PODERE** vitivinicolo a Doccia colli orientali del Friuli con e senza fabbricati rustici in posizione panoramica e di prestigio, trattative riservate. Tel. 335/6614529 0432/755019. (Cf 2047)

**PRESTIGIOSO** fabbricato d'epoca con ampi locali residenziali e annessi rustici ampio terreno pertinente recintato, da ristrutturare in centro paese a S. Giovanni al Natissone idoneo all'agriturismo, foresteria, maneggio cavalli, ristorazione, direzione, trattative riservate. Tel. 335/6614529 0432/755019. (Cf 2047)

**RABINO** 040/368566 Altura soggiorno, cucina, due camere, cameretta, doppi servizi, due poggiali, ripostiglio, cantina. € 170.000 rif. 17704. (A00)

**RABINO** 040/368566 centrale appartamento composto da ingresso, soggiorno, cucina, due camere, bagno, € 103.000 rif. 20404. (A00)

**RABINO** 040/368566 Ginastica soggiorno, cucina abitabile, matrimoniale, cameretta, studio, servizi separati, poggiali. € 165.000 rif. 18804. (A00)

**RABINO** 040/368566 Pagliarici composto da salone, cucina abitabile, due camere, bagno, ripostiglio, terrazzo, box + posto auto. € 230.000 rif. 17604. (A00)

**RABINO** 040/368566 Porto San Rocco perfette condizioni soggiorno, angolo cottura, matrimoniale, bagno, giardino di proprietà. € 145.000 rif. 18904. (A00)

**RABINO** 040/368566 Rive adiacenze da rimodernare soggiorno, cucina, due matrimoniali, servizi separati, lavanderia, ampia cantina. € 175.000 rif. 19304. (A00)

**RABINO** 040/368566 S. Giacomo luminoso ingresso, cucina, tinello, camera matrimoniale, bagno, € 63.000 rif. 19004. (A00)

**RABINO** 040/368566 S. Sergio nuda proprietà ingresso, soggiorno, cucina, matrimoniale, bagno, terrazzino, cantina. € 51.000 rif. 20504. (A00)

**RABINO** 040/368566 Stuparich locale adatto box auto, 53 mq interni con acqua luce e bagno. € 62.000 rif. 18704. (A00)

**TRIESTE** D'Azeglio da restaurare quarto piano ampia metratura € 88.000. La Chiave 040/272725. (A00)

**4 LAVORO**  
OFFERTA  
Feriale 1,30 - Festivo 1,92

Si precisa che tutte le inserzioni relative a offerte di impiego-lavoro devono intendersi riferite a personale sia maschile che femminile (art. 1, legge 9/12/77 n. 903). Gli inserzionisti sono impegnati ad osservare la legge.

**A Gorizia, Trieste, Udine** Wo-ol Service Srl seleziona collaboratori di fiducia anche primo impiego purché disponibili subito, presenza simpatica e volontà di lavorare. Guadagno medio: part-time € 660, full-time € 1.500. Corso di formazione gratuito, nessun investimento. Tel. 348/5304476. (Fil46)

**CERCASI** apprendisti bancari, camerieri e cuochi (età massima 24 anni) full time e part time per lavoro in ambiente giovane e dinamico. Sede di lavoro Trieste. Per informazioni telefonare dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 13 allo 0432/544552. (Fil47)

**CERCASI** impiegato/commerciale indispensabile Word, Excel, inglese, possibilmente sloveno, croato, ceco, slovacco. Invire c.v.: Impex continental Srl - via Terza Armata 123 - 34170 Gorizia.

**FISIOTERAPISTA** cerca contratto part-time tempo indeterminato 32,50 ore settimanali, II livello, buono pasto. Tel. 040/772706. (A5775)

**MAW** assume con urgenza 15 vendemmiatori, uomini e donne. Zona di lavoro Gradisca. Tel. 0481/44550. (A00)

**ORA** puoi lavorare da casa anche con il computer. Chiedi l'opuscolo informativo 0230330659 o visita [www.thenewopportunity.com](http://www.thenewopportunity.com). (A00)

**RISTORANTE** pizzeria cerca urgentemente camerieri, età max 35, pizzaiolo esperto forno a legna. 040/913114 040/308490, tel. ore 14. (A6046)

**4 IMMOBILI**  
ACQUISTO  
Feriale 1,35 - Festivo 1,97

**RABINO** 040/368566 cerchiamo in zona semicentrale appartamento di soggiorno una camera cucina bagno poggiali. (A00)

**LA TUA CASA IDEALE NASCE DA UN PICCOLO SPAZIO.**

Se avete il problema di trovare o vendere casa, avete già trovato il modo di risolverlo. Pubblicate un annuncio economico sulle pagine de IL PICCOLO. Questo piccolo spazio vi farà ottenere un grande risultato: mettendovi in contatto con un mercato che fa affidamento sugli annunci economici come su un mezzo indispensabile per acquistare, per vendere, per fare affari.

**ANNUNCI ECONOMICI. IL PICCOLO TI AIUTA.**

**10 COMUNICAZIONI PERSONALI**  
Feriale 2,65 - Festivo 3,92

**A.A.A.A.A.A.A.A. ESPLOSIONE** massaggiatrice biondisima completa. Ambiente riservato 340/1296491. (A00)

**A.A.A.A.A.A.A.A. NOVITÀ** affascinante caraibica, 20enne, bellissima 040/414316 340/8703935. (A6024)

**A.A.A.A.A.A.A.A. DOTATISSIMA** nera, con grossa sorpresa. Tel. 333/6365630. (A6045)

**A.A.A.A.A.A.A.A. KATIA**, dominatrice, tacchi a spillo. 333/6094487. (A5867)

**A.A.A.A.A.A.A.A. SENSUALISSIMA** mulatta 22enne Vi misura, raffinata. 14-20 333/1695951. (A6030)

**A.A.A.A.A.A.A.A. BIONDA** bolognese molto disponibile tel. 333/3073152. (A6057)

**A.A.A.A.A.A.A.A. DEBORAH** affascinante ragazza immagina completa 320/2706280. (A5866)

**A.A.A.A.A.A.A.A. GIOVANE**, donatissima, bella, corpo esplosivo. 393/0934295. (A6053)

**A.A.A.A.A.A.A.A. MONFALCONE** nuova italiana bella intrigante fino alle 18. Tel. 333/2476313. (A6056)

**A.A.A.A.A.A.A.A. TRIESTE** giovane ragazza italiana. Tel. 340/1280852. (A6051)

**A.A.A.A.A.A.A.A. GORIZIA** bella mulatta completissima 6.a misura. 340/4063070. (Fil 47)

**A.A.A.A.A.A.A.A. SONO** mora bellissima russa max serietà. 338/7204907. (A00)

**A.A.A.A.A.A.A.A. TRIESTE** bella coniglietta bionda dolcissima divertente. 340/7785700. (A6020)

**A.A.A.A.A.A.A.A. ALESSANDRA** appena arrivata fisico mozzafiato trasgressiva grossissima sorpresa. Chiamami 320/3732685. (A6026)

**A.A.A.A.A.A.A.A. AMBRA** nuovissima 21enne 5.a misura bellissima disponibile. 320/272157. (A5868)

**A.A.A.A.A.A.A.A. GRADO** massaggi rilassanti body massage 339/1903557. (Fil48)

**A.A.A.A.A.A.A.A. GORIZIA** bellissima V misura ti aspetta. 320/3714006. (A00)

**A.A.A.A.A.A.A.A. MASSAGGI** cinesi telefonare 340/9481679. (A5755)

**A.A.A.A.A.A.A.A. MONFALCONE** appena arrivata, bellissima, nuovissima mulatta. 8-22. 320/9259635. (A5864)

**A.A.A.A.A.A.A.A. SPAGNOLA** 24enne sensuale affascinante aspetta amici massima serietà 333/8381229. (A5863)

**A.A.A.A.A.A.A.A. TRIESTE** Tamara prima volta bellissima alta completissima 23enne. 333/4695775. (A5869)

**A.A.A.A.A.A.A.A. GIOVANE** donna ti aspetta con simpatia a Gorizia. 333/385817. (Fil47)

**A.A.A.A.A.A.A.A. NOVITÀ** sexy, attraente, disponibilissima giovane per te, 10-23 346/2194130. (A5848)

**A.A.A.A.A.A.A.A. NUOVA** ragazza sensuale, giovane, alta, bellissima, disponibilissima, sempre valido. 339/3549702. (A6036)

**A.A.A.A.A.A.A.A. PRIMA** volta: bellissima top model messicana, bella sorpresa, 20enne. 320/4962210. (A6042)

**A.A.A.A.A.A.A.A. RAGAZZA** greca bella 25 anni aspetta amici mas. serietà. 339/1281443. (A5845)

**A.A.A.A.A.A. VICINO** Ronchi affascinante cubana mulatta chiara 23enne quinta natura Completissima. 333/548530. (Cf2047)

**A Trieste** Ember affascinante, peperoncino, disponibile per piacevoli momenti. 348/7025943. (A5856)

**BELLISSIMA** mora, alta vuole conoscerti. 334/3028606. (A6049)

**BELLISSIMA** mulatta chiara 4.a, regina dell'amore, disponibile ai tuoi desideri. 338/9728805. (A6061)

**BELLISSIMA** signora, 35 anni, contrebber solo uomini di stinti Trieste 338/1703779. (C00)

**CARLA** nuova affascinante ti aspetta per momenti felici. 5.a misura. 340/7861368. (A6028)

**DOLCISSIMA** bionda bella giovane massaggiatrice per momenti particolari. 338/9728805. (Fil60)

**NOVITÀ** assoluta bellissima coccolona 20enne 5.a disponibile per tutto senza limiti. 338/8445387. (A6029)

**NOVITÀ** vicino Monfalcone giovane bella sensuale, disponibilissima tuo desiderio anche 349/2236584. (C00)

**PER** centro massaggi chiamami 00/386/5680202. (A5261)

**SEXCAPRICE** 899.544.000 proibito 166.133.418 Falso Snc piazza Adriano Torino 6 1,56/minuto vietato minorenne. (Fil63)

**VERONICA** bella disponibilissima per massaggi di tutti i tipi ogni giorno (Grado). 338/839150. (C00)

**VICINO** confine Lazzaretto centro estetico Lana trattamenti viso e corpo solarium 0038/656527047. (A6058)

**VICINO** Grado novità splendorida sensualissima bambolina disponibilissima focosa in dimenticabili massaggi rilassanti. 340/4780741. (A00)

**12 ATTIVITÀ**  
CESSIONI/ACQUISIZIONI  
Feriale 1,35 - Festivo 1,97

**ACQUISTIAMO** conto terzi attività industriali artigianali commerciali turistiche albergo Forc' una cessione pagata contanti. Business services 02/29518014. (Fil1)



**CALCIO CHAMPIONS LEAGUE** Dalle urne di Montecarlo sono usciti i raggruppamenti della prima fase. Incrocio Italia-Spagna

# Gironi tosti per Inter e Juve, Roma ritrova il Real

Barcellona, Celtic e Shakhtar Donetsk sulla strada del Milan. Bianconeri contro Bayern e Ajax

**Problemi personali: Prandelli lascia guida della Roma**

Cesare Prandelli, in seguito ad alcuni seri problemi personali, è pronto a mettersi da allenatore a Roma. L'ex tecnico della Lazio era arrivato sulla panchina giallorossa all'estate. Dalla società non è filtrato alcun commento. Problemi improvvisi e pesanti gravano all'origine della decisione che verrà ufficializzata in queste ore. Anche la squadra non aveva aiutato troppo l'allenatore nel suo lavoro. La Roma ha perso a Perugia e Prandelli non ha la società preoccupata per il risultato negativo. Un 2-1 maturato anche per la differenza di preparazione tra le squadre, ma il tecnico è deciso. Ad assistere alla gara in tribuna c'era anche il presidente della società, Adriano Galliani, che ha detto: «Ma se la Roma ha da tempo provato ad avviare un dialogo per arrivare a prendere il posto di Prandelli, non è un problema».

La Roma prende atto della situazione e sull'argomento Prandelli non si sbilancia. «Sull'acquisto della panchina non dico niente finché non metteremo nero su bianco ma sono fiducioso». Sfumato Cruz (che sembrava una delle ipotesi) alla Roma restano diverse alternative. Tra queste, Ibrahimovic e Luis Fabian. Intanto per Montella sembra spuntare l'ipotesi di un allenatore che lo vorrebbe in testa. Tornando alla gara, sono stati i difetti venuti alla panchina Prandelli giustificati anche per il ritardo di preparazione. «E sbaglia a pensare che possiamo raggiungere la forma in queste amichevoli? Arrivavamo secondi in città e reattività. Ma molti erano la prima partita e anche naturale. Forse c'era solo bisogno di più ordine». Era la prima di Totti e Scavolini insieme dopo tanto tempo. Per alcuni tratti capitano ha mostrato voglia di far bene che qualcuno ha accusato di essere eccessivamente nervoso.

**Napoli, ritirato il ricorso d'urgenza La palla passa al Tar**

ROMA La curatela fallimentare della società sportiva Calcio Napoli, dopo essersi costituita in giudizio davanti al Tar del Lazio, ha rinunciato ieri al provvedimento di urgenza sul ricorso per l'annullamento dell'ammissione della società al campionato di serie B. Il ricorso adesso sarà discusso al Tar per le questioni di merito nel corso di un'udienza, la cui data ancora non è stata fissata. «Abbiamo rappresentato - ha detto l'avvocato Alfredo Contieri, patrocinatore della curatela fallimentare del Calcio Napoli - che non intendevamo trattare una misura cautelare d'urgenza per la quale non avevamo mai proposto istanza di fissazione. Quindi questa parte è stata cancellata dal ruolo».

Grande soddisfazione è stata espressa dagli avvocati Gallavotti e Medugno, della Figo, e Angeletti, del Coni, «perché la causa è stata finalmente incardinata davanti al giudice naturale che è il Tar del Lazio e perché la difesa del fallimento ha dichiarato essere venute meno le ragioni di un provvedimento di urgenza». Adesso si attende la fissazione di una nuova udienza che discuterà nel merito il ricorso presentato contro l'annullamento degli atti relativi all'ammissione della società sportiva Calcio Napoli Spa al campionato di serie B. L'Empoli, incassato il rigetto del suo reclamo da parte della Camera di conciliazione del Coni contro l'iscrizione di alcune squadre di serie A, ha deciso di rivolgersi al Tar del Lazio. Le squadre citate nel ricorso della società azzurra sono Lazio, Reggina, Parma, Chievo e Siena, tutte squadre che - secondo l'Empoli - presentano irregolarità gestionali che non consentirebbero l'accesso alla massima divisione. Anche il Perugia darà battaglia.

ROMA Gironi tosti per Inter e Juventus, la Roma ormai abbonata agli incroci europei con il Real Madrid e il Milan che dovrebbe giocare il primo posto del gruppo con il Barcellona. Questo è uscito dalle urne di Montecarlo, che hanno scritto gli otto gironi della prima fase di Champions League.

Il nemico delle prime battaglie sarà la Spagna, unica nazione insieme a Italia e Inghilterra, ad aver messo quattro palline dentro il sorteggio. L'unica a non aver avversari iberoici sulla sua strada sarà la Juventus (gruppo C) che se la dovrà vedere con Bayern Monaco, Ajax e Maccabi Tel Aviv. «E bello trovare il Bayern per la prima volta nella nostra storia, è una novità assoluta», ha detto il vicepresidente bianconero Roberto Bettiga. «Con l'Ajax invece, ormai è un classico», ha aggiunto. Qualche preoccupazione, ma solo per ragioni extracalcistiche, potrebbe dare la trasferta a Tel Aviv: «Ma se l'Uefa ha detto sì - ha risposto Bettiga - vuol dire che ci sono tutti i criteri per una partita regolata. Andreemo sereni».

Gli otto gironi							
Girone A		Girone B		Girone C		Girone D	
DEPORTIVO LA CORUNA (Spa)	REAL MADRID (Spa)	BAYERN MONACO (Ger)	MANCHESTER UTD (Ing)				
Liverpool (Ing)	ROMA	JUVENTUS	Lione (Fra)				
Monaco (Fra)	Bayer Leverkusen (Ger)	Ajax (Ola)	Sparta Praga (Cec)				
Olympiakos (Gre)	Dinamo Kiev (Ucr)	Maccabi Tel Aviv (Isr)	Fenerbahce (Tur)				
Girone E		Girone F		Girone G		Girone H	
ARSENAL (Ing)	BARCELLONA (Spa)	VALENCIA (Spa)	PORTO (Por)				
Panathinaikos (Gre)	MILAN	INTER	Chelsea (Ing)				
PSV Eindhoven (Ola)	Celtic (Sco)	Anderlecht (Bel)	PSG (Fra)				
Rosenborg (Nor)	Shakhtar Donetsk (Ucr)	Werder Brema (Ger)	CSKA Mosca (Rus)				

IL CALENDARIO DELLE ITALIANE							
MILAN		ROMA		JUVENTUS		INTER	
Andata	Ritorno	Andata	Ritorno	Andata	Ritorno	Andata	Ritorno
14/9	24/11	15/9	23/11	15/9	23/11	14/9	24/11
29/9	7/12	28/9	8/12	28/9	8/12	29/9	7/12
20/10	2/11	19/10	3/11	19/10	3/11	20/10	2/11

LE DATE - Ottavi 22-23/2/05 e 8-9/3/2005 (rit.). Quarti 5-6/4/05 e 12-13/4/05. Semifinali 26-27/4/05 e 3-4/5/05. Finale 25/5/05 a Istanbul (Turchia)

Ostacoli spagnoli invece per tutte le altre tre. La Roma (gruppo B) avrà il Real, oltre a Bayer Leverkusen e Dynamo Kiev: «Con il Real per noi è una relazione consolidata - ha sorriso il direttore sportivo Franco Baldi - Solo l'anno scorso non l'abbiamo incontrato, ma solo perché eravamo in coppa Uefa. Al Real siamo abbonati...». I guai però potrebbero arrivare a settembre con la Dinamo Kiev: «Sarà un problema, loro sono più avanti di noi in cam-

La Roma deve puntare ai primi due posti del girone ma non sarà facile: anche il Bayer Leverkusen è avversario di tutto rispetto». Il Milan (gruppo F) sfiderà il Barcellona, con il Celtic e gli ucraini dello Shakhtar Donetsk.

Sarà invece il Valencia a incrociare l'Inter (gruppo G), insieme ad Anderlecht e ai campioni di Germania del Werder Brema. Quest'ultima truppa sarebbe stata da evitare: «Il nostro - ha detto il presidente nerazzurro Giacinto Facchetti -

è uno dei gironi più forti. Tutte e tre le nostre avversarie hanno vinto i loro campionati. Ma in Champions è difficile trovare una squadra facile. Ma dipenderà soprattutto da noi». L'esordio non dovrebbe comunque essere troppo ripido, con l'incontro più complicato che pare quello della Juventus, impegnata mercoledì 15 settembre sul campo dell'Ajax. Primo match in trasferta anche per il Milan (martedì 14 in Ucraina contro lo Shakhtar), mentre Inter e Roma saranno entrambe in casa, rispettivamente il 14 e il 15 in casa contro Werder e Dinamo. Fra gli altri gironi, brillano l'A (Deportivo La Coruna, Liverpool, Monaco e Olympiakos) e l'H (Porto, Chelsea, Psg, Cskas): José Mourinho, ora sulla panchina milionaria di Abramovich incrocerà la sua ex squadra, i campioni d'Europa del Porto. Per i bookmaker inglesi i favoriti sono Real Madrid e Arsenal (a sei), seguiti dal Chelsea (a 7), le italiane seguono: Milan (a 8), Juventus (a 12) e Inter e Roma (a 20). Ma siamo al 26 agosto.



Rui Costa e Tarantino.

L'esperto difensore si sta allenando con la squadra di Tesser assieme a Milanese e a Pasino

## Triestina, «adottato» anche Tarantino

In partenza Pinzan. Sempre possibile la cessione di capitano Bega

TRIESTE Mauro Milanese, Rubens Pasino ed ora anche Massimo Tarantino. Ormai la Triestina si è specializzata nel dare asilo ad esperti campioncini. Ma la presenza di tanti nomi di grido in mezzo al gruppo degli alabardati non può considerarsi una sorta di «asilo politico» in attesa di sistemazione, ma un vero e proprio preludio all'allargamento di una rosa forse ancora un po' strettina in vista della lunga cadetteria. Al termine del ritiro sembrava che i giochi in entrata fossero già chiusi, e che al massimo servisse

un portierino capace di fare il 12 di Campagnolo. Ma l'arrivo di Michael Agazzi dall'Atalanta non ha messo fine alla lunga partita del calciomercato. Anzi, in questi ultimi cinque giorni di trattative il cancello potrebbe riaprirsi in balli imprevedibili. Stamane Seeber sarà a Milano per l'assemblea di Lega e il diesso alabardato conferma che potrebbe approfittare dell'occasione per chiudere la trattativa che porterebbe Pinzan al Messina. Senza però escludere altre. «Può darsi che effettivamente ci manchi ancora un difensore - conferma Seeber - visto che dietro siamo solo in sette. Tenendo conto che le trattative per un eventuale passaggio di Francesco Bega al Cagliari non sono ancora chiuse. Ecco che, allora, i difensori da recuperare in extremis potrebbero diventare addirittura due. Milanese, comunque, ha ammesso lui stesso di essere in transito da Trieste verso l'estero oppure il Perugia, per Tarantino invece il discorso è un po' diverso. «Tarantino ha fatto la preparazione con il Como, ora gli abbiamo chiesto se veniva ad allenarsi con noi. Un po' come suc-

cesso con Pasino che era a Napoli». Tarantino, per inciso, ha 33 anni, e una carriera che parla di oltre 180 presenze in serie A tra Napoli, Bologna, Inter e Como. Di professione fa il difensore centrale ma può fare anche il terzino. Pasino, 33enne pure lui, è invece un centrocampista offensivo nato nella Juve, passato poi attraverso Reggina, Crotone e Modena in serie A. Non è detto che poi alla fine non possano rimanere entrambi alla Triestina. Così come Milanese nel caso in cui Bega passasse al Cagliari di Nicola Salerno. Ieri intanto la squadra ha

disputato la classifica partitella in vista della partita di Coppa di domenica con il Treviso. Fermi Principalli (distorsione alla caviglia) e Minieri, mentre Galoppa ha fatto registrare in settimana qualche linea di febbre. Pare saltata l'amichevole che si stava imbastendo con l'Olimpia Lubiana per riempire il buco lasciato dallo slittamento di due settimane dalla partenza della cadetteria. Si sta comunque cercando uno sparring partner di livello abbastanza alto per tenere desti gli alabardati tutti.

Alessandro Ravalico



IL CASO

La guardia americana costretta al ritiro da una grave malattia: ha 33 anni

## Ford dice addio al basket

Pesaro sportiva non smetterà di fare il tifo per Alphonso Ford: perché guarisca e torni a calcare il parquet, anche oggi, più che la speranza è l'angoscia il sentimento prevalente fra i compagni di squadra e i tifosi biancorossi del campione Usa. Il 29 luglio scorso la Scavolini Pesaro aveva annunciato entusiasta il rinnovo del contratto del guardiano statunitense per la prossima stagione, ringraziando l'atleta per l'attaccamento dimostrato ancora una volta ai colori biancorossi e per aver preferito questo progetto rispetto alle tante offerte giunte da ogni parte d'Europa. Nessuno in quel momento immaginava cosa sarebbe successo di lì a un mese: drammatica rinuncia di Ford al basket a causa di una grave malattia renale, che forse lo costringerà a un trapianto.

La conferma di Ford era stata sollecitata a gran voce in città, e l'americano, pur dopo qualche tentennamento, aveva rispedito indietro il contratto firmato, appena ritoccato. Ieri la doccia fredda del forfait, che ha gettato nello scoramento non solo la società, i tecnici ed i compagni che lo aspettavano nel ritiro di Noccia, ma Pesaro tutta e i tifosi della Scavolini sparsi in Italia e nel mondo.

Alphonso Ford, 33 anni il prossimo 31 ottobre, nato a Greenwood nel Mississippi, sposato e pa-

dre di due figli di 6 e 15 anni, era realmente intenzionato a chiudere nelle Marche la sua lunga carriera di giramondo del basket. Ma non certo in questo modo traumatico. A Pesaro si era trovato bene, andava a casa ogni tanto, e a volte moglie e figli lo raggiungevano in Italia per stare un po' insieme. La carriera: Nba coi Seattle Supersonics e i Philadelphia 76ers, prima di approdare in Europa a Huesca, in Spagna, poi in Grecia, al Papagou, poi ancora in Turchia con l'Emlakbank, prima di ritornare in Grecia in varie squadre. Nel '92 arriva in Italia (Montepaschi) dove conquista una semifinale scudetto e le Final four di Eurolega. Nel 2003-2004 infine l'approdo a Pesaro. Con la Scavolini Alphonso Ford conquista una semifinale scudetto, la finale di Coppa Italia e un posto in Eurolega per la prossima stagione.

IMS Il maltempo ha costretto a dimezzare la «lunga». Dopo il riposo di ieri ultimi due giorni di regate

## Bressani sempre più vicino al titolo tricolore

Da oggi a Grado la prima edizione del campionato nazionale Solaris 36

TRIESTE Lorenzo Bressani, al timone di Wind, è sempre in testa alla classifica del campionato italiano Ims, in corso di svolgimento a Puntone di Scarlino, vicino a Follonica.

Ieri giornata di riposo, che ha permesso agli equipaggi di recuperare dalle fatiche della prova d'altura, conclusasi nella serata di mercoledì: la regata è stata accorciata dal comita-

to di regata in seguito alle previsioni meteo preoccupanti, che sottolineavano condizioni di vento forte (poi puntualmente verificatesi) nel corso della nottata tra mercoledì e giovedì; la prova, di conseguenza, è stata «dimezzata» da 120 a 60 miglia, ma anche così Bressani ha avuto la meglio. Alla vigilia delle ultime due giornate di regata,

Wind è in testa con cinque punti, seguito da World cargo e da Man; seguiti staccati Isolario e Twin soul. Il campionato italiano si concluderà nella giornata di domani, in programma fino alla conclusione solo prove sulle boe. **SOLARIS ONE DESIGN** Al via oggi a Grado la prima edizione del campionato nazionale Solaris 36. La manifestazione, che



Wind di Bressani in testa al campionato italiano Ims.

vede al via dieci monotipi Solaris, è organizzata dall'Assovela Percoto e dalla Tenuta Primero. In programma per i dieci equipaggi iscritti tre giorni di regate. Tra i favoriti, i più esperti della classe: Sea, Sun&Sail e Way point Cupa, vincitore del campionato autunnale 2003 del Solaris e secondo alla recente Solaris Cup 2004. L'evento prosegue fino a domenica con regate a bastone che metteranno in evidenza il valore degli equipaggi.

fr. c.

TOTOCALCIO		
Inter-Basilea (t.r.)	4-1	1
Djurgarden-Juventus (t.r.)	1-4	2
Anderlecht-Benfica (t.r.)	3-0	1
Bruges-Shakhtar (t.r.)	2-2	X
Banik-Bayer Lev. (t.r.)	2-1	1
Liverpool-Grazer (t.r.)	0-1	2
Manch. Utd-D. Bucarest (t.r.)	3-0	1
Psv-Stella Rossa (t.r.)	5-0	1
Rangers-Cska Mosca (t.r.)	1-1	X
Deportivo-Sheffbourne (t.r.)	3-0	1
Monaco-Nova Gorica (t.r.)	6-0	1
Real Madrid-Wisla (t.r.)	3-1	1
S. Praga-Ferencváros (t.r.)	1-0	1
Atl. Madrid-Villarreal (t.r.)	2-0	1

**Montepremi:** € 102.586,99  
**Montepremi per il 9:** € 31.228,82  
Ai 3 vincitori con punti 14 vanno € 13.198,00  
Ai 329 vincitori con punti 13 vanno € 90,00  
Ai 3.897 vincitori con punti 12 vanno € 7,00  
Ai 5 vincitori con punti 9 vanno € 6.003,00

**TRIS**  
**Nel miglio con i 3 e 4 anni attenzione a Donatello Cla**  
CESENA Miglio con i 3 e 4 anni protagonisti stasera a Cesena. Favoriti, al solito, i più anziani, con Donatello Cla che andrà seguito attentamente, come del resto Diabolo de Gloria, e Deep Bi che avrà in sulky Pippo Gubellini. Poi sarà bene non ignorare Diamantea Bro e Daytona Cr, mentre come sorprese indicheremo Dag Laksmey e il giovane Euftrat.  
**Premio Trofeo Linea Bcube**, euro 22.660, metri 1660.  
**A metri 1660:** 1) Eldorado Mz (F. Madonia); 2) Efeso (M. Spano); 3) Dolce Stil Novo (B. Grasso); 4) Euftrat (L. Berggren); 5) Ezio (N. Salacone); 6) Droué (A. Boldura); 7) Emihof (G. Mele jr); 8) Ermes Dechiari (M. Capanna); 9) Delfo di Piaggia (C. Carrara); 10) Donatello Cla (G. Lombardo jr); 11) Daytona Cr (D. Nobili);

**MOTORI**  
**Udine, parte stamattina il Rally delle Alpi Orientali**  
UDINE Centotrenta equipaggi, tra auto storiche e moderne, al Rally delle Alpi Orientali. La competizione è articolata su due tappe con 12 prove speciali, per un totale di 210 km sui 532 totali. Partenza stamane alle 9.01 con arrivo alle 18.30 di domani.

giapane).  
**I nostri favoriti.** Pronostico base: 10) Donatello Cla. 17) Diabolo de Gloria. 13) Deep Bi. Aggiunte sistemiche: 15) Diamantea Bro. 14) Dag Laksmey. 4) Euftrat.  
Gennaro Casillo ha colpito ancora. In otto giorni, quella con il trascurato Pik Bube As, a Treviso, è stata la terza Tris collezionata dal driver dimorante in Toscana. Battuti tutti i favoriti, in 1.15,6, da Pik Bube As che ha preceduto Burlamacco Zb e Badoere Dra.  
Totalizzatore: 26,81; 8,40; 2,51, 4,71; (162,10). Ottima la quota, 5893,62 euro per 152 vincitori, pagata per la combinazione 20-11-6, mentre la quota con il ritirato (Urolo di Fuoco, numero 12) è stata di 326,89 euro.

ger



# Preparati per un nuovo mondo di moda unico in Friuli

Specialisti in moda, casa e sport



TEMPO LIBERO



CAMICIERIA



ACCESSORI e SCARPE



ABITI SARTORIALI



DONNA TRENDY



NUOVO JEANS WORLD



UOMO ELEGANTE



arteni



UOMO - DONNA TENDENZA



SPORT



NUOVA TOP CLASS



DONNA ELEGANTE



ABBIGLIAMENTO SPORTIVO



SPORTSWEAR



CASA e ARREDO

Aperto dal Martedì al Venerdì 09.15-12.30 15.30-19.30 Sabato orario continuato 9.15-19.30 Lunedì 15.30-19.30  
Strada Statale Udine-Tricesimo, 133 - Tavagnacco - UDINE - tel. +39 0432 661288 - fax +39 0432 660624 - [www.arteni.it](http://www.arteni.it) - [info@arteni.it](mailto:info@arteni.it)